# A CRITICAL EDITION
# OF THOMAS HARDY'S
# "A PAIR OF BLUE EYES"

BY

ALAN L. MANFORD

Submitted for the degree
of Ph.D.

(In two volumes)
VOLUME II

Department of English,
Faculty of Arts,
University of Birmingham,
1980.

UNIVERSITY OF
BIRMINGHAM

## University of Birmingham Research Archive

### e-theses repository

This unpublished thesis/dissertation is copyright of the author and/or third parties. The intellectual property rights of the author or third parties in respect of this work are as defined by The Copyright Designs and Patents Act 1988 or as modified by any successor legislation.

Any use made of information contained in this thesis/dissertation must be in accordance with that legislation and must be properly acknowledged. Further distribution or reproduction in any format is prohibited without the permission of the copyright holder.

CONTENTS OF VOLUME II


Critical apparatus

Textual notes 461

Editorial emendations in the copy-text 482

Word-division 504

White lines 507

Historical collation 508

Alterations within the manuscript 687

Compositorial stints for the Tinsleys' Magazine text of A Pair of Blue Eyes 750

Appendices

Ia Accidentals differences between editions of A Pair of Blue Eyes 753

Ib A comparison of the accidentals differences between HK and OM with the revisions to accidentals made by Hardy in the galley-proofs of Life's Little Ironies 755

Ic Hardy's accidentals revisions in the printer's copy for the Wessex edition of The Woodlanders compared with the manuscript 757

II A bibliographical description of the second edition of A Pair of Blue Eyes 759

III Editions of A Pair of Blue Eyes published by Macmillan 1902-1930 761

IV Editing Thomas Hardy's Map of Wessex 763

V Revisions to A Pair of Blue Eyes for the Wessex edition 774

Bibliography 789

cxvii.14 sea-board] 'sea-bord' is OM house-style (or the practice of OM compositor). See note for 235.36.

cxviii.10 several] This reading and 'twenty' both appear uncancelled in C19; but ME reading must stand, as TH read proofs.

cxviii.12 original] Although 'begetter' appears in SC, 'original' is a later reading, made in proofs for WE20.

2.12 fleshliness] MS reading 'fleshly tone' supports this TB reading against 'fleshiness' in all texts from HK.

2.38 distinctly:] WE20 has a comma,which does not seem suitable here. The possibility of it being an authorial proof revision is lessened by its absence in SC.

3.12 Whoever] The two word form is TM corruption.

4.17 'Od] MS definitely reads thus, but TM compositor, Hall, ignored the apostrophe.

5.8 [paragraph]Scarcely] The paragraph is indented at the top of MS f.13, but overlooked by Hall.

6.9 & 6.11 House—] MS dash is preferable to TM comma, showing the broken associative nature of Lickpan's thoughts.

7.12 Third, and—"'] MS is confusing for a compositor at this point because there are no speech marks. However, there is definitely a comma after 'Third' which indicates that 'and' is still part of what the 'young feller' said.

7.17 a rather] The transposition made in TB is probably compositorial.

7.32 whilst] TH prefers this form in the MS: 'while' probably represents compositorial carelessness.

8.7-9 their destination...Tintagel] Although the substance of this late insertion is designated in C20 to replace 8.2-3 ('then another...first'), there is no doubt that the reading of the edited text is according to TH's final intention, in that WE20 and SC agree here. The C20 reading was probably TH's attempt to spare the printers too much resetting for WE20.

8.9 Tintagel] There is a temptation to emend to 'Dundagel' in line with the name given on the Map of Wessex, but not only does it appear as 'Tintagel' in all printed editions from 1919 it also appears thus in C19, C20 and SC; moreover, the sole occurrence of 'Dundagel' in the text of the novel is in a quotation (233.13).

8.16 & 8.17 Endelstow— ...itself—] See note for 6.9 (here the dashes were replaced in TM by semi-colon and full-stop respectively).

8.20 quarr] TM 'quarry' is a misreading or sophistication of the dialect word used in MS.

8.27 & 8.28 year— ...yet—] See note for 6.9 (here the dashes were replaced in TM by comma and semi-colon respectively).

10.6 appeared] In MS '<u>à quatre épingles</u>' is interlined with a caret after 'appeared', but does not appear in any printed text. The omission of this phrase is possibly compositorial but there are several reasons against its re-instatement. Firstly the French phrase

should be 'tiré à quatre épingles', a figurative expression meaning 'impeccably dressed', but it makes no sense without 'tiré'. Secondly, there is a slight contradiction between this phrase and the other French phrase used here, 'demi-toilette', which suggests casual dress. Thirdly, TH revised lines 7 and 8, and it could be argued that he would also have revised line 6 if it were not satisfactory.

11.17 pretty:] MS shows a deliberate choice of the colon (against semi-colon introduced by compositor Thornley) by the insertion of a colon for deleted dash.

11.27 entry,] SC has a faint (even erased) deletion sign in the margin beside this line, possibly referring to the comma; but it is not certain that the deletion is intended and the comma is better left.

13.9 &c.] MS and all printed forms before WE have this reading. WE reading 'and' is possibly authorial, but the alteration is not consistent (see, for example, 18.2),

13.18 arrived^] The ME reading ('~,') is possibly authorial proof revision, but the comma is not in WE20 nor marked in SC, and the agreement of MS and WE12 against other texts carries great weight.

16.1 Sir!] The MS exclamation mark accords better with the 'emphasis' with which the rector accompanies these words.

17.4 Good^night] TH uses both the two-word and hyphenated forms in MS, but they are regularized in printed texts. The possibility that some distinction is intended in how it is to be spoken supports the adoption of MS form.

17.15 the man of business replied enthusiastically] MS is somewhat confusing here. TH first wrote: 'he replied ardently', which he deleted before inserting interlinearly 'the man of business enthusiastically'; stet marks were then placed beneath 'replied'. The confusion arises because there are two carets, one before the deleted 'he' and the other after 'replied'; and there is the possibility that the former is meant to be deleted, which would give the reading 'replied the man of business enthusiastically'. However, as it is not certain that the first caret is deleted and because there is a slight gap between 'enthusiastically' and the preceding interlinear phrase, I have followed all printed texts in interpreting the second caret to refer only to 'enthusiastically'.

17.35 -37 words...chosen] TH removed this passage from the text in ME and WE20, but re-instated it in SC.

18.12 Mediæval] No printed text has the capital, but the word is being used in this passage (as 'Saint' and 'Love') in a concrete and particular rather than a general sense, so MS reading is therefore preferable.

18.13 Sweet Heart] This MS reading is preferable on the same grounds as 'Mediæval'. The form 'sweetheart' is TH's usual practice, but its appearance at this point in all texts from HK onwards probably represents regularization.

18.33 thrilling] The reading in all printed texts ('trilling') stems from compositor Stewart's misreading of MS.

19.34 what] MS possibly has 'whit', though there is no dot over the 'i' and TH elsewhere writes 'a' rather like an undotted 'i'.

22.18 carefully-timed] There are a number of apparent OM compositorial corruptions in this part of the text. TH later corrected a couple of these (viz. at 22.34 and 27.14), but others survived. I have treated the omission of hyphen here, the semi-colon for comma (23.10), the exclamation mark for full-stop (24.35), and the changes to 'wildness' (22.21), 'this' (22.21), 'scuffling' (22.26), and 'blusterous' (29.25) as being in this category.

23.12 tastes] An OM emendation of 'taste', but necessary to fit the plural verb in the next line.

23.29 highly^improved] The omission of hyphen here might be by OM compositor, but is a reversion to MS reading.

28.23 hoyden] The MS spelling: compare 'hoydenish' The Woodlanders f.201.

29.21 hee-hee] TM 'hee, hee' is probably compositorial regularization to agree with previous line: the same change below (29.32) was made in HK, probably for the same reasons.

29.32 & 29.34 doan't...Doan't] There is a case for reverting to MS form (i.e. without apostrophe), but there is evidence that TH did revise similar forms by inserting apostrophes: compare, for example, 'bain't' in the printer's copy for the Wessex Edition of The Woodlanders (pp. 44, 86, 91, and 454).

34.27 under-strapper] Only appears as one unhyphenated word in later texts because split over a line end in HK.

36.28 Agnes's] The authority of this MS reading is prefered to the possibly corrupt HK reading ('Agnes'').

37.16 helter-skeltery] The reading in all printed texts ('helter-skelter') results from a misreading or sophistication by TM compositor, Thornley.

37.28 Down,] In WE20 a dash is present in the place of the comma: this is probably compositorial error, even though it appears uncorrected in the patch stuck in SC.

40.14 was] The OM reading 'cast' is probably a compositorial sophistication: the silence being 'almost a spell' accords better with it being 'broken' (40.15).

40.23 not—] ME reading might be tempting, but the added question mark is probably not authorial because TH sent no corrections for this page and saw no proofs except where there were revisions.

45.31 Rectory] MS and WE12 have the initial capital (in 'Vicarage'), but the revised form appears in ME and WE20 without. I have restored the capital by analogy with MS and WE12, and also because it is in the original crayon revision marked in SC (although the patch glued over, being from WE20, does not have it).

46.34 wended] 'went' is HK misreading.

48.14 parson's] It is a difficult decision to reject the ME and WE20 reading 'rector's'. SC has the WE20 reading glued over the WE12 text but TH had originally written in the margin the reading adopted for the edited text. This reading from an earlier layer of SC is favoured here on the grounds that it is certainly authorial, whereas there cannot be the same certainty about who glued on the patches: furthermore, in such a mechanical exercise as gluing on these patches the discrepancy between the readings might be easily

overlooked. It is also impossible to be sure that the later reading was an authorial proof correction, and it is therefore better to choose what is certain. It is some consolation that no drastic shift of meaning is involved.

49.37 House] 'Vicarage' in WE12 is the result of OM compositorial error.

50.17 hesitatingly,] SC reverts to MS reading by deleting the comma.

51.ch Love] The capital in MS is lost in later texts because TM-HK print the entire chapter-heading in capitals.

51.4 seat-ends] SC reverts to MS reading by inserting the hyphen.

53.27 schoolboy] As MS: the word appears hyphenated in later texts because split over a line-end in TB.

53.31 curiosity),] Although TH's usual practice is not to follow a bracket with a comma, a comma is acceptable here as the rhythm and structure of the sentence require a pause.

54.26 rector] See note to 48.14 for reasoning behind this change to copy-text. In this case 'rector' represents the earlier layer in SC and 'parson' the later.

55.11 it),] See note to 53.31.

58.17 hairbreadth] MS has 'hair-breadth' in Emma Gifford's hand; this changes to 'hairbreadth' in TB which may represent authorial revision and is followed in HK and OM; the word is split over a line-end in WE and ME, so I have adopted the form which was probably in the printer's copy for WE.

62.31 acquaintanceship] Although this conversation is extremely personal, in this particular speech Stephen is generalizing. I take the 'our' before 'minutes' (62.30) not to be specifically Stephen and Elfride (although it does of course bear that as a secondary meaning). The 'our' before 'acquaintanceship' in HK-RU is not consistent with the generalizing thread of the speech and is probably an example of dittography by an HK compositor.

63.4 four score] The MS form is prefered here, because the logical alternative would be to add a hyphen after 'three' (63.4) to accord with the HK-RU reading 'four-score'.

65.28 mouth.] The question mark in WE is an error introduced by an OM compositor, whose eye may have been attracted by the next line-end.

65.32 '—With] The dash (omitted HK-RU) needs restoring to the text: it is a standard form of punctuation in the novel when a speaker is finishing an interrupted utterance (see, for example, 30.8 and 54.12).

67.22 writes] The MS initial capital is because of a revision in MS, not because of any grandeur implied in the word.

67.26 in] TM-RU reading 'into' is the result of Bastock's misreading or sophistication of MS.

68.5 conservative] It is possible that TM 'Conservative' represents TH's intention --i.e. Mr.Swancourt, who elsewhere (50.15) describes himself as 'a fossilized Tory', does not want the progressive-sounding <u>The Present</u> on political grounds. However, 'conservative'

is more consistent with the MS 'he puts off doing it', and does survive from TB to RU only two lines away from where TH supplies a question mark in SC (68.7).

69.33 absurdity,] The comma is absent in WE because of type-wear in the plates of OM passing unnoticed by TH when preparing printer's copy for WE.

70.35 cross-roads] The reading 'cross-road' is a compositorial sophistication, perhaps because of unease at the thought of a seemingly-plural word following 'a'.

75.19 called,] The omission of the comma is an error by a HK compositor.

75.28 And] As MS: 'and' probably represents compositor Bowen's misreading or memorial failure.

75.35 definitive] This is certainly the MS reading. The reading in later texts ('definite') makes sense in the context, but is probably a misreading by TB compositor.

77.35 Doctor] TH's MS practice (compare Doctor Fitzpiers in The Woodlanders) is often, as here, to write in full. 'Dr.' is probably memorial failure on the part of a TB compositor.

79.1 close] The reading 'closer' is an error probably caused by OM compositor's eye being attracted by the '-er' endings of 'under' and 'shoulder'.

82.35 did he] The transposition of these two words in WE was probably caused by the compositor's eye being attracted by the same words in the next line.

84.3 along the lane] As C19 and SC: see note to 358.2.

85.20 recognized),] See note to 53.31.

86.11 Groans of the Wounded] The capitalization in TM and TB is justified by the fact that in the score of The

Battle of Prague 'Cries of the Wounded' is written above the stave where the music is meant to represent that sound (pp.12-13 in an adaptation by W.B.Krifft, printed and sold by J.Bland[n.d.]), as also, for example, 'Flying Bullets', 'Horses Galloping', 'Word of Command' and 'Attack with Swords'. This amounts to personification or characterization, and TH was apparently showing this by the capitalization in TM.

93.22 to end] The omission of 'end' in TB-RU is an instance of oversight by a TB compositor.

98.24 ma'am or sir] It is not necessary to follow the general rule here by supplying initial capitals: the words are not here used as vocatives, and in any case the former was revised to its present form for OM.

99.36 complaisant] This TM form probably represents what was in MS, and TB 'complacent' is a compositorial spelling. Compare 'complaisance' (174.22).

101.21 Endelstow Lane] This follows TH's customary MS practice. Later editions have 'lane' only as a result of passing through the TM-TB house-style of '-lane'.

110.14 murmuring, line] The deletion of a hyphen was evidently an ME proof correction: WE20 was also reset for the correction.

119.10 Scotland Yard] The reason for this emendation is the same as for 101.21, with the exception that in this case the TM house-style has persisted through all printed forms.

121.24 should] TB-RU reading 'would' probably occurred because the compositor's eye was attracted by 'would' being immediately above 'should' in TM: 'should' is

preferable in that it conveys that the decision rests with Pansy.

126.36 blue-grey] The hyphen is supplied by analogy with 10.39 (for which MS is extant).

130.3 ensured] The reading of the printed texts ('insured') has financial connotations not intended here.

131.26 eye] TB 'eyes' is probably a compositorial misreading: the singular form fits better with 'tear' in the previous line.

131.31 rectory] The change from 'vicarage' was not made in ME or WE20 --an obvious oversight.

132.1 horse,] The absence of a comma in both ME and WE20 suggests that it was deleted in ME proofs.

141.12 second,] This comma reverts to TM reading and is probably re-instated in ME proofs: it is also in WE20 and marked in blue crayon in SC.

143.9 boytime] The later reading 'boy-time' occurs because the word is split over a line-end in HK.

144.22 scrutinizing] All texts except ME have 'scrutinising' which does not conform with WE house-style.

144.33 thus] The later reading 'this' is a misreading by HK compositor.

149.27 By] Until WE12 'By Ernest Field' was not italicized. In C19 TH only stipulated that 'Ernest Field' should be in italics, but it seems reasonable to assume that 'By' should be included. It may in any case have been an ME proof correction by TH: it appears italicized on a patch in SC.

150.4 the] A revision in ME proofs, appearing also in WE20 and marked in blue crayon in SC.

152.20 fifty odd] This is the reading in ME, C20 and in blue crayon under the patch in SC. WE20, however, has 'fifty', which is either an error by the person changing the WE plates in 1920 or an authorial WE20 proof correction: this reading is also on the patch glued into SC. I have adopted the earlier reading in SC for the same reasons as at 48.14: 'fifty odd' also sounds more consistent with Mr.Swancourt's age given earlier in the novel (see 2.33 and 15.20: the latter gives his age as 'past fifty', and some time has passed by 152.20).

156.17 dark-chestnut] The hyphen appears to have dropped out of later texts after the compound was split over a line-end in HK.

157.25 plane-tree] The plural form in later texts is a result of compositorial error in OM: compare 'the tree' 160. 13.

157.34 other] Another error in OM (probably by the same compositor as line 25) added '-s' to this word.

159.9 curiously] The loungers are more likely to have eyed the performance 'curiously' than the OM misreading (again the same compositor as at 157.25?) 'cursorily'.

160.34 Yes;] The longer pause afforded by TM's semi-colon seems preferable here.

164.16 over-much] The hyphen disappears in later editions because the compound is split over a line-end in TM.

164.28 a] The reading in all printed texts is probably a result of misreading or memorial failure by TM compositor Bowen.

166.5 even] This word was omitted in error by WE compositor. The point of the authorial comment (lines 5-7) is that the London season was wearying <u>even</u> to those with few acquaintances, rather than that it would be a weariness if one had few acquaintances.

169.26 indiscriminative] 'indiscriminate' is TM misreading of MS.

169.37 this:—] The omission of the colon is probably an error by an HK compositor.

179.7 painter!] The exclamation mark of MS and TM seems preferable to the neutral full-stop of later texts.

179.39 ribbons] TH's spelling preference is 'ribands', but this exception is in MS at this point, has survived in all printed editions, and must remain.

181.19 livid] As MS: TM compositor misread as 'lurid', which persists in all printed texts, but there are definitely two 'i's' dotted.in MS.

183.22 down. Do] The reading in all printed texts 'down, do' seems to be carelessnesson the part of compositor Dove rather than TH attempting to convey rapid speech.

183.33 thunder-cloud] ME returns to this MS reading, although all other printed texts have 'thundercloud'. The possibility that the ME reading represents authorial proof correction,together with the fact that it is the MS reading, gives this reading weight against WE.

190.20 death.] The exclamation mark in all printed texts is a result of compositor Morny's misreading of MS full-stop and single quotation mark.

190.35 doing!] OM-RU have a question mark, which makes no sense here and must be an error by OM compositor.

191.23 'pooh!'] MS use of quotation marks here is a truer reflection of TH's usual practice.

191.38 artful surprise] 'artful' here may be an example of dittography (cf. 191.37) in HK, but could well be authorial.

192.20 She's] 'She is' in all printed texts would appear to be an instance of memorial failure on the part of TM compositor Thomas. Unity uses many contracted forms in her speech (e.g., 'isn't' 192.14; 'I'm' 70.4; ''twas' 58.24 and .28).

193.11 & 193.14 Doctor] See note to 77.35: 'Dr.' comes into the text here in TM.

195.1 ballon] All printed texts have 'balloon', but MS has 'ballon', which OED cites as being used by Scott.

195.19 Remember,] The comma is not in WE because missing (through type wear) in the printer's copy.

196.12 August] As explained in the Introduction(p.cxii) the editorial intention here is to retain the note-like flavour of MS. The forms 'August' (195.19) and 'Aug' (196.19) are not made uniform, on the grounds that the first occurrence is Elfride reading aloud (and therefore expanding Knight's note), whereas the second occurrence is the actual note.

197.35 nearly twenty] ME, C20 and WE20 have 'much past that', which occurs in SC both in green crayon and on the glued-in patch. However, SC also has 'nearly twenty' in red crayon both in the margin and over the deleted patch reading. The WE plates were also changed to this at some date after 1920, presumably under authorial direction. An actual reference to 'twenty' is required by the later conversation on p.307.

198.17 matchmaking] The form 'match-making' would seem to be compositorial (in TB): cf. 'matchmaker' (203.38).

202.5 parson's] As 48.14.

206.30 drily] This is TH's demonstrable spelling preference (see, e.g. The Woodlanders ff.256, 262, 323 and 484).

211.27 while] Although TH's preference is usually 'whilst', this instance is part of a WE revision and could therefore be authorial.

218.30 full-stop] The hyphen disappears in HK, where the compound is split (without hyphen) across a line-end.

224.36 ironwork] Split at line-end in HK, and consequently has a hyphen in later editions. The form without a hyphen is TH's preference (e.g. 223.36 and The Woodlanders f.474): cf. 'leadwork' (183.18, 183.29) and 'woodwork' (133.26, 273.12, 274.1 and The Mayor of Casterbridge f.125).

226.9 woman] The TB-RU reading 'women' is probably a compositorial sophistication or misreading, perhaps through memorial failure or because of 'men' in the next line.

231.1 half^way] The TM form (i.e. without hyphen) is preferred here as consistent with other occurrences (122.14 and 201.9).

232.39 -233.1 path wound...pedestrians] A transposition occurred in WE which mistakenly had the path 'placed as a safeguard for unwary pedestrians' rather than the bank. The error is corrected in SC.

234.8 fell;] TM's semi-colon is preferable to TB's comma.

235.36 sea-board] The reading 'sea-bord' is probably OM house-style or compositorial preference. WE changes to 'sea-board' here (but not in Preface) and leaves

the hyphen which had earlier disappeared when the compound was split over a line-end in TB. It seems reasonable to take WE reading as TH's final intention in this instance.

242.20 mylodon] This spelling (as TM-TB) is given in OED: 'myledon' would seem to be a HK misprint.

242.32 [paragraph]These] The lack of paragraphing in later editions is because of a typesetting error in HK, caused probably by the fact that the end of the previous line was justified, so the compositor overlooked the need for a new paragraph.

254.12 second-best] The compound loses its hyphen in later editions because split across a line-end in TB (with a hyphen) and then also in HK (without).

258.19 spring-time] The hyphen disappears in later editions as a result of the compound being split over a line-end in HK.

261.2 carcase] This is demonstrably TH's usual spelling: cf. 'carcases' (in Preface), and The Woodlanders ff.39, 105, 196, and 402.

264.2 firstfruits] The hyphen appears in later texts because the compound was split over a line-end in TB and HK.

266.6 & 266.21 river-side...church-clock] The ME readings, 'riverside' and 'church clock' are probably not authorial.

271.23 high-road] As TM-TB: the hyphen is re-instated here to conform with 122.5 which is unchanged in all editions.

276.35 rectory] All editions have 'vicarage', but this is clearly an oversight.

283.27 Lord] As TM-HK: 'lord' is OM compositorial error. Compare, e.g., 282.33, 282.39 and 284.2.

284.14 souls,] The comma is not in WE because absent in the printer's copy through type wear.

284.39 trestles] The spelling 'tressels' is not in OED and is not here intended as dialect.

285.12 'Why] There seems no good reason for there to be a new paragraph here (as in HK-RU) because Simeon is continuing to talk.

286.37 let] The WE reading 'led' is a misprint.

287.2 withdrew] This makes better sense than 'drew' in OM-RU. HK has 'with+drew' split over a line-end: the OM compositor has apparently missed the 'with-'.

292.37 vento—"] The use of single quotation mark is an obvious misprint, springing from OM retention of HK house style here.

298.28 -29 'Can...offence?'] As the words are not spoken, there is no need for the double set of speech-quotation marks ('"~...~?"') as in OM-RU.

298.38 -39 "For...high."] Double quotation marks are necessary here because the quotation comes within speech. OM, WE and RU all follow their respective copy, which means that they reproduce the house-style of HK.

307.1 & 307.2 & 307.21 twenty...twenty...twentieth] These revisions to Elfride's age postdate both ME and WE20 even though revisions are written on C19 and C20 —the C19 and C20 revisions were both written after TH had received the sheets back from the printer or publisher and in both cases were added in green crayon (which differs from the appearance of most other readings on the sheets). The edited text follows SC, whose readings here also

appear in WE plates at some time after 1920. In SC the revisions are made in both blue and red crayon (blue later than red) and at the top of p.307 TH has reminded himself, presumably before tackling the revisions: 'N.B. Stephen is "just over twenty". Elfride a little older.'

310.20 it is] The TM reading is adopted here as being certainly authorial, against 'it's' in HK-RU which could be editorial or compositorial correction of TB 'it'.

318.10 Leonards] As all texts except WE12, in which 'Leonard's' is error (corrected in WE20). 'Leonards' appears also at 217.4 and 311.5.

319.21 Bridge] WE20 reset thus: TM-TB had 'the Bridge', and 'Blackfriars Bridge' (318.9) also suggests that the capital letter is justified.

319.28 fish-market] The hyphen disappeared as a result of the compound being split over a line-end in TB.

332.39 pre-arrangement] Hyphenation is TH's usual practice with 'pre-' before a vowel. The hyphen has probably disappeared here because the word is split over a line-end in TM. See, for example, 'pre-eminently' (Preface), 'pre-eminently' and 'pre-occupied' (both The Woodlanders f.136).

339.33 feeling.] The full-stop introduced in OM is probably compositorial, being unnecessary in this speech punctuated by dashes.

348.15 heart;] The semi-colon becomes a comma in WE because damaged in OM plates from UE05 onwards to look like a comma. A longer pause than a comma is required.

353.3 circumstances:] The colon (in TM-HK) is more usual before speech or quotation than is the semi-colon, which here was probably OM compositorial error.

355.22 'And] The paragraphing in later editions is due to an OM compositorial error, probably caused by '"And' beginning a new line in HK.

358.2 out] One of a series of late revisions concerned with the positioning of the church (which is moved from the summit of the hill to the slope). Marked on C19 in blue crayon (probably after TH had received the sheets back) and in SC (in green crayon, possibly over blue). All texts have 'up'.

359.4 pursued] As 358.2. All texts have 'ascended': 'pursued' is faint in SC, but is given in C19 and is consistent with other late revisions.

365.38 more.] The question mark introduced in OM seems unnecessary.

367.7 across] As 358.2. All texts have 'down'.

376.23 grassplat/e] The hyphen in later editions occurs because the compound is split across a line-end in TB.

377.11 read:] The omission of the colon in WE is probably a compositorial error.

379.27 stubble-field] This is the reading here and at 384.31, but 399.11 has 'stubble field'. There are no grounds for regularizing, because there is no evidence of authorial practice.

401.11 pleased] There is no good reason for Stephen to use the obsolete construction 'glad with' which probably represents TB's misreading of MS. TM at this point also derives from MS and contains the more likely reading.

406.29 pocket-books] Split over a line-end in TM, TB and OM: HK has a hyphen but WE-RU do not. The hyphen is supplied here by analogy with 295.22 'pocket-book', which retains the same form in all editions.

408.20 before!] The exclamation mark of TM-TB is preferable to the question mark of later editions: the question is merely rhetorical.

410.28 complacency] The introduction of the form 'complaisancy' is not justifiable here, merely by analogy with 'complaisance' (174.22).

411.10 ensure] See note to 130.3.

411.28 his] The OM substitution of 'this' probably represents compositorial misreading or memorial failure.

411.38 the] The omission of this word in HK gives a strange idiom and is probably not authorial: compare 412.7.

412.5 cares] Grammar requires the singular verb (as in TM), and it is certainly in keeping with Knight's character to use the correct grammatical form.

420.35 Knight was silent.] There seems no good reason for this sentence to be absorbed into the previous paragraph as happens in OM-RU: Indeed, balance would require this to stand as a separate paragraph between two speeches by Stephen, and Knight's silence would also thus be given the emphasis which TH probably intended. Taking this together with the next note, one may suspect the concentration of the OM compositor at this point.

420.38 & 420.40 am. ...day,] The sentence beginning 'Since you ask' cannot be what is 'continued' because previously Knight has been silent (line 35). The OM change of punctuation (am,...day.) would thus appear to be an error.

424.31 passengers—] The semi-colon is faint in TB and may have been missing in the printer's copy for HK: the dash is, however, stylistically typical of TH.

428.37 ah, a] HK-RU omission of 'a' is an instance of haplography by HK compositor.

429.3 metal^work] By analogy with 'ironwork', 'leadwork', 'network' and 'woodwork' it might be logical to emend this reading to 'metalwork'. However, this form does not occur in any of the editions at this point, and it should not be overlooked that the form in the copy-text may be intended, particularly as it occurs within speech.

431.12 cheeks] TM and TB both derive directly from MS (not extant) at this point. In this instance TM's plural is the superior reading in that it agrees with 'eyes' in the previous line.

## EDITORIAL EMENDATIONS IN THE COPY-TEXT

The reading in the lemma is that of the edited text. Following the square bracket is the symbol which represents the source of that reading (only the earliest text with the reading will be given); and after a semi-colon is the rejected copy-text reading. 'ed.' signifies that the reading does not appear in any of the collated texts.

cxvi.19 spot, I may add is among] ME; spot is, I may add,

cxvii.14 sea-board] ed.; sea-bord

cxviii.6-12 To add a word on the topography of the romance in answer to queries, unimportant as the point may be. The mansion called 'Endelstow House' is to a large degree really existent, though it has to be looked for at a spot several miles south of its supposed site. The church, too, of the story was made to be more open to the ocean than is its] ME; [missing]

cxviii.12 original] WE20; [missing]

cxix.18 Off-Wessex, or Lyonnesse,] ME; Mostly

2.3 Presence] MS; presence

2.12 fleshlinoss] TB; fleshiness

2.15-16 [space of one line]] MS; [no space]

2.23 rector] ME; vicar

2.32 genial-] ME; red-

2.33 fifty] ME; forty

3.12 Whoever] MS; Who ever

4.17 'Od] MS; Od

5.7 wind.[paragraph]] MS; wind.[no paragraph]

6.9 House—] MS; ~,

6.11 House—] MS; ~,

6.19 Rectory] ME; Vicarage

6.20 Sir] MS; sir

6.31 King's] MS; king's

7.5 King] MS; king

7.7 King's] MS; king's

7.12 Third, and—"'] ed.; Third." And—'

7.17 a rather] MS; rather a

7.32 whilst] MS; while

8.6-9 benignity. The parish of their destination seemed to lie not far inshore, and somewhere between Cam Beak and Tintagel] ME; benignity

8.14 Rectory] ME; Vicarage

8.16 Endelstow—] MS; ~;

8.17 itself—] MS; ~.

8.20 quarr] MS; quarry

8.22 rectory] ME; vicarage

8.27 May be] MS; Maybe

8.27 year—] MS; ~,

8.28 yet—] MS; ~;

8.35 rectory] ME; vicarage

9.25 Sir] MS; sir

9.29 Sir] MS; sir

9.30 Sir] MS; sir

11.1 grey] MS; gray

11.17 pretty:] MS; ~;

11.30 Endelstow Rectory Feb.18.th 18—] ed.; ENDELSTOW VICARAGE, Feb. 18, 18—.

11.31 Sir,[paragraph]] MS; SIR,—[no paragraph]

12.9 rectory] ME; vicarage

12.13 you.[paragraph]] MS; ~.—[no paragraph]

12.14 truly,[paragraph]] MS; ~,[gap, not paragraph]

12.15 Christopher Swancourt] MS; CHRISTOPHER SWANCOURT

12.17 Percy Place: Charing Cross] MS; PERCY PLACE: CHARING CROSS,

12.18 [new line]Feb. 20. 18—] MS; [same line]Feb. 20, 18—.

12.19 Dear Sir,[paragraph]] ed.; DEAR SIR,—[no paragraph]

12.34 Luxellian^ I am^ Dear Sir^[paragraph]] ed.; Luxellian, I am, dear sir,[no paragraph]

12.35 Yours] MS; yours

12.35 faithfully^] MS; ~,

12.36 Walter Hewby[on separate line]] MS; WALTER HEWBY[on previous line]

13.1 Rectory] ME; Vicarage

13.9 &c.] MS; etc.

14.15 rector] ME; vicar

15.13 rector] ME; vicar

15.20 Not half my age; I am past fifty] ME; About half my age; I am forty-two

16.1 Sir!] MS; sir,

16.1 rector] ME; vicar

16.11 Sir] MS; sir

16.37 rector] ME; vicar

17.4 Good^night] MS; ~-~

17.30-32 voice. Next she took 'Should he upbraid,' which suited her exquisitely both in voice and mien] ME; voice

18.12 Mediæval] MS; mediæval

18.13 Sweet Heart] MS; sweetheart

18.24 grey] MS; gray

18.33 thrilling] MS; trilling

19.10 space] ME; room

21.6 grey] MS; gray

21.21 grey-green] MS; gray-green

22.18 carefully-timed] MS; ~^~

22.21 this] MS; the

22.21 wildness] MS; wilderness

22.26 scuffling] MS; shuffling

22.34 think?] MS; ~!

23.10 must, you must,] MS; ~, ~ ~;

23,20 handsome—] MS; ~,—

23.23 surface,] ME; ~^

23.34 rector's] ME; vicar's

23.35 rector's] ME; vicar's

24.16 rector] ME; vicar

24.20 rector] ME; vicar

24.26 rector] ME; vicar

24.32 dogs—] MS; ~,—

24.35 again.] MS; ~!

25.12 rector] ME; vicar

25.13 -14 track along the hill-slope, fenced] ME; path up the hill, bounded

25.25 rector] ME; vicar

25.38 Sir] MS; sir

26.25 covered—] MS; ~,—

27.3 rectory] ME; vicarage

28.23 hoyden] MS; hoiden

28.29 homeward] ME; down the hill

29.13 Sir] MS; sir

29.21 hee-] MS; ~,

29.22 Sir] MS; sir

29.25 Sir] MS; sir

29.27 Sir] MS; sir

29.32 Sir] MS; sir

29.32 hee-hee! May be] MS; hee, hee! Maybe

29.33 Sir] MS; sir

29.35 Sir] MS; sir

29.35 blusterous] MS; blustrous

30.15 Sir] MS; sir

30.16 Sir] MS; sir

30.18 Sir] MS; sir

30.20-21 [space of one line]] MS; [no space]

30.39 up] ME; down

31.1 side] ME; foot

31.12 to the church] ME; up the hill

31.20 enquired] MS; inquired

33.2 rectory] ME; vicarage

33.5 grey] MS; gray

33.7 greyish-black] MS; grayish-black

33.8 greyish-green] MS; grayish-green

33.9 greyish-brown] MS; grayish-brown

33.10 grey] MS; gray

34.9 rector's] ME; vicar's

34.10 D^r^. Smith,[gap]Percy Place, Thursday eveng.[paragraph]] MS; PERCY PLACE, Thursday Evening.[paragraph]DEAR SMITH,—[no paragraph]

34.23 [paragraph]Yours very truly] MS; [no paragraph]—Yours very truly,

34.24 Simpkins Jenkins] MS; SIMPKINS JENKINS

34.27 under-strapper] MS; understrapper

35.2 him—] ed.; ~,—

35.34 by the by] MS; by the bye

36.10 enquired] MS; inquired

36.28 Agnes's] MS; Agnes'

36.32 is'] MS; ~,'

36.34 there—] MS; ~,—

37.2 rector] ME; vicar

37.3 enquiry] MS; inquiry

37.16 helter-skeltery] MS; helter-skelter

37.17 But—'] MS; ~'—

37.17 rector] ME; vicar

37.23 parson] ME; vicar

37.25 grey] MS; gray

37.28 first to Parrett Down] ME; the wheels nearly silent

37.34 next] ME; duly

38.17 re-mounted] MS; remounted

38.27-28 King Arthur's Castle; a Romance of Lyonnesse] ME; Kellyon Castle; a romance of the fifteenth century

39.11 chivaler;'] MS; ~';

40.14 was] MS; cast

41.11 week-days] MS; weekdays

41.35 Good^bye] MS; ~-~

42.21 side^door] MS; ~-~

42.25 right-angles] MS; ~^~

43.4 re-appeared] MS; reappeared

45.2 kind—] MS; ~,—

45.31 Rectory] ed.; Vicarage

45.33 rector's] ME; vicar's

46.19 hand;'] TM; hand';

46.34 wended] MS; went

47.16 in;'] TM; ~';

47.21 parson] ME; vicar

47.31 rector] ME; vicar

47.34 rector] ME; vicar

47.38 grey] MS; gray

48.14 parson's] ed.; vicar's

48.17 rectory] ME; vicarage

48.19 summer-house] MS; ~^~

49.37 House] MS; Vicarage

50.17 hesitatingly^] MS; ~,

51.ch Love] MS; love

51.1 Rectory] ME; Vicarage

51.4 seat-ends] MS; ~^~

51.26 re-kindled] MS; rekindled

53.26 rector] ME; vicar

53.27 schoolboy] MS; school-boy

53.30 By the by] MS; By the bye

54.12 '—That] MS; —'~

54.26 rector] ed.; vicar

56.34 -35 [space of one line]] MS; [no space]

57.8 Sir] MS; sir

57.19 rector] ME; vicar

57.24 latter] ME; vicar

57.35 rector] ME; vicar

58.10 ear-rings] TM; earrings

58.20 Miss] MS; miss

58.29 Miss....Miss] MS; miss....miss

58.30 Miss] MS; miss

58.38 rector] ME; vicar

59.13 encumbrance] MS; incumbrance

59.33 set] ME; sat

59.36 faery's] ME; fairy's

59.36 [space of one line]] MS; [no space]

60.2 colour:] ME; ~.

62.31 acquaintanceship] MS; our acquaintanceship

63.4 four^score] MS; ~-~

65.10 it)^] MS; ~),

65.28 mouth.] MS; ~?

65.32 —With] MS; ^~

66.9 Stephen,'] MS; ~^'

66.10 face)^] MS; ~),

66.12 lady".'] MS; ~."'

66.15 lady".'] MS; ~."'

66.29 Tantalizer] MS; tantalizer

67.26 in] MS; into

67.33 King Arthur's] ME; Kellyon

68.8 man?] ME; ~.

69.20 re-uniting] MS; reuniting

69.33 absurdity,] TB; ~^

70.4 ear-ring, Miss] MS; earring, miss

70.35 cross-roads] MS; cross-road

70.35 awhile] MS; a while

72.3 rectory] ME; vicarage

72.7 ear-ring] MS; earring

73.16 privet^hedge] MS; ~-~

73.29 privet^hedge] MS; ~-~

75.17 wych^elm] MS; ~-~

75.19 called,] MS; ~^

75.28 And] MS; and

75.35 definitive] MS; definite

76.3 rector] ME; vicar

77.2 bed-time] MS; bedtime

77.6 slope] ME; summit

77.35 Doctor] MS; Dr.

77.37 National] MS; national

79.1 close] MS; closer

79.23 half^a^crown] MS; ~-~-~

80.39 National] MS; national

81.32 Fitzmaurice^Smith] MS; ~-~

82.12 enquires] MS; inquires

82.35 did he] MS; he did

84.3 along the lane] [C19 & SC] ed.; down the hill

84.10 enquired] ed.; inquired

85.22 Sir] ed.; sir

86.6 Sir] ed.; sir

86.10 rector] ME; vicar

86.11 Groans of the Wounded] TM; groans of the wounded

86.22 Sir] ed.; sir

86.23 Sir....Miss] ed.; sir....miss

86.32 rector] ME; vicar

86.35 rector] TM; vicar

86.36 enquired] ed.; inquired

87.8 rector] ME; vicar

87.16 Sir] ed.; sir

87.33 rector] ME; vicar

88.17 love;'] TM; ~';

88.24 enquired] ed.; inquired

89.26 here—] ed.; ~,—

89.27 peasants—] TM; ~,—

89.38 rector] ME; vicar

90.13 enquired] ed.; inquired

91.20 it—] ed.; ~,—

91.34 facts—] ed.; ~,—

92.22 Sir,] ed.; ~,—

93.22 to end] TM; to

95.22 enquiry] ed; inquiry

98.26 rector] ME; vicar

99.36 complaisant] TM; complacent

101.21 Lane] ed.; lane

101.24 rector] ME; vicar

101.30 rectory] ME; vicarage

103.6 previous] TM; previously

103.12 lock—] ed.; ~,—

103.14 key—] ed.; ~,—

107.18 enquired] ed.; inquired

109.22 grey] ME; gray

110.11 parson's] ME; vicar's

110.12 high-road] TM; ~^~

110.14 murmuring^line] HK; ~~

110.27 rectory] ME; vicarage

110.32 half^a^minute] TM; ~~~~

110.39 fourteen] ME; sixteen

111.7 rectory] ME; vicarage

111.15 enquired] ed.; inquired

111.17 Sir] ed.; sir

111.30 market-town] TM; ~^~

111.30 railway-station] TM; ~^~

111.35 more] ME; three

112.5 St. Andrew's] ME; the nearest

112.21 railway-station] ed.; ~^~

112.24 rectory] ME; vicarage

114.35 enquire] ed.; inquire

115.39 rectory] ME; vicarage

116.4 Miss] ed.; miss

118.24 rectory] ME; vicarage

119.10 Scotland^Yard] ed.; Scotland-yard

119.17 previous] TM; previously

121.7 slight] ME; little

121.24 should] TM; would

121.32 soon] ME; early

124.3 came] ME; drew

126.4 enquired] ed.; inquired

126.36 blue-grey] ed.; ~^~

130.3 ensured] ed.; insured

131.21 grey] ME; gray

131.22-23 [space of one line]] TM; [no space]

131.26 eye] TM; eyes

131.31 rectory] ed.; vicarage

132.1 horse^] ME; ~,

132.9 Stratleigh, Thursday] ed.; STRATLEIGH, Thursday

132.10 Dear Elfride—] ed.; DEAR ELFRIDE,—

132.23 Miss] ed.; miss

134.6 step-mother] ed.; stepmother

134.8 half^a^dozen] ME; a dozen

135.8 rector] ME; vicar

138.1 step-mother] TM; stepmother

138.22 Now^] TM; ~,

138.23 Early] ME; Middle

141.12 second,] TM; ~^

143.9 boytime] TM; boy-time

144.17 Now^] TM; ~,

144.22 scrutinizing] ME; scrutinising

144.33 thus] TM; this

149.2 wildwood] TM; wild-wood

149.26 King Arthur's] ME; Kellyon

149.27 By Ernest Field] ME; By Ernest Field

149.28 enquired] ed.; inquired

150.4 the] ME; that

152.9 rectory] ME; vicarage

152.14 move;'] TM; ~';

152.15 rector] ME; vicar

152.20 fifty odd] ME; three-and-forty

153.13 mind—] ed.; ~,—

153.26 rector] ME; vicar

154.8 daughter's-sister] ME; ~^~

154.22 rector] ME; vicar

156.1 now-a-days] ed.; nowa+days

156.2 step-mother] TM ; stepmother

156.9 men,"] ME; men"

156.17 dark-chestnut] TM; ~^~

156.38 rector] ME; vicar

157.25 plane-tree] TM; plane-trees

157.34 other] TM; others

158.11 King Arthur's] ME; Kellyon

158.27 enquired] ed; inquired

159.9 curiously] TM; cursorily

160.30 alliances] ME; marriage

160.31 enquired] ed.; inquired

160.33 step-daughter] TM; stepdaughter

160.34 Yes;] TM; ~,

161.23 please?] ME; ~.

163.4 re-perused] MS; reperused

163.14 step-mother] ME; stepmother

163.24 King Arthur's] ME; Kellyon

163.24 Lyonnesse] ME; the Middle Ages

163.38 woefully] MS; wofully

164.16 over-much] MS; overmuch

164.28 a] MS; an

164.29 now-a-days] MS; nowadays

166.5 even] MS; [omitted]

167.13 rector] ME; vicar

167.38 rector] ME; vicar

168.11 King Arthur's] ME; Kellyon

168.15 enquired] MS; inquired

168.39-169.1 [space of one line]] MS; [no space]

169.15 rector's] ME; vicar's

169.26 indiscriminative] MS; indiscriminate

169.26 rector] ME; vicar

169.37 this:—] MS; ~—

169.38 Dear Madam—] MS; DEAR MADAM,—

170.27 rector] ME; vicar

172.27 enquired] ed.; inquired

173.33 side door] MS; ~-~

176.18 now-a-days] MS; nowadays

179.7 painter!] MS; ~.

179.17 enquired] MS; inquired

179.34 vermillion] MS; vermilion

181.15 rector] ME; vicar

181.19 livid] MS; lurid

181.25 up!] MS; ~,

181.28 rector] ME; vicar

182.25 sense!] MS; ~,

182.27 down!] MS; ~,

183.18 leadwork] MS; lead-work

183.22 down. Do] MS; down, do

183.25 you!] MS; ~,

183.29 leadwork] MS; lead-work

183.33 thunder-cloud] MS; thundercloud

183.35 rector] ME; vicar

184.15 Now,] MS; ~,

186.12 rector] ME; vicar

187.24 '—Unkind] ed.; —'~

187.37 Check-mate] MS; Checkmate

188.15 bed-time] MS; bedtime

189.8 bed-time] MS; bedtime

190.20 death. ] MS; ~!

190.35 doing!] MS; ~?

191.3 not—] MS; ~!

191.3 it!] MS; ~.

191.23 'pooh!'] MS; ,~!,

191.26 Check.] MS; ~!

192.1 Check-mate] MS; Checkmate

192.5 Check-mate] MS; Checkmate

192.14 Sir] MS; sir

192.20 She's] MS; She is

193.11 Doctor] MS; Dr.

193.13 dispatched] MS; despatched

193.14 Doctor] MS; Dr.

194.2 enquire] MS; inquire

194.12 enquired] MS; inquired

195.1 ballon] MS; balloon

195.19 Remember,] TM; ~,

196.12 "August 7."] MS; ,~.,

196.19 Aug,] MS; ~.

196.19 &] MS; and

196.22 young^ &] MS; young, and

196.22 Person] MS; Persons

196.28 residence^] MS; ~,

196.29 Town^bred] MS; ~-~

196.30 men^ &] MS; men, or

196.39 Arts).] MS; ~.)

197.35 twenty] ed.[SC]; nineteen

198.2 well-known] MS; ~^~

198.5 develope] MS; develop

198.14 develope] MS; develop

198.17 matchmaking] MS; match-making

198.36 enquire] MS; inquire

201.23 rector] ME; vicar

201.26 rector] ME; vicar

202.5 parson's] ed.; vicar's

202.12 step-daughter] ME; stepdaughter

204.31 ear-rings] TB; earrings

205.8 ear-rings] TB; earrings

205.14 ear-rings] TB; earrings

205.25 woefully] ed.; wofully

206.1 Ear-rings] TB; Earrings

206.8 ear-rings] TB; earrings

206.21 now-a-days] ed.; nowadays

206.29 half^a^mile] TM; ~-~-~

206.30 drily] ed.; dryly

207.6 enquiringly] ed.; inquiringly

209.33 round to] ME; away from

210.16 define clearly] ME; clearly define

214.32 re-selecting] TB; reselecting

216.38 rector] ME; vicar

218.30 full-stop] TM; ~^~

218.32 woefully] ed.; wofully

219.25 fogy] ed.; fogey

220.32 rector] ME; vicar

221.32 rector] ME; vicar

221.35 proficiencies] ME; proclivities

222.10 hot] ME; red

222.35 cheque] ME; check

224.36 ironwork] TM; iron-work

225.37 enquired] ed.; inquired

226.9 woman] TM; women

227.1 Miss] ed.; miss

228.7 Her] ME; her

228.14 dispatched] ed.; despatched

230.19 muddy-grey] ME; muddy-gray

231.1 half^way] TM; ~-~

232.23 blackish-grey] ME; blackish-gray

232.39 path^] TM; ~,

233.1-2 wound along inside a bank, placed as a safeguard for unwary pedestrians,] TM; placed as a safeguard for unwary pedestrians, wound along inside a bank

233.11-13 Knight, looking over the waste of waters between Cam Beak and 'grim Dundagel throned along the sea.' The cascade] WE20; Knight^ between his pants, and looking far over the sea. The cascade at the bottom of the slope—

234.8 fell;] TM; ~,

234.23 enquired] ed.; inquired

241.9 hollow] ME; huge

242.20 mylodon] TM; myledon

242.31 things.[paragraph]] TM; ~.[no paragraph]

245.3 Nature] TM; nature

245.17 vermillion] ed.; vermilion

248.5 re-tied] TM; retied

252.17 rectory] ME; vicarage

254.12 second-best] TM; ~^~

254.28 before] ME; afore

254.30 may be] ed.; maybe

255.2 Sir—"Sir] ed.; sir—"sir

255.11 bason] ed.; basin

255.13 candlesticks] ME; cannel-sticks

255.16 enquiries] ed.; inquiries

256.3 enquired] ed.; inquired

257.25 enquired] ed.; inquired

257.28 He] HK; he

258.19 spring-time] TM; springtime

261.2 carcase] ed.; carcass

264.2 firstfruits] TM; first-fruits

264.15 rector's] ME; vicar's

264.32 enquired] ed.; inquired

266.4 grey] ME; gray

267.36 rectory] ME; vicarage

267.38 across there] ME; up the hill

268.13 into the lane] ME; down the hill

271.23 high-road] TM; ~^~

273.12 woodwork] TM; wood-work

276.35 rectory] ed.; vicarage

279.23 enquired] ed.; inquired

280.3 enquiringly] ed.; inquiringly

281.10 candlelight] HK; candle-light

281.12 nighttime or daytime] TM; night-time or day-time

281.31 half‸an‸inch] TM; ~-~-~

281.35 half‸an‸inch] TM; ~-~-~

283.17 enquired] ed.; inquired

283.27 Lord] TM; lord

284.7 enquired] ed.; inquired

284.14 souls,] TM; ~‸

284.39 trestles] ed.; tressels

285.8 a while] TM; awhile

285.12 him.[no paragraph]] TM; ~.[paragraph]

286.4 broken;"] TM; ~";

286.37 let] TM; led

287.2 withdrew] TM; drew

289.16 re-appeared] ed.; reappeared

290.21 a while] TM; awhile

291.15 rector] ME; vicar

291.21 rector] ME; vicar

292.37 vento—"] TM; ~—'

293.34 enquire] ed.; inquire

294.16 Sir] ed.; sir

294.23 Sir] ed.; sir

294.29 Sir] ed.; sir

294.34 Sir] ed.; sir

295.5 Death] TM; death

297. 32 enquired] ed.; inquired

298.28 'Can] TM; '"~

298.29 offence?'] TM; ~?"'

298.32 whilst] TM; while

298.38 "For] TM; '~

298.39 high."] TM; ~.'

299.35 rector's] ME; vicar's

307.1 twenty] ed.[SC]; nineteen

307.2 twenty] ed.[SC]; nineteen

307.21 twentieth] ed.[SC]; nineteenth

307.24 fogy] TM; fogey

310.20 it is] TM; it's

316.1 darling,'] TM; ~,^[sic]

316.16 enquired] ed.; inquired

317.33 ear-ring] ed.; earring

318.10 St. Leonards] TM; St. Leonard's

319.6 dispatched] TB; despatched

319.21 Bridge] TM; bridge

319.23 rector] ME; vicar

319.28 fish-market] TM; fishmarket

320.8 step-mother] ed.; stepmother

320.17 rector] ME; vicar

320.27 rector] ME; vicar

321.21 rector] ME; vicar

321.21 enquired] ed.; inquired

321.36 rector] ME; vicar

322.8 rector] ME; vicar

323.7 importance.'] TM; ~.^[sic]

323.14 enquired] ed.; inquired

323.14 rector] ME; vicar

323.35 rector] ME; vicar

326.5 rector] ME; vicar

327.3 enquired] ed.; inquired

328.34 step-mother] ed.; stepmother

330.27 enquired] ed.; inquired

332.39 pre-arrangement] ed.; prearrangement

333.37 kiss—] TM; ~,—

336.17 grey] ME; gray

339.33 feeling$_{\wedge}$] TM; ~.

344.20 bason] ed.; basin

345.27 Dear Mrs. Jethway—] ed.; DEAR MRS. JETHWAY,—

345.35 Swancourt] ed.; SWANCOURT

348.6 ear-ring] ed.; earring

348.15 heart;] OM; ~,

348.30 develope] ed.; develop

350.4 enquired] ed.; inquired

351.31 grey] ME; gray

352.23 ear-ring] ed.; earring

352.36 ear-ring] ed.; earring

352.38 enquired] ed.; inquired

353.3 circumstances:] TM; ~;

354.21 intonation—] ed.; ~,—

355.22 her.[no paragraph]] TM; ~.[paragraph]

356.22 enquired] ed.; inquired

357.25 Sir] ed.; sir

358.2 out] ed.[C19, SC]; up

359.4 pursued] ed.[C19, SC]; ascended

359.7 rector] ME; vicar

359.12 side$_{\wedge}$door] TM; ~-~

365.23 '—And] TM; —'And

365.38 more.] TM; ~?

367.7 across] ed.[C19, SC]; dovm

369.4 rector's] ME; vicar's

370.15 rectory] ME; vicarage

370.21 rectory] ME; vicarage

371.4 enquiringly] ed.; inquiringly

373.11 Sir—] ed.; SIR,—

373.14 Sir—] ed.; SIR,—

373.18 Sir—] ed.; SIR,—

373.23 dispatched] TB; despatched

374.7 Whilst] TM; While

375.1 enquiry] ed.; inquiry

376.5 enquiries] ed.; inquiries

376.23 grassplat] TM; grass-plat

377.11 read:] TM; ~^

377.12 The Valley, Endelstow] TM; THE VALLEY, ENDELSTOW

377.13 Sir—] ed.; SIR,—

377.36 Gertrude Jethway] ed.; GERTRUDE JETHWAY

377.39 Dear Mrs. Jethway—] ed.; DEAR MRS. JETHWAY,—

378.6 Swancourt] ed.; SWANCOURT

383.6 were—] ed.; ~,—

385.12 previous] TM; previously

386.22 enquired] ed.; inquired

388.10 Sir] ed.; sir

388.34 rector] ME; vicar

389.8 re-appearance] ed.; reappearance

392.20 half^an^hour] TM; ~-~-~

401.11 pleased] TM; glad

401.29 half^a^dozen] TM; ~-~-~

405.4 re-united] ed.; reunited

405.26 enquired] ed.; inquired

406.29 pocket-books] HK; pocketbooks

408.20 before!] TM; ~?

408.35 but—'] TM; ~'—

410.39 rectory] ME; vicarage

411.10 ensure] ed.; insure

411.16 railway-station] ed.; ~^~

411.28 his] TM; this

411.38 the] TM; [omitted]

412.5 cares] TM; care

415.3 a while] TM; awhile

415.25 enquiries] ed.; inquiries

417.14 railway-carriage] TM; ~^~

417.39 enquiries] ed.; inquiries

419.36 re-appearance] ed.; reappearance

420.35 [paragraph]Knight] TM; [no paragraph]~

420.38 am.] TM; ~,

420.40 day,] TM; ~.

424.7 enquiries] ed.; inquiries

425.15 rector] ME; vicar

428.37 a] TM; [omitted]

429.24 grey] OM; gray

430.13 it—] TM; ~,—

430.38 rectory] ME; vicarage

431.2 enquiringly] ed.; inquiringly

431.12 cheeks] TM; cheek

432.10 rector's] ME; vicar's

432.20 Miss] ed.; miss

432.30 Miss] ed.; miss

433.38 Sir] ed.; sir

## WORD-DIVISION

The list below gives the editorially established forms of possible compounds which appear hyphenated at the end of lines in the edited text and the copy-text. Because the edited text is presented essentially as a photocopy of the copy-text, unless it is otherwise stipulated (i.e. because of editorial emendation), it may be assumed that the words in this list are hyphenated at the end of lines in <u>both</u> the edited text and the copy-text.

cxvi.15 church-renovations
cxvi.19 westward
cxvii.8 pall-like
1.12 interlocutor
1.13 well-formed
2.8 without
2.14 sometimes
2.30 out-of-door
2.32 genial-faced
3.2 handkerchief
3.12 Whoever [WE: Who^ever]
3.33 daylight
5.25 southward
7.28 However
8.4 lighthouses
10.39 blue-grey
13.12 tea-service
14.1 herself
17.1 downstairs
17.5 somebody
21.15 graveyard
25.13 hill-slope [not in WE]
28.12 sermon-book
29.11 walking-stick
30.33 handkerchief
35.12 partnership
36.12 anybody
38.30 highwayman
39.2 gateway
39.3 high-shouldered
39.14 many-mullioned
41.13 otherwise
41.35 Good^bye [WE: Good+bye]
42.25 right-angles [WE: right^angles]
46.29 undertaking
48.9 breakfasted
56.7 withdrew

56.30 half-hidden
57.1 himself
58.17 hairbreadth
58.20 round-eyed
63.21 sweethearts
73.23 long-neglected
75.17 wych elm [WE: wych+elm]
77.8 resting-place
78.38 withdrew
80.32 afternoon
81.3 schoolmaster
84.6 overwhelming
89.35 love-making
96.26 nevertheless
97.7 neighbourhood
100.14 gentlewomen
101.38 springtime
102.10 co-ordinate
106.8 sweethearts
112.7 something
112.20 returned
112.34 herself
120.5 something
120.8 handkerchief
120.11 fair-day
125.26 whatever
128.11 without
129.11 high-road
129.15 tree-trunks
130.14 whenever
132.36 summer-house
135.12 matter-of-fact
136.18 step-daughter's
138.24 everybody
141.15 wife-beater
143.38 many-coloured
154.26 sunburnt
154.27 bramble-scratch
155.22 without
156.1 now-a-days [WE: nowa+days]
156.14 dark-blue
156.23 good-natured
159.39 tradesman
160.1 workmanship
160.16 carriage-door
161.5 to-morrow
164.37 long-winded
166.8 step-mother
168.9 step-daughter's
169.6 handwriting
170.35 step-mother
172.4 overhung
177.11 without
178.35 premeditation
182.33 stonework
185.28 without
189.17 breakfasted
189.26 withdrew

193.26 somebody
196.9 anybody
196.19 self-consciousness
196.26 showing-off
200.15 Somehow
201.20 returned
204.23 anything
212.4 chess-playing
215.31 homeward
217.37 restless
218.18 otherwise
220.12 table-cloth
224.11 withdrawn
225.16 neighbourhood
230.12 telescope
230.33 withdrawn
232.7 returned
234.31 herself
242.16 neighbouring
247.20 afterwards
249.3 long-concealed
250.20 Good-bye
253.4 foreground
256.19 china-faced
257.7 turnpike-gate
257.21 wide-faced
262.13 pig-killings
262.35 wide-awake
263.11 extraordinary
264.8 old-established
271.23 footpath
273.16 stem-shadows
276.8 outsider
278.17 daytime
278.34 archway
279.15 labouring-men
281.3 under-mason
284.14 master-mason
285.12 gentlewoman
285.33 tender-hearted
288.8 outflow
290.27 herself
297.25 candlelight
298.2 satin-wood
301.35 whenever
303.20 lily-white
304.2 re-existent
308.18 footsteps
308.19 intersected
315.18 forthwith
315.35 thorough-going
318.24 step-mother
319.33 to-morrow
326.13 step-daughter
327.18 sunset
330.6 ourselves
331.12 love-making
332.8 lighter-hearted
336.25 innermost

338.22 passion-flower
344.26 returned
346.2 dining-room
350.19 well-remembered
350.22 herself
353.28 afterwards
355.15 everything
360.14 background
360.30 headstones
363.37 straightforward
369.35 workmen
371.2 churchyard
372.14 old-fashioned
384.13 Good-bye
390.27 self-respect
390.28 self-gratification
391.2 strongholds
394.1 without
396.6 deputy-governors
396.26 tea-cup
398.13 undertaking
399.2 thoroughfare
405.24 something
407.9 draughtsman
409.36 something
415.4 warehouses
417.14 railway-carriage
[WE: railway carriage]
418.19 to-morrow
418.36 absent-mindedness
420.29 half-closed
420.33 to-morrow
429.11 undertaker's
430.38 lady's-maid

## WHITE LINES

In any re-setting of the text, in addition to those clearly shown in the text, white lines should also be placed after the last line of the following pages:

17 18 168 298

[White lines which do not appear in WE but have been restored in the edited text are of course cited in the list of Editorial Emendations.]

## HISTORICAL COLLATION

Below are recorded all substantive and most accidentals variants between all significant forms of the text. The texts collated and the symbols which represent them are as follows:

MS (the final inscription only: alterations within MS are recorded separately);

TM The text of A Pair of Blue Eyes as serialized in Tinsleys' Magazine;

TB The first edition (published by Tinsley Brothers);

HK The second edition (published by Henry King) [This symbol includes all editions printed from these plates unless the symbols KP or SL occur, to signify a later alteration in the plates.];

KP The 1880 reprint by Kegan Paul using HK plates [KP will only be used when the 1880 reading differs from HK or SL.];

SL The 1886 reprint by Sampson Low using HK plates [SL will only be used when SL reading differs from HK or KP.];

OM The Osgood, McIlvaine edition (1895) [This symbol includes all editions printed from these plates unless the symbols UE or PE occur, to signify a later variant in the plates.];

UE The Uniform edition published by Macmillan at various dates from 1902 [UE will only be used to indicate variants within OM plates, and will usually have a date affixed.];

PE The Pocket edition published by Macmillan at various dates from 1906 [PE will only be used to indicate variants within OM plates, and will usually have a date affixed.];

WE The Wessex edition published by Macmillan [The forms WE12 and WE20 will only be used in cases where it is necessary to distinguish between the 1912 Wessex edition and its 1920 revised reprint. Where no such distinction is made, it may be assumed

that the texts are the same.];

ME The Mellstock edition;

and RU The revised Uniform edition (1927).

A dash between two cited texts indicates that the reading is also present in all texts between them (in accordance with the order just given); for example, 'MS-HK' would mean that the same reading is in TM and TB as well as MS and HK. The reading to the left of the bracket is that of the edited text: any collated text which is not listed is to be presumed to agree with this reading.

Page and line references are given. The line reference 'ch' indicates that the variant is in the chapter heading.

A wavy dash [~] represents the same word as that cited on the left of the square bracket, and shows that the variant is one of punctuation. An inferior caret here indicates the absence of a punctuation mark. Because of the lack of a suitable typewriter symbol and to avoid confusion, paragraphing is indicated by '[paragraph]' and lack of paragraphing by '[no paragraph]'. A plus sign indicates here that the word appears divided with a hyphen across a line-end (for example, 'church+yard'). All matter within square brackets is editorial.

On the grounds of sheer volume the following categories of accidentals variants have been omitted as lacking any textual significance (the list might seem long, but in practical terms is necessary; moreover, whenever a variant might possibly be meaningful it has been recorded in the Historical Collation):

a) instances where MS punctuation is defective and needs supplying in a printed text: (i) missing speech marks, of which there are many examples in MS; (ii) commas lacking between the speech and its speaker (e.g. "Now, Mr.Smith," said the lady 58.6,

which is in Emma Gifford's handwriting, MS f.81: TH only rarely omits a punctuation mark in such a position); and (iii) commas lacking to isolate the vocative (e.g. Nonsense, child, about introducing 3.31, MS f.11);

b) instances of scribal practice which it may be reasonably assumed Hardy did not wish retained in a printed text: (i) the double hyphen [thus: =] which Hardy sometimes used (e.g. 'full=blown' 56.5, MS f.78); (ii) contracted word forms (except in letters or notes); (iii) 'ß' for 'ss'; and (iv) the ampersand in whatever form (although the combination '&c.' which survives in printed texts is retained) [if it is necessary to record any of these in the Historical Collation, their actual MS form will be ignored, so that, for example, 'Miss' will be cited even where MS has 'Miß'];

c) obvious misprints and variants caused by type wear --but only where there is no doubt what was intended;

d) 'downstairs'/'down-stairs'/'down stairs' variants (also 'upstairs' etc.), which are due entirely to house-styling or compositorial practice;

e) variants involving the '-ize'/'-ise' (and derivatives) alternatives, which change according to house-style (TH's preference for '-ize' is adopted);

f) variants concerning the use of single or double inverted commas (WE practice of using single inverted commas initially and double for quotations within speech has been adopted);

g) instances of a dash within or without speech marks, where the latter are instances of second edition house-styling (--it is, however, noted if these survive in WE);

h) whether or not an exclamation mark or question mark appears italicized after a word in italics (which is a typographical

rather than a textual matter);

i) the use of italic question marks throughout HK (which is a matter of house-style or of type available);

j) instances where MS has colloquial contractions which are not joined up (e.g. would n't);

k) whether there is a point after the contracted forms Mr., Mrs. or St. [meaning 'Saint'];

l) instances where MS occasionally uses square brackets rather than round;

m) capitalization of the first word of a chapter, which is a convention followed in all printed forms but not in MS;

n) variants in type used for chapter headings (an example of the different ways editions present chapter headings is: "A wandering voice." [with a double underlining, possibly authorial] MS; 'A WANDERING VOICE.' TM-TB; ^A WANDERING VOICE.^ HK; 'A wandering voice.' OM-RU).

A long passage from the beginning of the novel in MS, but which does not correspond to anything in the edited text, having been entirely removed by the second edition, is presented on pp.515-20 in its three extant forms side by side (the lines of the MS text being numbered to enable reference to the MS text in the section detailing changes within MS). The line lengths in this parallel text are based for convenience on TM (but a word is not split across a line end unless that is how it appears in the form of the text to which it belongs); and the spacing is not as in the text, but merely for the sake of parallelism. TM variants from MS are underlined for easy identification, as are TB variants from TM: omissions are marked by carets. The MS form of this passage is presented with the scribal mannerisms (listed in 'b' above) to give an example of their prevalence.

Title-page verse

cxv.2 Forward,] ~^ TM

cxv.2 sweet,] ~^ TM

cxv.3 minute;] ~— TM

Preface

[There was no Preface before OM; Preface dated 'March 1895' was written for OM; P.S. dated 'June 1912' was written for WE, except the last paragraph which was added for ME.]

cxvi.9 fled^] ~, OM

cxvi.19 spot, I may add, is among] spot is, I may add, OM-WE12

cxvi.21 imperfect] imperfect little OM

cxvii.10 cast^] ~, OM

cxvii.14 sea-board] sea-bord OM-RU

cxviii.10 spot several] ~~point~~ several[interlined]spot twenty C19

cxviii.12 original] begetter ME, SC; begetter, while on the site of the supposed vicarage will be found a rectory C20

[Following the title-page, TB and HK both have Contents pages which list the chapter titles. The Contents pages for HK are reproduced on the next leaf: those for TB are substantively the same, except that the pagination of course differs, as do the chapter numbers which are numbered from 1 in each of the three volumes.]

cxix. The Persons

[TM and TB are reproduced on the next leaf but one: MS is as TM: HK is as copy-text except that 'The Persons' is in Gothic type: OM-RU are all as copy-text.]

cxix. The Scene [MS-TB have only 'Scene']

cxix. Off-Wessex, or Lyonnesse, on the outskirts of Lower Wessex] Chiefly near the coast of a western county: occasionally in London MS-TB [except that TB has 'chiefly' and TM-TB have 'county;']; [omitted] HK; Mostly on the outskirts of Lower Wessex OM-WE12, RU

# CONTENTS.


| CHAP. | | PAGE |
|---|---|---|
| I. | A FAIR VESTAL, THRONED IN THE WEST | 1 |
| II. | 'TWAS ON THE EVENING OF A WINTER'S DAY | 4 |
| III. | MELODIOUS BIRDS SING MADRIGALS | 11 |
| IV. | WHERE HEAVES THE TURF IN MANY A MOULD'RING HEAP | 18 |
| V. | BOSOM'D HIGH IN TUFTED TREES | 28 |
| VI. | FARE THEE WEEL A WHILE | 37 |
| VII. | NO MORE OF ME YOU KNEW, MY LOVE | 44 |
| VIII. | ALLEN-A-DALE IS NO BARON OR LORD | 62 |
| IX. | HER FATHER DID FUME | 73 |
| X. | BENEATH THE SHELTER OF AN AGED TREE | 82 |
| XI. | JOURNEYS END IN LOVERS' MEETING | 94 |
| XII. | ADIEU! SHE CRIES, AND WAVED HER LILY HAND | 107 |
| XIII. | HE SET IN ORDER MANY PROVERBS | 122 |
| XIV. | WE FROLIC WHILE 'TIS MAY | 130 |
| XV. | A WANDERING VOICE | 139 |
| XVI. | THEN FANCY SHAPES—AS FANCY CAN | 143 |
| XVII. | HER WELCOME, SPOKE IN FALTERING PHRASE | 148 |
| XVIII. | HE HEARD HER MUSICAL PANTS | 155 |
| XIX. | LOVE WAS IN THE NEXT DEGREE | 172 |
| XX. | A DISTANT DEARNESS IN THE HILL | 181 |
| XXI. | ON THY COLD GRAY STONES, O SEA! | 196 |
| XXII. | LOVE WILL FIND OUT THE WAY | 205 |





| CHAP | | PAGE |
|---|---|---|
| XXIII. | SHOULD AULD ACQUAINTANCE BE FORGOT? | 215 |
| XXIV. | BREEZE, BIRD, AND FLOWER CONFESS THE HOUR | 227 |
| XXV. | MINE OWN FAMILIAR FRIEND | 230 |
| XXVI. | TO THAT LAST NOTHING UNDER EARTH | 238 |
| XXVII. | HOW SHOULD I GREET THEE? | 244 |
| XXVIII. | I LULL A FANCY, TROUBLE-TOST | 259 |
| XXIX. | CARE, THOU CANKER | 270 |
| XXX. | VASSAL UNTO LOVE | 287 |
| XXXI. | A WORM I' THE BUD | 297 |
| XXXII. | HAD I WIST BEFORE I KIST! | 304 |
| XXXIII. | O DAUGHTER OF BABYLON, WASTED WITH MISERY! | 311 |
| XXXIV. | YEA, HAPPY SHALL HE BE THAT REWARDETH THEE AS THOU HAST SERVED US | 319 |
| XXXV. | AND WILT THOU LEAVE ME THUS?—SAY NAY—SAY NAY! | 327 |
| XXXVI. | THE PENNIE'S THE JEWEL THAT BEAUTIFIES A' | 332 |
| XXXVII. | AFTER MANY DAYS | 337 |
| XXXVIII. | JEALOUSY IS CRUEL AS THE GRAVE | 342 |
| XXXIX. | EACH TO THE LOVED ONE'S SIDE | 353 |
| XL. | WELCOME, PROUD LADY | 361 |

TM:

NAMES OF THE PERSONS.

ELFRIDE SWANCOURT, *a young lady.*
STEPHEN SMITH, *an architect.*
HENRY KNIGHT, *a reviewer and essayist.*
CHRISTOPHER SWANCOURT, *a clergyman.*
SPENSER HUGO LUXELLIAN, *a lord.*
HELEN, LADY LUXELLIAN, *his wife.*
MARY *and* KATE, *two little girls.*
CHARLOTTE TROYTON, *a rich widow.*
*Lord Luxellian's master-mason.*
*The master-mason's wife.*
*A dazed man-servant.*
*An imperturbable groom.*
*Other servants, a landlady, sexton, clowns, &c. &c.*

SCENE: *Chiefly near the coast of a western county; occasionally in London.*

TB:

NAMES OF THE PERSONS.

ELFRIDE SWANCOURT, *a young lady.*
STEPHEN FITZMAURICE SMITH, *an architect.*
HENRY KNIGHT, *a reviewer and essayist.*
CHRISTOPHER SWANCOURT, *a clergyman.*
SPENSER HUGO LUXELLIAN, *a lord.*
HELEN, LADY LUXELLIAN, *his wife.*
MARY *and* KATE, *two little girls.*
CHARLOTTE TROYTON, *a rich widow.*
GERTRUDE JETHWAY, *a poor widow.*
*Lord Luxellian's master-mason.*
*The master-mason's wife.*
*A dazed man-servant.*
*An imperturbable factotum.*
*Other servants, mechanics, a sexton, clowns, &c.*

SCENE: *chiefly near the coast of a western county; occasionally in London.*

MS

Concerning the people categorized above, thus much may be premised. That of the aim & meaning of their appearance upon the earth; the special function of their lives as organic wholes; of what, in its highest sense they came into the world to do — if much, if little, or whether to be only lookers on & to do nothing at all — no analysis will be given. Even from their social life — a congeries of significant phenomena — we sip but a sweet or bitter here & there in flying along. In other words, regarding only some nodes in the orbits of their lives is it the province of this narrative to be diffuse.

TM

CONCERNING the beings categorised above, it may be premised that of the aim and meaning of their appearance upon the earth, of what, in its highest sense, they came into the world to do — if much, if little, or whether to be only lookers-on and to do nothing at all — no analysis will be given. Even from their social life — a congeries of significant phenomena — we sip but a sweet or bitter here and there in flying along. In other words, on the subject only of some nodes in the orbits of their lives is it the province of this narrative to be diffuse.

TB

IT may be premised of the persons named in the preceding list that the aim and meaning of their appearance upon earth — what in its highest sense they came into the world to do; if much, if little, or whether to be only lookers-on, and to do nothing at all — will receive but a faint analysis. Even from among their social tones and humours (in the meanest cases a congeries of significant phenomena) we can select but a sweet or bitter here and there in hastening along. In other words, on the subject only of some nodes in the orbits of their lives is it the province of this narrative to be diffuse.

MS

Though the whole material & vehicle of the story is here before us in parvo, who shall put limits to the possible extent of good, bad, or indifferent circumstance that in connection with these few persons, & this narrow scene, may have been put forth, borne along, & finally deposited in the Past as mere matter for inspection by eyes who know or care where to find it? If the reader has taken the trouble to look down the list with anything like kindly curiosity, & given a minute of his time to the idle imagination of why such a company was ever brought together by Fate, Chance, Law, or Providence, so much the better. He may perceive from their general standing that three or four of them may have been capable characters, whose emotional experiences deserve record.

TM

Though the whole material and vehicle of the story is here before us in parvo, who shall put limits to the possible extent of good, bad, or indifferent circumstance that, in connection with these few persons, and this narrow scene, may have arisen, declined, and been finally deposited in the Past as mere matter for inspection by eyes who know or care where to find it? If the reader has taken the trouble to look down the list with anything like kindly curiosity, and given a minute of his time to the idle imagination of why such a company was ever brought together by Fate, Chance, Law, or Providence, so much the better. He will perceive from their general standing, that three or four of them may have been capable characters, whose emotional experiences deserve record.

TB

Though people and places are here before us in parvo as the seed and vehicle of a history, who shall put limits to the possible extent of good, bad, or indifferent circumstance that, in connection with these few agents and this narrow scene, may have arisen, declined, and been finally deposited in the Past as valuable matter for inspection by eyes who know or care where to find it? If the reader has taken the trouble to look down the list with anything like kindly curiosity, and given a minute of his time to the idle imagination of why such a company was ever brought together by Fate, Chance, Law, or Providence, it promises well. He will perceive that three or four of them are capable characters, whose emotional experiences may deserve some record.

MS

[Space of 1 line between last paragraph & this.]

Elfride Swancourt is reading a romance.

She is sitting alone in the drawing room of a remote country vicarage, hoping for a kindly ending to the story, or, as it is put in homely phrase, that it may end well.

It happened that she was to be disappointed. The title of the novel it is not worth while to give, but it detailed in its conclusion the saddest contretemps that ever lingered in a gentle & responsive reader's mind since fiction has taken a turn — for better or for worse — for analysing rather than depicting character & emotion

Elfride was just dismissing the second volume — its crimson covers

TM

Elfride Swancourt is reading a romance.

She is sitting alone in the drawing-room of a remote country vicarage, hoping for a kindly ending to the story, or, as it is put in homely phrase, that it may end well.

It happened that she was to be disappointed. The title of the novel it is not worth while to give, but it detailed in its conclusion the saddest contretemps that ever lingered in a gentle and responsive reader's mind since fiction has taken a turn — for better or for worse — for analysing rather than depicting character and emotion.

Elfride was just dismissing the second volume — its crimson covers

TB

[omitted]

MS

making one pale pink hand that clasped them as intensely white by their contrast as the pallid leaf underlying the other caused that to tinge itself almost rosy. She read on with a pulse which as each leaf was turned quickened with misgiving. She began to suspect the trick of the issue, & dreaded it — as an inexorable Fate with regard to the imaginary beings therein concerned — as she dreaded a wasp's sting in regard to herself.

She Takes up the third volume & opens it. The list of contents was disclosed, in which the author had, somewhat indiscretely, too plainly revealed the sorrow that was impending. Elfride was too honest a reader to resolve her suspense into a more endurable certainty by taking a surreptitious glance at the end, yet too much of a woman to be satisfied with going straight on.

TM

making one pale pink hand that clasped them as intensely white by their contrast as the pallid leaf underlying the other caused that to tinge itself almost rosy. She read on with a pulse which, as each leaf was turned, quickened with misgiving. She began to suspect the trick of the issue, and dreaded it — as an inexorable fate with regard to the imaginary beings therein concerned — as she dreaded a wasp's sting in regard to herself.

She takes up the third volume, and opens it. The list of contents was disclosed, in which the author had, somewhat indiscreetly, too plainly revealed the sorrow that was impending. Elfride was too honest a reader to resolve her suspense into a more endurable certainty by taking a surreptitious glance at the end, yet too much of a woman to be satisfied with going straight on.

TB

[Omitted]

MS

Her eye strayed to the contents' page to scan it, & so help her prognostication. No: even that was hardly fair: she would not look. She put her little palm over the relentless chapter-headings — to lift it after all & look under at the suspicious group of terse phrases which meant so much to the initiated. Misgivg increased like Genevieve's at her lover's ditty of the Miserable Knight. Her heart still librating between hope & fear, fear permanently prevailed, for alas! her hero died.

Elfride smothered an inward sigh, & murmured "What a weak thing I am!"

TM

Her eye strayed to the contents^ page to scan it, and so help her prognostication. No, even that was hardly fair: she would not look. She put her little palm over the relentless chapter-headings — to lift it after all, and look under at the suspicious group of terse phrases which meant so much to the initiated. Misgiving increased like Genevieve's at her lover's ditty of the Miserable Knight. Her heart still librating between hope and fear, fear permanently prevailed.^ Her hero died.

Elfride smothered an inward sigh^ and murmured, 'What a weak thing I am!'

TB

[Omitted]

MS

She never forgot that novel, and those minutes of sadness. Not that the story was the most powerful she had ever read; not that those tears were the bitterest that had ever flowed. But for this reason; that it was the last time in her life that her emotions were ever wound to any height by circumstances which never transpired; that the loves & woes, expectations & despairs of imaginary beings were ever able so much to emulate her own experiences as to make a perceptible difference to her state of mind for a whole afternoon.

TM

She never forgot that novel, ^ those minutes of sadness. Not that the story was the most powerful she had ever read; not that those tears were the bitterest that had ever flowed. But for this reason: that it was the last time in her life that her emotions were ever wound to any height by circumstances which never transpired; that the loves and woes, expectations and despairs, of imaginary beings were ever able so much to emulate her own experiences as to make a perceptible difference to her state of mind for a whole afternoon.

TB

[Omitted]

1.1 Elfride Swancourt was a girl] Thus it will be seen that Elfride was at this time a young creature MS-TM

1.2 surface. Their] surface: their MS-TM

1.2 precisely] particularly MS-TM

1.3-5 was known only to those who watched the circumstances of her history] example will illustrate MS-TM; example will illustrate as those hours pass by TB

1.6 Personally,] ~, TB-OM

1.7 rarity, however,] ~, ~, MS

1.9 combined.] combined. Will it be necessary to thrust her forward in the garish daylight, and describe her points as categorically as Cleopatra's messenger described Octavia's? Hardly. It might vulgarize her, and rob her of some of the sweetness which the stolen glimpses only that will for the present be taken may serve to heighten. For instance, the height of her forehead: the shape of her nose. These things may never be learnt to the very last page of this narrative.

There is, however, something more than the respect & love of her biographer to prompt this reticence. MS-TM [except 'vulgarise']; combined. Will it be necessary to thrust her forward in the garish daylight, and describe her points as categorically as Cleopatra's messenger in depicting Octavia? Hardly. It might vulgarise her, and rob her of some of the sweetness which the stolen glimpses only that will for the present be taken may serve to heighten. For instance, the height of her figure; the turn of her head. These things may never be learnt to the very last page of the commentary.

There is, however, something more than the respect and love of her biographer to prompt this reticence. TB

1.9 fact$_{\wedge}$] ~, MS-OM

1.12 lineaments] externals MS-TB

1.13 interlocutor,] ~$_{\wedge}$ MS-TB

1.13 cloaking effect] invisible cloak MS-TB

1.14 manner$_{\wedge}$(] ~,( MS

1.14 childish$_{\wedge}$] ~, MS

1.15 formed),] ~)$_{\wedge}$ MS

1.19 further] farther MS-KP

1.23 her;] her, and MS

1.23 further] farther TM-HK

1.25 blue;] blue: heavenly blue. [ paragraph] At least, heavenly blue in High Parnassian. But at the risk of lapsing into that unpleasant sin, realism in narrative art, let it be said in sly prose that her eyes were, more truly, MS-TM [except TM has 'least$_{\wedge}$']; blue; heavenly blue. [ paragraph] At least heavenly blue in High Parnassian. But at the risk of lapsing into too extreme a realism for narrative art, let it be said in reasonable prose that her eyes were, more truly, TB; blue; heavenly blue. [ paragraph] Her eyes were, more truly, HK

2.1 blue,] ~$_{\wedge}$ MS

2.2 <u>at</u>.] <u>at</u>. [ paragraph] Of the two, indeed, perhaps this earthly blue is the more beautiful. [paragraph] MS-TM; <u>at</u>. Of the two, indeed, perhaps this earthly blue is the more beautiful. [paragraph] TB-HK

2.3 Presence,] ~; MS; presence, HK-RU

2.4 their personality] theirs MS

2.5 hall;] hall, but MS

2.7 Elfride had as her own$_{\wedge}$] Notice$_{\wedge}$ as Elfride's own$_{\wedge}$ MS; Notice, as Elfride's own, TM-TB

2.11 Rubens] Reubens MS

2.11 insistent fleshliness] prominence of fleshly tone MS-TM; insistent fleshiness HK-RU

2.14 tears—] ~, MS

2.15 [MS stipulates 'Space of 1 line' after line 15: the space is in TM, but line 15 occurs at the foot of a page in TB and the space is omitted in all subsequent editions.]

2.16-19 The point in Elfride Swancourt's life at which a deeper current may be said to have permanently set in, was one winter afternoon when she found herself standing,] Four hours after the above-named romantic concern for a hero of fiction, Elfride was standing^ MS-TM [except that TM has 'standing,']

2.19 hostess,] ~^

2.22 mortal.] mortal. [ paragraph] The meaning and reasons of the meeting will disclose themselves amid the following details. [paragraph] MS-TM

2.23 day^] ~, MS

2.23 rector] vicar MS-WE12

2.23-24 a parish on the sea-swept outskirts of Lower Wessex] the parish MS-TM; a remote country parish TB-HK

2.25 widower,] ~^ MS

2.26 household supervisions^] book, MS-TM; household supervisions, TB-HK

2.29 chamber-door] bedroom^door MS; bedroom-door TM-HK

2.30 out-of-door] farmer-like MS-TB

2.32 genial-faced,] fine^ red-faced^ MS; fine, red-faced, TM-WE12

2.33 fifty, who,] forty^ who^ MS; forty, who, TM-WE12

2.35 dressing-gown] dressing^gown MS

2.35 enunciating,] ~^ MS

2.36 himself,] ~^ MS

2.36 a letter or two] about one letter MS-OM

2.37 oaths; 'papa] oaths — "Papa MS

2.38 spoke] enunciated MS

2.38 distinctly:] ~, WE20-RU

3.2 Piph-ph-ph!^] ~-~-~! — MS

3.4 piph-ph-ph! There] Piph-ph-ph! there MS

3.5 shan't] sha'n't TM-TB

3.6 come;] ~, MS

3.12 Elfride!] ~. MS

3.12 Whoever] Who ever TM-RU

3.14 business?] ~. MS

3.15 arrive] come MS-OM

3.16 me,] ~^ MS

3.16 food] supper MS-HK

3.24 then?] ~. MS

3.24 rabbit-pie] ~^~ MS

3.28 course;] ~: MS

3.29 What!] ~, MS-TB

3.30 him,] ~— MS

3.31 introducing;] ~ — MS

3.34 morning,] ~^ MS

3.36 it,] ~^ MS

3.37 laid up] ~-~ TM-TB

3.38 that,] ~^ MS

4.1 O^ no;] O^ no: MS; O, no; TM-TB; Oh^ no; HK-OM

4.2-3 But, you see,] But^ you see^ MS

4.4 dinner,] ~ —MS

4.4 them; and] them. And MS

4.5 world,] ~^ MS

4.6 odd,] ~^ MS

4.7 well;] ~: MS

4.16 questions, then? They] question then: they MS

4.17 'Od] Od TM-RU

4.18 you,] ~ — MS

4.18 don't] Don't MS

4.20 O,] O^ MS; Oh, HK-OM

4.20 papa. I forgot;] papa — I forgot — MS

4.22 and^] ~, MS-TM

4.24 face,] ~^ MS

5.2 the same afternoon in evening,] afternoon in the evening of the same day, MS-TB [MS lacks the comma]

5.4 that] this MS-TB

5.6 dog-cart^] dog^cart, MS

5.7-8 wind. [ paragraph] ] ~. [no paragraph] TM-RU

5.11 fall,] ~^ MS

5.11 twilight,] ~^ MS

5.12 observation,] ~^ MS

5.14 momentarily gleaming in] showing an intenser and MS

5.15 in front of them] in the constellation Gemini MS-TB

5.17 on] upon MS

5.18 red^] ~, MS-OM

5.21 gorse-roots,] gorse^roots^ MS

5.24 boisterousness,] ~ — MS

5.27 Thirteen of the fifteen] Twelve of the fourteen MS-HK; Fourteen of the sixteen OM

5.29 over,] ~^ MS

6.6 further] farther MS-OM

6.9 House —] ~, TM-RU

6.11 Endelstow House —] Endellstow House — MS; Endelstow House, TM-RU

6.15 Yes,] ~: MS

6.16 said^] ~, MS

6.16 a while] awhile MS

6.19 No; Endelstow Rectory,] No: Endelestow Vicarage MS; No; Endelstow Vicarage, TM-WEl2

6.20 Sir] sir TM-RU

6.22 O^ no;] O^ no. MS; O, no; TM-TB; Oh^ no; HK-OM

6.22 house,] ~: MS

6.25 Ah!] Oh^ MS; O! TM-TB; Oh! HK-OM

6.25 Well,] ~^ MS

6.26 own,] ~^ MS

6.29 'em,] ~^ MS

6.29 work,] ~^ MS

6.31 King's] king's TM-RU

6.32 man,] ~^ MS

6.33 smock-frock] smockfrock MS

6.33 Second;] Second, and that's the truth ont: MS; Second, and that's the truth on't. TM-OM

6.33 will] Will TM-OM

6.34 you] ye MS-HK

6.35 Hedger] hedger TM

6.36 Now^] Now, TM-HK

6.37 said, like a common man,] said^ like a common man^ MS

6.39 door,] ~^ MS

7.2 Now,] ~^ MS

7.3 Charley?] ~. TM

7.5 story] saying MS-HK

7.5 King] king TM-RU

7.6 throne;] ~, MS

7.6 that,] ~^ MS

7.6 Hedger] hedger TM

7.7 King's door,] Kings door^ MS; king's door, TM-RU

7.9 Then, is Charles the Third?] Then^ is Charles the Third^ MS

7.10 Hedger] hedger TM

7.11 on, "my] on —, My MS

7.12 Third, and——"'] Third, and ——^ MS; Third," And—' TM-RU [except HK which has: Third,' And"—]

7.13 mistake.] ~: MS

7.14 English history] history MS-TM

7.15 other^] ~, MS-TM

7.16 O^] O, TM-TB; Oh, HK-OM

7.16 history enough, only 'twasn't prented] enough^ as the saying is; MS; enough, as the saying is, TM-HK

7.17 a rather queer-tempered man,] a rather queer^ tempered man man^ [sic] MS; rather a queer-tempered man, TB-RU

7.18 well;] ~: MS

7.19 And, by hook or by crook,] And^ by hook or by crook^ MS

7.19 Hedger] hedger TM

7.21 after,] ~^ MS

7.23 I] Stop: I MS; Stop! I TM

7.28 Georges.] ~? MS

7.28-29 However I'll say no more about it.] 'Tis perfect madness to break up a man's story in the way you do." [paragraph] There is n't a man in England would put up with Charles the Fourth, even from the lips of his dearest friend. I only took Charles the Third out of civility to you. [paragraph] Now look here — take Charles the Third & say no more about it, & I'll knock out Charles the Fourth altogether. There, that's fair MS; 'Tis perfect madness to break up a man's story in the way you do.' [paragraph] 'There isn't a man in England

would put up with Charles the Fourth, even from the lips of his dearest friend. I only took Charles the Third out of civility to you.' [paragraph] 'Now, look here: take Charles the Third, and say no more about it, and I'll knock out Charles the Fourth altogether. There, that's fair TM; [TB as TM except as follows: the Fourth from the lips of his dearest friend. I only took Charles the Third out of civility.' [[paragraph]] 'Now, look here: pass Charles ]

7.29 well! 'tis] well, as the saying is. 'Tis MS-HK

7.32 whilst] while TM-RU

7.33 conversed,] ~, MS

7.35 expanse] surface MS-TM

7.36 wall, became illuminated,] wall, became illuminated, MS

7.36 to] into MS-TB

7.37 body] surface MS-TM

7.39 monochrome] monotone MS-TM

8.2 hill,] ~: MS

8.2-3 then another hill piled on the summit of the first] their destination seeming to lie between Cam Beak and Tintagel

8.3-4 plateau followed,] plateau — MS; plateau, TM-TB |C20

8.6-9 benignity. The parish of their destination seemed to lie not far inshore, and somewhere between Cam Beak and Tintagel. Another] benignity — and another MS; benignity, and another TM-TB; benignity. Another HK-WE12

8.9 reached; a] reached. A MS-TB

8.12 rabbit's] rabbits' TM-TB

8.14 Rectory] Vicarage MS-WE12

8.16 Endelstow —] ~; TM-RU

8.17 itself —] ~. TM-RU

8.18 both,] ~, MS

8.18 well!] ~, MS

8.20 quarr] quarry TM-RU

8.22 rectory] vicarage MS-WEl2

8.27 May be] Maybe TM-RU

8.27 year —] ~, TM-RU

8.28 years;] ~, MS

8.28 yet —] ~; TM-RU

8.28 and,] ~^ MS

8.29 rule,] ~^ MS

8.31 Pa'son] pa'son MS-TM

8.31 knows] d'know MS-TB

8.32 know Pa'son] d'know pa'son MS-TM; d'know Pa'son TB

8.35 rectory] vicarage MS-WEl2

8.37 alighted;] ~: MS

8.37 porch,] ~^ MS

8.39 minutes,] ~^ MS

9.6 bean't] beant MS-OM

9.7 Pa'son] pa'son MS-TM

9.8 meat-pies^] mate pize, MS; mate-pize, TM; mate-pize^ TB-OM

9.9 cider, and drops o' cordial] cider and best cider MS

9.10 keep] make MS

9.11 Be] be MS

9.13 voice] cracked voice MS-TM

9.13 instant;] ~, MS

9.14 and, turning their heads,] and^ turning their heads^ MS

9.17 night,] ~^ MS

9.18 light,] ~^ MS

9.20 Oh,] O^ MS; O, TM-TB

9.25 Sir. And] Sir: and MS; sir. And TM-RU

9.26 way?] ~. MS

9.27 sometimes;] ~, MS

9.29 Sir] sir TM-RU

9.30 Sir] sir TM-RU

9.36 hall,] ~^ MS

9.37 room,] ~^ MS

10.6 appeared^] appeared <u>à quatre épingles</u>, MS

10.6 guises,] ~ — MS

10.7 demi-toilette] a demi-toilette dress MS-TM

10.7-8 loose curly] curly MS-TM

10.9 countenance;] ~, MS

10.12 prelusively] meanwhile MS-TM

10.13 deal] great deal MS-TM

10.13 interest,] ~^ MS-TB

10.13 surprise,] awe^ MS-TM; surprise^ TB

10.16 stranger^] ~, TM

10.20 her,] ~^ MS

10.25 smiled, almost laughed,] smiled — almost laughed — MS

10.25 new-comer's] new^comer's MS

10.27 darkness,] ~ — MS

10.28 not yet] barely MS-OM

10.32 dust;] ~: MS

10.35 Second] second TM

10.36 own;] ~: MS

10.37 almost as] as MS-OM

10.39 hair;] ~: MS

11.1 -grey] -gray TM-WE, RU

11.1 boy's] boys [<u>sic</u>] MS

11.1 manner;] ~: MS

11.2 light-brown] light^brown MS

11.8 replied,] ~^ MS

11.9 art,] ~^ MS

11.11 concerned,] ~^ MS

11.16 O,] Oh— MS; Oh, HK-OM

11.16 indeed!] ~. MS

11.17 pretty:] ~; TM-RU

11.18 H'm!] ~: MS

11.19 Nothing;] ~: MS

11.20 not?] ~. MS

11.23 drink,] ~ˆ MS

11.23 Heaven's] heaven's TM-TB

11.24 eating,] ~ˆ MS

11.24 him,] ~ˆ MS

11.27 entry,] <~ˆ> SC

11.29 —MR. SWANCOURT TO MR. HEWBY] Mr Swancourt to Mr Hewby MS; Mr. Swancourt to Mr. Hewby TM-TB

11.30 ˆEndelstow Rectory,] ˆEndelstow Vicarage, MS; 'Endelstow Vicarage, TM-TB; 'ENDELSTOW VICARAGE, HK-OM; ˆENDELSTOW RECTORY, WE20, ME-RU; ˆENDELSTOW VICARAGE,WE12

11.30 Feb.] Feb. HK-RU

11.30 18th.] 18, TM-RU

11.30 18—] 18—. TM, OM-RU; 1864. TB-HK

11.31 ˆSir, [paragraph]] 'SIR,—[no paragraph] TM-OM; ˆSIR,—[no paragraph] WE-RU

11.33 parish;] ~, MS

11.34 living,] ~ˆ MS

11.37 ˆI] '~ MS-OM

11.38 Probably, however,] ~ˆ ~ˆ MS

12.2 come and see] see MS; should see TM

12.2 building,] ~ˆ MS

12.5 ˆThe] '~ MS-OM

12.6 fifteen miles;] fourteen miles, MS; fourteen miles; TM-OM

12.7-8 Castle Boterel,] Stranton— MS; Stranton, TM-HK

12.8 further] farther MS-HK

12.8 on; so] on. So MS

12.9 rectory] vicarage MS-WEl2

12.11 Castle Boterel,] Stranton^ MS; Stranton, TM-HK

12.12 ^Any] '~ MS-OM

12.13 you. [paragraph]] ~.—[no paragraph] TM-RU

12.14 truly^] ~, TM-RU

12.15 ^Christopher Swancourt.^[on new line]] ^Felton Swancourt.^[on new line] MS; 'CHRISTOPHER SWANCOURT.' [on new line] TM-TB; ^CHRISTOPHER SWANCOURT.'[at line end] HK-OM; ^CHRISTOPHER SWANCOURT.^ [at line end]WE-RU

12.16 —MR. HEWBY TO MR. SWANCOURT.] Mr Hewby to Mr Swancourt^ MS; Mr. Hewby to Mr. Swancourt. TM-TB

12.17 ^Percy Place: Charing Cross^[paragraph]] 'Percy-place, Charing-cross,[paragraph] TM-TB; 'PERCY PLACE, CHARING CROSS,[paragraph] HK; 'PERCY PLACE, CHARING CROSS,[no paragraph] OM; ^PERCY PLACE, CHARING CROSS,[no paragraph] WE-RU

12.18 ^Feb.] 'Feb. TM-TB; ^Feb. HK-RU

12.18 20. 18—] 20, 18—. TM, OM-RU; 20, 1864. TB-HK

12.19 ^Dear Sir,[paragraph]] ^Rev.^d Sir,[paragraph] MS; 'REV. SIR,—[no paragraph] TM-TB; 'DEAR SIR,—[no paragraph] HK-OM; ^DEAR SIR,—[no paragraph] WE-RU

12.21 instant^] ~, TM-OM

12.25 ^My] '~ TM-OM

12.26 to-morrow] to^morrow MS

12.28 offer,] ~^ TB

12.32 ^Trusting] '~ TM-OM

12.32 restoration,] ~^ MS-TB

12.33 survey,] ~^ MS-TB

12.34 Luxellian^ I am^] ~, ~ ~, TM-RU

12.34 Dear Sir,] Rev.d Sir, MS; rev. sir, TM-TB; dear sir, OM-RU

12.35 [paragraph] Yours faithfully,] [no paragraph] yours faithfully, TM-RU

12.36 ,Walter Hewby.,[on new line]] 'WALTER HEWBY.'[on new line] TM-TB; ,WALTER HEWBY.'[at line end] HK-OM; ,WALTER HEWBY.,[at line end] WE-RU

13.1 Rectory] Vicarage MS-WEl2

13.9 &c.] etc. WE-RU

13.12 end,] ~, MS

13.12 fireplace] fire-place MS

13.13 -service,] --- MS

13.13 old-fashioned] ~,~ MS

13.13 porcelain,] ~ — MS

13.18 arrived,] ~, TM-OM, ME

13.20 him.] him, or think upon some other thing. MS

13.22 side-table] ~,~ MS

13.22 and,] ~, MS

13.23 it, tingled with a sense of being grossly rude.] it wished she had not moved. MS

13.24 However,] ~, MS

13.26 Elfride] she MS-TM

13.27 ease;] ~, MS

13.28 table,] ~, MS

14.7 pursuits;] ~, MS

14.11 whole,] ~, MS

14.15 rector] vicar MS-WEl2

14.19 morning,] ~, MS-TM

14.22 me,] ~, MS

14.24 manner,] ~, MS

14.28 up,] ~, MS

14.33 drug] doctors [sic] MS; doctors' TM

14.34 seat,] ~^ MS

14.35 parts^] ~, TM-TB

14.37 us;] ~, MS

14.38 him,] ~^ MS

14.39 is,] ~^ MS

15.1 notice,] ~^ MS

15.2 restoration;] ~, MS

15.5 me!] ~. MS

15.6 Oh,] O^ MS; O, TM-TB, RU

15.8 service,] ~^ MS

15.9 Now,] ~^ MS

15.11 table,] ~^ MS

15.13 rector] vicar MS-WE12

15.17 young,] ~^ MS

15.18 nineteen?] ~^ MS

15.19 just over twenty] nearly twenty one MS; nearly twenty-one TM-OM

15.20 Not half my age; I am past fifty] Exactly half my age: I am forty two MS; Exactly half my age; I am forty-two TM-OM; About half my age; I am forty-two WE12

15.22 your whole] whole [sic] MS

15.23 Fitzmaurice,] ~^ MS

15.23 grandfather] family MS-TM

15.24 speaking,] ~^ MS

15.25 you] them MS-TM

15.30 Nonsense!] ~: MS

15.30 "Landed Gentry."] Landed Gentry. MS-HK

15.31 Now,] ~^ MS

15.36 Yes;] ~: MS

15.39 none, possibly,] ~^ ~^ MS

15.39 knowledge. But] knowledge: but MS

16.1 Sir!] sir, TM-RU

16.1 rector] vicar MS-WE12

16.2 bedpost] bed-post MS

16.3 you,] ~^ MS

16.3 Smith,] ~ — MS

16.3 London,] ~^ MS

16.4 springing from] born at MS-TM

16.7 inquisitive:] ~ — MS

16.8 kind;] ~ — MS

16.8 to do so] to MS

16.10 origin! And,] ~. ~^ MS

16.11 blood; blue blood,] blood: blue blood^ MS

16.11 Sir] sir TM-RU

16.11 and,] ~^ MS

16.12 life,] ~^ MS

16.12 colour,] ~^ MS

16.16 time. You] time: you MS

16.19 ^he] (~ MS

16.20 page,] ~) MS

16.24 gentleman,] ~^ MS

16.25 with,] ~^ MS

16.25 me;] ~: MS

16.26 me,] ~^ MS

16.29 Luxellian, a connection of mine,] Luxellian^ MS; Luxellian, TM-HK

16.31 studies,] ~ — MS

16.31 books,] ~ — MS

16.33 O^yes, yes;] O^yes, yes, MS; O, yes, yes; TM-TB; Oh^yes, yes; HK-OM

16.35 Ha! that] Ah — That MS

16.37 rector] vicar MS-WE12

16.38 O, no, no!] O, no, no: MS; O, no, no! TM-TB; Oh, no, no! HK; Oh, no, no! OM

17.2 downstairs;] ~: MS

17.3 evening. Ask] evening: ask MS

17.4 nicely.] ~: MS

17.4 Good night;] Good night. MS; Good-night; TM-RU

17.7 way.' And] way;' and MS-TB

17.8 downstairs,] ~, MS

17.11 that my father] papa MS-TB

17.13 drawing-room] ~~ MS

17.14 mind;] ~: MS

17.20 father] papa MS-TB

17.23 time,] ~, MS

17.24 criticism,] ~, MS

17.25 fear,] ~, MS

17.26 ditties,] ~, MS

17.27 in years gone by had been played and sung] had been played and sung in years gone by MS

17.30 -32 voice. Next she took 'Should he upbraid,' which suited her exquisitely both in voice and mien.] voice. MS-WE12

17.35 -37 Stephen — words he would have uttered, and sincerely, to anything on earth, from glee to requiem, that she might have chosen.] Stephen — words he would have uttered, and sincerely, to anything on earth, from glee to requiem, that she might have chosen. MS; Stephen, moved perceptibly. ME, WE20, RU [SC as edited text but lacks comma after sincerely]

17.38 one by de Leyre,] one, MS; one by De Leyre, TM-OM

18.2 rosier] Rosier MS

18.2 &c.;] &c., MS

18.8 usually] afterwards MS-HK

18.10 form] medium MS-TB

18.12 Mediæval] mediæval TM-RU

18.13 Sweet Heart] Sweetheart TB; sweetheart HK-RU

18.16 further] farther TM

18.18 Love's] love's TM-OM

18.21 during] at MS

18.21 singing,] ~^ MS-TB

18.24 grey] gray TM-WE, RU

18.25 swan's-down] ~^~ MS

18.26 up from a point in front,] down to a point in front^ MS-TM

18.26 without a shirt;] — presumably demi-toilette: MS; — presumably demi-toilette; TM

18.31 light,] ~^ MS

18.33 thrilling forth,] thrilling forth^ MS; trilling forth, TM-RU

18.34 diminuendo, the closing words of] diminuendo^ MS

19.5 sadness,] ~^ MS

19.7 while;] ~, MS

19.10 space] room MS-WE12

19.11 a small] an MS-TB

19.13 himself,] ~^ MS

19.14 he,] ~^ MS

19.18 two,] ~^ MS

19.23 mean^] ~, TM

19.26 true;] ~ — MS

19.27 am,] ~^ MS

19.28 spot,] ~^ MS

19.31 solitary;] ~: MS-HK

19.33 seriously,] ~^ MS

19.34 you. You] you: you MS

19.38 intend,] intend to^ MS; intend to, TM-TB

19.39 naïvely,] naively: MS; naively, HK-OM

20.4 not,] ~^ MS

20.5 poetical, and sparkling, and fresh,] poetical^ and sparkling^ and fresh^ MS-TB

20.9 truth,] ~^ MS

20.9 reverse: that] reverse. That MS

20.10 state,] ~ — MS

20.12 said,] ~; MS

20.15 Troy,] ~^ MS

20.16 quickly:] ~^ [sic] MS

20.18 O^] O, TM-TB; Oh^ HK-OM

20.20 sudden as his] sudden MS

20.21 but] and MS

20.25 culpable] faulty MS-TM

21.1 own,] ~^ MS

21.3 first,] ~^ MS

21.5 funnel,] ~^ MS

21.6 grey] gray TM-WE, RU

21.6 slant] brow MS-OM

21.7 neighbour,] ~^ MS

21.9 bare,] ~ — MS

21.10 profile] very tip MS-OM

21.11 tower,] ~^ MS

21.12 pinnacle,] ~^ MS

21.12 termination,] ~^ MS-TB

21.13 ridge,] ~^ MS

21.14 ran a low wall;] a low wall: MS; a low wall; TM-TB

21.15 level^] ~, TM-HK

21.16 graveyard;] ~ — MS

21.17 landscape,] ~, MS

21.18 margin] profile MS-OM

21.20 there:] ~; TM-HK

21.21 grey-green] gray-green TM-WE, RU

21.22 made,] ~, MS-HK

21.28 blooming boy] pretty fellow MS-TM
-22.1

22.1 looked,] ~, MS

22.2 its] the MS-TB

22.3 cleanly-cut,] ~,~, MS

22.3 piquantly] exquisitely MS-HK

22.3 pursed-up] ~,~ MS

22.4 Pitt,] ~, MS

22.5 Nollekens— ] ~,— TM-TB

22.6 fortune,] ~, MS

22.6 chin,] ~, MS

22.12 velocity,] ~, MS

22.13 lightness,] ~, MS

22.16 them,] ~, TM-OM

22.18 carefully-timed] carefully, timed OM-ME; carefully timid [sic] RU

22.21 this] the OM-RU

22.21 wildness] wilderness OM-RU

22.21 without;] ~: MS

22.26 scuffling] shuffling OM-RU

22.27 slippers,] ~, MS

22.28 study,] ~, MS

22.30 O,] O, TM-TB; Oh, HK-OM

22.30 yes;] ~: MS

22.34 think?] ~! OM-WE, RU [SC as edited text]

22.35 Yes;] ~. MS

22.36 early] Early [sic] MS

22.39 Yes,] ~^ MS

23.2 seaward] sea-ward MS-TB

23.3 No;] ~^ MS

23.5 Well,] ~^ MS

22.8-9 it.' [paragraph] The youth seemed averse to explanation.] the place.' MS-TM

23.10 must,] ~; OM-RU

23.12 tastes] taste MS-HK'

23.14 miles'] miles MS

23.20 handsome —] ~,— TM-RU

23.22 which,] ~^ MS

23.22 inspection,] ~^ MS, TB

23.23 surface,] ~^ MS-WEl2

23.24 His face was] The face MS-TM

23.24 that never] which was not MS; that was not TM-TB

23.25 but remained] but MS-TB

23.29 ensemble] tout ensemble MS; tout ensemble TM-OM

23.29 highly^improved] ~-~ TM-HK

23.30 farmer^] ~, TM-OM

23.30 clothes;] ~: MS

23.34 rector's] vicar's MS-WEl2

23.35 rector's] vicar's MS-WEl2

23.36 chimneypiece] chimney-piece MS

24.5-6 'Notes on the Romans,'] ^Notes on the Romans,^ MS; ^Notes on the Romans,^ TM-TB

24.6 'Notes on the Corinthians,'] ^Notes on the Corinthians,^ MS; ^Notes on the Corinthians,^ TM-TB

24.7-8 'Notes on the Galatians, Ephesians, and Philippians,'] ^Notes on the Galatians^ Ephesians^ & Philippians^^ MS; ^Notes on the Galatians, Ephesians, and Philippians,^ TM-TB

24.9 doll's-house] doll's^house MS

24.11 on] in HK

24.14 towards] to MS-TM

24.16 church;] ~, MS

24.16 rector] vicar MS-WEl2

24.17 thoughts,] ~^ MS

24.17 mare^] ~, MS-TM

24.20 rector] vicar MS-WEl2

24.22 building,] ~^ TM-TB

24.23 enough,] ~^ MS

24.23 Well,] ~^ MS

24.25 'squire] 'Squire MS

24.26 rector,] vicar^ MS; vicar, TM-WEl2

24.30 said,] ~^ MS

24.30 Now,] ~^ MS-TB

24.31 "esquire."] ^Esquire.^ MS

24.32 "esquire"] ^Esquire^ MS

24.32 dogs —] ~,— TM-RU

24.35 Ay,] ~: MS

24.35 again.] ~! OM-RU

24.36 me!] ~. MS

24.37 groaned] said groaningly MS-OM

25.2 There,] ~^ MS

25.5 Now,] ~^ MS

25.5 Swancourt^] ~, MS

25.6 silence; but] silence. But MS

25.8 it?] ~. MS

25.9 a-fizzing] ~^~ MS

25.10 Worm^] ~, MS

25.12 rector;] vicar, MS; vicar; TM-WEl2

25.13 -14 track along the hill-slope, fenced] path up the hill, bounded MS-WEl2

25.14 wall^] ~, MS-OM

25.16 value,] ~^ MS

25.20 everywhere;] ~ — MS

25.21 sides,] ~ — MS

25.25 rector] vicar MS-WEl2

25.25 on:] ~. MS

25.27 all, but] all. But MS

25.28 self-defence,] ~^~^ MS

25.29 course,] ~; MS

25.31 sad! ] odd that such should be necessary, MS; odd that such should be necessary! TM; odd! TB-OM

25.31 -32 Stephen, with the concern demanded of serious friendliness] Stephen MS-TM

25.33 Sad] Odd MS-OM

25.34 are—; there,] ~—^ ~: MS

25.35 are;] ~— MS

25.38 Sir] sir TM-RU

26.4 to. We] to: we MS

26.6 place,] ~^ MS

26.6 it?] ~. MS

26.9 clambered,] ~^ MS

26.10 hill,] ~ — MS

26.12 in,] ~ — MS

26.15 churchyard,] ~^ MS

26.15 mounds^] ~, MS

26.16 the] your MS-TM

26.17 rest; or] rest. Or MS

26.17 garden-flowers] ~^~ MS

26.19 wheel-marks] ~^~ MS

26.21 cypress-bushes] ~^~ MS

26.21 sorrow;] ~, MS

26.23 leaseholders] lease-holders MS-TB

26.23 No;] ~: MS

26.24 long, wild,] ~^ ~^ MS

26.25 covered —] ~,— TM-RU

26.26 shaped,] ~^ MS

26.26 effect;] ~ — MS

26.29 slopes^] ~, MS

26.29 grass;] ~, MS

26.30 sea,] ~ — MS

26.32 Detached] Detatched MS

26.33 rocks] rusty rocks MS-HK

26.33 afar] near the shore MS-HK

26.34 and repeating] repeating MS-HK

26.35 gulls that restlessly hovered] gulls^ restlessly hovering MS; gulls, restlessly hovering TM-HK

26.36 about] about their tops MS-HK

26.37 Now,] ~^ MS

26.37 Swancourt^ sharply;] ~, ~, MS

27.2 afternoon,] ~^ MS

27.3 rectory kitchen^] vicarage kitchen, MS; vicarage kitchen^ TM-WE12

27.3 to the church] up the hill MS-OM

27.9 place^] ~, TM-OM

27.13 close— ] ~?— MS

27.14 ask] asked OM

27.19 would] must MS-HK

27.20 Presently she leant over the front of the pulpit. [paragraph] ] Has the reader ever seen a winsome girl in a pulpit? Perhaps not. Nor has the writer; but he knows somebody who has and who can never forget that sight. [paragraph] Elfride leant over the side. MS-TM [TM has comma after "has", and a new paragraph after "side."]; Has the reader ever seen a winsome girl in a pulpit? Perhaps not. The writer knows somebody who has, and who can never forget that sight. [paragraph] Elfride leant over the side. [paragraph] TB; [HK as TB except "he will" for "who can"]

27.22 something?] ~, MS

27.24 O$_{\wedge}$] O, TM-TB; Oh$_{\wedge}$ HK-OM

27.24 no,] ~: MS

27.24 he] Mr. Smith MS-HK

27.25 Well,] ~: MS

27.25-26 often, and] often! And MS

27.26 own;] ~! MS

27.27 people$_{\wedge}$] ~, MS

27.27 me$_{\wedge}$] ~, MS

27.28 to-day] ~$_{\wedge}$~ MS

27.29 absurd?] ~. MS

27.30 be!] ~, MS

27.32 O,] O$_{\wedge}$ MS; Oh, HK-OM

27.32 said,] ~$_{\wedge}$ MS

27.35 it? where is it? what] it, Where is it, What MS

27.38 No,] ~: MS

28.2 think, why] think$_{\wedge}$ Why MS; think$_{\wedge}$ why TM-TB

28.2 it? what is it?] it; what is it, MS

28.3 Generally] Collectively MS-HK

28.9 Words^ And] Words^ and MS, HK; Words, And TM

28.11 page,] ~^ MS

28.11 down"—] ~": MS
28.13 louder,] ~^ MS
28.14 O,] O^ MS; Oh, HK-OM

28.16 confidence,] ~^ MS

28.17 as if] being MS-HK

28.19 to] towards MS-HK

28.23 hoyden;] ~: MS; hoiden; TM-RU

28.24 self-consciousness] ~^~ MS

28.25 father,] ~^ MS

28.26 homeward,] ~— MS

28.29 homeward] down the hill MS-WE12

28.31 flyaway!] Fly-away: MS

28.33 Smith. As] Smith: as MS

28.33 you;] ~: MS

28.37 certainly,] ~^ MS-TB

28.37-38 her father, adopting as much as possible] papa, turning his voice as much as possible to MS-OM [MS possibly has "tuning" for "turning".]

28.39 Now,] ~^ MS

29.1 something;] ~, MS

29.1 world—] ~: MS

29.4 <u>often</u>,] <u>~</u>— MS

29.4 them!] ~. MS-TB

29.5 anything.] ~! MS

29.7 trade.] ~: MS

29.8 her,] ~— MS

29.8 word!] ~. MS-TM

29.13 Sir] sir TM-RU

29.15 rafters,] ~— MS

29.16 ones,] ~ — MS

29.16 battens,] ~ — MS

29.16 roof,] ~ — MS

29.17 hands,] ~^ MS

29.19 Ay,] ~^ MS

29.19 did;] ~ — MS

29.21 slaves,] ~^ MS
29.21 hee-] ~, TM-RU
29.22 Sir] sir TM-RU

29.23 straight?] ~! MS-TB

29.25 Sir] sir TM-RU

29.26 Well—] ~.... MS

29.27 Sir] sir TM-RU

29.27 a-putting] ~^~ MS

29.28 roof,] ~^ MS

29.28 mind, which is, I suppose,] ~^ ~ ~^ ~ ~^

29.32 O^] Oh, MS, HK-OM; O, TM-TB

29.32 doan't] doant MS

29.32 Sir—hee-] Sir! hee- MS; sir—hee- TM-TB; sir—hee, HK-RU

29.32 May be] Maybe [TM is split across a line end] TB-RU

29.33 Sir] sir TM-RU

29.33 much; but] much. But MS

29.34 Doan't] Doant MS

29.35 Sir] sir TM-RU

29.35 blusterous] blustrous OM-RU

29.36 yer] your [?] MS; yon TM

29.36 workshop,] ~^ MS

29.38 Yes;] ~: MS

30.1 company,] ~^ MS

30.1 me; and] me. And MS

30.3 Ah,] ~. MS

30.4 No;] ~: MS

30.5 at;] ~, MS

30.7 speaking!] ~? HK-OM

30.9 chair,] ~^ MS

30.11 Worm,] ~! MS

30.13 t'other] 'tother [sic] MS

30.14 Damn] Dame MS-TM

30.15 thinking,] ~! MS

30.15 Sir] sir TM-RU

30.16 Sir] sir TM-RU

30.16 God] the Lord MS-TM

30.17 forgi'e] forgie TM-TB

30.18 Sir] sir TM-RU

30.19 Ay,] ~^ MS

30.20-1 [break in the text]] [no break] WE-RU, [break appears at foot of page in OM]

30.23 morning, 'so] morning. "So MS

30.24 one] a man MS-OM

30.26 man,] ~— MS

30.27-28 walls. His name is John Smith] walls, &c MS-TM

30.30 watch here] watch MS-TM

30.34 Stephen.] Stephen^ showing the pleasure he felt. MS: Stephen, showing the pleasure he felt. TM-HK

30.35 added,] said^ MS; said, TM-HK

30.39 up] down MS-WE12

31.1 side] foot MS-WE12

31.1 on] upon MS

31.6 meeting-place] ~^~ MS

31.7 time;] ~: MS-HK

31.9 passed—] ~^ [sic] MS

31.11 -12 wend to the church] slowly wend up the hill MS-OM; wend up the hill WE12

31.15 with—' [paragraph]] ~—' [no paragraph] MS-TM

31.18 porch. [paragraph]] ~ [no paragraph] MS

31.20 enquired] inquired TM-RU

31.21 surprised; 'quite] surprised. 'Quite MS

31.22 -mason] -mason, John Smith MS-OM

31.23 Oh] O TM-TB

31.23 indifferently,] ~^ MS

31.24 waited^] ~, MS-TM

31.28 proportionate] much in proportion MS-TB

31.29 its own] the blow's MS-TM

31.33 above] within MS-HK

31.34 mosque] Mosque MS

31.35 Stephen] he MS-TM

31.39 her;] ~: MS

32.3 indifference. [paragraph]] ~ [no paragraph] MS

32.5 last^] ~, MS

32.8 Stephen^] ~, MS-TB

32.11 further] farther TM

33.2 rectory] vicarage MS-WE12

33.2 dining-room] ~^~ MS

33.4 themselves] itself MS-TM

33.5 grey] gray TM-WE, RU

33.5 long-armed] ~^~ MS

33.6 varieties,] ~^ TM-TB

33.7 greyish-black;] ~^~: MS; grayish-black; TM-WE, RU

33.8 greyish-green;] ~^~: MS; grayish-green; TM-WE, RU

33.9 greyish-brown] ~^~ MS; grayish-brown TM-WE, RU

33.9 sky,] ~^ MS-HK

33.10 all, grey] all, grey MS; all, gray TM-WE, RU

33.11 effect,] ~, MS-OM

33.14 come. [paragraph]] come. [paragraph] When, in an English country house, our different fractions of consciousness are reduced to their lowest terms, rain or no rain is after all found to be the primum mobile of mood, apart from great afflictions; and mental conclusions affecting our humours at such times, which seem drawn from independent incidents, are really but extreme corollaries of one of those atmospheric conditions. [paragraph] MS-TB; [HK is as MS except for a hyphen in 'country-house', and 'examined' instead of 'reduced to their lowest terms'.]

33.15 fire,] ~, TM-HK

33.16 face,] ~, MS

33.18 Ah,] ~ — MS

33.18 postman!] ~, MS

33.18 said, as a shuffling,] ~, ~ ~ ~, MS

33.20 vanished,] ~, MS

33.25 whom] who MS-TM

34.1 Luxellian] Lord Luxellian MS-HK

34.1 for, I wonder?] ~, ~ ~, MS

34.6-7 peer connected with his family] lord MS-TB; peer HK-OM

34.9 rector's] vicar's MS-WE12

34.10 Dr. Smith,] 'DEAR SMITH,— TM-OM; DEAR SMITH,— WE-RU [All printed texts follow with the letter on the same line, the address and time being placed on the preceding line.]

34.10 Percy Place, Thursday eveng.] 'Percy-place, Thursday evening. TM-TB; 'PERCY PLACE, Thursday Evening. HK-OM; PERCY PLACE, Thursday Evening. WE-RU

34.21 Saturday] Friday MS-TM

34.23 [paragraph] Yours very truly,] [no paragraph]—Yours very truly, TM-RU

34.24 ^Simpkins Jenkins.^] 'SIMPKINS JENKINS.' TM-OM; ^SIMPKINS JENKINS.^ WE-RU [All printed texts, except ME have the signature on the line below 'Yours very truly']

34.25 Stephen,] ~^ MS

34.26 air,] ~^ MS

34.27 under-strapper] understrapper OM-RU [under+strapper HK]

34.35 London,] ~^ MS

34.36 What!] ~? MS

34.40 Stephen^ blushing,] ~, ~^ MS; ~, ~, TM-TB

35.1-2 a consequence] an importance MS-TM

35.2 not] not rightly MS-HK

35.2 him — 'the] him. 'The MS; him,— 'the TM-RU

35.3 is,] ~^ MS

35.3 home;] ~— MS

35.5 see;] ~— MS

35.5 so,] ~^ MS

35.7 partner.] ~— MS

35.12 sound;] be: MS; be; TM

35.14 cheering,] ~; MS

35.20-1 which a reflection on the] that thought of the ordinary MS-TB

35.23 his;] ~— MS

35.24 it. [paragraph]] ~. [no paragraph] MS

35.26 account;] ~: MS

35.28 say,] ~^ MS

35.31 well;] ~: MS

35.31 August;] ~, MS

35.33 But,] ~^ MS

35.34 by^the^by] by-the-by TM; by^the^bye TB, OM-RU

35.35 to-day] ~^~ MS

35.36 No;] ~: MS

35.37 get back before Monday morning] go till Saturday MS-TM

35.38 then,] ~; MS

36.1 Luxellian.] ~ — MS

36.5 now. It] now: it MS

36.10 enquired] enquires MS; inquires TM-TB; inquired HK-RU

36.13 else.] ~ — MS

36.14 is,] ~^ MS

36.15 Bay,] ~ — MS

36.16 House;] ~, MS

36.18 like.] ~: MS

36.21 within;] ~, MS

36.23 Yes, there are] Yes MS-TM

36.24 the place] it MS-TM

36.25 said^] ~, MS

36.26 O^] O, TM-TB; Oh^ HK-OM

36.26 yes;] ~ — MS

36.28 Agnes's] Agnes' HK-RU

36.28 alternately,] ~^ MS

36.29 is,] ~^ MS

36.29 help;] ~ — MS

36.32 is'] is,' TM-RU

36.34 there —] ~,— TM-RU

36.35 away^] ~, TM-OM

36.37 arrangement,] ~^ MS

36.38 come too] go MS-OM

36.39 assented;] ~, MS

BIRMINGHAM UNIVERSITY LIBRARY

36.39 breakfast-party] ~^~ MS

37.2 church,] ~^ MS

37.2 rector] vicar MS-WE12

37.3 enquiry] inquiry TM-RU

37.6 morning, I hope?] ~^ ~ ~, MS; ~, ~ ~, TM

37.7 Yes; quite so,] Yes: Quite so — MS

37.9 it;] ~: MS

37.12 it.] ~: MS

37.13 Smith,] ~ — MS

37.14 home;] ~ — MS

37.15 short. Ah,] ~..... ~; MS

37.16 helter-skeltery] helter-skelter TM-RU

37.17 But —'] ~' — TM-RU

37.17 rector] vicar MS-WE12

37.19 an interesting] a good MS-OM

37.21 O^ yes;] O^ yes: MS; O, yes; TM-TB; Oh^ yes; HK-OM

37.23 parson] vicar MS-WE12

37.25 grey] gray TM-WE12, RU

37.28 along—first to Parrett Down, ] along, the wheels nearly silent — MS; along—the wheels nearly silent, TM-WE12; along—first to Parrett Down— WE20

37.29 clapping, almost ringing,] ~ — ~ ~ — MS

37.30 hard, white,] ~^ ~^ MS-TB

37.31 line,] ~ — MS

37.34 next] duly MS-WE12

37.35 lanes,] ~^ MS

37.38 the Queen Anne portrait] Queen Anne MS-OM

38.4 Elfride,] ~^ MS

38.5 band] interior MS-OM

38.8 Stephen^] ~, TM-TB

38.11 Not] Never MS-TB

38.14 out, and,] ~, ~, MS

38.15 boy,] ~, MS

38.17 her,] ~, MS

38.17 re-mounted] remounted TB-RU

38.19 were?] ~, MS

38.21 writing.'[paragraph]] ~.'[no paragraph] MS

38.27 Yes;] ~: MS

38.27-8 The Court of King Arthur's Castle; a Romance of Lyonnesse] The Court of Kellyon Castle: a romance of the fifteenth century MS; the Court of Kellyon Castle; a romance of the fifteenth century TM-HK; [OM-WE12 as MS except for semi-colon for colon; WE20,RU as edited text except for semi-colon for colon]; The Court of King Arthur's Castle; a romance of a vanished age C19 [C20 as WE20 except 'romance']

38.29 now, I know;] ~, ~ ~, MS

38.30 tucked into] carried in MS-OM

38.31 you,] ~, MS

38.32 Yes;] ~: MS

38.33 is,] ~, MS

38.34 horseback;] ~, MS

39.3 stone,] ~, MS

39.5 court,] ~, MS

39.5 façade] facade MS

39.7 VIII.;] the Eighth, MS

39.9 licence] license [sic] MS, TB

39.10 ,mansum] "~ MS

39.10 suum,] ~" MS

39.11 II.] the Second MS

39.11 Luxellen, chivaler;'] ~, ~;' MS-TB; ~, ~'; WE-RU

39.15 mullioned;] ~: MS

39.16 dormers,] ~, MS

39.20 sky,] ~ — MS

39.20 height,] ~^ MS

39.21 however,] ~^ MS

39.22 gently^rocking] ~-~ TM-HK

39.23 court^] ~, MS

39.26 enclosure;] ~, MS

39.26 oriel,] ~^ MS

39.31 errand^] ~, MS-HK

39.32 library,] ~^ TM-HK

39.39 to do so] to MS-TB

40.4 ceiling,] ~^ MS

40.10 midst^] ~, TM-OM

40.12 fixed] transfixed MS-TB

40.14 was] cast OM-RU

40.21 Swancourt:] ~ — MS; ~! TM-HK

40.21 we heard you.] We ~ ~! MS

40.23 not—] ~?— ME

40.30 Elfride^ smiling,] ~^ ~^ MS; ~, ~, TM-TB, OM

41.2 absence,] ~^ MS-TB

41.3 children;] ~ — MS; ~: TM-HK

41.4 wife,] ~^ MS

41.7 Elfride,] ~ — MS

41.9 grown-up] ~^~ MS

41.10 rule^] ~, TM-OM

41.11 week-days] weekdays TM-RU

41.19 maid-servant^] maid-servant, TM-HK; maidservant^ MS

41.19 quarter,] ~^ MS-HK

41.22 Swancourt,] ~! MS-TB

41.22 one^] ~, TM-TB

41.24 I,] ~! MS

41.24 other^] ~, TM-TB

41.26 do.] ~ - MS

41.27 little.] ~ — MS

41.35-6 Good^bye] ~-~ TM-RU

41.37 The] And The MS

42.2 library,] ~^ MS

42.3 Swancourt,] ~^ MS

42.5 papers,] ~^ MS

42.10 as,] ~^ MS-TB

42.11 those] the MS-TB

42.12 divinely^cut] ~-~ TM-HK

42.12 his,] ~^ MS

42.14 pouting^] ~, MS

42.18 silent;] ~: MS

42.21 side^door] ~-~ TM-RU

42.25 ^And] '~[sic] OM

42.25-6 right-angles] ~^~ OM-RU

42.28 lower^] ~, MS

43.1 Stephen:] ~ — MS

43.3 lady;] ~ — MS

43.4 disappeared;] ~ — MS

43.4 re-appeared] reappeared TM-RU

43.10 you.] ~: MS

43.13 members] domestics MS

44.ch awhile] a while MS-TB

44.4 further] farther TM-HK

44.5 discerned,] ~^ MS

44.6 light,] ~^ MS

44.8 gravelled] graveled MS

44.12 steps^] ~, TM-OM

44.16 further] farther TM-TB

44.18 arch^] ~, MS-OM

44.21 spoken^] ~, [?] MS

44.23 acquisition] ~ relative to her companion MS-HK

44.24-5 feeling, who had] mood in relation to himself, having MS-TB; mode in relation to himself, having HK

44.27 House^ had,] ~, ~^ MS; ~, ~, TM-HK

44.27 other,] ~^ MS

45.1 of honouring] honouring MS-TB

45.2 kind —] ~,— TM-RU

45.5 -room,] --~^ MS

45.12 reflected,] ~^ MS

45.14 On] And passing again to MS-HK

45.15 woman] female MS-HK

45.19 eyes;] ~: MS

45.21 and^] ~, TM

45.25 was^] ~, MS-TB

45.31 Rectory] Vicarage MS, TB-WE12; vicarage TM; rectory WE20, ME-RU

45.33 rector's] vicar's MS-WE12

46.4 O] Oh HK-OM

46.4 she^ coldly;] Miss, coldly, MS; miss^ coldly; TM-TB

46.10 pout^] ~, MS-OM

46.11 arm^] ~, TM-HK

46.11 Castilian] Castillian MS

46.13 temptation: it] temptation. It MS

46.15 way—] ~: MS

46.19 hand;'] ~'; WE-RU; ~,' MS

46.20 arm,'] ~^' MS

46.21 incident;] ~: MS

46.23 arm;] ~: MS

46.26 Smith;] ~. MS

46.28 browbeating] brow^beating MS

46.29 Fearing more] Fearing MS

46.30 undertaking] undertaking more MS; undertaking, TM

46.33 thoughts$_{\wedge}$] ~, TM-OM

46.34 wended] went HK-RU

46.34 hill,] ~$_{\wedge}$ MS

46.35 carriage.[paragraph]] ~.[no paragraph] MS-TM

46.36 Swancourt!] ~$_{\wedge}$ MS

47.1 Scarcely;] ~: MS[but there is an undeleted semi-colon below]

47.3 know:] ~. MS

47.3 trouble;] ~: MS

47.5 asked$_{\wedge}$] ~, MS

47.6 said; 'at] said. 'At MS

47.7 time, perhaps,] ~$_{\wedge}$ ~$_{\wedge}$ MS-TB

47.11 refused,] ~$_{\wedge}$ MS

47.11 politely;] ~$_{\wedge}$ MS

47.14 it;] ~ — MS

47.16 hill; we] hill. We MS

47.16 in;' and] in.' And MS; in'; and WE-RU

47.17 front.[no paragraph]] ~.[paragraph] MS

47.17 Papa,] ~! MS

47.17 Elfride!] ~, MS

47.18 sprang] <jumped> SC

47.21 Ah,] ~ — MS

47.21 parson] vicar MS-WE12

47.22 sleep,] ~$_{\wedge}$ MS

47.24 Why,] ~$_{\wedge}$ MS

47.24 papa?] ~! MS-TB

47.26 O] Oh HK-OM

47.26 no;] ~: MS

47.26 not;] ~ — MS

47.31 rector] vicar MS-WE12

47.34 rector$_{\wedge}$] vicar$_{\wedge}$ MS, WE12; vicar, TM-OM

47.35 summer,] ~$_{\wedge}$ MS

47.38 grey] gray TM-WE, RU

48.2 fidgeted] fidgetted MS

48.5 hair^] ~, MS-OM

48.10 daylight;] ~, MS

48.14 parson's] vicar's MS-WE12; rector's WE20, ME-RU

48.14 astonishment^] ~, OM

48.15 breakfast-table] ~^~ MS

48.17 rectory] vicarage MS-WE12

48.18 patience)^] ~), TM-RU

48.19 summer-house] ~^~ OM-RU

48.27 side,] ~^ MS

48.34 Well,] ~; MS

48.34 suddenly;] ~, MS

48.35 again,] ~^ MS

48.39 Moreover,] ~^ MS-TB

49.3 Oh,] O^ MS-TB; O, RU

49.3 Smith!] ~, MS

49.4 it; but] it! But MS

49.8 account;] ~: MS

49.11 inappropriate^] ~, MS-OM

49.12 Ah,] ~^ MS

49.15 more!] ~. MS-HK

49.18 to,] ~ — MS

49.20 Somebody;] ~. MS

49.22 an] An MS

49.23 shop;] ~: MS

49.23 newspapers] newspaper MS-HK

49.27 statement,] ~^ TM-TB

49.28 my father?] papa, MS; papa? TM-TB

49.32 No;] ~: MS

49.33 on] on now MS

49.35-6 importuned^ with a trembling mouth] said MS; importuned, with a trembling mouth TM-TB

49.37 House] Vicarage OM-WEl2

49.39 said^] ~, MS

50.1 emphatically;] ~: MS

50.2-3 only honesty can give, and even that to youth alone] honesty alone can give MS

50.6 the] that MS

50.7 passion.] ~^ making a deceit of his attentions to her. MS

50.11 slippers.] ~, MS

50.11 harness,] ~^ MS

50.12 head;] ~, MS

50.14 visit.] ~: MS

50.15 be;] ~ — MS

50.15-6 such a fossilized Tory] an old fogy MS

50.17 hesitatingly^] ~, TM-WEl2

50.25 pony-carriage] ~^~ MS-TM

50.26 slope,] ~^ MS-TM

50.28 never!] ~: MS

50.29 it—] ~: MS

51.ch Love!] Love. MS; LOVE. TM-TB; <u>LOVE!</u> HK; love! OM-RU

51.0 [omitted before line 1]] The history of the first wooing of our impressionable young heroine being to a great extent preliminary to the main story, we hurry through it as rapidly as possible. In order, however, that the future position may be adequately understood, it is necessary to give the facts of the case seriatim. MS-TB

51.1 Rectory] Vicarage MS-WEl2

51.4 Six-and-thirty] ~^~^~ MS

51.4 seat-ends] ~^~ TB-WE12

51.5 fifteenth-century] ~^~ MS

51.6 church;] ~, MS

51.12 had, nevertheless,] ~^ ~^ MS-TB

51.16 feeling^] ~, TM-OM

51.21 visitor,] ~^ MS

51.25 evening,] ~^ MS

51.26 re-kindled] rekindled TM-RU

51.28 them.[paragraph]] ~.[no paragraph] MS

52.16 Smith!] ~. MS

52.17 I?] ~ — MS

52.18 O] Oh HK-OM

52.18 sorry;] ~ — MS

52.20 said.] said respectfully MS-HK

52.21 lent me] lent MS-TB

52.24 game.] ~ — MS

52.30 the desire] a desire MS-TB

52.37 himself^] ~, MS

52.37 Elfride:] ~.[sic] MS

52.39 instantly:] ~, MS

53.3 Swancourt^] ~, MS

53.4 table,] ~^ MS

53.5-7 I was musing on those words as applicable to a strange course I am steering—but enough of that] However those words came into my head I cannot think! I don't believe I could repeat them MS

53.10 however] how ever TM

53.12 also] often MS

53.14 that,] ~^ MS

53.16 poutingly,] ~^ MS

53.18 construe!] ~. MS

53.20 -21 full of a far-off meaning that seemed quaintly] so full of sad meaning, that it seemed painfully MS; full of a sad meaning that seemed painfully TM

53.22 What] what MS

53.22 end, aut or,] ~^ ~ ~^ MS; ~, ~ ~^ TM-TB

53.23 fine,] ~^ MS-TB

53.24 out;] ~^ MS

53.24 pay,] ~^ MS

53.24 faith,] ~^ MS

53.25 required] enjoined MS-TM

53.26 rector] vicar MS-WE12

53.27 schoolboy] school-boy HK-RU [school+boy TB]

53.30 By the by] By the bye TB, OM-RU

53.30 Smith^([] ~,( MS

53.31 curiosity),] ~)^ MS

53.35 importance;] ~ — MS

53.38 colleges;] ~: MS

53.39 was,] ~^ MS

54.6 O yes;] O yes: MS; Oh yes; HK-OM

54.6 it.'] ~.^ [sic] OM

54.11 Stephen^] ~, MS

54.12 '—That] —'~ HK-RU

54.19 week,] ~ — MS

54.25 case,] ~; MS

54.26 rector] vicar MS-WE12; parson WE20,ME-RU

54.27 part,] ~: MS

54.28 thousand!] ~. MS

54.29 that,] ~^ MS

54.30 regret,] ~^ MS

54.32 ears] eyes MS-HK

54.33 it;] ~: MS

54.34 away,] ~^ MS

54.39 further] farther TM

55.1 volunteered;] ~, MS

55.1 saw,] ~^ MS

55.2 chess-board,] ~-~^ MS

55.4 rote;] ~: MS

55.9 followed;] ~, MS

55.11 it),] ~,) MS

55.27 said^] ~, MS

55.29 But, indeed,] ~^ ~^ MS-TB

55.30 sense.] ~: MS

55.35 I.] ~! MS; me. TM

55.35-6 everything—] ~: MS

55.36 nothing!] ~. ..... MS

55.36 O^] ~, TM-TB

55.37 throat,] throat, and tears creeping into in his eyes, [sic] MS; throat, and tears creeping into his eyes, TM; throat, and tears not far from his eyes, TB

56.5 Elfride^] ~, TM-OM

56.7 itself.[no paragraph]] ~.[paragraph] MS-HK

56.16 said^] ~, MS-TB

56.17 delicacy] timidity MS-HK

56.19 No; not one.] ~: ~ ~! MS

56.20 cheek?] ~^[sic] MS

56.22 Forehead?] ~^[sic] MS

56.24 else, then?] ~^ ~. MS

56.28 simply,] ~ — MS

56.30 were] was MS

56.33 heard.] ~: MS

56.34-5 [break in the text]] [no break] HK-RU, [break appears at foot of page in TB]

56.35 revelation$_{\wedge}$] ~, TM-OM

56.36-37 the cliffs beyond Targan Bay,] Tidmouth Beach — MS; Tidmouth Beach, TM-HK

57.3 Ay, ay,] ~: ~$_{\wedge}$ MS

57.4 Worm.] ~! MS

57.8 Ay, Sir,] Ay$_{\wedge}$ Sir: MS; Ay, sir, TM-RU

57.12 pony-shay,] ~-~$_{\wedge}$ MS

57.13 shay;] ~, MS

57.14 it,] ~$_{\wedge}$ MS

57.14 parish$_{\wedge}$pay] ~-~ MS-TB

57.15 here,] ~$_{\wedge}$ MS

57.17 me,] ~ — MS

57.17 cried] synthetized MS-TB

57.19 rector] vicar MS-WE12

57.20 demand,] ~ — MS

57.23 good-nature] ~$_{\wedge}$~ MS-TB

57.24 latter] vicar MS-WE12

57.29 O,] O$_{\wedge}$ MS; Oh, HK-OM

57.30 immediately] in his face MS-KP

57.33 man] gentleman MS-HK

57.33 ride!] ~. [sic] MS

57.35 rector] vicar MS-WE12

57.36 enough;] ~: MS

57.36 Now,] ~$_{\wedge}$ MS

58.1 Stephen. It] Stephen: it MS

58.9 volume, 'you] volume - 'You MS

58.10 to-day] ~$_{\wedge}$~ MS

58.10 ear-rings] earrings MS, HK-RU

58.15 knight$_{\wedge}$service] ~-~ MS-TB

58.15 them,] ~$_{\wedge}$ TM-TB

58.17-8 hairbreadth] ~-~ MS-TM [~+~ WE-ME]

58.19 parlour-maid$_{\wedge}$] ~$_{\wedge}$~, MS; ~-~, TM-TB

58.20 Miss] miss TM-RU

58.20 Unity$_{\wedge}$] ~, TM-TB

58.20-1 round-eyed] ~$_{\wedge}$~ MS [OM, WE, RU ~+~]

58.26-7 room,' rejoined Elfride merrily.] room.' MS

58.29 Miss;] Miss! MS; miss; TM-RU

58.29 Miss] miss TM-RU

58.30 it?] ~! MS

58.30 O,] O$_{\wedge}$ MS; oh, HK-OM

58.30 Miss] miss TM-RU

58.31 you? my] you! My MS

58.33 One] one MS

58.35 round;] ~, MS

58.38 mind,] ~! MS

58.38 rector$_{\wedge}$] vicar, MS; vicar$_{\wedge}$ TM-WE12

59. 3 Indeed,] ~$_{\wedge}$ MS-TB

59.3 shan't] sha'n't TM-TB

59.3 she$_{\wedge}$] ~, TM-TB

59.5 help] assist MS-TB

59.8 silence,] ~$_{\wedge}$ MS

59.9 breeze,] ~$_{\wedge}$ MS

59.9 wound] wended MS-HK

59.12 himself$_{\wedge}$] ~, MS

59.13 one$_{\wedge}$] ~, MS

59.13 encumbrance;] ~: MS; incumbrance; OM-RU

59.14 sake; I will,] ~: ~ ~$_{\wedge}$ MS; ~; ~ ~$_{\wedge}$ TB

59.15 said,] ~$_{\wedge}$ MS

59.15 a] the MS-TM

59.16 horsewoman's] horse-woman's HK [TB ~+~]

59.20 eyes] eyes earnestly MS-OM

59.20 hers.[paragraph]] ~.[no paragraph] MS

59.29 rendered.[paragraph]] ~.[no paragraph] MS

59.30 Belle Dame] belle dame MS

59.31 began^] ~, MS

59.33 set] sat MS-WEl2

59.36 faery's] fairy's MS-WEl2

59.36 song....] ~. MS-OM

59.36-7 [break in text]] [no break] OM-RU, [break appears at foot of page in HK]

59.39 and] And MS

60.1 stilly, and] archly^ though MS; archly, though TM

60.2 colour:] ~. MS-WEl2 [MS possibly ~,]

60.3 said,] ~^ MS

60.6 started;] ~, MS

60.9 flowing.[paragraph]] flowing behind.[no paragraph] MS-TB; flowing behind.[paragraph] HK

60.23 night—] ~?— MS

60.24 else?] ~, MS

60.29 Yes, indeed,] ~ — ~^ MS

60.29 exclaimed^] ~, MS-TB

60.32 murmured^] said, MS; said^ TM-TB

60.33 blushingly obeyed] obeyed MS

60.34 continued Stephen^] said Stephen, MS; said Stephen^ TM

60.36 No, certainly not.] ~: ~ ~! MS

60.36 look;] ~, MS [or possibly ~.]

60.37 the death of] death to MS-TM

61.2 riding-glove] ~^~ MS

61.2 treat^] ~, MS

61.3 in] under MS-OM

61.7 again,] ~ — MS

61.8 Elfride!] ~ — MS

61.8-9 tell; that] tell. That MS

61.9 Elfride!] ~. MS

61.10 red again] red MS

61.14 stealthily pounced] made a raid MS

61.15 No;] ~: MS

61.15 won't!] ~, MS-HK

61.16 surprise.'[paragraph]] ~.'[no paragraph] MS

61.24-5 of pleasure nor reproof] pleased nor angry MS-TM; pleasure nor anger TB; of pleasure nor anger HK-OM

61.26 romp!] ~. MS-TB

61.29 he^] ~, TM-TB

61.30 tone,] ~ — MS

61.30 he too] he MS

61.32 familiar;] ~, MS

61.35 You, a town man,] You MS-OM

61.39 hand;] ~ — MS

62.1 Now,] ~ — MS

62.2 said,] said, playfully MS-TB; said^ HK

62.7 dismount] alight MS

62.8 path,] ~^ MS

62.11 There,] ~^ MS

62.12 them,] ~^ MS

62.13 ocean; there,] ~: ~^ MS

62.13 rocks,] ~^ MS

62.14 settle^] ~,MS-OM

62.16 heights,] ~^ MS

62.20 beetling] solid beetling MS-HK

62.24 said^] ~, TM-TB

62.26 we!] ~? MS-HK

62.27 O] Oh HK-OM

62.27 replied^] ~, MS

62.30 beat,] ~^ MS

62.31 acquaintanceship] our acquaintanceship HK-RU

62.32 Yes,] ~ — MS

62.33 very new thing] ~ ~ ~ MS

62.34 it] us MS

62.38 me$_{\wedge}$] ~, TM-TB

62.39 No!' she said$_{\wedge}$ in a fluster.] No.' MS; No,' she said, in a fluster. TM-TB; No,' she said$_{\wedge}$ in a fluster. HK

63.1 denial$_{\wedge}$] ~, MS-OM

63.4 four$_{\wedge}$score] ~-~ HK-RU

63.4 sea-birds] ~$_{\wedge}$~ MS

63.6 faltered$_{\wedge}$] ~, TM-TB

63.7 silent$_{\wedge}$] ~, TM-OM

63.8 added$_{\wedge}$] ~, TM-TB

63.8 more] rather MS

63.11 O$_{\wedge}$] O, TM-TB; Oh, HK-OM

63.13 she;] ~: MS

63.13-4 There was none] None MS-HK

63.15 result ] results HK-OM

63.15 further] farther TM-HK

63.15 in:no] in. No MS-HK

63.16 receptivity: no] receptivity — No MS; receptivity. No TM-HK

63.17 face,] ~$_{\wedge}$ MS

63.21 end$_{\wedge}$] ~, MS

63.25 tendering feminine lips for] properly receiving MS; tendering the lips for TM-OM

63.26 follows the principles] is based upon the same principles as those MS ; is based upon principles the same as those TM; is based upon principles the same with those TB; based upon principles the same with those HK

63.31 pack;] ~ — MS

63.31 forcing] forcing forward MS-HK

63.32 coaxingly,] ~, TM-OM

63.35 Well,] ~, HK

63.35 were no such facilities now;] was none of this enticement now: MS; were none of these facilities now: TM-HK

63.38 receipt of] manner of receiving MS-HK

64.1 me?] ~, MS

64.5 me,] ~, MS

64.6 day?] ~. MS

64.7 naïvely] naively MS

64.13 idea?] ~. MS-TB

64.16 generous,] ~, MS

64.21 said,] ~, MS-TB

64.22 ,Some] —some MS; ,some TM-TB

64.23 care?] ~. MS

64.27 new,] ~, MS

64.27 dew;] ~: MS

64.28 lover's] lovers' MS-TB

64.32 hand;] ~: MS

64.38 kissed] had you, or kissed MS-TB [MS lacks comma]

65.1 that; you] that. You MS

65.2 all;] ~: MS

65.3 once, by my friend Knight,] ~, ~ ~ ~ ~, MS

65.5 come;] ~: MS

65.7 entrusting] intrusting TM-TB

65.9 continued,] ~, MS

65.10 it),] ~), TM-RU

65.12 homeward,] ~, TM-TB

65.13 pace.[paragraph]] ~ —[no paragraph] MS

65.16 moment.[paragraph]] ~.[no paragraph] MS-TM

65.17 What] Mr.Smith, what MS-HK

65.17 said,] ~^ MS

65.17 a long] along TB

65.19 replied^] ~, MS

65.20 O yes,] O yes^ MS; Oh yes, HK-OM

65.21 Perhaps^] ~, TM-OM

65.22 now,] ~^ MS-TB

65.24 Oh,] O^ MS; O, TM-TB

65.26 Stephen,] ~: MS

65.28 mouth.] ~? OM-RU

65.30 enough—] ~. MS

65.32 —With] ^~ HK-RU

65.32 pout^] ~, MS

65.32 actually,] ~^ MS

65.35-6 Now—what—did—you—love—me—] ~; ~, ~, ~, ~, ~, MS

65.37 Perhaps,] ~^ MS

66.1 arms,] ~^ MS

66.4 tongue,] ~^ MS

66.8 reasoning; but] reasoning. But MS

66.9 Stephen,] ~^ TM-RU

66.10 face)^] ~), TM-RU

66.12 lady".'] ~."' TM-RU

66.14 yourself,] ~^ MS

66.15 lady".] ~." TM-ME; ~^" RU

66.17 suppose,] ~^ MS-OM

66.18 lady"?] ~?" OM, RU

66.20 What,] ~^ TM-TB

66.22 me;] ~: MS

66.25 Ah,] ~ — MS

66.29 Tantalizer] tantalizer TM-RU

66.30 thing:] ~. MS

66.31 you,] ~^ MS

66.31 you; that] you. That MS

66.33 Yes;] ~: MS; ~, RU

66.34 nice-looking] ~^~ MS

66.34 course;] ~, MS

66.37-8 qualities for a man] qualities MS

67.1 father] papa MS-TB

67.2 time] time, Elfie MS-TB

67.6 Because,] ~^ MS

67.7 will;] ~, MS

67.16 fervour; 'noble] fervour. Noble MS

67.17 O yes, yes;] O yes, yes^ MS; Oh yes, yes; HK-OM

67.17 said^] ~, TM-TB

67.17 half^satirically] ~-~ MS

67.19 fellow,] ~ - MS

67.21 anything] Anything MS

67.22 writes] Writes MS

67.26 in] into TM-RU

67.27-8 THE PRESENT—a social and literary Review] the Present - a social & literary Review MS; the PRESENT—a social and literary Review TM-TB; the PRESENT—a social and literary Review HK-OM

67.30 Only] Only MS

67.30 Why,] ~^ MS

67.31 The] the MS-OM

67.32 novelist^] ~— MS; ~, TM

67.33 me,] ~^ MS

67.33-4 King Arthur's] Kellyon MS-WE12

67.35 whispered;] ~. MS

68.1 The] the MS-OM

68.3 admit] suppose MS

68.3 The] the MS-OM

68.5 he's so conservative] he puts off doing it MS; he's so Conservative TM

68.7 man?] ~. HK-WE12

68.11 No;] ~, MS

68.11 Stephen,] ~^ HK

68.12 see,] ~^ MS

68.15 Shan't] Sha'n't MS-TB

68.16 known] educated MS-HK

68.20 me!] ~. MS-HK

68.28 Elfride] Elfie MS-TB

68.28 said^] ~, TM-TB

68.30 brilliant;] ~ — MS

68.33 friend,] ~ - MS

68.34 is;] ~: MS

68.35-6 you. You] you: you MS

68.38 him^] ~, TM-OM

69.4 drowning,] ~^ MS

69.8 said,] ~^ HK

69.8 pendent] pendant [sic] MS

69.9 do; only] do. Only MS

69.10 say;] ~. MS

69.12 A-ha,] ~ — MS

69.13 drown;] ~, MS

69.14 love![paragraph]] ~.'[no paragraph] MS; ~.'[paragraph] TM-HK

69.19 footpath,] ~ — MS

69.20 re-uniting] reuniting TM-RU

69.20 further] farther MS-HK

69.23 cool] cold MS-TM

69.30 ridiculous] absurd to ask it MS-TM

69.32 -3 so!' She laughed at her own absurdity, but persisted] so!' MS-TM; [UE, PE, WE-RU as copy-text, but no comma after "absurdity"]

69.35 me,] ~^ MS

69.39 me!' she teasingly went on] me!' MS-TM; [PE and UE after 1905 lack inverted comma]

70.2 There;] ~, MS

70.4 ear-ring] earring HK-RU

70.4 Miss] miss TM-RU

70.4 alive,] ~! MS-HK

70.6 misgiving,] ~^ MS

70.7 ear.[paragraph]] ~.[no paragraph] MS

70.8 Stephen,] ~^ MS

70.10 indeed. If] indeed — if MS

70.11 answered,] ~^ MS, HK

70.13 round,] ~^ MS

70.16 capriciously] softly MS

70.19 Well,] ~ — MS

70.19 it,] ~^ MS

70.24 me,] ~^ MS

70.25 now, and] now. And MS

70.27 once.'[paragraph]] ~.'[no paragraph] MS

70.28 valley,] ~^ MS

70.30 ascended,] ~^ MS

70.30 haste,] ~^ MS

70.34 and,] ~^ MS

70.35 cross-roads] cross-road TM-RU

70.35 awhile] a while HK-RU

70.36 fields^] ~, TM-OM

71.4 mellow^] ~, TM-OM

71.6 park fence] Park wall MS; park wall TM

71.7 itself,] ~^ MS

71.7 further] farther TM-HK

71.8 cottage,] ~^ MS

71.8 fence] wall MS-TM

71.12 end,] ~ - MS

71.13 luxuriantly^] ~, MS

71.14 base^] ~, TM-OM

71.25 floor,] ~^ MS

71.27 again,] ~^ MS

71.28 within,] ~^ MS

72.3 rectory] vicarage MS-WE12

72.4 step^] ~, TM-HK

72.7 ear-ring?] ~-~! TM-TB; earring? OM-RU [HK ~+~?]

72.8 O no; and] O no. And MS; Oh no; and HK-OM

72.9 mind.] ~ — MS

72.9 vexed;] ~: MS

72.10 whatever] what ever TM-OM [MS ~+~]

72.12 you,] ~ — MS

72.13 country.] ~: MS

72.16 father] papa MS-TB

72.16 said^] ~, TM-TB

72.17 abruptly;] ~. MS

72.23 heavily,] ~^ MS

72.24 prompter.[paragraph]] ~.[no paragraph] MS

72.25 to-morrow] ~^~ MS

72.26 too.[paragraph]] ~.[no paragraph] MS

72.27 No;] ~: MS

73.1 kitchen^garden,] ~-~^ MS; ~-~, TM-TB

73.4 done. Think] done — think MS

73.5 re-entered] re¨ntered TB

73.5 house.] ~ — MS

73.7 shadows,] ~ — MS

73.8 occurred] transpired MS-TB

73.10 unlatched] unbolted MS

73.10 garden^door,] ~-~^ MS; ~--, TM-TB [TB ~+~,]

73.12 sheltered:] ~; MS

73.13 ladder^] ~, TM-OM

73.16 privet^hedge] ~-~ TM-RU [TM ~+~]

73.19 replies;] ~, MS

73.21 voice,] ~^ MS

73.23 second speaker] speaker MS-TB

73.26 Troyton,] ~^ MS

73.29 privet^hedge, or ] ~^~. Or MS; ~-~, or TM-RU

73.35 do^] ~, TM-OM, RU

73.36 she] he HK [KP and SL as copy-text]

73.37 and,] ~^ MS

73.38 hand,] ~^ MS

74.8 Thus,] ~^ MS

74.9 vision,] ~^ MS

74.11 phenomena,] circumstance — MS; circumstances, TM-OM

74.12 everyday] every day MS

74.12 kind,] ~ — MS

74.13 life^] ~, TM-OM

74.19 morning,] ~^ MS

74.21 performed] completely performed MS-HK

74.22 lawn,] ~ — MS

74.23 kiss—] ~: MS

74.25 flushed^] ~, MS-HK

74.25 out,] ~; MS

74.34 shrubs,] ~^ MS

74.35 glade,] ~^ MS

74.38 these;] ~: MS

75.6 which^ perhaps^] ~, ~, MS

75.16 laurestines] laurestins TM; Laurestines HK

75.16 pampas^grasses] ~-~ TM-TB

75.17-8 wych^elm —] ~^~: MS; ~-~ — TM-RU

75.18 there.] ~.— MS

75.19 called, 'Unity!] ~, '~. TM-TB; ~^ '~. HK; ~^ '~! OM-RU

75.20 aunt's,] ~^ MS-TB

75.21 Swancourt,] ~^ MS

75.21-2 study^door,] ~^~^ MS; ~-~, TM-TB

75.26 said^] ~, MS-TB

75.28 And] and TM-RU

75.30 O] Oh HK-OM

75.33 she?] ~^ MS

75.34 that.'[paragraph]] ~.'[no paragraph] MS

75.35 definitive] definite TB-RU

75.36 required,] ~^ HK

75.39 fender,] ~^ MS

76.3 rector] vicar MS-WE12

76.9 together;] ~: MS

76.9 careless,] ~^ MS

76.10 it;] ~: MS

76.10 good, if,] ~^ ~— MS

76.11 supposition,] ~— MS

76.12 it^] ~, MS

76.15 moonlight^] ~, TM-OM

76.18 abruptly,] ~—MS

76.20 Yes!] ~, MS-HK

76.20 said,] ~^ HK

76.21 meaning,] ~—MS

76.26 tell;] ~: MS

76.30 directly;] ~, MS

76.33 to-morrow;] ~-~ — MS

76.35 Yes;] ~: MS

76.36 said$_{\wedge}$] ~, MS-TB

76.36 voice] voice, which implied that her face had grown warm MS-OM [MS has no comma]

76.38 my thought of delay as your own] as your own my thought of delay MS-OM

76.39 explain;] ~ — MS

77.2 bed-time] bedtime HK-RU

77.6 slope] summit MS-WE, RU [SC as edited text]

77.8-9 resting-place] ~$_{\wedge}$~ MS [TM, WE-ME ~+~]

77.11 himself$_{\wedge}$] ~, TM-OM

77.13 No,] ~$_{\wedge}$ MS

77.15 fancy;] ~: MS

77.17 me,] ~$_{\wedge}$ MS

77.19 O$_{\wedge}$] ~, TM-TB

77.20 sadly?] ~! MS

77.20 Yes,] ~$_{\wedge}$ MS

77.25 in?] ~. MS

77.26 No,] ~ — MS

77.30 not—that] not. That MS

77.31 me?] ~. MS

77.34 school?] ~. MS

77.35 Doctor] Dr. TB-RU

77.35 academy,' she said$_{\wedge}$] ~?' ~ ~, MS

77.36 originally, then] originally. Then MS

77.37 National] national TM-RU

77.38 Well,] ~$_{\wedge}$ MS

78.2 impressively?] ~. MS

78.3 closer,] ~, MS-TB

78.3 proceeded:[paragraph]] ~.[no paragraph] MS; ~.[paragraph] TM-HK

78.6 practises some profession or calling,] carries on some business, MS

78.7 No;] ~ — MS

78.8 Freemason] free mason MS

78.9 No;] ~ — MS

78.9 working master-mason] journeyman-mason MS; journeyman, mason TM-OM

78.10 Elfride said nothing at first. After a while] For awhile Elfride said nothing in reply to this; then MS

78.11 whispered:[paragraph]] ~,[no paragraph?] MS

78.12 me. But] me — but MS

78.12 mind;] ~: MS

78.13 matter?] ~. MS

78.16 No,] ~ — MS

78.19-21 Her people had been well-to-do yeomen for centuries, but she was only a dairy-woman, having been left an orphan] She was a dairy-maid MS; She was a dairymaid TM-HK [HK has ~+~]; Her people had been well-to-do yeomen for centuries, but she was only a dairymaid OM

78.22 O,] ~, TM-TB

78.24 manage] attend to MS-OM

78.25 Stephen,] ~, MS, HK

78.25 further] farther TM

78.30 enough!] ~. MS

78.31 never—] ~! MS

78.32 Yes,] ~, MS

78.34 dairy-work] ~,~ TM

78.34 living—] ~: MS

78.35 chapped,] ~; MS

78.35 clogged....] clogged. And MS

78.37 youth,] ~^ MS

78.38 kind.] ~^ MS

78.39 side.)] ~). MS

79.1 close] closer OM-RU

79.2 again, 'and] again. 'And MS

79.3 past; and] past. And MS

79.5 worthiness; it] worthiness. It MS

79.7 Ah,] ~ — MS

79.7 he—always he!] him - always him. MS; him—always him! TM

79.8 Yes,] ~ — MS

79.10 Oxford,] ~^ MS

79.16 now,] ~^ MS

79.17 places, persons,] ~^ ~^ MS

79.19 No; don't take] No - don't MS; No; don't TM-TB

79.21 dreadful^] ~, MS

79.21-22 It has become a normal thing that millionaires commence by going] We hear of lots of London millionaires who went MS-TM

79.23 back,] ~^ MS

79.23 half^a^crown] ~-~-~ TB-RU

79.27 fortune,] ~^ MS-TB

79.30 was?] ~! MS

79.32 telling you] telling MS-TB

79.32 story; and] story.[possibly ~,] And MS

80.5 door;] ~: MS

80.9-10 She withdrew herself to look at him silently in her interest] I have been imagining her and your father living far away MS-TM [TM has "imaging", an error caused by Hardy' MS habit of contracting final "-ing"]

80.12 to-morrow] ~^~ MS

80.13 now,] ~^ MS

80.17 said^] cried, MS-TM; said, TB

80.17 suspended] unbounded MS-TM

80.21 O^] ~, TM-TB

88.21 Stephen! can it be?] ~, ~ ~ ~! MS-TB

80.23-4 gate^piers] ~-~ MS

80.24 lodge^entrance] ~-~ MS-TM

80.25 belt^in] ~-~ TM-TB

80.26 lawn;] ~ — MS

80.26 grandmother—] ~, MS

80.33 mother?...] ~?— MS; ~? TM

80.34 now; no] now! No MS

80.35 your] the MS

80.35 village!] ~. MS

80.38 builder,] blacksmith^ MS-TM; blacksmith, TB-OM

80.38 Exonbury] Exeter MS-TM; Casterbridge TB-HK

80.39 National] national TM-RU

80.39 day^scholar;] ~-~: MS

81.1 on] in MS-HK

81.1 coast] part MS-HK

81.3 fifteen^] ~, MS

81.4 schoolmaster—] ~^ MS

81.4 Knight—] ~^ MS

81.5 town] city MS-TM

81.6-8 A full premium was paid by the efforts of my mother and father, rather against the wishes] This was done, partly by the efforts of Knight, and partly through the interest MS-TM; This was done by the efforts of my mother, rather against the wishes TB-HK

81.8 ^who] (~ MS

81.9 father, however,] father^ MS; father, TM; father^ however, TB

81.9 him.] ~) MS

81.13 you,] ~ — MS

81.13 visitor,] ~ — MS

81.13 man,] ~ — MS

81.16 me!' she murmured.] me!' MS-TM

81.18 Stephen,] ~^ HK

81.22 it, but] it. But MS

81.25 Stephen,] ~^ HK

81.27 came^] ~, TM-OM

81.29 west-county] west-country RU

81.29 families,] ~; TB

81.30 is,] ~^ MS

81.31-2 assistant^gardener] ~-~ TM

81.32 Fitzmaurice^Smith] ~-~ TB-RU

81.34 tell him] tell MS-TB

81.37 to trouble] a trouble to MS-TM

81.38 low,] ~^ MS-TM

82.2 off;] ~ — MS

82.4 O^] ~, TM-TB

82.4 Stephen! what can I do?] ~, ~ ~ ~ ~! MS

82.5 said^ tentatively,] ~, ~^ MS

82.5 heaviness] sadness MS-TM

82.6 up;] ~: MS

82.8 no;] ~! MS

82.11 Why] why MS

82.12 enquires] inquires TM-RU

82.15 And^] ~, TM-HK

82.15 Stephen,] ~^ MS

82.17 son; he] son. He MS-TB

82.18 lord's; and] lord's. And MS-TB

82.19 friendship,] ~, TM-OM

82.19 you,] ~; MS

82.21 answer,] ~; MS

82.22 friendship,] ~ — MS; ~, RU

82.22-3 have for Knight] have MS

82.23 hadn't. It diminishes me.] hadn't. MS-TM

82.24 Elfride,] ~: MS

82.24 had you really never] did you really never have MS-TB

82.28 once;] ~: MS

82.30 Oh] O TM-TB, RU

82.33 long' (rather disappointedly).] long.' MS-TM

82.35 did he] he did WE-RU

82.37 him.] ~, [sic] UE, PE

83.1 large farmer] farmer MS-OM

83.2 large farmer] farmer MS-OM

83.2 how much richer] and so much better MS; how much better TM-OM

83.3 family!] ~, MS

83.3 murmured.[paragraph]] ~.[no paragraph] MS

83.6 Here! what] Here? What MS; Here! What TM

83.11-12 looking at the tomb, 'how odd] moving away. 'How solemn MS; moving away, 'how solemn TM

83.13 seems!] ~. MS

83.13 me,] ~ — MS

83.20 him,] ~ — MS

83.22 Worries make] Love makes MS-TM

83.22 half pouted] murmured MS-TM

83.25 Yes;] ~: MS

84.3 along the lane] down the hill TM-RU [C19, SC as edited text]

84.7 antecedents] sorry antecedents TM-OM

84.10 enquired] inquired TM-RU

84.11 Felix Jethway] Jethway TM

84.21 entered,] ~^ TB

84.23 their] the TM-HK

85.5 sign (] ~, TM

85.6 any).] ~.TM

85.7 eyes^] ~, TM-HK

85.11 a few] some TM

85.22 Sir] sir TM-RU

85.32 further] farther TM

86.4 O^] O, TM-TB; Oh, HK; Oh^ OM

86.6 Sir] sir TM-RU

86.10 rector,] vicar, TM-TB, OM-WEl2; vicar^ HK

86.11 Groans of the Wounded] groans of the wounded HK-RU

86.19 London,] ~— TM-HK

86.20 fellow.] fellow—who has been helped forward a little by Lord Luxellian. TM-HK

86.21 O, how he must be hurt!] Is he really so much hurt? TM-TB; Oh, how he must be hurt! HK-OM

86.22 Sir] sir TM-RU

86.23 Sir] sir TM-RU

86.23 Miss] miss TM-RU

86.32 rector:] vicar: TM-WEl2; rector. RU

86.33 evening!] ~. TM-TB

86.35 rector] vicar TB-WEl2

86.36 enquired] inquired TM-RU

86.39 neck,] ~^ TM-TB

87.6 further] farther TM

87.8 rector] vicar TM-WEl2

87.16 Sir] sir TM-RU

87.24 further] farther TM

87.33 rector] vicar TM-WE12

87.37 Unity$_{\wedge}$ and Ann the housemaid$_{\wedge}$] ~, ~ ~ ~ ~, TB

88.3 O$_{\wedge}$] O, TM-TB; Oh$_{\wedge}$ HK-OM

88.5 believes] believe TM-TB

88.7 considerably] considerable TM-TB

88.16 Stephen$_{\wedge}$] ~, TM-TB

88.17 love;'] ~'; WE-RU

88.20 attitude$_{\wedge}$] ~, HK-OM

88.20 doubt$_{\wedge}$] ~, TM

88.24 enquired] inquired TM-RU

88.29 faltered;] ~, RU

88.37 together,] ~$_{\wedge}$ TM-HK

89.1-2 I-don't-know-whom] I$_{\wedge}$don't$_{\wedge}$know$_{\wedge}$who TM;
I-don't-know-who TB-HK

89.5 of!] ~. TM

89.6 Swancourts, connections of the Luxellians.]
Swancourts. TM-HK

89.11 O] Oh HK

89.12 him!] ~.TM-HK

89.12 O] oh HK

89.18 me?] ~! TM-TB

89.26 deluded] deluded and disgraced TM-OM

89.26 here$_{\wedge}$—] ~,— TM-RU

89.27 peasants$_{\wedge}$—] ~,— HK-RU

89.38 rector] vicar TM-WE12

90.2 it;] ~, TM; ~: HK

90.13 enquired] inquired TM-RU

90.18 I-don't-know-what] ~$_{\wedge}$~$_{\wedge}$~$_{\wedge}$~ TM

90.31 man!] ~. TM-OM, RU

90.36 remembered that] remembered TM

91.13 O] Oh HK-OM

91.13 thank you] no TM

91.19 them!] ~. TM-HK

91.20 it^—] ~,— TM-RU

91.22-24 now. Though John Smith has saved lots of money, and is better off than we are, they say, or he couldn't have put his son to such an expensive profession.] now. TM-HK

91.25 Stephen] him TM-HK

91.34 facts^—] ~,— TM-RU

91.38 parish who may or may not be able to buy me up—] parish— TM-HK

92.21 Dear] Rev. TM-TB

92.22 Sir,^] ~,— TM-RU

92.23-4 et cætera] ~ ~ TM-TB

92.25 see^] ~, TM-HK

92.32 ^"My] '"~ [sic] TM

93.1 argued] murmured TM-TB

93.14 you,] ~. PE and UE [after 1905]

93.15 suppose!] ~. TM-HK

93.22 to end] to TB-RU

93.32 father^] ~, TM-TB

94.12 wish^not] have no wish TM; wish, not TB-OM

94.15 now,] ~^ TM-TB

95.18 come] been TM

95.20 might possibly] would of course TM

95.21 more important] richer TM-HK

95.22 enquiry] inquiry TM-RU

95.22 from his father words] forth expressions TM

95.23 to the world of his] that would be occasioned by TM

95.27 autumn] Autumn TB

95.28 winter] Winter TB

96.3 a resultant of] the resultant from TM; the resultant of TB-HK

96.4 beach-pebble] constant pebble-like TM-HK

96.4 kind^] ~, TM

96.6 fraction] decimal fraction TM

96.18 years^] ~, TM-TB

96.19 that, on an emergency,] ~^ ~ ~ ~^ TM-TB

96.21 our] the TM-HK

96.21 was] was was [sic] TM

96.23 that] the TM-TB

96.24-25 and who was despised by Adam Smith on that account] despised by Adam Smith TM-TB

96.26 nevertheless] than they TM-TB

96.31 shirt^sleeves] ~+~ TM-TB

97.1 primarily indicated] were primarily indicative of TM-OM

97.2 sound] brisk TB-HK

97.2 as] and as TM

97.2 whole,] ~^ TB

97.3 appearing] she appeared TM

97.3 them an] her a sort of TM; them a sort of TB-OM

97.4 the world in general] her own existence TM; the world's existence TB

97.6 father^] ~, TM-OM

97.6 common] also common TM-OM

97.22 friends] thick TM-HK

97.22 stroke] heat TM-HK

97.29 contemplatively] triumphantly TM-HK

98.6 as] at TB

98.10 want them] jine 'em TM-HK

98.10 families] better families TM-OM

98.16 of] o' TM-OM

98.16 will enter your head] woot come to TM-HK

98.19 am] be TM-OM

98.21 journeymen] journeyman's TM-HK

98.22 are not] baint TM-HK

98.23 carriage] toppermost carriage TM-OM

98.24 ma'am] mem TM-HK

98.26 rector] vicar TM-WE12

98.32 with] wi' TM-HK

98.34 seam$_{\wedge}$] ~, TM-OM

98.34 about his greatness, and] about TM-HK

98.35 fellow] feller TM-HK

98.37-38 dairy, didn't it] dairy. That a' did, didn't he TM; dairy. That 'a did, didn't he TB-OM

99.1 now-a-days] nowadays TM-TB, RU

99.6 with] wi' TM-OM

99.9 'ee] ye TM-HK

99.9 Stephen—I knew it.] Stephen. TM

99.10 Lord] gracious TM

99.13 than a bankrupt pa'son's girl] still TM-HK

99.22 afraid] afeared TM-HK

99.23 father,] ~$_{\wedge}$ HK

99.27 Well$_{\wedge}$] ~, TM-TB

99.35 on$_{\wedge}$] ~, TM-TB

99.36 complaisant] complacent TB-RU

99.39 fair] Binegar fair TM-TB

100.3 school$_{\wedge}$] ~, TM

100.6 Stephen$_{\wedge}$] ~, TM-TB

100.8 will!] ~, TM

100.8 mother$_{\wedge}$] ~, TM

100.13 queens'] queen's TM-HK

100.16 mother] mamma TM-TB

100.27 says^] ~, HK-OM

100.32 her] ~ TM

100.32 call] ~ TM

100.38 Smith^] ~, TM-TB

101.2 god-almighty] god-a'mighty TM

101.3 him] en TM-OM

101.3-4 trod clay for bricks] eat dirt wi' a ladle TM-HK

101.7 late^] ~, TM-OM

101.21 Endelstow^Lane] Endelstow-lane TM-TB; Endelstow^lane HK-RU

101.24 rector] vicar TM-WE12

101.27 thing^] ~, TM-OM

101.30 rectory] vicarage TM-WE12

101.38 was one] one TM-HK

101.38 springtime] spring-time HK-OM, ME, RU[ ~+~ TB, WE]

102.3 no great] not an atom of TM-TB

102.8 many original ideas] an original idea TM-TB

102.10 co-ordinate] correlative TM; coordinate HK [TB, WE ~+~]

102.14 observer^] ~, TM-OM

102.16 simple] poor TM-HK

102.20 departed] had left TM

102.27 down^] ~, TM

103.3 light^] ~, TM-OM

103.6 previous] previously OM-RU

103.6 unrobing^] ~, TM-OM

103.8 shut] closed TM

103.12 lock^—] ~,— TM-RU

103.13 hat-box] ~^~ TM

103.14 key^—] ~,— TM-RU

103.14 he was securing] that was from TM

103.20 rate^] ~, TM-OM

103.24 Stephen!'[no paragraph]] ~!'[paragraph] TM

103.24 door,] ~^ TM-TB

103.27 disturbed] broken TM

103.28 outlet^] ~, TM-OM

103.32 O^] O, TB

103.35 **O**,] O^ TM-TB; Oh, HK-OM

104.10 table^] ~, TM-OM

104.16 will!] ~. TM-HK

104.23 name,] ~^ TM-TB

104.27 excitement] excitements TM

104.27 time,] ~^ TM-TB

104.28 O,] **O**^ TM-TB; oh, HK-OM

104.28 me,] ~^ TM-TB

104.30 O^ Stephen!] O^ Stephen; TM; O, Stephen; TB

104.32 fond-hearted] mimosa-hearted TM-HK

104.33 You, too,] ~^ ~^ TM

104.35 For,] ~^ TM-TB

105.7 No!] ~. TM-HK

105.13 O] Oh HK-OM, RU

105.29 there^ of course^] ~, ~ ~, TB

106.7 she^ also,] ~, ~^ TM-TB

106.9 good!] ~. TM-HK

106.20 darling] dearest TM-OM

106.21 dearest] Stephen TM-OM

106.30 hypothesis,] ~^ TM-TB

106.32 remark,] ~^ TM-TB

106.35 conviction^] ~, TM-HK

107.8 exhibited] registered TM

107.18 enquired] inquired TM-RU

107.34 ^O] 'O [sic] OM

108.11 station?] ~. RU

108.13 ^Then] "~ [sic] HK

108.15 hectic] and hectic TM-OM

109.ch lovers] lovers' TM-HK

109.1 was] lay TM

109.2 window^blind] ~-~ TB

109.22 grey] gray TM-WE, RU

109.26 had risen] rose TM-TB

110.1 took a] partook of a remnant TM-TB; partook of a HK

110.2 love] Love TM-TB

110.3 night^time] ~-~ TM-TB

110.11 parson's] vicar's TM-WE12

110.11 residence^] ~, TM-HK

110.12 high-road] ~^~ HK-RU

110.14 lengthy,] ~^ TM-TB

110.14 murmuring^line] ~-~ TM-TB, WE12

110.16 gate^] ~, TM-TB

110.23 hill.[paragraph]] ~.[no paragraph] TM-TB

110.27 rectory] vicarage TM-WE12

110.28 entrance^gates] ~-~ TM-TB

110.30 plain^ travelling^carriage] ~^ ~-~ TB; ~, ~^~ HK

110.31 luggage,] ~^ PE, UE [both after 1908]

110.32 half^a^minute] ~-~-~ TB-ME

110.39 fourteen] eighteen TM-HK; sixteen OM-WE12

111.3 parsonage] vicarage gates TM

111.4 how much I wish] would that I TM

111.4 he^] ~, TM-TB

111.7 rectory] vicarage TM-WE12

111.9 morning^] ~, TM-HK

111.10-12 journey. He must have been greatly interested in that neighbour to do such an unusual thing] journey. TM-TB

111.14 shafts.] ~^ [sic] PE, UE [both after 1908]

111.15 enquired] inquired TM-RU

111.16 Lickpan the] the TM

111.17 Sir] sir TM-RU

111.20 time;] time—in short, since TM; time, as the saying is: TB; time, as the saying is; HK

111.23 September, as I might say] September TM

111.25 further] farther TM

111.29 Launce's] Kirr's TM; Kirrs TB-HK

111.30 market-town] ~^~HK-RU

111.30 railway-station] ~^~ HK-RU [TB ~+~]

111.34 starting] passing TM

111.35 more] three TM-WE, RU [SC as edited text]

111.38 ravines,] ~^ TM

111.39 water^] ~, TM

112.1 composing] comprising TM-TB

112.3 hands^] ~, TM-HK

112.5 Bedford Street] Bedford-street TM-TB

112.5 St.Andrew's] the nearest TM-WE12

112.8 happen] transpire TM-HK

112.15 far-off] ~^~ TB

112.16 steam-vessels] ~^~ HK-OM

112.17 stilly,] ~^ TM-TB

112.18 dream,] ~^ TM-TB

112.21-22 to the railway-station. He took his ticket, and entered the London train] in the direction whence he had come TM-TB [HK-RU as edited text, but lack hyphen]

112.24 rectory] vicarage TM-WE12

112.27 arises] only arises TM

112.37 Launce's] Kirr's TM; Kirrs TB-HK

113.2 country^girl] ~-~ TM-HK

113.5 fourteen or sixteen] twelve or fourteen TM-HK

113.6 Launce's] Kirr's TM; Kirrs TB-HK

113.13 young feminine] young-lady TM-TB; young$_{\wedge}$lady HK

113.15 alone$_{\wedge}$] ~, TM

113.30 Launce's] Kirr's TM; Kirrs TB-HK

114.3 at] in TM-TB

114.6 and$_{\wedge}$] ~, TM

114.6 Stephen$_{\wedge}$ the parson] Stephen, her father TM-HK; Stephen$_{\wedge}$ her father OM

114.24 marriage$_{\wedge}$law] ~-~ TM-TB

114.25 strangely$_{\wedge}$] ~, TM-OM

114.27 The parson] Her father TM-OM

114.34 Visitation] visitation HK

114.35 enquire] inquire TM-RU

115.6 that] tha [sic] TM

115.10 palliative$_{\wedge}$] ~, TM-OM

115.15 more$_{\wedge}$ frequently,] ~, ~, TM-TB; ~$_{\wedge}$ ~$_{\wedge}$ HK

115.19 jewellery] jewelry TM-TB

115.22 that her father] her papa TM-TB

115.35 arrival$_{\wedge}$] ~, TM-HK

115.39 rectory] vicarage TM-WE12

116.4 Miss] miss TM-RU

116.21 love$_{\wedge}$] ~, TM

116.22 object:[no paragraph]inexperience] object.[paragraph] Inexperience TM-HK

116.23-24 issue:[no paragraph]misgivings] issue.[paragraph] Misgivings TM-HK

116.25 exoneration:[no paragraph]indignation] exoneration.[paragraph]Indignation TM-HK

116.26 forbidding:[no paragraph]a] forbidding.[paragraph]A TM-HK

116.30 beginning:[no paragraph]a] beginning.[paragraph]A TM-HK

116.31 judgment:[no paragraph]a] judgment.[paragraph]A TM-HK

117.2 expression^] ~, TM-OM

117.19 circumstances] circumstance TM-TB

118.1 cheerily] merrily TM-HK

118.1 ^Thou] "~ [sic] HK

118.7 jocularity] merriment TM-HK

118.17 time^] ~, TM-OM

118.22 being a] a TM-HK

118.24 rectory] vicarage TM-WE12

118.26 long; it terminated] long, and terminating TM-HK

118.35 pacing] passing TM-TB

118.37 sat now] was TM-TB

119.10 Scotland Yard] Scotland-yard TM-RU

119.17 previous] previously OM-RU

119.23 Launce's] Kirr's TM; Kirrs TB-HK

119.30-31 hours.[paragraph]'Therefore] hours;[no paragraph] ^therefore TM

119.35 railway^whistle] ~-~ TM-TB [TM ~+~]

119.38 there^] ~, TM-HK

120.10 in muddy weather] on a muddy day TM-HK

120.11 Castle Boterel] Stranton village TM

120.13 befell] befel TM

120.15 other^] ~, TM-TB

120.16 polychromatic] polychrome TM-TB

120.17 women] females TM-HK

120.32 birds] animals TM

120.35 those] these TM

121.7 slight] little TM-WE12

121.7 feeling^] ~, TM-HK

121.12 And^] ~, TM

121.20 Launce's] Kirr's TM; Kirrs TB-HK

121.24 should] would TB-RU

121.32 Launce's] Kirr's TM; Kirrs TB-HK

121.32 soon] early TM-WE12

122.10 Launce's] Kirr's TM; Kirrs TB-HK [the full-stop following this word is missing in OM plates before 1911]

122.12 Launce's] Kirr's TM; Kirrs TB-HK

122.14 half^way] ~-~ TM-HK

122.15 Launce's] Kirr's TM; Kirrs TB-HK

122.18-19 disabled by her moods, and it seemed indispensable] convulsed with feeling. It seemed indispensable now TM

122.27 Launce's] Kirr's TM; Kirrs TB-HK

122.36 walking-dress] ~^~ HK-OM, RU

122.38 have] be TM

123.10 licence] license TB

123.13 What] What ever TM-TB

123.15 'What's] ^~[sic] OM

123.19 platform.] ~^OM

124.3 came] drew TM-WE12

124.4 duck^shot] ~-~ TM-TB

124.13 traced] wended TM-TB; went HK

124.15 Stephen^] ~, TM-TB

124.27 further] farther TM-TB

124.28 further] farther TM-TB

125.6 her.[paragraph]] ~.[no paragraph] TM

125.14 'I] ^~[sic] HK

125.19 said^] ~, TM-TB

125.39 Elfride!] Elfride, Elfride; TM; Elfride; TB

125.39 away.] ~! TM-TB

126.4 enquired] inquired TM-RU

126.12 run] ran TM-OM

126.14-15 please.' They] please'—they TM-HK

126.19 words,] ~, TM-HK

126.19 off:] away, TM; off, TB

126.26 Launce's] Kirr's TM; Kirrs TB-HK

126.28-29 night, back again by the way they had come.] night. TM-TB

126.36 blue-grey] blue-gray TM-TB; blue,grey HK-ME

127.2 Launce's] Kirr's TM; Kirrs TB-HK

127.22 sinister] strange TM

127.23 scene.[paragraph]] ~.[no paragraph] TM

128.11 to-day—leaving] to-day, and leaves TM

128.21 teaspoonful at once. All I know is that I want it] teaspoonful TM

129.6 o'clock] o'+clock TM

129.11 high-road] ~,~ TM

129.14 sitting for a portrait,] in a dream, perfectly TM

129.19-20 youth's gloom,] heart-sickness, TM

129.22 ,At] "~ [sic] HK

129.26 further] farther TM

129.36-37 to these children] before them TM

130.3 ensured] insured TM-RU

130.13 further] farther TM-HK

130.29 weak!] ~. TM-HK

130.39 says,] ~, TM

131.10 said,] ~, HK-OM

131.11 orange-tree] ~,~ TM

131.15 the] this TM

131.21 grey] gray TM-WE, RU

131.22-3 [break in the text]] [no break] WE-RU, [break occurs at foot of page in OM]

131.23-24 had known] knew TM-TB

131.26 eye] eyes TB-RU

131.31 rectory] vicarage TM-RU

132.1 horse,] ~, TM-WE12

132.3 towards] round to TM

132.8 habit.] ~, WE20

132.9 ,Stratleigh, Thursday] '~, ~ TM-TB; 'STRATLEIGH, Thursday HK-OM; ,STRATLEIGH, Thursday WE-RU

132.10 ,Dear Elfride,] '~ ~, TM-TB; 'DEAR ELFRIDE, HK-OM; ,DEAR ELFRIDE, WE-RU

132.13 Yours,] ~, TM-TB

132.13 C.S.,] C.S.' TM-OM

132.16 stair] stairs TM-TB

132.23 Miss] miss TM-RU

132.36 summer-house] summerhouse HK [OM, .. WE ~+~]

132.38 corner.[no paragraph]] ~.[paragraph] TM

133.14 seeming,] ~, HK

133.18 her:] ~, TM-HK

133.22 summer-house] summerhouse HK

133.25 summer-house] summerhouse HK

133.29 intently,] ~, TB-OM

134.2 and of] and TM

134.6 step-mother] stepmother TB-RU [TM ~+~]

134.8 half,a,dozen] twenty TM-OM; a dozen WE12; several C20; half-a-dozen WE20

134.10 been to her,] been, TM-TB; been, HK-OM; been to her, RU

134.14 three] two TM-TB

134.18 Three] Two TM-TB

134.30 her] the TM-HK

134.30 Baker Street] Baker-street TM-TB

134.31 Kensington] South Kensington TM-HK

134.32 Easters] Easter TM

135.4 title,] ~^ TM

135.8 rector] vicar TM-WE12

135.32 day,] ~^ TM

136.18 step-daughter's] stepdaughter's TB-HK, RU [OM, WE, ME ~+~]

136.20 good-humouredly] ~^~ TM-HK

136.32 further] farther TM

136.35 five-and-fifty] sixty TM-OM

137.18 2nd.] 2d. HK

137.19 3rd.] 3d. HK

137.23 faceted] facetted TM-OM

137.24 carbuncle^] ~, TM-TB

137.24 emeralds.] diamonds, &c. TM; emeralds; &c. &c. TB-OM

137.26 2nd.] 2d. HK

137.28 3rd.] 3d. HK

137.30 intaglio.] ~, &c. TM; ~; &c. &c. TB-OM

137.31 metal^] ~, TM-HK

138.1 step-mother] stepmother HK-RU [TB ~+~]

138.14 somebody to look after you] an attendant TM-HK

138.18 a novel^] one, TM; a novel, TB

138.19 have done it] have TM-HK

138.22 Now^] ~, HK-RU

138.23 Early] Middle TM-WE12

138.35 Oh] O TM-TB

138.36 it,] ~^ TM-TB

139.3 castle-walls] ~^~ TM-TB

139.12-13 in her depths] underneath TM

139.14 even if] if not TM

139.17 O^] O, TM-TB; Oh^ HK-OM

139.29 honeymoon^scamper] ~-~ TM

140.9 London^] ~, TM-HK

141.ch [By UE1908 surrounding quotation marks have disappeared from OM plates, and do not appear in WE12]

141.1 further] farther TM-TB

141.12 second,] ~^ OM-WE12

142.12-13 Knight'—'Barrister-at-law' being understood but not expressed.] Knight.' TM

142.17 anteroom] ante-room TM-TB

142.20 arch^] ~, TM-HK

142.21 quill^pen] ~-~ TM-HK

142.24 roofing^slates] ~-~ TM-TB

142.24 builder's^yard] ~-~ TM-TB

142.32-3 dark^brown] ~-~ TM-HK

143.9 boytime] boy-time OM-RU [HK ~+~]

143.13 room:] ~; TM

143.18 yesterday; now,] ~: ~^ TM-TB; ~: ~, HK

143.28 &c.] etc. ME

143.35 parallelepipedon] parallelopipedon TM-OM

143.37 errant,] ~^ TM

144.2 timid] little TM

144.5 minutes^] ~, TM-HK

144.17 Ah-ha] A-ha TM

144.17 Now^] ~, HK-RU

144.27 distressed^] ~, TM-OM

144.33 thus] this HK-RU

144.35 ominous] rather ominously TM

145.9 I am] me TM

145.16 meantime] mean time TB

145.21 £35] 35l TM-TB

145.30 staunch] stanch TM-TB

145.31 O,] O, TM-TB; Oh, HK-OM, RU

145.33 course,] ~, HK-OM

146.1 my boy] Stephen TM-OM

146.6 attachments] sweethearts TM-HK

146.27 mind, he believed,] ~, ~ ~, TM-HK

146.28 all that] all TM-TB

146.36 quite] at all TM-OM

147.1 intimate] most intimate TM-OM

147.3 finally chosen, as embodying] chosen, as TM;
chosen, as embodying TB-OM

147.5 we hold] we ourselves hold TM

147.14 I still] I TM

147.25 that he had intended to say] he had intended TM-TB

147.28 love.] ~? TM

147.30 pleaded.[no paragraph]] ~.[paragraph] HK

147.35-6 of the occasion] at such a time TM-HK

147.38-39 quite, though I didn't know I had said it,' murmured]
quite,' said TM-OM

148.27 panes] window TM-OM

149.2 human] hnman TB [sic]

149.2 wildwood] wild-wood HK-RU

149.7 Berkeley,Square] Berkeley-square TM-TB

149.8 waistcoat,] ~, TM-TB

149.19 My dear fellow] Stephen TM-OM

149.26 King Arthur's] Kellyon TM-WEl2

149.27 By Ernest Field] By Ernest Field TM-WEl2

149.28 enquired] inquired TM-RU

149.31 Oh] O TM-TB

149.32 light reviewing] reviewing TM

149.38 said,] ~, TM-TB

150.4 the] that TM-WE12

150.5 in respect of] with regard to TM-HK

150.10 ready.] ~^ [sic] SL

150.11 downstairs] down the stairs TM; down-stairs TB

151.ch 'We] ^~ WE12

151.1 be] be not only supposed but clearly TM-HK

151.3 which] that TM

151.4 the culminating blooms of summer in] now before us the summer of TM

151.8-9 people who had been there longer than he] people TM-TB

151.14 Bombay^ some few] Bombay, about ten TM; Bombay^ about ten TB; Bombay^ some HK

151.19 collapse] capsize TM-TB

151.21 twenty-hours'] ~^~' TM

152.9 rectory] vicarage TM-WE12

152.10 Swancourt's,] ~^ TM-TB

152.11 being transplanted] transplantation TM-TB

152.14 move;'] ~'; WE-RU

152.15 rector] vicar TM-WE12

152.20 fifty odd] three-and-forty TM-WE12; fifty WE20, RU; fifty <off> odd C20

152.21-2 [The break between lines is not in TM-TB]

152.24 Hyde^Park] ~-~ TM-TB

152.28 for by] for for TM-TB

152.28 horses by] horses for TM-TB

152.30 spectacle^] ~, TM-OM

153.4 fellow-creatures] ~^~ TB [TM, HK ~+~]

153.13 mind—] ~,— TM-RU

153.19 clouds] louds TB [sic: with gap where 'c' is missing]

153.23 minutes] mimutes [sic] HK [KP-SL as copy-text]

153.25 is too] is to HK [KP-SL as copy-text]

153.26 rector] vicar TM-WEl2

153.36 This might have been the story or not. Elfride] Elfride TM-OM

154.2 nose-tips] ~^~ TM-HK

154.8 daughter's-sister] daughter's-eldest-sister TM-TB; daughter's^sister HK—WEl2

154.14 Fashionable World] fashionable world TM

154.21 panels."'] panels;" or, "Look at the leaves and pearls in my coronet;" or, "Look at the leaves pure and unmixed in mine. I don't say," they seem to go on saying to the shabby people, "that I wish you to think us connected with the Norman Conquest of you, wretched Nobody-knows-who," or whatever the word of the season is for the poorer inhabitants of the country, "but we are, and there is our crest and significant motto."'[paragraph] 'O Mrs. Swancourt!' said Elfride.[paragraph]'But I much prefer the manners of my acquaintance of that class to the way some of us, with no title but much wealth, look at the strugglers for gentility. There's a specimen—there's another. The glance in them is modified to "O, moneyless ones, this bracelet I wear, weighing three-quarters of a pound, is real gold! Solid, you know—s,o,l,i,d,—right through to the middle and out at the other side."' TM-HK [HK has two variants: speech mark after "mine."; and "Oh, moneyless"]

154.22 rector] vicar TM-WEl2, RU

154.25 fellow^countrywomen] ~-~ TM

154.31 O^] O, TM-TB; Oh^ HK-OM, RU

155.4 landau] barouche TM-HK

155.5 around] forward TM-HK

155.18 abundantly^daughtered] ~-~ TM-HK

155.27 is,] ~^ TM-TB

155.38 Elfride^ artlessly,] ~, ~^ TM-TB
156.1 now-a-days] nowadays TM-OM, RU; nowa+days WE-ME
156.2 step-mother] stepmother TB-WE, RU

156.2-3 arch concern] mock indignity TM; great concern TB

156.3 her ugliness] her TM-HK

156.6 tea-parties, I believe] tea-parties TM

156.9 '"Ladies] '^~ TM

156.9 men,"] ~,^ TM; ~^" TB-WE, RU [SC as edited text]

156.14 ultramarine] French blue TM

156.17 dark-chestnut] ark-chestnut [sic: with gap where 'd' is missing] TB; dark^chestnut OM-RU [HK ~+~]

156.26 "interesting"] ^~^ TM-HK

156.38 who^] ~, TM-HK

156.38 rector^] vicar, TM-HK; vicar^ OM-WE12

157.6 further] farther TM-HK

157.13-14 that baroness] the Baroness TM-TB; the baroness HK

157.14 hand] arm TM-OM, RU
157.25 plane-tree] plane-trees OM-RU
157.34 other] others OM-RU

158.2 chiel] child TM-HK

158.9 The] the TM-OM

158.11 King Arthur's] Kellyon TM-WE12

158.13 The] the TM-OM

158.14 O^] O, TM-TB; Oh^ HK-OM, RU

158.15 ago!] ~. TM

158.17 publishers! They] publishers; they TM

158.19 then,] ~^ TM-TB

158.24 O^] O, TM-TB; Oh^ HK-OM, RU

158.27 enquired] inquired TM-RU

158.32 The] the TM-OM

158.36 Elfride] Miss Swancourt TM-HK

159.6 was] was then TM-HK

159.7 girls] honourables TM-TB

159.8 mild interest of] great interest of well-dressed TM-TB; great interest of HK

159.9 curiously] cursorily OM-RU

159.29 Now,] ~^ TM-TB

160.1 high^pressure] ~-~ TM

160.10 <u>præterea</u>] <u>prœterea</u> [<u>sic</u>] RU

160.10 <u>nihil</u>^] <u>~</u>, TM-OM

160.15 thus^] ~, TM-OM

160.30 alliances] marriage TM-WE12

160.31 enquired] inquired TM-RU

160.33 step-daughter] stepdaughter TB-WE, RU

160.34 Yes;] ~, TB-RU

160.38-161.1 says. My husband is remotely connected with them; but there is not much intimacy on account of——.] says. TM-HK

161.2-3 Chevron^Square] Chevron-square TM-TB

161.5 I've got to run up to] I am compelled to leave for TM-HK

161.21 indeed,] ~^ TM-TB

161.23 please?] ~. TM-WE12, RU

162.1 Though sheer] Sheer MS-TM

162.2-4 acquaintances, the process is a palliative to certain ill-humours. Among these, perplexed vexation is one—a] acquaintance.[paragraph]The MS; acquaintances. [paragraph]The TM; acquaintances, the process is a palliative to certain ill-humours. A TB

162.6 quarter] quarter, is vexation that has for its chief ingredient perplexity MS-TB

162.8 Park,] ~^ MS

162.10 course] process MS-TM

162.15 to,] ~^ MS

162.16 further] farther TM-HK

162.17 that,] ~^ MS

162.18 times,] ~^ MS

162.22 cautious—] ~^ TB

162.24 betrothed] sweetheart MS-OM

162.26 it,] ~^ MS

162.28 Nevertheless,] ~^ MS

163.4 re-perused] reperused TM-RU

163.7 The Present,] the Present^ MS; the Present, TM-OM

163.13-14 lighten or at least modify her vexation by a discriminating estimate from her step-mother] palliate her vexation by the means above commented upon MS-TM; [TB, OM-WE, RU as edited text except 'stepmother': HK ~+~]

163.17 Swancourt^] ~, TM-TB

163.19 one,] ~^ MS-TB

163.23 silently:[no paragraph]] ~:—[paragraph] MS

163.24 King Arthur's] Kellyon MS-WE12

163.24 A Romance of Lyonnesse. By Ernest Field] A romance of the Middle ages. By Ernest Field MS; [TM as MS except 'Ages': TB as TM except 'Romance']; A Romance of the Middle Ages. By Ernest Field HK-WE12; A Romance of <a Vanished Age> Lyonnesse. [By Ernest Field] C19

163.29 sensational] sensation MS-OM

163.31 the] a MS-HK

163.33 deeply^scarred] ~+~ TM-TB

163.35 ^Now,] — Now^ MS; ^~^ TM-TB

163.36 beginning,] ~^ MS-TB

163.38 woefully] wofully TM-RU

163.38 But,] ~^ MS

163.39 further on!] farther on. TM-HK

164.1 Well,] ~^ MS-OM

164.1 unkind,] ~^ MS

164.2 on.^] ~.— MS

164.7 Elfride^] ~, MS

164.13 James,] ~^ MS

164.14 Ivanhoe.] Ivanhoe. MS; "Ivanhoe." HK

164.15 gudgeon] fancy MS-TM

164.16 over-much] overmuch TB-RU [TM ~+~]

164.19 O yes;] O yes: MS; Oh yes; HK-OM

164.19 myself,] ~^ MS

164.20 can!] ~. MS-HK

164.23 wood-pigeon^] ~^~, MS; ~-~, TM-OM

164.28 a] an TM-RU

164.29 now-a-days] nowadays TM-RU

164.30 sustained,] ~^ MS

164.37 ^Well] —~ MS

164.37 long-winded] ~^~ MS [ ~+~ WE-ME]

164.38 Elfride,] ~ — MS

164.39 fill^up] ~-~ TM

165.1 again;...] ~.... MS

165.2 off:] ~:— MS

165.8 trifles,] ~^ MS

165.10 Hence,] ~^ MS

165.11 domestic] domiciliary MS-TB

165.12 real,] ~^ MS

165.17 story.] ~^ [sic] MS

165.26 chooses] choses [sic] MS

166.1 later^] ~, TM-OM

166.2 drawing-room] ~^~ MS

166.3 The] the TB

166.4 chatting,] ~^ MS

166.5 weariness even] weariness WE-RU

166.6 acquaintances] acquaintance MS

166.8 step-mother] stepmother TB-HK [OM-WE, RU ~+~]

166.9 perceptions,] ~^ MS

166.18 The] the MS-OM

166.19 Elfie?] ~! MS

166.20 personally; but] personally. But MS

166.22 elapsed,] ~^ MS

166.24 No, no;] ~—~! MS

166.24 now!] ~. MS

166.27 away?] ~! MS

167.1 arguments,] ~— MS

167.5 misrepresented;] ~, MS

167.13 rector] vicar MS-WE12

167.17 brightening,] ~; MS

167.17 him!] ~. MS

167.18 at him,] ~ ~^ MS

167.20 Do!] ~. MS

167.21 pseudonym] sobriquet MS-HK

167.23 presumptuous] presumptious [sic] MS

167.23 she] I MS

167.25 people,] ~^ MS

167.28 O,] O^ MS; Oh, HK-OM

167.28 explain;] ~— MS

167.29 myself!] ~. MS

167.33 it^] ~, MS

167.35 Yes, now,] ~^ ~^ MS; ~, ~^ TM-TB

167.35 Elfride,] ~^ HK

167.36 papa?] ~. MS

167.37 O,] O — MS; Oh, HK-OM

167.37 two,] ~^ MS

167.37 returned. Then] returned; then MS

167.38 rector] vicar MS-WE12

167.39 people^] ~, TM-HK

167.39 cool] relax MS-HK

168.1 But,] ~^ MS

168.2 while,' he said.] while.' MS-TB

168.3 O^] ~, TM-TB

168.3 Elfride,] ~^ HK

168.4 won't.] ~! MS

168.5 fair!] ~. MS

168.6 whom] who MS-TM

168.8 thing^] ~, TM-HK

168.9 step-daughter's] stepdaughter's TB-HK, RU [OM-WE ~+~]

168.11 Critic] critic MS

168.11 King Arthur's] Kellyon MS-WE12

168.12 The] the MS-OM

168.12 Present,"] ~,^ HK

168.15 enquired] inquired TM-RU

168.16 hesitatingly; 'and] hesitatingly. And MS

168.19 world!] ~. MS

168.23 Yes;] ~: MS

168.32 woman^] ~, TM-HK

168.32 author] authoress MS-HK

168.33 her;] ~: MS

168.35 all.] ~..... MS

168.37 path,] ~^ MS

168.39-169.1 [break in the text]] [no break] HK-RU [break occurs at foot of page in TB]

169.1 envelope,] ~^ MS

169.2 Swancourt^] ~, TM-TB

169.2 hand,] ~^ MS

169.3 post-bag] ~^~ MS

169.4 O!] O, TM-TB; Oh, HK-OM

169.5 impertinence?] ~! MS

169.7 handwriting!] ~. MS

169.8 No;] ~: MS

169.9 Nonsense!] ~, MS

169.15 rector's] vicar's MS-WE12

169.16 issue of affairs] issue MS

169.18 seal.] ~^ [sic] MS

169.19 sure, of course,] ~ — ~ ~! MS

169.20 own letter.] letter; MS; letter, TM-HK

169.21 you,] ~^ MS

169.22 Knight,] Knight^ and MS

169.24 ^any] —Any MS

169.25 Write,] ~^ MS

169.26 indiscriminative] indiscriminate TM-RU

169.26 rector] vicar MS-WE12

169.29 absurd,] ~^ MS-TB

169.29 sure!] ~. MS

169.30 The] the MS-OM

169.30-1 He is a barrister—and I] I MS

169.33 entanglement!] ~. MS

169.35 face.[no paragraph]] ~.[paragraph?] MS

169.36 Why,] ~^ MS

169.37 particular,] ~ — MS

169.37 this:—] ~^— HK-RU

169.38 '^My Dear Madam^] '"My dear Madam, TM-TB; '"MY DEAR MADAM, HK-OM; '^My DEAR MADAM, WE; '^MY DEAR MADAM, ME-RU

169.39 harsh to you] harsh MS-TB

170.2 an] a [sic] MS

170.2 ingeniously^ argued] ~-~ TB-HK

170.2 Unfortunately,] ~^ MS

170.3 review,] paper^ MS; paper, TM-TB

170.6 Swancourt^] ~, TM-OM

170.8 Possibly^] ~, TM-OM

170.10 deserves.^] ~." MS-OM

170.11 dim sarcasm] said satirically MS-TM

170.12 O^] O, TM-TB; Oh^ HK-OM

170.12 no,] ~ — MS

170.15-16 chuckled Mr. Swancourt^] said Mr Swancourt^ chuckling MS; said Mr. Swancourt, chuckling TM-OM; chuckled Mr. Swancourt, RU

170.17 me,] ~ — MS

170.18 authoress] a thoress [sic] OM-UE1902 [OM plates after 1905 are correct]

170.19 impertinent] rude MS-TB

170.20 him!] ~^ [sic] MS; ~. TM-TB

170.22 jerks; 'it] jerks. 'It MS

170.27 rector] vicar MS-WE12

170.27-28 remembered the name^ to be] recognised the name^ as MS; recognised the name, as TM-HK

170.29 matter^] ~, TM-HK

170.32 the] their MS-TB

170.32 mistake] mistakes MS-TB

170.35 relationship^] ~, TM-TB

170.35 step-mother] stepmother TB-OM, RU [TM, WE ~+~]

171.1 advent,] ~^ MS

171.8 dilemma,] ~^ MS

171.9 laurel^ bushes] ~-~ TM-TB

171.9 there,] ~^ MS

171.13 leaf,] ~^ MS

171.16 intrusiveness] rudeness MS-TB

171.18 was] was into MS-TB

171.19-20 man's personal appearance might be—was he] man was like personally— MS

171.20 short, dark or fair,] ~ —~ ~ ~ — MS

171.20 grim?] ~. MS-TM

171.21 Swancourt^] ~, TM-HK

171.23 Ultimately^] ~, TM-HK

171.23 O,] O^ MS; Oh, HK-OM

171.26 husband,] ~ — MS

171.27 now?] ~! MS

171.27 south, east,] ~ — ~ — MS

171.28 hill,] ~ — MS

172.1 'There] ^~[sic] OM [and MS]

172.4 The] the TM-HK

172.6 Castle Boterel] Stranton MS-HK

172.14 further] farther TM-TB

172.14 furze,] ~^ MS

172.17 walking-stick] ~^~ MS

172.18 brown-holland] ~^~ MS

172.19 head.] ~^ UE, PE

172.19 old,] ~^ MS

172.22-3 Castle Boterel] Stranton MS-HK

172.26-27 wandered^ helter-skelter^ a boy of whom Knight had briefly enquired the way to Endelstow;] a boy wandered^ helter-skelter, MS-HK; wandered, helter-skelter, a boy of whom Knight had briefly inquired the way to Endelstow; OM; [WE-RU as edited text except 'inquired']

172.28 which causes] by which MS-HK

173.1 to gravitate] gravitate MS-HK

173.1 greater,] ~^ MS

173.1-2 had kept near to] drew near MS-HK

173.2 Knight,] ~^ MS

173.12 heels,] ~^ MS

173.14 boy,] ~^ MS

173.15 all,] ~^ MS

173.16 mechanically,] ~^ MS

173.18 thought;] ~: MS

173.19 temper!] ~. MS

173.21 Swancourt^] ~, MS

173.26 drawing-room] ~^~ MS

173.27 entered,] ~^ MS

173.30 flower^beds] ~-~ TB; ~+~ TM

173.31 this,] ~^ MS

173.33 side^door] ~-~ TM-RU

174.3 manner,] ~^ MS

174.4 shrubs^] ~, TM-TB

174.5 length,] ~^ MS, SL

174.10 ready-made] ~^~ MS

174.14 shrubs,] ~^ MS

174.15 giants^] ~, MS

174.15 O,] O^ MS; Oh, HK-OM

174.16 Elfride!] ~. MS

174.18 dropping] fall MS-TB

174.20 placed] seated MS-TB

174.21-22 A complexity of instincts checked Elfride's conventional smiles of complaisance and hospitality;] Elfride's smiles of complaisance and hospitality came and went with all the rapidity of confusion, MS-TM [TM has 'confusion;']

174.22 and,] ~^ MS-HK

174.25 Knight, however,] ~^ ~^ MS

174.26 feelings,] ~^ MS

174.27 easefulness:] ease^ MS; easefulness, TM—HK

174.33 And now] And MS-TB

174.33 face,] face at last, MS-TB

174.34 unconcernedly] mischievously MS-TM

174.35-36 relation of Mrs. Swancourt's] relative MS-HK

174.37 her] Mrs. Swancourt's MS-HK

175.1 real] real MS-HK

175.8 in the least require an immediate renunciation] at all require a modification MS

175.11 things!] ~^ MS; ~, TM-HK

175.16 sorrow, but:] sorrow: MS-HK

175.18-19 nothing,"—that was what, I think,] nothing." as MS; nothing," as TM-OM

175.21 another?] ~! MS-HK

175.24 placidly] laughingly MS-TM

175.28 again!] ~. MS-HK

175.28 woman] lady woman [sic] MS; lady TM-HK

175.33 Then,] ~^ MS-TB

175.34-35 Well'—(Knight was evidently changing his meaning)—'I suppose to] To MS-HK

175.37 married?] ~, MS

176.1 lighthouse:] ~ — MS

176.1 praise,] ~^ MS

176.2 off,] ~^ MS; of, [sic] TM

176.4 Yes, I see,] ~ — ~ ~ — MS

176.10 judicious] skilful MS-TM; talented TB-HK

176.13 Well,] ~^ MS

176.15 ex-cathedrâ] ex^ cathedra MS

176.18 now-a-days,] now-a-days^ MS; nowadays, TM-RU

176.20 the subject—] subject, MS

176.23 myself,] ~^ MS

176.25 at] by TB

176.26 implied,] ~^ MS

176.27 wish,] ~^ MS

176.29 cruse] cruise [sic] MS

176.30 leaked] dribbled MS

176.31 nine] seven MS

176.32 years,] ~^ MS

176.32 dammed] damned HK-KP

176.33 force] quantum MS-HK

176.35 self-confidence^] ~^~, [?] MS

176.36 customary,] ~^ MS

176.38 Yes, I comprehend;] ~ — ~ ~ —

176.39 fragments?] ~. MS

177.1 No,] ~ — MS

177.2 mean;] ~ — MS

177.2 professions,] ~^ MS

177.8 like,] ~^ MS, RU

177.9 on.[paragraph]] ~.[no paragraph] MS-TB

177.10 with] to MS

177.11-2 are not without feeling] have warm feelings MS-HK

177.14 rival them,] ~ ~^ MS

177.15 them,] ~^ MS

177.22 is,] ~^ MS

177.24 this:] ~ — MS

177.29 rejoined^] said, MS; said^ TM-OM

177.34 Yes,] ~ — MS

177.34 said^ with meditation] said, meditatively MS; said^ meditatively TM-OM

177.39 yes;] ~. MS

178.1 obliged] obliged to MS-HK

178.7 Why,] ~^ MS, TB

178.9 O,] O — MS; Oh, HK-OM

178.9 you,] ~ — MS

178.9 said^] ~, TM-TB

178.26 him^] ~, MS

178.33 attention,] ~; MS

179.7 speaking;] ~ — MS; ~, TM-TB

179.7 painter!] ~. TB-RU

179.17 enquired] inquired TM-RU

179.18 all,] ~^ MS

179.19 said,] ~^ HK

179.20 startling] striking MS-TM

179.26 said,] ~^ MS

179.29 glade^] ~, TM-HK

179.32 warm] yellow MS-TB

179.34 vermillion] vermilion TM-RU

179.34 red,] ~ — MS

180.1 breeze,] ~^ MS

180.11 meantime arrived^] mean time arrived, TM-TB; meantime arrived, HK-OM [OM has: mean+time]

180.12-13 postponed to more than an hour] kept back two hours MS-TM; postponed two hours TB-OM

180.14 Elfride,] ~^ MS

180.16 evening] night MS

181.ch He heard her musical pants.] The mood of maidhood who can tell? MS; The mood of woman who can tell? TM

181.2 weeks] week [sic] MS

181.3-4 one from the designs of Mr.Hewby, the architect who had sent down Stephen] one MS-TB

181.12 beginning] commencing MS-HK

181.15 rector] vicar MS-WE12

181.15 Knight,] ~^ RU

181.17 breaths] pants MS-HK

181.19 livid] lurid TM-RU

181.25 up!] ~, TM-RU

181.28 rector] vicar MS-WE12

182.1 bottom,] ~^ MS

182.7 wilful] frisky MS; lively TM

182.9 cloud^] ~, TM-OM, RU

182.11 a giddy] an old MS-TM

182.14 pinnacle,] ~ — MS

182.15 wide,] ~^ MS

182.17 doing^] ~, TM-HK

182.21 beginning] commencing MS-TB

182.25 sense!] ~, TM-RU

182.27 down!] ~, TM-RU

182.35 the] a MS-TM

182.36 considerate] merciful MS-TM

182.38 outer,] ~^ MS

183.1 vice^ and said] vice, and he said, panting MS-OM

183.3 God,] ~; [or ~:] MS

183.6-7 spoke. Already] spoke: already MS

183.7 state,] ~^ MS

183.11 them,] ~^ MS

183.15 stand,] ~^ MS

183.18 leadwork] ~-~ HK-RU [TB . ~+~]

183.20 expression,] ~^ MS

183.21 smile; saying,] ~, ~^ MS

183.22 down. Do] down, do TM-RU

183.22 down!] ~. MS

183.24 that;] ~ — MS

183.25 frightened,] ~^ MS

183.25 you!] ~, TM-RU

183.25 petulantly,] ~^ MS

183.29 leadwork] ~-~ OM-ME [TM, RU ~+~]

183.29 Elfride, too,] ~^ ~^ MS-TB

183.32 bound] wrapped MS

183.33 complication^] ~, TM-OM

183.33 thunder-cloud] thundercloud TM-WE, RU

183.35 rector] vicar MS-WE12

183.36 house,] ~^ MS

183.37 beside him^] rapidly beside him, MS; beside him, TM-TB

183.38 faint^] ~, MS-OM, RU

184.4 is folly,] ~ ~ — MS

184.6 murmured,] ~^ HK

184.7 folly!] ~. TM-HK

184.9 No,] ~^ MS

184.9 isn't!] ~. TM-HK

184.10 rate,] ~^ MS-TB

184.13 me;] ~ — MS

184.14 Indeed^] ~, HK

184.15 Now^ then,] ~^ ~^ MS; ~, ~, TM-RU

184.16 neck,] ~^ MS

184.18 No,] ~ — MS

184.20 that!] ~. MS; ~? TM-TB

184.21-23 chance.'[paragraph]Elfride gave a little toss.[paragraph] 'Now] chance. Now MS

184.26 care, I] ~ — ~ MS

184.30 Then,] ~^ MS

184.30 mother,] ~^ MS

184.33 anew,] ~^ MS

185.2 this—] ~: MS; ~, TM-HK

185.5 tone,] ~^ MS

185.5 seriously,[no paragraph]] ~,[paragraph] MS

185.7 have,] ~ — MS

185.7-8 the moment^ has been in duplicate, or will be.] our life for the moment, exists in duplicate. MS-OM [TM-OM have: moment^]

185.9 before?] ~. MS

185.13 forbid!] ~, MS

185.17 before,] ~^ MS

185.21 longer,] ~^ MS

185.23 Now, take my arm,] ~^ ~ ~ ~^ MS

185.24 O^ no,] O^ no — MS; O, no, TM-TB; Oh^ no, HK-OM

185.27 necessary;] ~ — MS

185.28 directly,] ~^ MS

185.29 ado^] ~, TM-HK

185.31-33 Feeling^ like a colt in a halter for the first time^ at thus being led along,] Feeling^ at thus being led along, like a colt in a halter for the first time^ MS-TB [TM-TB have commas after 'Feeling' and 'time']; [HK-OM as copy-text except: time,]

185.37 house;] ~, MS

185.38 forbore] forebore [sic] MS-TM

186.1 invisible;] ~, MS

186.2 dinner-time] ~^~ MS

186.5 hour] time MS-TM

186.8 Swancourt?] ~. MS

186.9 game;] ~ — MS

186.9 indeed,] ~^ RU

186.11 played;] ~ — MS

186.12 rector$_{\wedge}$] vicar, MS; vicar$_{\wedge}$ TM-WE12

186.15 O,] O$_{\wedge}$ MS; Oh, HK-OM

186.18 not;] ~, MS

186.20 Stephen,] ~$_{\wedge}$ MS-TB

186.20 suspicion,] ~$_{\wedge}$ MS

186.22 itself;] ~ — MS

186.23 quality$_{\wedge}$] ~, MS-HK

186.30 George!] ~ — MS

186.30 of?] ~, MS

186.31 quietly;] ~, MS

186.31 dismissed all] relinquished MS-TB

186.32 laws$_{\wedge}$] ~, MS

186.32 Knight?] ~, MS

186.33 Elfride$_{\wedge}$] ~, MS

186.34 O$_{\wedge}$ yes,] O$_{\wedge}$ yes: MS; O, yes, TM-TB; Oh$_{\wedge}$ yes, HK-OM

186.34 thought,] ~$_{\wedge}$ MS-TB

186.35 however,] ~$_{\wedge}$ MS-TB

186.35 mind,] ~$_{\wedge}$ MS-TB

186.36 man$_{\wedge}$] ~, MS-TB

186.37 religiously assuring] assuring MS

187.3 position,] ~$_{\wedge}$ MS

187.6 word,] life$_{\wedge}$ MS

187.8 knowingly!] ~. MS-HK

187.9 half$_{\wedge}$expecting] ~-- MS

187.12 stretched] stretching MS

187.15 laws,] ~$_{\wedge}$ MS

187.15 Knight$_{\wedge}$] ~, MS

187.16 queen] king HK [but KP-SL as edited text]

187.18 it;] ~: MS

187.20 whirl;] ~ — MS

187.21 her so,] ~ ~$_{\wedge}$ MS

187.24 '—Unkind] ^^~ MS; '^~ TM; —'~ HK-RU

187.27 enemy^] ~, MS-TB

187.29 but—] ~..... MS

187.31 cold-blooded] ~^~ MS

187.32 players,] ~^ MS

187.34 no!] ~. MS-HK

187.37 Check-mate] Checkmate TM-RU

187.38 Elfride^ peremptorily,] ~^ ~; TM; ~, ~; TB

188.2 again^] ~, MS-TB

188.5 returned^] ~, MS

188.6 her^] ~, MS

188.7 replied^] ~, MS-TB

188.8 indifference;] ~, MS

188.10 opponent^] ~, MS-TB

188.12 O, the] Elfride! The MS; Elfride, the TM-TB; Oh, the HK-OM

188.12 Elfride's] your MS-TB

188.13 she] you MS-TB

188.15 bed-time] bedtime HK-RU

188.15 as distracted as] as MS-TB

188.16 head,] ~^ MS

188.26 her;] ~ — MS

188.29 o'clock^] ~, TM-HK

188.32 bed^] ~, TM-OM

188.33 five,] ~^ MS

188.39 girl] lady MS-HK

189.8 bed-time;] ~-~ — MS; bedtime; HK-RU; [TB ~+~;]

189.12 Swancourt,] ~; MS

189.13 something?] ~. MS

189.15 Well,] ~ — MS

189.17 Now, instantly;] ~ — ~ — MS

189.21 papa! Honestly,] ~. ~^ MS; ~. ~, TM-HK

189.24 play,] ~^ MS-TB

189.26 So,] ~^ MS-HK

189.26 over,] ~^ MS

189.29 ill-regulated^] ~-~, MS-TB

189.29 startlingly] startingly HK

189.30 restraint] strain RU

189.33 foolish,] ~^ MS

189.34 recklessly; 'but] recklessly. But MS

190.2 overcome,] ~ — MS

190.8 said,] ~^ HK

190.9 him,] ~^ MS

190.13 Well,] ~ — MS

190.14 O^ yes,] O^ yes — MS; O, yes, TM-TB; Oh^ yes, HK-OM

190.14 battle!] ~. MS-HK

190.17 O^ no, no!] O^ no- no. MS; O, no, no! TM-TB; Oh^ no, no! HK-OM

190.18 Shakespeare—] ~:— MS; ~, TM-HK

190.20 death.] ~! TM-RU

190.29 position,] ~^ MS

190.31 No,] ~: MS

190.35 doing!] ~? OM-RU

190.35 cried,] ~; TM-HK

191.1 responded^] ~, MS

191.3 not—] ~! TM-RU

191.3 it!] ~. TM-RU

191.5 No,] ~— MS

191.5 do;] ~: MS

191.5-6 promise not to] don't MS-TM

191.9 proved!] ~, MS-HK

191.9 proudly;] ~, MS

191.13 pass;] ~: MS

191.13 knight;] ~: MS

191.15 away;] ~: MS-TB

191.15 pawn^] ~, MS

191.22 pawn;] ~: MS-HK

191.23 'pooh!'] ^~!^ TM-RU

191.26 Check.] ~! TM-RU

191.30 bishop;] ~: MS

191.32 check;] ~: MS

191.38 artful surprise] surprise MS-TB

192.1 Check-mate] Checkmate TM-RU

192.4 O,] O^ MS; Oh, HK-OM

192.4 miscalculated;] ~ — MS

192.5 Check-mate] Checkmate TM-RU

192.5 Knight;] ~: MS

192.14 Sir] sir TM-RU

192.15 rose] arose MS-TB

192.16 apartment.[paragraph]] ~.[no paragraph] MS-TM

192.18 young^lady's] ~-~ TM-TB

192.19 middle-housemaid] ~^~ MS

192.20 She's] She is TM-RU

192.22 full-dressed] ~^~ MS-TM

192.22 red,] ~ — MS

192.27 harp-string,] ~^~^ MS

192.28 nearly a hundred and fifty] two-hundred MS; two^hundred TM; nearly two^hundred TB-HK

192.30 position^] ~, TM-OM, RU

193.2 practically] empirically MS-TB

193.4 surely,] ~^ MS

193.5 her!] ~? MS-TB

193.9 order,] ~^ MS, ME

193.11 Doctor] Dr. TM-RU

193.13 dispatched] despatched TM, OM-RU

193.14 Castle Boterel] Stranton MS-HK

193.14 Doctor] Dr. TM-RU

193.17 disorder;] ~^ MS

193.20 Knight, much vexed with himself,] Knight^ MS-TB

193.22 women] female MS-TB

193.23 entered^] ~, MS-OM

193.25 she] it MS

193.27 noiselessly;] noislessly: [sic] MS

193.34 following^] ~, TM-TB

193.38-39 had, in fact,] ~^ ~ ~^ MS

193.39 therein^] ~, TM-HK

194.2 enquire] inquire TM-RU

194.6 have,] ~^ MS

194.6 redness^] ~ — MS

194.7 margined] joined MS-TM

194.7 clearly^defined] ~-~ TM-HK

194.9 Altogether^ she stood as] Altogether, MS-TM

194.12 enquired] inquired TM-RU

194.14 herself] her person MS-TM; her body TB-HK

194.15 Yes;] ~: MS

194.16 still^] ~, MS-TB

194.28 truth,] ~^ MS

194.30 essays,] ~ — MS

194.30 disconnected,] ~- MS

194.32 contains, I suppose,] ~^ ~ ~^ MS

194.36 article,] ~^ MS

194.37 form!] ~? TM-OM

195.1 ballon] balloon TM-RU

195.3 She coaxed by a look.] she said coaxingly. MS-TM, HK-OM; she said coaxingly, TB

195.9 directly;] ~, MS

195.12 chance,] ~^ MS

195.13 different;] ~:[?] MS

195.14 Excuse] excuse TM-TB

195.19 Remember,] ~^ MS, UE and PE post 1908, WE-RU

195.21 But^] ~, MS

195.23 moment,] ~ — MS

195.24 book,] ~— MS

195.27 path^] ~, MS

195.32 thumb; her] thumb. Her MS

196.4 Yes,] ~ — MS

196.11 this?] ~, MS

196.12 "August 7."] ^~ ~.^ TM-RU

196.14 again with pretty hauteur] again MS

196.18 this:] ~: — MS

196.19 Aug^] ~. TM-RU

196.19 &] and TM-RU

196.22 young^] ~, TM-RU

196.22 &] and TM-RU

196.22 Person] Persons TM-RU

196.26-27 showing-off] ~^~ MS-TM [ ~+~ WE-ME]

196.28 residence^] ~, TM-RU

196.29 Town^bred] ~-~ TM-RU

196.30 men^ & ] men, or TM-RU

196.30 miss] Miss TM-TB

196.33 Tower] tower MS-TB

196.39 Arts).] ~.) TM-RU

197.1 Yes,] ~ — MS

197.4 continued^] ~, MS

197.6 you,] ~^ MS

197.12 me] my nature MS

197.13 written] written down MS

197.16 -18 Yes.'[paragraph]'I must not.'[paragraph]'O, yes.'] Yes. MS; [TM-TB have: O,] [HK-OM have: Oh,]

197.23 Heh-heh!] Ha-ha — MS

197.25 They] Well, they MS

197.26 self-conscious, I suppose] self-conscious MS

197.30 child,] ~, MS

197.31 woman,] ~, MS

197.31 know.] ~, UE and PE post 1908

197.33 old? Why] old — why MS

197.35 nearly twenty] nearly nineteen MS-WE12; much past that WE20, ME, RU[SC,WE plates after WE20 as edited text]

197.37 are?] ~. MS-TM

198.2 well-known] ~,~ TM-RU

198.2 eagerly,] ~ — MS

198.4 which she] she MS-HK

198.4 words,] ~ — MS

198.5 develope,] develop, TM-RU; develope, MS

198.7 time that] time MS-TB

198.11 take it] take MS-TM

198.14 develope] develop TM-RU

198.17 matchmaking] match-making TB-RU

198.20 morning-room] ~,~ MS, HK

198.21 empty;] ~, MS

198.21 having, for the above reason,] ~, ~ ~ ~ ~, MS

198.24 chimney-piece] chimneypiece TB [TM ~+~]

198.24 carelessly] casually MS

198.29 Yes;] ~ - MS

198.30 own,] ~ — MS

198.31 everything;] ~ — MS

198.36 enquire] inquire TM-RU

198.39 said,] ~^ MS-HK

199.9 perceived] knew instantly MS-OM

199.10 Knight,] ~^ MS

199.10 aware] well aware MS-TM

199.10 this,] ~^ MS

199.14 was,] ~^ MS

199.14 her,] ~^ MS

199.16 gambler,] ~^ MS

199.18 What coloured] What MS-TM

199.18-19 Knight?' she said slowly.] Knight. MS; Knight?' TM

199.20 Honestly,] ~ — MS

199.21 honestly;] ~. MS

199.22 compliment!] ~. MS-HK

199.23 Elfride^ knew] Elfride, you know MS

199.24 or word of approval from] from MS-TM

199.24-25 that man then would have been] this man now would be MS

199.26 said^ serenely.] said^ MS; said, serenely. TM

200.19 differing] different RU

201.4 said,] ~^ HK

201.9 manner,] ~^ TM

201.9 half^way] ~-~ TM; ~+~ TB

201.10 the distance between those two stations] for the distance between her reason and her feeling TM-HK

201.15 pacing the slope] climbing the hill TM-OM

201.23 rector] vicar TM-WE12

201.25 story, but it's too] story^ which TM-OM

201.26 rector] vicar TM-WE12

201.28 week-day] weekday TB-HK

201.34 Bethlehem-judah] Beth-lehem-judah TM-TB

201.37 week-day] weekday TM-HK

202.5 closing his eyes to] smiling at TM

202.5 parson's] vicar's TM-WE12; rector's WE20, ME, RU

202.5 commendable] adroit TM

202.9 the story] it TM

202.12 step-daughter] stepdaughter TB-WE, RU [TM ~+~]

202.24-25 Elfride at the organ] Elfride TM-HK

202.37 form] face TM-HK

203.5 Churchyard] churchyard TM-TB

203.29 'The Three] the 'Three TM-TB

203.30 her^] ~, TM-OM

204.25 friend in whom] friend TM-TB

204.25 interested] interested in TM-TB

204.31 ear-rings] earrings TM, OM-RU

204.31 Bond^Street] Bond-street TM-TB

204.35 O] Oh HK-OM

204.37 at] to RU

205.8 ear-rings] earrings TM, OM-RU

205.9 Bond^Street] Bond-street TM-TB

205.14 ear-rings] earrings TM, OM-RU [HK ~+~]

205.16 mobile] little TM; flexuous TB-HK

205.16 creature,] ~^ TM

205.25 woefully] wofully TM-RU

205.32 Why,] ~^ TM-TB

205.36 jewellery] jewelry TM-TB

206.1 Ear-rings] Earrings TM, OM-RU

206.1 said^] ~, TM-TB

206.5 As is said of] Like TM-OM

206.5-6 at her worst] not brave TM-OM

206.8 ear-rings] earrings OM-RU [TM ~+~]

206.15 in a note] with a look TM-OM, RU

206.21 now-a-days] nowadays TM-RU

206.29 half^a^mile] ~-~-~ TB-RU

206.30 drily] dryly TM-RU

207.2 Oh] O TM-TB

207.6 enquiringly] inquiringly TM-RU

207.8 rescue,] ~; TM-TB

207.18 jewellery] jewelry TM-TB

208.4 in proportion to his after renown] as the lad in after years becomes renowned, or, with the power to become so, does not TM-TB

208.7 raise] show TM

208.25 the people] people TM-OM

208.27 those do] those TM-HK

208.35 replied,] ~^ HK

208.35 breath] laugh TM

208.36 can] shall TM-HK; will OM, RU

208.39 that,] ~^ TM-TB

209.6 man^] ~, TM-TB

209.20 idly—] ~, TM-HK

209.23 O] Oh HK-OM

209.25 probably over] over TM-OM

209.26 Islands or thereabout] islands TM-TB; Islands HK-OM

209.33 round to] away from TM-WE12

209.36 true^love] ~-~ TM-TB

210.4 O] Oh HK-OM

210.4 see.' She breathed her] see,' with a breath of TM-HK; see:' she breathed her OM

210.5 county] country HK

210.8 him^] ~, TM

210.11 further] farther TM-HK

210.16 define clearly] clearly define TM-WE12

211.7 there to be] to be there TM-TB

211.11 -13 The girlish presence of Elfride had not perceptibly affected him to any depth whilst he was in her company] Whilst in the company of Elfride, her girlish presence had not perceptibly affected him to any depth TM-OM

211.15 conscious] very conscious TM-OM

211.16 abstracted] being abstracted TM-OM

211.27 while she stood] whilst standing TM-OM

212.23 nicely^adjusted] ~-~ HK

212.26 may be] must be said TM-OM

212.27 romantically] with romance TB-OM

212.35 bald-necked] fashionable TM

213.3 some think only] I have only met those TM-HK; some think only those OM

213.21 bows or blushes] bow and blush TM-OM

213.24 genuinely] warmly TM

213.26 lads^] ~, TM-OM

213.32 as one] like TM

214.6 the] a TM

214.7 from Killarney round to] as far as TM-OM

214.12 amenities^] ~, TM

214.19 jewellery] jewelry TM-TB

214.32 re-selecting] reselecting OM-RU [TM, HK ~+~]

214.34 -35 vacated his person altogether] deserted and left him helpless TM

214.35 ear-rings] earrings TM [HK ~+~]

215.4 further] farther TM

215.6 price,] ~^ TM-HK

215.14 with an interposing sense that, as a capable] to misery with the idea that, as a sensible TM

215.16 -17 somewhere, which he did at last for a mere song] somewhere TM-TB

215.23 jewellery] jewelry TM-TB

216.6 begetting] cause TM

216.19 as a] a RU

216.21 his work] work TM-TB

216.26 won!] ~. TM

216.38 rector] vicar TM-WE12

217.2 found$_{\wedge}$] ~, TM-OM

217.3 all$_{\wedge}$] ~, TM-OM

217.4 Leonards] Leonard's TM

217.6 conjuncture] opportunity TM

217.9-10 for such an intended act] of such a kind TM; for such a nearing act TB

217.13 Strand] Bay TM-HK

217.22 hillside to hillside] hill-side to hill-side TM-TB

217.31 head-dresses] headdresses HK [TM, TB ~+~]

217.35 foot] feet TM-TB

217.38-39 purple$_{\wedge}$and$_{\wedge}$brown] ~-~-~ TM-TB

218.11 the] a TM

218.13 Knight!] ~, TM-TB

218.13 Elfride$_{\wedge}$ confusedly] Elfride, confused TM-TB

218.30 full-stop] ~$_{\wedge}$~ HK-RU

218.32 woefully] wofully TM-RU

218.33 forsaken his orbit] taken such trouble TM

218.35 was endeavouring] was resolved TM; were endeavouring TB-OM

219.2 O] Oh HK-OM

219.4 that!] ~. TM-HK

219.10 you$_{\wedge}$ want to,] you, Mistress TM

219.16 then? Do] then, do TM-TB; then? do HK

219.17 Elfride deepened in tint, and] Elfride TM; Elfride deepened her tint$_{\wedge}$ and TB

219.20 murmured$_{\wedge}$] ~, TM

219.25 fogy] fogey TM-RU

219.28 Elfride,] ~$_{\wedge}$ HK

219.35 case:] ~, TM-HK

220.1 O] Oh HK-OM

220.12 flat boulder] point TM-TB

220.12-13 table-cloth upon] table TM-TB; tablecloth upon ME [ ~+~ WE]

220.16 position$_{\wedge}$ that,] ~, ~$_{\wedge}$ TM-TB; ~, ~, HK-OM

220.17 whole,] ~$_{\wedge}$ TM-TB

220.20 victory$_{\wedge}$] ~, TM-OM

220.20 might] would TM-HK

220.23 between] in TM-TB

220.26 with] in TM-TB

220.29 crag$_{\wedge}$] ~, TM-OM, RU

220.30 their stone] their TM-TB

220.32 rector] vicar TM-WE12

220.39 passing] falling TM

221.4 levels$_{\wedge}$] ~, TM-HK

221.7 as] as so many TM-TB

221.17 O] Oh HK-OM, RU

221.32 rector] vicar TM-WE12

221.35 proficiencies] proclivities TM-WE12

222.3 evening$_{\wedge}$] ~, TM-HK

222.9 held them up beside her face] dressed herself in them TM-OM

222.10 hot] red TM-WE12

222.16 co-ordinate] coördinate TM-TB

222.16 dissect] blame TM

222.20 do stealthily] stealthily do TM-OM

222.25 Launce's] Kirr's TM; Kirrs TB-HK

222.26 deposit; it was] deposit— TM-OM

222.28 upstairs,] ~, TM-TB

222.31 Launce's] Kirr's TM; Kirrs TB; Kirrs' HK

222.35 cheque] check OM-WE12

222.37 Launce's] Kirr's TM; Kirrs TB; Kirrs' HK

223.1 deposit-note] ~,~ TM

223.5 saved] earned TM-HK

223.8 your] our TM

223.15 boy,] ~, TM-TB

224.7 deposit-receipt] ~,~ TM

224.10 heated by beating blood] scorched, as if by fire TM

224.29 never ceasing to feel strenuously] she did not cease to feel TM

224.36 ironwork] iron-work OM-RU [HK ~+~]

224.37 completed,] ~, TM-HK

224.38 would have] had TM-HK

225.3 reunion;] ~, TM-HK

225.18 And,] ~, TM-HK

225.37-38 enquired Knight] Knight inquired TM; inquired Knight TB-RU

226.9 woman] women TB-RU

226.16 Camelton, a town a few miles off] the station at Stranton TM-HK

226.19-20 three and sixpence] a shilling TM-HK

226.25 Castle Boterel] Stranton TM-HK

226.26 Holyhead,] ~, TM

227.1 Miss] miss TM-RU

227.23 Three mornings later] The next morning but one TM-TB

227.26-27 said that, having executed a commission in Liverpool,] said TM-TB

227.29 village,] ~, TM-OM, RU

228.3 well,] ~, TM-HK

228.6 astringent yet] repressing and TM

228.7 Deity] deity TM

228.7 Her] her TM-WE12

228.13 -16 him. To guard against a relapse, a note was at once dispatched to his father's cottage for Stephen on his arrival, fixing an hour for the interview.] him. TM; [TB-RU as edited text except: TB-OM relapse, TB-RU despatched TB naming [for 'fixing']]

229.ch grey] GRAY TM-HK

229.2 a steamer to Castle Boterel] the steamer to Stranton TM-HK

229.4 Launce's] Kirr's TM; Kirrs TB-HK

229.5 railway to Camelton] railway TM-HK

229.18 Now,] ~, TM-TB

229.19 harmonized with it] harmonised TM-TB

229.24 Bushes] Furze-bushes TM-TB; Furze,bushes HK

229.25 trough] basin TM

229.26 ran] flowed TM-HK

229.26 carpet,] ~, TM-OM

229.28 winter,] ~, TM-OM

230.17 further] farther TM-HK

230.19 muddy-grey] muddy-gray TM-WE, RU

230.29 clearly,defined] ~+~ TM; ~-~ TB-HK

230.30 further] farther TM-HK

230.34 withdrawn,] ~, TM-TB

231.1 half,way] ~-~ HK-RU

231.3 At the bottom the water-drops] Lower down it TM-TB

231.4 cliff.[no paragraph]] ~.[paragraph] TM

231.12 Puffin, a little summer] Puffin TM; Puffin TB-HK

231.13 Castle Boterel] Stranton TM-HK

231.18 up,] ~, TM-HK

231.25 Puffin] Puffin TM

231.26 Puffin—a tiny craft] Puffin TM; Puffin TB-HK

231.35 Now,] ~^ TM-TB

232.12 alongside] behind TM-OM

232.18 bay] cove TM-OM

232.23 blackish-grey] blackish-gray TM-WE, RU

232.28 necessarily proportionate] proportionate TM-TB

232.29 powerfully;] ~: TM-TB

232.39 path^] ~, WE-RU

233.1-2 wound along inside a bank, placed as a safeguard for unwary pedestrians,] placed as a safeguard for unwary pedestrians, wound along inside a bank^ WE-RU [SC as edited text]

233.9 top,] ~^ TM-HK

233.11-13 Knight, looking over the waste of waters between Cam Beak and 'grim Dundagel throned along the sea.' The cascade] Knight, between his pants, and looking far over the sea. The cascade at the bottom of the slope TM-WE12, ME [HK-ME Knight^]

233.16 again] again now TM-HK

233.17 uncovered^] ~, TM-HK

233.22 to a height] to TM-TB

233.27 scrap of shale] stone TM-OM

233.39 rose] arose TM-TB

234.8 fell;] ~, TB-RU

234.10 a yard or two] two or three yards TM-OM

234.16-17 the soil hereabout made] soil of any kind makes TM-HK

234.19 was still] is still TM-HK

234.19 was lubricated] is lubricated TM-HK

234.22 lead.[paragraph]] ~.[no paragraph] TM

234.23 enquired] inquired TM-RU

234.34 Elfride! why did you?] ~, ~ ~ ~! TM-TB

234.39 standing out like a tooth from] balanced on TM-OM
235.1

235.34 island—] ~, TM-HK

235.34 Aldhelm's] Alban's TM-HK

235.36 sea-board] seaboard TM; sea+board TB, RU; sea-bord OM

236.1 the] this TM

236.12 name] name, or the merest tradition of a name TM-HK

236.12 the precipice may be called] we will call the precipice
-13 TM; I will call the precipice TB-OM

236.17 Hambro'] black Hambro' TM-TB

236.18 the bloom] it TM-OM

236.36 come!] ~. TM-HK

237.3 Hold] Now TM

237.20 limbs] knees TM-TB

237.26 ill^fate] ~-~ TM-TB

237.28 tooth] block TM-OM

237.29 originally an] an TM-TB

237.30 masses] mass TM

237.30 had since] had TM-TB

237.31 worn away] denuded TM-TB

237.31 fragment] fragments TM

237.38 engulfed] ingulfed TM-TB

238.7 perpendicular rock intervened a] vertical rock was an intervening TM

238.13 further] farther TM-TB

238.15 being] was TM

238.15 third] quarter TM-OM

238.16 it] which TM

238.17 an adequately] a sufficiently TM

238.19 mind,] ~^ TM-TB

238.23 steady^] ~, TM-OM

238.26 O] Oh HK-OM

239.5 in the presence of a personalized] alone in a terrible TM; in the presence of personalised TB-HK

240.ch A woman's] LOVE WILL FIND OUT THE TM-HK

240.12 intentions,] ~^ HK

240.18 paucity] absence TM-TB

240.19 on their outermost] from their fronts and TM; from their outermost TB

241.3 improbable^] ~, TM-OM

241.9 hollow] huge TM-WE12, RU

241.11 bay] cove TM-OM

241.11 nearly] more than TM-OM

241.17-18 of things wherewith] in which TM-TB; of things with which HK

241.26 place of death] death TM-OM

242.1 fair geologist] geologist TM-OM

242.20 mylodon] myledon HK-RU

242.21 Further] Farther TM-HK

242.25 uncouth shapes] horrible reptiles TM-HK

242.29 lifetime] life-time TM-TB

242.31 things.[paragraph]] ~.[no paragraph] HK-RU

243.2-3 musing weather-beaten West-country folk] hardy weather-beaten individuals TM-HK

243.4 out^of^doors] ~-~-~ TM-TB

243.5 sense:] sense: moods literally and really— TM-HK

243.7 She is read] They read her TM-HK

243.8 temper; as one who] temper. Thus: she TM-HK

243.10 and in order,] or in order—shining on them one day, raining on them the next— TM-HK

243.11 generosities] kindnesses TM-HK

243.11 Man's] Their TM-HK

243.13 feline] cruel TM-HK

243.14 tricks, begotten by a foretaste of her] tricks—a feline playfulness begotten by an anticipated TM-HK

243.16 Such a] This TM-HK

243.16 absurd] foreign TM

243,18 followed] followed after a while TM-HK

243.19 with an] with TM-HK

243.20 persistency$_{\wedge}$] persistency, the reason of TM-HK

243.20-21 owed its cause to the fact that] to be because TM-HK

243.22 could be] had been TM-HK

243.25 air] current of air TM-HK

243.29 The] These TM-HK

243.35 coat$_{\wedge}$] ~, TM

243.37 animate$_{\wedge}$] ~, TM-OM

244.1 slow and] slow TM-HK

244.19-20 was, as is usual,] was$_{\wedge}$ TM

244.30 blue$_{\wedge}$] ~, TM-OM

244.38 him.] ~$_{\wedge}$ [sic] RU

244.39 aërial] aerial TM-OM

245.1 firm,] ~$_{\wedge}$ TM-TB

245.3 Nature] nature HK-RU

245.4 nearer] nearest TM

245.4 ears$_{\wedge}$] ~, TM-HK

245.6-7 unplummetted] fathomless TM-HK

245.9 fast] on TM-HK

245.11 rootlessly live on] live on a long time after nutriment has ceased TM-HK

245.15 furthest] farthest TM-HK

245.17 to] with TM-TB

245.17-18 vermillion] vermilion TM-RU

245.32 long-contested] ~$_{\wedge}$~ TB

245.37 shadowy] solemn TM-HK

245.38 speculations we will not follow him] reflections we will not pry TM-HK

245.39 ensued] followed TM-HK

246.3 appeared.[no paragraph]] ~.[paragraph] TM-HK

246.8 its pathos] the extreme TM-OM

246.13 is] is almost TM-TB

246.14 most careless observer] observer TM-TB

246.27 much] enough TM

246.30 bird's^nest] ~+~ TM; ~-~ TB

246.39 more] longer TM-OM

247.3 Knight^] ~, TM-TB

247.8 singularly] unnaturally TM

247.16 further] farther TM

247.20 strips] stripes HK

247.24 anxiously] again anxiously TM-TB

247.36 further] farther TM

248.3 O] Oh HK-OM

248.5 re-tied] retied OM-RU

248.15 cried,] ~; TM-HK

248.22 O] oh HK-OM

248.28 twitched] moved TM-HK

248.34 Half^a^dozen] ~-~-~ TB

248.35 half^a^dozen] ~-~-~ TB

249.5 resist^] ~, TM-OM

249.8 <u>Puffin</u>] Puffin TM

250.3 I—think I—] I TM-OM

250.4 doubling its red, with] burning with red, of TM

250.5 shame.] ~^ OM

250.8 coat^] ~, TM

250.11 her diaphanous] her TM-OM

250.16 bodice] robe TM-HK

250.21 clothed] dry TM

250.33 her knotted and twisted plumage] the knotted and twisted mass TM

250.33 embroidery^work] ~-~ TM-HK

251.5 so^] ~, TM-OM

251.12 Elfride] her TM

252.2 Castle Boterel] Stranton TM-HK

252.6-7 somewhat lessened] lessened somewhat TM-TB

252.7 hand^] ~, TM-OM

252.10 further] farther TM-HK

252.17 rectory] vicarage TM-WE12

252.18 The] the TM-TB

252.20 ridge^] ~, TM-HK

252.23 Further] Farther TM-HK

252.24 turnpike-road] ~^~ TM

253.5 subdued tone] dark brown TM—HK

253.20 further] farther TM-HK

253.21 Church] church TM-TB

253.31 phenomenon^] ~, TM-OM

254.1 ahead^] ~, HK-OM

254.5 neighbourhood] naibourhood TM-OM

254.12 second-best] ~^~ HK-RU [TB ~+~]

254.13 brightly^painted] ~-~ TB-HK

254.22 Indy] Indey TM

254.22 neighbour] naibour TM-OM

254.26 Stephen,] ~^ HK-OM

254.27 meaning] maning TM-OM

254.28 Castle Boterel] Stranton TM-HK

254.28 before] afore TM-WE12

254.30 may be] maybe TM-RU

254.34 Peggy is] Peggy's TM

254.34 begins] d'begin TM-OM

255.2 Sir—"Sir] sir—"sir TM-RU

255.4 'ee, thinking you'd] ye, thinking ye'd TM-OM

255.5 meat] mate TM-OM

255.6 'ee] ye TM-OM

255.9 has had the house scrubbed] have scrubbed the house TM-OM

255.10 you] ye TM-OM

255.11 bason] basin TM-RU

255.13 candlesticks] cannelsticks TM-HK; cannel+sticks OM; cannel-sticks WE12; candle-sticks WE20, RU

255.13 cleaned] claned TM-OM

255.14 were] wer TM-HK

255.16 enquiries] inquiries TM-RU

255.17 wellbeing] well-being TM-TB

255.26 is putting it] is putting en TM-HK; in putting en OM

255.26 father] father in an explanatory tone TM-OM

255.32 aspect^] ~, TM

255.36 barely] nowhere TM-OM

256.3 enquired] inquired TM-RU

256.10 cleaned] claned TM-OM

256.13 'n cleaned] en claned TM-OM

256.15 him. "Better have 'n cleaned] en. "Better have en claned TM-OM

256.16-17 'n cleaned] en claned TM-OM

256.19 him] en TM-OM

256.19 china-] chainey- TM-OM

256.21 thing] mortal TM-OM

256.26 of their] of TM-TB

256.27 frightful.] ~— TB-HK

256.28-29 Castle Boterel] Stranton TM-HK

256.34 Lord] Lord so's TM-OM

256.34 Smith,] ~^ HK

257.4 you,] ~^ TM-HK

257.6 'ee] ye TM-HK

257.13 your poor] your TM; yer pore TB-OM

257.25 Maister] Master TM-HK

257.25 enquired] inquired TM-RU

257.26 O] Oh HK-OM

257.26 'ee] ye TM-OM

257.26-27 Providence means merciful, I reckon] Ay, Providence is a merciful man TM-OM

257.28 He] he TM-TB, WE-RU

257.29 too] too, as I have TM-OM

257.31 mint o' trouble!] mere bubble. TM-HK

257.32 True; mournful true] True, mournful true, William Worm. 'Tis so TM-OM

257.35 are] be TM-OM

257.36 just] jist TM-HK

258.5 are] be TM-OM

258.8 juvinals] junivals TM-OM

258.15 simple.] simple. Having them is like asking your relations to a party—they count up for a show, and you haven't the trouble of complimenting 'em. TM-TB

258.16 he never cares] he'd never care TM-HK

258.16 of] o' TM-OM

258.17 neat] nate TM-HK

258.18 you] ou [sic] RU

258.19 spring-time] springtime OM-RU [HK ~+~]

258.20 it] so TM-OM

258.31 O,] O^ Lord, TM-OM

258.32 am] be TM-OM

258.33 grow] bide TM-OM

258.33 They are] They be TM-OM

259.2 them] 'em TM-OM

259.5 Maria] Mariar TM-HK

259.6 like,] ~, TM-OM

259.7 them] 'em TM-OM

259.9 the] them TM-OM

259.12 grew, and they grew] growed, and they growed TM-OM

259.14 he] 'a TM-OM

259.15 Maria] Mariar TM-HK

259.18 mortals] mortels TM-HK

259.19 of] o' TM-OM

259.19 are] be TM-OM

259.23 backbone,] ~, UE and PE post 1908

259.25 supper.[paragraph]] ~.[no paragraph] TM

259.38 of him] o' en TM-OM

259.39 brambles] brimbles TM-OM

259.39 know him] d' know en TM-OM

260.1 stepped] stapped TM-OM

260.4 know him] d'know en TM-OM

260.8 know him] d'know en TM-OM

260.9 old] wold TM-OM

260.10 come] cam TM-HK

260.11 him] en TM-OM

260.13 looks] d' look TM-OM

260.14 seed him] seed en TM-OM

260.14 knowed him] knowed en TM-OM

260.16 Said] 'Ay, there,' said TM-OM

260.17 knowed him] knowed en TM-OM

260.29 came] cam TM-HK

260.30 him] en TM-OM

260.31 picter] bubble TM-HK

260.32 'ee] ye TM-OM

260.33 O] Oh HK-OM

260.33 necessary] necessary at present TM-OM

260.34-35 that familiar friend] these familiar friends TM-TB

261.2 carcase] carcass TM-RU

261.8-9 Lickpan.' Martin's answer expressed] Lickpan,' answered Martin, in a tone expressing TM-OM

261.17 'ee] ye TM-OM

261.17 him] en TM-OM

261.19 Bates] Cates TM-OM

261.21 meat] mate TM-OM

261.22 meat] mate TM-OM

261.32 Stainer's] Candle's TM-TB

262.2 'n] en TM-OM

262.4 ey?] ey? A good old joke, that. TM-HK

262.6 it] en TM-OM

262.9 regular] constantly TM-HK

262.10 five^and^forty] ~-~-~ TM-TB

262.12 o't] o' en TM-OM

262.15 Truly] Trewly TM-OM

262.22 matrons] females TM-OM

262.25 mean] mane TM-OM

262.26 mean] mane TM-OM

262.29 explanation of this striking story] explanation TM

263.9 it] en TM-OM

263.14 queer] mysterious TM-TB

263.18 it [both occurrences]] en TM-OM

263.22 Why^] ~, TM-HK

263.25 was] were TM-OM

263.27 Like] 'Twas like TM-OM

263.36-37 like worse ones, poor man] nevertheless, poor man, as we all shall TM-OM

264.2 finish^] ~, TM-OM

264.2 firstfruits] first-fruits OM-RU [TB-HK ~+~]

264.3 served up] were then turned from the pan into a dish on the table TM-OM

264.4 hissing] frizzling TM-TB

264.6-7 these operations] this operation TM-OM

264.8-9 the old-established persons^ his father's] these worthies, his father's old TM; these old-established persons, his father's TB-OM

264.13 hand-in-glove] ~^~^~ TM-TB

264.15 rector's] vicar's TM-WEl2

264.20 such] sich TM-HK

264.22 them] 'em TM-HK

264.26 further] farther TM-HK

264.27 up] down TM-HK

264.32 enquired] inquired TM-RU

265.4 afternoon] morning TM

265.11 step-daughter] stepdaughter TB-HK [OM, RU ~+~]

265.15 we can] we'll TM-OM

266.4 grey] gray TM-WE, RU

266.6 river-side] riverside ME

266.20 Castle Boterel] Stranton TM-HK

266.21 town church-clock] church^clock TM-OM; town church^ clock ME

267.6 accentuated] accented TM-HK

267.10 were the] was the TM

267.17 With all these soft sounds there] Among all these soft sounds TM-OM

267.25 pale] white TM-OM

267.36 rectory] vicarage TM-WEl2, SC

267.38 across there] up the hill TM-WEl2

268.6 Castle Boterel] Stranton TM-HK

268.10 sharp] unalloyed TM

268.13 into the lane] down the hill TM-WEl2

268.17-18 the murmured speech of a manly voice] a clear soft laugh TM

268.20 This was responded to by a clear soft laugh. It] It TM

268.28 registered] registered at once TM-HK

268.29 Of this sort] Such a one TM-OM

268.30 meeting] meeting here TM-OM

268.33 recognizable] ineradicable TM

268.34 home$_{\wedge}$] ~, TM-HK

269.19 happened] transpired TM-TB

269.20 do;] ~: TM-HK

269.22 latent] her old TM

269.27 presence,] ~$_{\wedge}$ TM-HK

270.5 deep reflection] reflection TM

270.6 Elfride and love] Elfride TM

270.7 took] commenced TM-HK

270.11 the little summer steamer] steamer TM-HK

270.11-12 Castle Boterel] Stranton TM-HK

270.17 awhile] a while TM-TB

271.7 sadly sick] rather sad TM-OM

271.11 further] farther TM-TB

271.14 steps$_{\wedge}$] ~, TM-OM

271.16 woman] female TM-TB

271.20 rear$_{\wedge}$] ~, TM-OM

271.23 high-road] ~$_{\wedge}$~ HK-RU

271.26 time that] time TM-TB

271.28 further] farther TM-HK

271.32 more quickly] quicker TM-OM

271.34 woman's] female's TM-TB

271.36 further] farther TM-HK

271.37 valley$_{\wedge}$] ~, TM-OM

272.10 woman] female TM-TB

272.11 The] the TM-TB

272.18 wound] wended TM-HK

272.25 following through the wicket and entering] entering TM-OM

272.27 fancied that] fancied TM-TB

272.27 again open] open TM-OM

272.28 together] together again TM-OM

272.29 preceded him] came TM-OM

272.37-38 swerved from its beat; he shunned receiving] sank within him; he dreaded to know TM; swerved from its beat; he shunned having TB

272.39 ash$_{\wedge}$tree] ~-~ TM; ~+~ TB

273.6-7 its peculiarity—seemed to come home to him like that of] he seemed to recognise its peculiarity, as he had recognised TM-HK; its peculiarity$_{\wedge}$seemed to come home to him like that of OM

273.12 woodwork] wood-work HK-RU [TB ~+~]

273.15 glow] bright glow TM-OM

273.16 light] light was the mother of a thousand new existences. It TM-HK

273.22-23 strongly$_{\wedge}$illuminated] ~-~ TM-HK

273.33 arrangement$_{\wedge}$] ~, TM-HK

274.1 woodwork] wood-work RU [TM ~+~]

274.3 further] farther TM-HK

274.12 centre] core TM

274.20 person$_{\wedge}$] ~, TM-OM

274.21 discern] recognise TM-HK

274.25 weak] meek TM

275.9 her$_{\wedge}$] ~, TM-OM

275.24 unfavourably for] unfavourable to TM

275.25 to] of TM-HK

276.8 food] good TM

276.9 outsider$_{\wedge}$] ~, TM-OM

276.11 choice$_{\wedge}$] ~, TM-OM

276.16 actor.[paragraph]] ~.[no paragraph] TM

276.18 Knight.[no paragraph]] ~.[paragraph] TM

276.27 black] dark TM

276.32 father,] ~$_{\wedge}$ TM-HK

276.35 rectory] vicarage TM-RU

277.13 Church] church TM-TB

277.19 death-knell] ~$_{\wedge}$~ TM-HK

277.27 boy; twice two,] ~, ~ ~$_{\wedge}$ HK

278.13 further] farther TM-TB
278.17 daytime] day-time ME [ ~+~ TM, OM-WE, RU]
278.37 opening$_{\wedge}$] ~, TM-OM

279.10 well$_{\wedge}$lighted] ~-~ TB-HK

279.14 under-mason] ~$_{\wedge}$~ TM

279.15-16 labouring-men] ~$_{\wedge}$~ TM

279.23 enquired] inquired TM-RU

280.3 enquiringly] inquiringly TM-RU

280.5 seat; and,] ~, ~$_{\wedge}$ TM; ~, ~, TB-HK

280.5 frothy mug] mug TM

280.6 he swung forward] whilst he held out TM; swung forward TB-HK

280.7 'ee] ye TM-OM

280.8 before] afore TM-OM

280.8 you'll] ye'll TM-HK

280.12 you] ye TM-TB

280.14 neutrality] strict neutrality TM-OM

280.15 -16 the solemnity of] his position in TM; the solemnity of a position in TB-HK

280.19 bread^and^cheese] ~-~-~ TM

280.20 by] by looks, which they made friendly by TM-HK

280.24 the under-mason] a mason TM

280.24 Ay;] Ay, and TM-OM

280.28 -281.1 Martin has] Yes, this morning. Martin hev TM-OM

281.2 limber] delicate TM

281.3 soul] gentlewoman TM-TB

281.3 resumed] said TM

281.7 woman] creature TM; gentlewoman TB

281.9 eight^and^twenty] ~-~-~ TM-TB

281.10 candlelight ] candle-light, poor soul TM; candle-light, poor gentlewoman TB; candle-light WE-ME[OM,RU ~+~]

281.12 nighttime or daytime] night-time or day-time OM-RU

281.13 females] feymels TM-OM

281.14 one^and^thirty] ~-~-~ TM-TB

281.18 it] it, poor gentlewoman TM-TB

281.19 old] poor TM

281.19 wouldn't] won't TM

281.26 lords] noble lords TM-HK

281.29 bundle of letters] bundle TM-TB

281.31 half^an^inch] ~-~-~ TB-RU

281.33 observed Martin] said John Smith TM

281.35 half^an^inch] ~-~-~ TB-RU

281.36 border] strip TM

282.1 faces!] girls^ TM

282.18 'em] 'em so careful TM-OM

282.24 wall,] ~^ TM-HK

282.39 mason] old mason TM-HK

283.3 creeping] mortal TM-OM

283.6 chap] equal TM; friend TB-HK

283.9 sun^] ~, TM

283.11 too!] ~. TM

283.13-14 my inside] secret TM

283.15 Church] church TM-TB

283.17 enquired] inquired TM-RU

283.20 handles] clamps TM

283.22 rattle among the bones] ṙattle TM

283.24 him] en TM-OM

283.25 glory] vanity TM

283.27 Lord] lord OM-RU

283.28 strange thought] thought to look at TM-TB

283.29 snug] snug and TM-HK

283.30 o'] of TM-HK

283.37 a-hollering] ~^~ TM-HK

283.39 close] closed TB

284.7 enquired] inquired TM-RU

284.9-10 upright and downright] upright TM

284.14 souls,] ~^ UE & PE [post 1908], WE-RU

284.25 very oldest] oldest ME

284.35 the fourteenth and latest] George the fourteenth TM-OM

284.39 trestles] tressels TM-RU

285.7 singer] actor TM-OM

285.8 a while] awhile HK-RU

285.12 him.[no paragraph]] ~.[paragraph] HK-RU

285.12-13 gentlewoman] woman TM

285.16 husband^] ~, TM-TB

285.16 was] were TM-HK

285.19 chiel] chiel' HK

285.28-29 sing songs] play plays TM-OM

285.32 good^few] ~-~ TM-TB

285.33 groaning] gossiping TM-OM

286.4 broken;"] ~"; WE-RU

286.11 Parson] parson TM

286.23 strange] strangle [sic]TB-OM

286.23 bubble] bubble, ye see TM-OM

286.26 mean] mane TM-OM

286.36 talk.] chat. TM-OM; chat, UE,PE

286.37 let] led WE-ME

286.38 folk here] poor souls TM-OM

287.2 withdrew] drew OM-RU

287.3 old] great TM

288.2 displacement.[no paragraph]] ~.[paragraph] TM-HK

288.2 Swancourt^] ~, TM-OM

288.3 should be] was TM-HK

288.10 further] farther TM-HK

288.10 manhood] manliness TM-HK

288.18 too^timid] ~-~ TM-TB

288.18 to] beside TM-OM

288.21 leads] leading TM-TB

288.25 rarely] never TM

289.1 such girls^] girls like her, TM

289.2 may not be] is not TM

289.2 worldly] fibrous TM-TB

289.3 is a sin^] ~ ~ ~, TM-OM

289.4 exist] abide TM

289.5 Few women of old family] No woman of refinement TM

289.6 fine soul] genius TM

289.7 in their] to her TM

289.9 speeches] dialect TM-OM

289.11 deflecting influence] effect TM

289.13 sea-shore^] ~-~, TM-OM

289.16 re-appeared] reappeared TM-RU

289.24 disquiet now] restlessness TM

289.24 that] her TM

289.31 averse] adverse TM

289.32 to discover] discovering TM-TB

289.35 in earlier days] at an earlier time TM

290.2 more!] ~. TM

290.12 intangibly_^] ~, TM-HK

290.16 automatic] absorbed TM

290.21 a while] awhile HK-RU

291.4 Knight,] ~_^ TM-HK

291.15 rector] vicar TM-WEl2

291.17 summer-house_^] ~-~, TM-OM

291.20 lately,' she calmly said.] lately.' TM

291.21 rector_^] vicar, TM-TB; vicar_^ HK-WEl2

291.28 shipping_^agent] ~-~ TM-HK

291.35 It] it TM-HK

292.5 Oh] O TM-TB

292.6 beginning] letter TM-HK

292.11 O] Oh HK-OM, RU

292.19 know! It] know; it TM-HK

292.19 ruin!] ~. TM

292.24 wait_^] ~, TM-OM

292.32 O] oh HK-OM

292.32 that!] ~. TM-HK

292.37 vento—"] ~—' HK-RU

293.3 know!] ~. TM-HK

293.5 was] was now TM-OM

293.6 him_^] ~, TM-OM

293.10 there were shadows] not entirely so TM

293.16 horseback_^[no paragraph]for an hour or two; and though not] horseback.[paragraph]Not TM

293.20 Church] church TM-TB

293.23 horseback,] ~, TM-OM

293.25 churchyard] Churchyard HK

293.26 Look,] ~. OM

293.32 father?] ~. TM-TB

293.33 Elfride.] Elfride, with apprehension. TM-OM

293.34 Ah, and,] Dear me, TM

293.34 enquire] inquire TM-RU

293.37 interesting. Suppose] interesting; suppose TM-HK

294.5 Smith. A] Smith: a TM-HK

294.7 love,passages] ~-~ TM-TB

294.9 alarm,] ~, TM-HK

294.16 Sir] sir TM-RU

294.16 b'lieve] believe TM

294.20 Exonbury] Exeter TM; Casterbridge TB-HK

294.22 you,] you, sir, TM-OM

294.23 Sir] sir TM-RU

294.23 looking] a-looking TM-OM

294.24 nobles] coffins TM-OM

294.25 a butterfly] an aspen-leaf TM

294.27 extraordinary,] ~. OM

294.29 Sir] sir TM-RU

294.34 O] Oh HK-OM

294.34 you] ye TM-OM

294.34 Sir] sir TM-RU

294.38 O] Oh HK-OM

294.38-39 'Twas smelly at first; but we white-limed] We whitewashed TM; We white+limed TB; We white-limed HK-OM

295.5 Death] death HK-RU

295.9 flimsy] flimsily formed TM-OM

295.12 O] Oh HK-OM

295.18 candles] tapers TM-HK

295.19 further] farther TM-HK

295.20 advance^] ~, TM-HK

296.2-3 our inadequacies] inadequacy TM

296.6 doing. That] doing; that TM-HK

296.19 movements^] ~, TM-HK

296.21 stranger^] ~, TM-HK

296.28 start for the Continent and] return to TM-HK

296.31 disappointment] disappointed TM-TB

297.1 Oh] O TM-TB

297.3 attend to^] ~ ~, TM-OM

297.5 heart!] ~. TM

297.25-26 candlelight] candle-light TM-TB, RU; candle+light WE

297.32 enquired] inquired TM-RU

297.38 England^] ~, TM-HK

298.2-3 satin-wood] satinwood ME; ~+~ TM, OM-WE, RU

298.28 'Can] '"~ OM-RU

298.29 offence?'] ~?"' OM-RU

298.29 quoted] said TM-HK

298.32 whilst] while HK-RU

298.38 "For] '~ HK-WE, RU

298.39 high."] ~.' HK-WE, RU

299.8 wither'd] withered TM; wither^d SL

299.26 this?....] ~? TM

299.35 rector's] vicar's TM-WE12

300.2 must, perhaps,] can TM-HK

300.3 in] under TM-HK

300.9 high] good TM-OM

300.11 admiration, especially] admiration^ TM

300.15 circumstances^] ~, TM-HK

300.35 here.'] here,' said Knight. TM-TB

301.1 introduced] presented TM-TB

301.8 dim] faint TM

301.10 builder's] mechanic's TM-OM
301.12 O$_{\wedge}$] O, TM-TB; Oh, HK-OM
301.27 further] farther TM
301.28 woman] female TM-TB
302.8 further] farther TM-HK
302.11 Stephen's words were hurried.] [line not in TM]
302.20 close vault] vault TM-OM
302.23 unwell] faint TM-HK
302.37 Launce's$_{\wedge}$] Kirrs, TM-HK
303.5 experience] experience therein contained TM-HK
303.17 O$_{\wedge}$] O, TM-TB; Oh$_{\wedge}$ HK-OM
303.39 which$_{\wedge}$] ~, TM
304.1 moment$_{\wedge}$] ~, TM
304.2 re-existent] re¨existent TB-HK [WE ~+~]
304.6 home$_{\wedge}$] ~, TM-HK
304.17 mention] tell you TM
304.21 have done] have TM-TB
304.23 flight$_{\wedge}$] ~, TM-OM
304.32 light$_{\wedge}$] ~, TM-HK
304.38 fix] name TM-TB
306.1 'MISS] $_{\wedge}$~ [sic] OM
306.8 above-mentioned] ~$_{\wedge}$~ TB; abovementioned HK; [OM, RU ~+~]
306.18 tell] tell him TM-HK
307.1-2 twenty my next birthday, but it was my last I was twenty] nineteen my next birthday, but it was my last I was nineteen TM-RU; nineteen my last birthday but I am really beyond that C19, C20 [SC as edited text]
307.6 kiss,] ~$_{\wedge}$ TB-HK
307.19 winning] nice TM
307.21-22 your twentieth year was the last or the present] your nineteenth year was the last or the present TM-RU; you were nineteen or twenty or anything else C19, C20 [SC as edited text]
307.23-24 a staid fogy] an old fogy TM; a staid fogey OM-RU
307.30 added,] ~$_{\wedge}$ TM
307.33 For,] ~$_{\wedge}$ RU

307.37 retain] secure TM

308.5 licence] license [sic] TB

308.9 shade] sort TM-OM

308.14 for] after TM-TB

308.18 brush] noise TM

308.22 Elfride,] ~, TM-OM

308.25 go] pass TM-TB

309.2 O,] O, TM-TB; Oh, HK-OM

309.28 him,] ~, TM

309.35 O,] O, TM-TB; oh, HK-OM

310.6 Jethway.' The girl only expostulated now.] Jethway.' TM

310.8 cold,] ~, TM-OM

310.10-11 And, if you consider that nothing] And, look here TM-HK

310.12 it led on to what was very serious indeed] you have put it in my power to do unto you as you did to me TM-HK

310.20 O, it is] O, it [sic] TB; Oh, it's HK-OM; O, it's WE-RU

310.20 O] oh HK-OM

310.23 man of] man or ME

310.26 why should I respect your love?] my time will come. TM-HK

310.31 greatly] a little TM

310.38 eyes,] ~, TM-OM

310.38 further] farther TM-OM

312.4 thin,] ~, TM-HK

312.6 O] Oh HK-OM

312.28 it is] it TM-TB

313.10 girl] Miss Swancourt TM-OM

313.29 jewellery] jewelry TM-TB

313.36 significant] pretty TM

314.8 him,] ~, TM-OM

314.8 impulsively:] ~, TM-HK; ~. OM;

314.9 seductive] beautiful TM

314.22 hear—] ~, TM-HK

314.34 peg for momentary] momentary peg for TM-OM

315.15 It] Your touch TM-OM

316.6 shrewdness] keenness TM-HK

316.7 usually] generally TM

316.8-9 insight began to be blurred] the intellect had gone for naught TM-OM

316.9 Knight, as a lover, was] Knight, as a lover, was more single-minded and TM-OM

316.10 other capacities] general capacity TM

316.13 marriage,] ~, TM-OM

316.16 enquired] inquired TM-RU

316.20 shinier] lovelier TM

316.25 said,] ~, HK

316.29 O] Oh HK-OM

317.2 possess,] ~, TM-HK

317.7 O] Oh HK-OM

317.15 lady's] sweetheart's TM-OM

317.28 to a second] this time TM

317.32 ear—] ~: TM-HK

317.33 ear-ring] earrings TM-TB; earring HK-RU

317.35 realize] recognise TM-HK

317.38 Knight, perplexed.] Knight. TM

317.39 Oh] O TM-TB

318.4 West,] ~, TM-TB

318.9 Blackfriars] London TM-OM

318.10 Leonards] Leonard's WE12

318.13 Jersey,] Weymouth, Jersey, TM-HK

318.16 later than] after TM-TB

318.18 above-mentioned] before-mentioned TM

318.23 room] apartment TM-TB

318.23 than] than was TM-HK

318.24 step-mother] stepmother TM-HK, ME-RU [OM-WE ~+~]

319.6 dispatched] despatched TM, HK-RU

319.21 London Bridge] the Bridge TM-TB; the bridge HK-OM; London bridge WE12, ME

319.23 rector] vicar TM-WE12

319.28 fish-market] fishmarket HK-RU [TB ~+~]

319.30 O$_{\wedge}$] O, TM; Oh$_{\wedge}$ HK-OM

319.31 enough$_{\wedge}$] ~, TM-OM

319.33 London] the metropolis TM-TB

319.39 crawling] wending their way TM-HK

320.1 Nightingale$_{\wedge}$Lane] Nightingale-lane TM-TB

320.2 side.[paragraph]] ~.[no paragraph] TM-TB

320.4 luggage,] ~$_{\wedge}$ TM

320.8 step-mother] stepmother TM-RU

320.11 waggons] wagons TM-TB

320.12 descriptions$_{\wedge}$] description, HK

320.17 rector] vicar TM-WE12

320.25 O$_{\wedge}$] O, TM; Oh$_{\wedge}$ HK-OM

320.25 Mr.Knight] Knight RU

320.27 rector] vicar TM-WE12

320.39 hindmost] hind TM-TB

321.10 pulled] pulled boats TM

321.13 Swancourt,] ~$_{\wedge}$ HK

321.17 O$_{\wedge}$] O, TM; Oh$_{\wedge}$ HK-OM

321.21 rector enquired] vicar inquired TM-WE12; rector inquired WE20, ME, RU

321.25 soon] shortly TM

321.27 never] not TM

321.28 beside just] beside TM-TB

321.32 passage$_{\wedge}$] ~, TM-OM

321.33 brilliantly$_{\wedge}$painted] ~-~ HK

321.36 rector] vicar TM-WE12

322.6 elder] old TM-OM

322.8 rector] vicar TM-WE12

322.17 Juliet] Juliet TM

322.18 having been] being TM

322.26 steam-crane] ~$_{\wedge}$~ TM

322.31-32 breathed a breath] sighed a sigh TM-HK

322.32 fellow-travellers] ~$_{\wedge}$~ TM-HK

323.4 species. Rovers] species—rovers TM

323.7 importance.'] ~.$_{\wedge}$ WE12

323.8 O$_{\wedge}$] O, TM; Oh HK-OM

323.11 exceptional] phenomenal TM-HK

323.14 enquired] inquired TM-RU

323.14 rector] vicar TM-WE, RU [SC as edited text]

323.20 damns] oaths TM

323.21 oceans] Oceans TM-TB

323.35 rector] vicar TM-WE12

323.36 putty] apricot-jam TM-OM

323.37 purple] raspberry ditto TM-HK; raspberry OM

324.10 pacing] walking TM-OM

324.15 Knight$_{\wedge}$] ~, TM-TB

324.17 O$_{\wedge}$] O, TM; Oh$_{\wedge}$ HK-OM

324.19 replied,] replies; TM-TB

324.22 continued$_{\wedge}$] ~, TM-TB

324.27 Knight$_{\wedge}$] ~, TM-TB

324.33 air,] ~$_{\wedge}$ HK

325.21 Southampton$_{\wedge}$] ~, TM-OM

325.30 O] Oh HK-OM

325.35 pity,] ~^ RU

326.5 rector] vicar TM-WE12

326.8 veiled woman] woman TM-HK

326.13 step-daughter] stepdaughter TM-HK [OM-WE ~+~]

326.14 possessing^] ~, TB-HK

326.25 Juliet] Juliet TM

326.28 Juliet] Juliet TM

326.33 was much like] was TM-HK; was exactly like OM

326.33 haunt] hunt HK

326.37 that, if it were the widow,] that^ TM-HK

326.39 Southampton^] ~, HK-OM

327.3 enquired] inquired TM-RU

327.14 four^and^twenty] ~-~-~ TM-TB

327.22 and,] ~^ TM-OM

327.26 glanced] looked TM-OM

327.27 Jethway, or her double,] Jethway^ TM-HK

327.28 eye] eyes TM-TB

327.33 hanging] fixing TM-OM

327.38 were really] still sat TM-HK

328.4 Swancourt^] ~, TM-OM

328.5 fancied the assumed] fancied TM-HK

328.16 ascended,] ~^ TM-HK

328.21 undressed herself] undressed TM-TB

328.24 seemed to have a sense] became cognisant TM-OM

328.27 I shall win] my time will come TM-HK; my day will come OM

328.28 seemed to be] was TM-HK

328.29 awake^] ~, TM-TB

328.29 words, if real,] words^ TM-HK

328.31-32 Jethway. But she might have been dreaming only.] Jethway. TM-OM

328.34 step-mother] stepmother TM-RU

328.35 further] farther TM-HK

328.36 heavily still] heavily TM-HK

328.37 might] must TM-OM

328.39 have] she had TM-OM

329.5 dream?] dream? Impossible. TM-TB; dream? Impossible! HK

329.8 side^] ~, TM

329.13 upon whether] whether or not TM

328.14 'Four] The 'four TM-HK

329.25 binnacle] compass TM-TB

330.6 vessel] boat TM-TB

330.10 dark,] ~^ TM-TB

330.16 O] Oh HK-OM

330.27 enquired] inquired TM-RU

330.29 O] Oh HK-OM

330.34 seeming words] words TM-HK

331.2 before.' She] before:' she TM-HK

331.8 and, in a way,] and^ TM-HK

331.22 O^] O, TM; Oh^ HK-OM

331.30-32 before. I have been rather absurd in my avoidance of women.] before. TM-HK

331.33 two^and^thirty] ~-~-~ TM-TB

332.5 reserved, lonely exceptions] exceptions TM-HK

332.14 circumstance] circumstances TM

332.19 unpractised] unused TM-TB

332.39 pre-arrangement] prearrangement TB-RU [TM ~+~]

333.3 beautifully!] ~. TM-HK

333.7 answered^ 'Yes, it is^'] ~, '~, ~ ~,^ [sic]TM; ~, '~, ~ ~,' TB-OM

333.15 O] Oh HK-OM

333.29 some women] some TM-TB

333.33 lady] sweetheart TM-TB

333.37 kiss—] ~,— HK-RU

334.3 might^have^beens] ~-~-~ TM-TB

334.9 on the waves, when the breeze] in the wind, when it TM-HK

334.14 her^] ~, TM-OM

334.16 breath.[paragraph]] ~.[no paragraph] TM

334.26 moaned^] ~, TM-OM

334.30 him] Harry TM-OM

334.33 O] Oh HK-OM

335.3 said^] ~, TM

335.4 O] Oh HK-OM

335.13 the Exe] Exeter TM-HK

335.18 zephyr] breeze TM-HK

335.22 replied—] ~. TM-TB; ~: HK

335.24 darken'd] darkened TM

335.27 O] Oh HK-OM

335.32 with,] ~^ TM

336.1 enemy, possibly] enemy^ TM-OM

336.17 grey] gray TM-WE, RU

336.21 coating] deluging TM-HK

336.23 Prawle—] ~, TB-HK

336.29 half^hour] ~-~ TM-TB

336.31 distincter] more distinct TM

336.34 shape like hers] sign of her form TM-HK

336.36-38 result. The woman had either glided upon the quay unobserved or she had never been there at all] result, by which time the woman had probably glided upon the quay unobserved TM-OM

338.1 more closely] closer TM-OM

338.9 point^ with him, or] point, TM-TB

338.15 espièglerie] espiègleries TM

338.16 charades,] ~^ TM-TB

338.23-26 scene. Sometimes he looked out at the rain from the sky, and then at Elfride's inner rain of larger drops, which fell from trees and shrubs, after having] scene, and sometimes looking out at the rain from the sky, and a secondary rain of larger drops from trees and shrubs, which drops had TM-TB; scene. Sometimes he looked out at the rain from the sky, and at yet another rain of larger drops than any, which fell from trees and shrubs, after having HK

339.5 jewellery] jewelry TM-TB

339.6 shall] will RU

339.9 myrtle^tree] ~+~ TM; ~-~ TB

339.12 hat^box] ~-~ TM; ~+~ TB

339.16 It] Now it TM-HK

339.16 which Knight] Knight unluckily TM-TB; which Knight unluckily HK

339.23 plant] flower TM-HK

339.28-29 said sadly] said TM-TB

339.31 Why^] ~! HK

339.33 O^] O, TM-TB; Oh^ HK-OM

339.33 feeling^] ~. OM-RU

340.20 a mere] a TM-TB

340.21 she valued him as a lover] him TM-TB

340.22 plant] flower TM-HK

340.25 has ever] ever has TM-TB

340.30 suddenly—] ~, TM-HK

340.36 been in the position of lover] had a sweetheart TM-TB

341.3 know:] ~; TM-HK

341.9 O^] O, TM-TB; Oh^ HK-OM

341.18 Still^] ~, TM-OM

341.28 old library] library TM-TB

341.31 anxiously,] ~; TM-TB

342.8 supposition] question TM-TB

342.14 much.'] much' (writhing slightly). TM-HK

342.33 it,] ~^ TM

342.37 do!] ~. TM-TB

343.4 fastidious, and refined,] ~^ ~ ~^ TM

343.33 might] would TM-HK

344.3 riband] ribbon TM

344.6 furze^tufts] ~-~ TM-TB

344.9 roost^] ~, TM-OM

344.9 sleeping-place^] ~-~, TM-OM

344.20 bason] basin TM-RU

344.20-21 the water trickled through] through which the water trickled TM-OM

344.22 water^supply] ~-~ TM-TB

344.27 returned^] ~, TM

344.34 nightfall^] ~, TM-HK

344.38 visitor] female TM-HK

345.15 staircase^] ~, TM-HK

344.27 ^Dear Mrs. Jethway—] 'Dear Mrs. Jethway,— TM-TB; 'DEAR MRS. JETHWAY,— HK-OM; ^DEAR MRS. JETHWAY,— WE-RU

345.31 what I did] I ran away from home TM-OM

345.31 me] me with him TM-OM

345.35 ^E.Swancourt.^] 'E.SWANCOURT.' TM-HK; ^E.SWANCOURT.' [on same line as: Yours,] OM; ^E.SWANCOURT.^ WE-RU

345.38 head^] ~, HK

346.2 cattage,] ~. [sic] TM

346.6 said.[no paragraph]] ~.[paragraph] OM

346.7 The Present that] the Present TM-TB; the Present that HK-OM

346.19 O$_{\wedge}$] O, TM-TB; Oh$_{\wedge}$ HK-OM

346.22 whom] one TM-TB

346.30 teaches, and] teaches that TM

346.32 duties$_{\wedge}$] ~, TM-OM

347.14 Ah] Ay ME

347.15 Swancourt$_{\wedge}$] ~, TM

347.15-16 bantering dryness] a faint tone of banter TM-OM

347.31 smoked$_{\wedge}$] ~, TM-OM

347.32 shrubbery-path$_{\wedge}$] ~-~, TM-OM

348.1 betrothed lady's] sweetheart's TM-TB

348.3 encouragement of] practice with TM-TB

348.6 fall$_{\wedge}$ about an ear-ring,] fall, TM-TB; fall$_{\wedge}$ about an earring, OM-RU

348.11 flush$_{\wedge}$] ~, TM-HK

348.15 heart;] ~: TM-HK; ~, UE & PE[post 1905], WE-RU

348.30 efforts] pains TM-TB

348.30 develope] develop TM-RU

348.31 further,] farther$_{\wedge}$ TM-TB; farther, HK

348.33 blandishment] male blandishment TM-TB

348.35 as it was] as TM-TB

348.37 That] Heaven save Elfride, notwithstanding her inconstancy! It was surely one of the cruelest contrivances of destiny that TM-HK [HK has: cruellest]

348.38 Elfride's] her TM-HK

348.39 mankind, little] males, less TM-HK

349.1 good-nature] ~$_{\wedge}$~ TB

349.2-3 appreciativeness, was the chance of things.] appreciativeness. TM-HK

349.3 self-confounding,] ~-~$_{\wedge}$ TB

349.7-8 her misfortune] pitiable TM-HK

349.8 was] is TM-HK

350.1 man of letters] reviewer TM-OM

350.2 and,] ~^ TM-HK

350.4 enquired] inquired TM-RU

350.5 face^] ~, TM-HK

350.6 cliff.'[paragraph]] ~.'[no paragraph] TM-HK

350.8 his^] ~, TM-HK

350.16-17 no less than with the intellectual features of men, it] and intellectual ones of men, TM-TB

350.20 visit.[paragraph]] ~.[no paragraph] TM-HK

350.23 by being] being TM-HK

350.24 only^] ~, TM-HK

350.27 refuse^] ~, TM-OM

350.27 further] farther TM-HK

350.28 cliff.] ~? TM-HK

351.6 But she ceased objecting] [paragraph]Had Elfride been a little more fickle than she really was, it would have been better for her by far. Morbidly-conscientious sentiments of this water would have been powerless to trouble the mind of a perfect jilt, who would have carried this engagement with Knight to a triumphant issue in the face of twice as many complications. Elfride had still too lively a sense of the past to enjoy the idea of imitating to the letter peculiar actions she had lately gone through with another lover and other hopes TM-HK [HK has: Morbidly^conscientious]

351.10 time.] ~! TM-HK

351.27 line^] ~, TM-OM

351.31 grey] gray TM-WE, RU

351.36 lover,] ~^ TM

352.4 still afar—] still afar, TM-HK; afar— RU

352.6 now.] ~? TM

352.21 Elfride's] Now Elfride's TM-HK

352.23 ear-ring] earring TM-RU

352.26 therefore was] was therefore TM-HK

352.31 attempts^] attempts at length, TM-HK; attempts, OM

352.32 but] but it was TM-HK

352.36 scraping] dragging TM-TB

352.36 ear-ring] earring TM-RU

352.38 enquired] inquired TM-RU

353.3 circumstances:] ~; OM-RU

353.8 words^] ~, TM-HK

353.15 formally] exactly TM-OM

353.22 Kindly] Sweetly TM-OM

353.22 barely?] ~! TM-HK

353.25 her lover] a sweetheart TM-OM

353.27-28 blandishments and attentions] blandishment and caressing TM-TB

353.30 life^] ~, TM-OM

353.33 me.] ~? TM

353.37 Yes.'] Yes' (very weakly). TM-HK

354.6 hurt] deep and shaken TM-OM

354.13 agitated^] ~, TM-HK

354.15 ruinous] great TM-OM

354.18 dreadful] dreaful [sic] OM

354.21 intonation—] ~,— TM-RU

354.24-25 you had been] you TM-TB

354.30 breath^] ~, TM-OM

354.36 sat^] ~, TM-OM

355.4 You] Elfride, you TM-TB

355.8 Juliet] Juliet TM

355.9 dear] Elfride TM-OM

355.21 Knight,] ~^ HK

355.22 her.[no paragraph]] ~.[paragraph] OM-RU

355.25 am^] ~, TM-HK

355.28 O] Oh HK-OM

355.30 tomb^ in the—] ~—~ ~^ TM

355.31 slow recklessness] the slow recklessness of despair TM-HK

355.35 care.] care. How much he cared few who have failed to realise the man's nature will be able to imagine. TM-HK

355.38 cold,'] ~,^ OM

356.1 doors:] ~; ME

356.17 shade] a shade TM-TB

356.20 himself—] ~: TM-HK

356.21 Fool'd] Fooled TM

356.21 thee!] ~. TM

356.22 enquired] inquired TM-RU

356.25 church^tower] ~-~ TM-TB

356.31 tones—] ~: TM-HK

357.3 church^restorers] ~-~ TM-TB

357.25 but^] ~, TM-HK

357.25 Sir] sir TM-RU

357.28 feeling.] ~! TB-HK

357.30 O^] O, TM-TB; Oh^ HK-OM

357.33 gone^] ~, TM-OM

357.34 further] farther TM

358.2 out] up TM-RU [C19, SC as edited text]

358.6 further] farther TM

358.9 further] farther TM

359.ch kist.] KIST! TM-HK

359.2 she] Elfride TM

359.2 up^] ~, TM-OM

359.4 pursued] ascended TM-RU [C19, SC as edited text]

359.7 rector] vicar TM-WE12

359.9 still was] was still TM

359.12 side^door] ~-~ TB-RU

359.12 eastward,] ~^ HK

359.27-28 window behind them] window TM-TB

360.1 primitive] gorgeous TM-HK

360.16 young] Felix TM-HK

360.21 Dearest] Elfride TM-OM

360.21 said,] ~^ HK

360.22 undercurrent] un+der-current TB

360.27 waited an instant] breathed slowly TM-HK

360.29 almost all] all TM-HK

360.34 too exacting] exacting TM-OM

360.37 said^] ~, TM-TB

361.18 it voluntarily] it TM-TB

361.31 hurriedly—] ~: TM-HK

361.33 Oh] O TM-TB

361.34 Knight,] ~^ HK

361.34 But^] ~, TM-OM

361.38 asked ] asked in a distinct voice TM-OM

362.19 Knight] Knight sternly TM-OM

362.20 evasions] fibs TM-OM

362.20-21 be thoroughly vexed] hate you TM-OM

362.22 untruths] a girl's untruths TM-OM

362.23 O^] O, TM-TB

362.37 O—O] Oh—Oh HK-OM

363.2 Knight.] Knight, contemptuously almost. TM-TB; Knight^ contemptuously almost. HK-OM

363.5 warp] wrap RU

363.11 O^] O, TM-TB; Oh, HK-OM

363.14 Well,] ~^ HK

363.22 then?'] then?' he said imperatively. TM-OM

363.24 course!"] ~"! TM-TB

363.31 Never. O^ Harry!] ~! ~, ~, TM-TB

364.10 that a] a TM-TB

364.14 you.'] ~.^ HK

364.15 further] farther TM-HK

364.16 And,] ~^ TM-HK

364.17 degree^] ~, TM-HK

364.31-32 else here making love to you] else TM-TB

364.36 It] it TM-TB

365.8 inexperienced] unused TM-TB

365.21 O^] O, TM-TB; Oh, HK-OM

365.23 '—And] —'~ HK-RU

365.23 little!] ~. TM-HK

365.34 badly.] ~! TM-HK

365.38 more.] ~? OM-RU

366.11-12 me.' She was plaintive in her] me,' she said, with TM-TB;
me,' she said^ with HK-OM

366.18 told all] told TM-HK

366.21 had] has RU

366.23 lifelong] life-long TM-TB

366.27-30 rough dispelling of any bright illusion, however imaginative, depreciates the real and unexaggerated brightness which apperatains] mere smashing of any bright illusion, however unjustified its existence, depreciates <u>ipso facto</u> the unexaggerated and proper brightness which justly belongs TM-HK

366.32 second or third in the field] second TM-HK

367.ch misery.] ~! TM-HK

367.1 Knight's,] ~^ TM

367.6 stile^] ~, TM-OM

367.7 across] down TM-RU [C19, SC as edited text]

367.18 it^] ~, TM-TB

367.18 day, when the chain] day^ that the concatenation TM-TB; day, when the concatenation HK

367.19 while] when TM-TB

367.25 Jethway,] ~^ TM-HK

368.10 a] the RU

368.14 stringy] filamentous TM-TB

368.25 structure^] ~, TM-OM

368.28 further] farther TM-HK

368.37 further] farther TM-HK

368.37 in the course of a minute put] thought more. And he put TM-OM

369.1-3 straggling, showing that the head was a woman's.[paragraph]Knight in his perplexity] straggling. It was the head of a woman.[paragraph]Knight recoiled.[paragraph] He TM-HK [HK has no paragraph after recoiled.]

369.4 rector's] vicar's TM-WE12

369.5 was] had been TM-HK

369.6 evening^] ~, TM-HK

369.9-10 buried^ must, as it seemed,] buried, as it seemed, must^ TM-OM

369.18 on] down TM-OM

369.38 three^] ~, TM-HK

369.39 end^] ~, TM-HK

370.2 He] And he TM-HK

370.15 rectory] vicarage TM-WE12

370.17 Castle Boterel] Stranton TM-HK

370.20 But] And OM

370.20 further] farther TM-HK

370.21 rectory] vicarage TM-WE12

370.22 The] the TM-TB

370.24 Certainly we'll] Suppose we TM-OM

370.36 think] think that TM-TB

371.4-5 enquiringly] inquiringly TM-RU

371.14-15 Castle Boterel] Stranton TM-HK

371.15 post-office] Post-office TM-TB

371.20 that] her RU

371.21 desolate,] ~^ TM-HK, RU

371.21 desponding] crazed TM-HK

371.23 educated.] educated—a governess originally, I believe. TM-OM

371.35 O] Oh HK-OM

371.36 visitor] man visiting TM-HK

371.36 The] the TM-TB

372.7 key^] ~, TM

372.12 room that] room TM-TB

372.13 or three] or [sic] TM

372.27 this.] ~^ [sic] UE1902

373.7 paper^] ~, TB

373.8 lying^ as they did^] ~, ~ ~ ~, TM

373.8 made it] it was TM-TB

373.9 few] following TM

373.11 Sir—] Sir,— TM-TB; SIR,— HK-RU

373.14 Sir—] Sir,— TM-TB; SIR,— HK-RU

373.18 Sir—] Sir,— TM-TB; SIR,— HK-RU

373.23 written and dispatched] despatched TM; dispatched TB; written and despatched OM-RU

373.26 overhanging] over-hanging TM-TB

373.27 table; the end of it drooped] table, the end drooping TM-TB

374.1 it_^] ~, TM-HK

374.7 Whilst] While WE-RU

374.8 tower_^] ~, TM-HK

374.33 Castle Boterel] Stranton TM-HK

374.34 that] that very TM-OM

375.1 enquiry] inquiry TM-RU

375.3 Launce's] Kirrs TM-HK

376.2 ladies' boudoir] ladies' room TM-TB; ladies_^ room HK

376.2 The] the TM-TB

376.5 enquiries] inquiries TM-RU

376.7 said—] ~, TM-HK

376.12 him.[no paragraph]] ~.[paragraph] TM-HK

376.12-13 missive_^ abstractedly, but struck by its appearance] missive, turned cold, TM-HK

376.14 words_^] ~, TM-HK

376.15 seal, and the] seal. The TM-HK

376.23 grassplat] grass-plat HK-RU [TB ~+~]

377.8 meaningless_^] ~, TM-HK

377.8 it.] ~_^ [sic] OM

377.9 intense in power_^] matchless in power, TM-HK

377.11 read:] ~_^ WE,RU

377.12 The Valley, Endelstow] THE VALLEY, ENDELSTOW OM-RU

377.13 Sir—] Sir,— TM-TB; SIR,— HK-RU

377.14 her,] ~_^ TB

377.22 no] low TM-HK

377.30 who_^ better] ~, ~ TM-HK

377.31 else_^] ~, TM-HK

377.34 me_^] ~, TM-HK

377.36 Gertrude Jethway] GERTRUDE JETHWAY TM-RU

377.39 Dear Mrs. Jethway—] Dear Mrs. Jethway,— TM-TB; DEAR MRS. JETHWAY,— HK-RU

377.40 you,] ~; TM

378.2 what I did] I ran away from home TM-OM

378.2 me] me with him TM-OM

378.6 'E.Swancourt] 'E.SWANCOURT TM, OM-RU; ^E.SWANCOURT [printed on same line as Yours,] TB-HK

378.7 face] head TM-OM

378.8 from the walls to] rapidly on nearing TM-OM

378.10 The] the TM-TB

378.31 head^] ~, TM-HK

378.38 observed,] ~^ HK

379.4 O] Oh HK-OM

379.7 I] O, I TM-TB; Oh, I HK-OM

379.15 O] Oh HK-OM

379.17 sake!] ~. TM-TB

379.19 those] whose TM-TB

379.21 charactery] look TM

379.28 said^] ~, TM-TB

380.1 waited^] ~, TM-TB

380.3 further] farther TM-OM

380.4 tell you] tell TM-HK

380.12 Knight;] Knight, with rising anger; TM-TB, OM; Knight^ with rising anger; HK

380.20 faltered.] faltered, with the utmost distress in her eyes. TM-HK

380.33 woman] a woman TM-HK

380.34 <u>have</u>^] ~, TM-HK

381.22 Harry!] ~, TM-TB

381.35 O] Oh HK-OM

381.39 Elfride.] ~^ [<u>sic</u>] OM

382.15 O] Oh HK-OM

382.18 thought^] ~, TM-OM

382.30 was] were TM-HK

382.33 Knight:] ~; TM-TB

383.2 bolt] fatal bolt TM-HK

383.6 were—] ~,— TM-RU

383.39 exclaimed—] ~, TM-HK

384.6 O] oh HK-OM

384.12 O] Oh HK-OM

384.13 Castle Boterel] Stranton TM-HK

384.33 said,] ~^ TM-HK

385.4 London] the metropolis TM-HK

385.12 embers^] ~, TM-OM

385.12 previous] previously OM-RU

385.25 repeated^] ~, TM-HK

385.26 lobby^] ~, TM-OM

386.2-3 Knight's neck] the neck of Knight TM-TB

386.3 cry—] ~. TM-TB

386.10 done?] ~! TM-TB

386.11 O^] O, TM-TB; Oh, HK-OM

386.22 enquired] inquired TM-RU

386.23 night^] ~, TM-OM

386.28 Launce's] Kirrs TM-HK

386.32 Elfride!] ~, TM-TB

386.38 O] Oh HK-OM

387.22 that!] ~. TM-HK

387.39 Elfride!] ~, TM-TB

387.39 last?] ~! TM-TB

388.6 Knight,] ~^ TM-HK

388.10 Sir] sir TM-RU

388.34 rector] vicar TM-WE12

389.8 re-appearance] reappearance TM-RU

389.13 childlike] child-like TM; child^like TB

389.22 fellow-creatures] ~^~ TM-TB

390.3 rightness] purity TM-HK

390.27 with it having] and that with it had TM-HK

390.29 holding] having TM-HK

392.1 'I] ^~ OM

392.1 Launce's] Kirrs TM-HK

392.2 people at all at] shop-people nohow at TM-HK

392.3 How-d'ye-do's,"] ~-~-~,' OM; ~-~^~," ME

392.3 mean?'] mane?' TM-HK; mean?" OM

392.8 wife] wife Maria TM-HK

392.11 persevering] wrinkled TM-HK

392.13 Launce's] Kirrs TM-HK

392.17 ready money] upright gold TM-HK

392.18 my friskier shopkeepers would] they'd TM-HK

392.19 them] 'em TM-OM

392.20 half^an^hour] ~-~-~ TB-RU

392.22 window] winder TM-OM

392.23 Yes] Ay TM-HK

392.23-24 quiet and cool ones] quiet-cool TM-TB

392.24 glance] glare TM-HK

392.24-25 my....my....my....my] me....me....me....me TM-HK

392.27 were] was TM-HK

392.28 them.] them. There's that Joakes's wife—knew me a girl—married a poor little calico-needles-and-pins sort of drapery man, with nothing between him and starvation but his counter and yard measure. They scrimped and they pimped in that mite of a shop; entreated for my custom; and so they got on, till he's now Lord Mayor of St.Kirrs; and as for she, she's Lord—' [paragraph]'Lord knows what, you may as well say.' [paragraph]'Well, that woman, after talking to me by the

half-hour in her shop, and getting her shop-maids to push all sorts of rubbish into my hands, which I have bought only to oblige them many a time, has met me an hour after, when sunning herself among her dress acquaintance on the pavement, looked as if she'd been shot at catching sight of me, with my honest bundles and baskets a-coming along, and edged all in a consternation round the corner, to escape meeting and speaking to me. You see they can't afford very well to do the stranger to your face, for fear of losing your custom, so they wamble off. TM-TB

393.3 when doing business] when TM-HK

393.4-5 caring nothing for an old woman when playing the genteel away from all signs of their trade] ready to spend money rather than speak when cutting their dash outside the door TM-HK [HK has: their door] [OM as copy text except: a'old]

393.6 Maria] Mariar TM-HK

393.8 Mrs.] that same miserable Mother TM-TB

393.13-14 owls' feathers together in the Castle ruins] even-ashes together in Benvill Lane TM; even-ashes together in Long Lane HK

393.15 civilly] civil TM-HK

393.16 thriving young lawyer] young grocer TM-HK

393.17 dandy] dand TM-HK

393.22-23 of such sudden love for an old woman] on't TM-HK [OM as copy text except: a' old]

393.26 with] wi' TM-HK

393.27 pocket and fifty years to live] pocket TM-HK

393.30 folks] those large-windered gentry TM-TB

393.33 was] were TM-HK

393.35 was young Werrington] were Porphinham TM-HK

393.37-38 man in Hill Street, who plays and sells flutes,] music man in North-street, who d'sell drums, trumpets, TM-TB; music man in North Street, who sells drums, trumpets, HK; man in Hill Street, who plays and sells flutes, trumpets, OM; [ME as copy text except: flutes^]

393.38 grand pianners] grate varnished pehanners TM-HK; grand pehanners OM

393.39 Egloskerry] Tinkleton TM-HK

394.2-3 glib kidney when] class when I was TM-HK

394.5 you] ye TM-HK

394.7 was] were TM-HK

394.8 Werrington saw] Porphinham seed TM-HK

394.10 him] 'em TM-HK

394.11 he could get nobody else to speak to] nobody could have seen him speak TM-HK

394.12 odd: for Werrington] odd; for Porphinham TM-HK

394.13 fast] uppish TM-TB; getting-on HK

394.14-15 to the door. The door was immediately opened by Mrs. Smith in person] at the door. Mrs.Smith immediately rose and opened it TM

394.19 Trewen] Trigg TM-HK

394.19 we'd had a cup of] my assistant came back from TM-HK

394.21 taken] took TM-HK

394.28 Trewen, the bank-manager] Trigg, the gentleman-barber TM-HK

394.29 wife ] lady. Till to-day they'd have fallen over us afore they'd have spoke, even out here in the country, leave alone on the pavement TM-TB; lady HK

394.31 ideas] astounded ideas TM-TB

394.34 -35 lady, with the demeanour of a duchess ] female, with a demeanour somewhere between that of a duchess and an honourable TM-TB; female, with the demeanour of a duchess HK

394.39/395.1 congratulate] congradgulate TM-TB

395.2 enjoy] enjoy. Ah!—eh—good evening TM-TB

395.3 Launce's] Kirrs TM-HK

395.5 stood pondering] squatted, listening TM-TB; stood listening HK

395.6 raise] touch TM-OM

395.6 her,] ~! TM-HK

395.9 Lord!] ~, TM-TB

395.10 woman] landlady HK

395.11 Mrs.—Mrs.—] ~.—~.^ TM

395.12 -14 Public-house^ woman. The clumsiness of the Smith family! You <u>might</u> say the landlady of the Falcon Hotel, since we are in for politeness. The] Public-house! The ignorance of the Smith family, I never! You <u>might</u> say the proprietor of the Falcon Hotel's lady, and cost no more. The St.Kirrs TM-TB; Public-house: The ignorance of the Smith family, I never! You <u>might</u> say the proprietor of the Falcon Hotel's lady: it costs no more. The St.Kirrs HK

395.18 -23 Launce's. And in justice to them it was quite desirable that she should do so. The interest which the unpractised ones of this town expressed so grotesquely was genuine of its kind, and equal in intrinsic worth to the more polished smiles of larger communities] Kirrs TM-TB; Kirrs. And in justice to them it was quite desirable that she should do so. The interest which the people of this unpractised Cornish town expressed so grotesquely

was genuine after all, and equal perhaps in intrinsic worth to the more polished smiles of larger communities HK

395.24 Trewen] Trigg TM-HK

395.27 are] be TM-OM

395.28 Trewen] Trigg TM-HK

395.28 you all] all you gentlemen-shopmen TM-TB; all you HK

395.30 it] it, Mariar TM-HK

395.31 ever will you] will the man TM-OM

395.35 bank-manager^] gentleman-barber, TM-TB; gentleman-barber^ HK;

395.36 said] cried TM-HK

395.37 triumphantly to herself] triumphantly TM-HK

395.38 John] John eagerly TM-HK

396.2 Mayor] mayor TM-TB

396.4 -Maker] -Hero TM-HK

396.4 Club] Club, which lately presented him with a beautiful silver smoking service and embossed set of spittoons, for his able support of the Soul-above-Shops Association; which I am happy to say we have started in opposition to the old Honour-your-Betters Society, kept up by the country squires TM-TB

396.5 urged Mrs.Smith] screamed Mrs.Smith ecstatically, cutting a caper TM-HK

396.6 fêted] feeted TM-TB

396.9 and cathedral, and] cathedral, TM-HK

396.10 and fortifications] fortifications TM-HK

396.11 Christian^ and Pagan^] Christian, Pagan, and Devilish, all TM-TB

396.14 unassumingly] grandly TM-HK

396.15 St.Launce's Gazette] Kirrs Chronicle TM-HK; St.Launce's Chronicle OM

396.16 Mayor] mayor TM-TB

396.17 manner.'] manner. "Yes," said he, "St.Kirrs has her glories, gentlemen. And I blush with pleasure when I find recorded in to-day's paper the intellectual and artistic prowess of our friend Mr.Stephen Smith, son of Mr.John Smith, so well known to us all. Stratford has her Shakespeare, Penzance has her Davy, Bristol has her Chatterton, London has her Heaven-knows-who, and St.Kirrs has her Smith. Yes, fellow townsmen," he went on in the chair, "we may well be proud to find that Mr.John Smith, to whom, humble in life as he is, I am related on the mother's side, was a native of this town—"'[paragraph]'Not at all!' said John. 'I wer born in Snoke's Hut, Duddlecome-lane, half a mile out of St.Kirrs; I'll take my oath I wer!'[paragraph] 'Half a mile's nothing where glory's concerned; don't be so foolish particular, John! Quarrel wi' your own bread and cheese—that's you.[no paragraph] TM-TB

396.18 Mayor] mayor TM-TB

396.19-22 sure,' said Stephen's mother. 'I hope the boy will have the sense to keep what he's got; but he may go the way of all his sex. Some woman will hook him.'] sure.' TM-TB; sure," said Stephen's mother gratefully. HK; sure,' said Stephen's mother. 'I hope the boy will have the sense to keep what he's got; but as for men, they are a simple sex. Some woman will hook him.' OM

396.28 months] years TM-HK

397.1 Stephen] the boy TM-HK

397.3 except] accept [sic] HK

397.9 hopelessly] hopeless-like TM-TB; hopelesslike HK

397.11 his mind] him TM-HK

398.13 -14 he had shown in undertaking] he had undertaken TM-TB; that in which he had undertaken HK

398.14 further] farther TM-HK

398.16 the Roman Forum] Rome TM-HK

398.20 Carpathians.[paragraph]] ~.[no paragraph] TM

398.26 -27 more or less chaotic] all more or less a failure TM-HK

399.6 Afterwards,] ~, TM-HK

399.13 -14 obviously not Londoners, and with a touch of foreignness in their guise,] with weather-stained faces TM-HK; obviously not Londoners, and with a touch of foreignness in their look, OM

399.25 progressing in both] to be going on in both. They collected their thoughts TM-HK

399.35 Launce's] Kirrs TM-HK

399.37 me] me. People will, you know TM-TB

400.7 mere] casual TM-TB; actual HK

400.32 once?] ~. TM-HK

400.32 defiance] definace [sic] RU

400.35 yet] yet even TM-HK

401.1? [illegible]leased] glad TB-RU

401.11 Oh] O TM-TB

401.15 head,] ~, OM

401.20 reckless, bitter,] ~, ~, TM-HK

401.29 half,a,dozen] ~-~-~ TB-RU

401.37 depressing,] ~, TM-HK

402.10 Oh] O TM-TB

402.35 rather strain] pass all the bounds of TM-HK

403.5 I too] I TM

403.6 Knight,] ~, TM-HK

403.12 well-disposed] ~,~ TM

403.28 mother,] ~, SL

403.29 Launce's] Kirrs TM-HK

404.3 grieved,] ~; TM

404.9 emotional] affective TM-TB

404.19 Elfride,] ~^ TM-HK

404.20 was] were TM-TB

405.4 re-united] reunited TM-RU

405.18 have done] have TM-TB

405.26 enquired] inquired TM-RU

405.28 fire,] ~^ PE, UE[from 1911]

406.13 was] were TM-HK

406.14-15 pocket^ and,] ~, ~^ TM-OM

406.20 cumulative] crescent TM-TB

406.29 pocket-books] ~+~ TM-TB, OM; pocketbooks WE-RU

406.29 Knight^] ~, TM

406.38 ornament^] ornament in general, TM-TB

407.4 practising] modern TM-HK

407.6 subjects^] ~, TM-HK

407.13 saints] Saints TM-HK

407.25 agitation—] ~, TM-HK

407.28 unconcern:[no paragraph]] ~:[paragraph] TM-HK

407.28 angels,] ~^ TM

407.37 unconscious^] ~, TM-HK

408.1 all;] ~, TM-TB

408.6 of Stephen's sketches now] now TM-TB

408.10 Swancourt,] ~^ HK

408.20 before!] ~? HK-RU

408.23 murmured—] ~, TM-HK

408.26 it.] ~.— TM-HK

408.35 but——'] ~'—— HK-RU

408.38 said—] ~, TM-HK

408.39 have acted] have TM-TB

409.1 in] under TM-OM

409.16 you] you TM

409.21 Oh] O TM-TB

409.27 dream] know TM-HK

409.31 Why,] ~^ TM-TB

409.38 done; tell me?] ~? ~ ~. TM

410.1 doing,] ~^ TM-TB

410.10 grew tired] tired TM-TB

410.21 by prudential] by TM-TB

410.35 otherwise be] be TM-TB

410.39 rectory] vicarage TM-WE12

411.5 were] were poor TM-HK

411.6 in] under TM-OM

411.10 ensure] insure TM-RU

411.13 said] said, steadying his manner as by a gymnastic feat TM-HK; said, steadying his manner of speech OM

411.14 O] Oh HK-OM

411.16 railway-station] ~^~ TM-RU

411.24 Launce's] Kirrs TM-HK

411.28 his] this OM-RU

411.36 woman who] letter that TM-OM

411.38 the further] the farther TM-TB; farther HK; further OM-RU

412.1 Oh] O TM-TB

412.5 cares] care TB-RU

412.7 further] farther TM-HK

412.25 Indeed,] ~^ TM-TB

412.30 further] farther TM-HK

413.27 dinner!] ~? TM-HK

413.29 to-morrow.] ~-~? TM

414.13 was^] ~, TM-HK

415.3 a while] awhile HK-RU

415.11 union;] ~, TM

415.14 Stephen's] We must remember that Stephen's TM-HK

415.23 from St. Launce's to Castle Boterel] by rail from St. Kirrs to Stranton TM-HK

415.25 enquiries] inquiries TM-RU

415.31 old local distinctions] all suckers of derivation from peasant ancestors TM-HK

415.33 Mayor] mayor TM-TB

415.34 Launce's] Kirrs TM-HK

416.7 Launce's] Kirrs TM-HK

416.12 deliberately; 'and] deliberately. 'And TM-TB

416.19 luggage] baggage TM-OM

416.25 that] the TM-TB

417.1 much] any particular TM

417.4 watch^] ~, TM-OM

417.5 ten^o'clock] ~-~'~ TM-TB

417.9 business meeting] meeting TM-TB

417.14-15 railway-carriage] ~^~ HK-RU

417.16 whistle^] ~, TM-OM

417.21 Knight—] ~; TM-HK

417.23 there^] ~, TM-HK

417.27 journey^] ~, TM

417.37 Castle Boterel] Stranton TM-HK

417.39 enquiries] inquiries TM-RU

418.1 arranged—] ~: TM-HK

418.2 undisturbed,] ~; TM-HK

418.11 Knight,] ~^ TM

418.14 The] Never were the TM-HK

418.15 were fairly exemplified] more clearly exemplified than TM-HK

418.28 well:] ~; TM

418.38 porters,] ~^ TM-HK

418.39 curious-looking] richly-finished TM-HK

419.11 O] Oh^ HK; Oh, OM

419.32 side:] ~; TM-HK

419.36 re-appearance] reappearance TM, HK-RU [TB ~+~]

419.37 Castle Boterel] Stranton TM-HK

420.1 Plymouth^] ~, TM-HK

420.1 got himself something to eat] partook of a little refreshment TM-OM

420.2-4 train started for Camelton, the new station near Castle Boterel and Endelstow] Stranton train started TM-HK

420.7 up^] ~, TM-HK

420.10 vanity;] ~: TM-HK

420.10 o'] of TM-OM

420.31 Launce's] Kirrs TM-HK

420.34 to-morrow.'[paragraph]] ~.'[no paragraph] OM-RU

420.38 am.] ~, OM-RU

420.40 day,] ~. OM-RU

421.20 had got] had TM-TB

421.21 you,] ~^ TM-TB

421.21 me.'[no paragraph]] ~.'[paragraph] TM

421.35 had won] had TM-TB

421.39 now, and better] now TM-OM

422.4 she] she were TM-HK

422.10 Heaven's] heaven's TM-TB

422.12 do.] ~! TM-TB

422.15 was grateful to] cared for TM-TB

422.15 loved you] loved you too much TM-HK

422.29 Launce's] Kirrs TM-HK

422.32 No;] ~: TM-HK

422.33 Endelstow] Stranton TM-HK

423.16 Camelton] Stranton TM-HK

423.21 O] Oh HK-OM

423.27 Church] church TM-TB

423.29 self:] ~; TM-HK

423.30 altar^rail] ~-~ TM; ~+~ TB

424.3 Camelton] Stranton TM-HK

424.7 enquiries] inquiries TM-RU

424.12 father,] ~^ TM-TB

424.23 stopped^] ~, TM-OM

424.26 platform^railing] ~-~ TM-TB

424.29 cedars] fir-trees TM-HK

424.31 carriage^doors] ~-~ TM-TB

424.31 passengers—] ~; TM-TB

424.36 day from London] day TM-HK

425.5 remarkable^] ~, TM-TB

425.14 cortège] cortége TM-TB

425.15 rector] vicar TM-WE, RU [SC as edited text]

426.2 miles of road] road TM-HK

426.3 Camelton] Stranton TM-HK

426.15 her!] ~. TM-HK

426.16 laugh] wild laugh TM-HK

427.8 there!] ~. TM-HK

427.9 pleaded^] ~, TM-HK

427.15 Knight,] ~^ TM-HK

427.37 mistaken.'] ~.^ WE20

428.12-13 walked all the way from Camelton,' said the latter] come from Stranton,' he said TM-HK

428.35 O] Oh HK-OM

428.37 ah, a] ah, HK-RU

429.3 metal^work] ~-~ TM-TB

429.7 house in London] town-house TM-TB; town^house HK

429.18 18—] 1867 TM-HK

429.22 further, further] farther, farther TM-HK

429.24 grey] gray TM-HK, WE, RU

429.28 ensued....] ~. TM-HK

429.28 married!] ~, TM-HK

429.29 thin whisper] whisper TM

430.3 further] farther TM-HK

430.8 had] had now TM-OM

430.13 it—] ~,— OM-RU

430.16 began to bend] proceeded to retrace TM-HK

430.16-18 Castle Boterel, whither they had sent their bags from Camelton. They] Stranton, and TM-HK

430.36 deal^table] ~-~ TM-TB

430.37 afterwards] after wards RU

430.38 parlour-maid] ~^~ HK

430.38 rectory] vicarage TM-WE12

430.38 young^lady's-] ~-~- TM-TB

430.39 The] the TM-OM

431.2 enquiringly] inquiringly TM-RU

431.12 cheeks] cheek TB-RU

431.13 pain] agony TM-HK

431.21 and dry ourselves here] here TM-HK

431.27 Elfride] poor Elfride TM-OM

431.28 just after] after TM-OM

431.29 The] the TM-OM

432.10 rector's] vicar's TM-WE12

432.17 it^] ~, TM-HK

432.17 [no paragraph]^She] [paragraph]'~ TM

432.20 '"Shall] "~ TM-TB

432.20 Miss] miss TM-RU

432.22 '"Whom] "Who TM-TB

432.24 '"Mr.] "Mr. TM-TB

432.25 '"O] "O TM-TB; '"Oh HK-OM

432.27 then,] ~^ TM-TB

432.28 said,[no paragraph]] ~,[paragraph] TM

432.30 '"Better] "~ TM-TB

432.30 Miss] miss TM-RU

432.31 '"Yes] "~ TM-TB

432.31 Whom] Who TM-TB

432.33 '"I] "~ TM-TB

432.34 '"Guess] "~ TM-TB

432.35 '"'Tisn't] "'Tisn't TM-TB

432.36 '"Yes] "~ TM-TB

432.37 '"But] "~ TM-TB

432.38 '"Ah] "~ TM-TB

433.14 strange-looking] ~^~ HK

433.21 courter] courtier HK

433.24 O] Oh HK-OM

433.27 last] best TM-HK

433.29 wedding^gown] ~-~ TM-HK

433.38 Sir] sir TM-RU

434.3 with a miscarriage, and] and TM-OM

434.7 O^] O, TM-TB; Oh, HK-OM

434.16 the familiar] the TM-HK

434.17 Castle Boterel] Stranton TM-HK

434.21 low-groined] ~^~ TM-TB

434.24 bright^] ~, TM-HK

434.36 once stood] stood TM-HK

435.5 intruders.[no paragraph]] ~.[paragraph] TM-TB

435.11 they] they both TM-OM

435.12 grey] gray TM-HK

435.12 Castle Boterel] Stranton TM-HK

## ALTERATIONS WITHIN THE MANUSCRIPT

The reading of the edited text is given to the left of the bracket; but it should be noted that for a passage from the beginning of the manuscript (ff.3-6), which was later discarded, the reading to the left of the bracket refers to the final MS reading as given on pp.515-20. Letters within square brackets are editorial conjectures; spaces between square brackets indicate illegible words or letters. Totally illegible readings and mere false starts to single words are ignored.

1.ch 'A fair vestal, throned in the west.'] written at top of leaf in place of deleted Elfride.

515.16 In other words,] interlined with a caret above deleted Only

515.17 only] written on end of line following regarding at the same time as previous alteration

516.5-6 in connection with] interlined with a caret

516.8 been put] interlined above deleted [budded]

516.8 along] interlined above deleted [aloft]

516.22 characters,] followed by deleted [enough or amongst]

516.23 experiences] followed by deleted may

517.1-2 is reading a romance] interlined with a caret above deleted with whom we are mainly concerned

517.3 [paragraph]She] interlined with a caret after deleted with...concerned

517.5 vicarage,] written after deleted rectory and before deleted reading a romance. She is

517.11 conclusion] followed by deleted one of

517.19 its crimson] 'its' follows deleted the and 'crimson' is interlined with a caret above deleted red

518.1 one pale] interlined above deleted the

518.3 their] interlined with a caret

518.4 caused] interlined above deleted made

518.4-5 to tinge itself almost] interlined with a caret above deleted to glow which is in turn interlined above deleted to be intensely

518.14 She Takes] 'She' is written in the paragraph indentation while es is mended over ing

518.15 opens] s is mended over ing

519.1 Her] preceded by deleted She

519.10 like] followed by deleted [ ] thunderstorm

519.11 ditty] interlined above deleted tale

519.12 Miserable Knight] capitals indicated by double underlining: followed by deleted With

519.16 sigh] interlined above deleted sob

520.2 those minutes of sadness] interlined above deleted that escape of tears

520.6 flowed] followed by deleted from her eyes

520.10 transpired] interlined above deleted happened

1.1 ] at this time is interlined with a caret

1.2 surface] followed by deleted as to

1.25 ] narrative is interlined with a caret

1.25 distance—] followed by deleted the

1.27 slopes] followed by deleted of

2.1-2 beginning or] interlined with a caret

2.2 rather] preceded by deleted [not at]

2.3-4 it was not powerful; it was weak.] interlined above deleted in as much as can

2.7 ] Preceding this line is a deleted line: of referring to some well-known painting [or] recalling some artistic style. 'recalling some' is interlined with a caret

2.15 conditions.] followed on next line by deleted Chapter II

2.19 the character] preceded by deleted face to face

2.25 gout] followed by deleted in his

2.33 puffing and] interlined with a caret after deleted [lay]

2.35 every now and then] interlined with a caret

2.39 deaf.] interlined with a caret: the whole of this sentence appears to be a late addition on the end of the line

3.6 London man] interlined with a caret

3.9 I should hardly think] interlined with a caret after being deleted from end of previous line

3.19 'Must] preceded by deleted Is he Mr Hewby's partner? on the first line of folio 11: folio 12 begins with those words

3.20 tedious] interlined with a caret

3.24 cold] preceded by deleted a and deleted interlineation are some

3.35 air] interlined with a caret above deleted do

4.1 there is nothing] interlined with a caret above deleted not

4.8 Hewby's] preceded by deleted Hewby

4.17 ...] interlined with a caret

5.ch ''Twas on the evening of a winter's day.'] interlined above deleted Shades of evening.

5.5 having at present] interlined above deleted with

5.7 in the teeth of] interlined with a caret above deleted with

5.7 wind] followed by deleted in their teeth

5.10 and] followed by deleted the

5.11 begun to] interlined with a caret

5.11 fall] original 'fallen' has en deleted

5.13 enlivened] interlined over illegible deletion

5.13 quiet appearance of the] interlined with a caret

5.14 brilliancy] preceded by interlineation showing an intenser & intenser above deleted riding in intensest

5.15 shedding his rays] interlined with a caret

5.16 his] interlined above deleted its

5.17-8 spots of dull red glowing] interlined with a caret, preceded by deleted glowing and above deleted [lurid ]

5.19 gratuitously] interlined with a caret

6.7 up from] interlined above deleted [down into]

6.9 Endelstow] mended from Endellstow and preceded by deleted Lord Luxellian

6.11 'Endelstow] preceded by deleted Lord

6.17 looked] mended from looking

6.35 Luxellian] preceded by deleted Endell

7.7 King's] interlined with a caret

7.11 only he had a crown on] interlined with a caret

7.13 really] interlined with a caret

7.15 remonstrance] interlined with a caret

7.16 O ] preceded by deleted On or Oh

7.16 ] as the saying is; is interlined with a caret

7.17 man] followed by deleted if [you that] by all accounts

7.24 much] followed by deleted [There isn't a man in England would]

7.28 ] even is interlined with a caret: civility is interlined above deleted kindness [see Historical Collation]

7.36 became illuminated, and] interlined with a caret

8.4 two] interlined above deleted a

8.19 'A] preceded by deleted I

8.27 about a year] a is interlined above deleted two

8.28 scandalize] preceded by deleted [black]

8.28-9 as a rule] interlined with a caret

8.30 'em] followed by deleted as a rule

8.35 rectory] vicarage is preceded by deleted rectory

8.39 or] preceded by deleted of

8.39 minutes] followed by deleted the stranger

9.8 Sich] Such mended to Sich

9.8 meat-pies] mate is interlined with a caret

9.8 figged] interlined with a caret

9.17 Time o'] interlined with a caret

9.29 Sir] interlined with a caret

9.32 then] interlined above deleted after

9.32 promenaded] mended from promenading

10.1-3 Her start of amazement at the sight of the visitor coming forth from under the stairs proved that she had not been expecting this surprising] interlined with a caret above deleted [ ] not been expecting this surprising

10.4 been] interlined with a caret

10.6 appeared] followed by undeleted interlineation: 'à quatre épingles, and'

10.7 that is to say] interlined above deleted [robed]

10.14 towards] interlined above deleted to

10.25 in] preceded by dash interlined with a caret, and followed by deleted Steph

10.28 not yet] barely is preceded by deleted little more

10.39 blue-grey] interlined with a caret

11.1 eyes] followed by deleted blue as autumn distance [see 1.25]

11.17 pretty:] followed by deleted dash

11.32 tower] preceded by deleted church

11.39 -12.1 as Lord Luxellian says you are,] interlined with a caret

12.6 for putting up at—] interlined with a caret

12.9 rectory] vicarage is interlined above deleted rectory

12.10 disposal] interlined above deleted service

12.10 hotel] followed by deleted of [that]

13.ch 'Melodious birds sing madrigals.'] written below deleted Bold sparrows.

13.8 the eye was greeted by] interlined with a caret

13.9 pie] preceded by deleted rabbit

13.10 cheerful] interlined above illegible deletion

13.11 abundance.] followed by deleted [At]

13.17 honey, and] interlined above deleted [and sugar]

13.18 she found to her embarrassment that] interlined with a caret

13.27 better at] interlined above deleted more at her

14.23 gout] followed by deleted of

14.23 other] interlined with a caret

15.1 notice] interlined above deleted see

15.7 whenever] preceded by deleted [whenever]

15.13 slim] interlined with a caret after deleted interlineation slight

15.21 'By the way,' said Mr. Swancourt] transposed with After some conversation

15.22-3 [your] whole name was Stephen Fitzmaurice, and that] interlined with a caret: MS omission of 'your' is an instance of haplography

15.24 Since] preceded by deleted & and 'since' mended to Since

15.31 Stephen] interlined with a caret: a deleted caret first placed the name after Fitzmaurice

15.34 Sir] interlined with a caret

15.35 Fitzmaurice] interlined with a caret

15.36 I] preceded by deleted [there]

15.36-7 shouted Stephen.] interlined with a caret

15.39 But] But mended to but

16.1-2 said the rector, striking his fist upon the bedpost for emphasis.] interlined with a caret (MS has 'vicar' and 'bed-post')

16.8 it is not in me to] interlined with a caret

16.11-2 my life] interlined above deleted the whole

16.12 colour] followed by deleted for society

16.14 said] followed by deleted interlineation —almost sighed

16.14 sadly] followed by deleted as well as

16.20 Geoffrey] preceded by deleted one

16.20 one] interlined with a caret

16.22 cut] interlined above deleted [have]

16.22 Ah, it's the sort of us!] interlined with a caret

16.24 man—] followed by deleted those I would

16.28 chat—] dash interlined above deleted &

16.29 dinner—] dash interlined with a caret

16.33-4 of poverty. Canto coram latrone.] interlined with a caret: poverty is preceded by deleted my of

16.35 Ha!] Ah— is interlined with a caret

16.37-8 a series of small private laughs] series of small interlined with a caret and s added to laugh

16.39 to tell] interlined with a caret

17.1 grim] interlined with a caret

17.9 remoter] interlined with a caret above deleted [western]

17.10 London] preceded by deleted [the] city life

17.12 little] interlined with a caret

17.15 the man of business replied] the man of business is interlined above deleted [he] replied and stet marks are beneath replied with 'stet.' in margin

17.15 enthusiastically] interlined above deleted ardently

17.21 his unceremonious way] interlined above deleted [the way] he had of offering

17.36-7 from glee to requiem, that] interlined with a caret

17.40 House:] followed by deleted words by De Leyre:

18.5 as set to music by my poor mother.] interlined with a caret

18.9 ordained] followed by deleted by [illegible interlinear insertion] fate

18.10 special form] special medium is interlined with a caret above deleted mode

18.12 Saint] S is doubly underlined

18.12-3 illumination, so the Sweet Heart may be said to] interlined with a caret above deleted Art [ ] which she [ ] so the mistress :('S' and 'H' doubly underlined)

18.13 have] mended from has

18.13 upon] probably mended from in

18.14 table of her true Love's] table probably added to end of MS line: of her true Love's interlined with a caret ('L' is doubly underlined): true is preceded by deleted lover's

18.18 appropriate to Love's young] interlined above deleted [favourable] to [a] lover's

18.21 of singing] interlined with a caret

18.24 is seen] interlined with a caret

18.26 up from a point] down to a point is interlined with a caret

18.31-2 surrounding her crown like an aureola] interlined with a caret

18.33 thrilling forth] interlined above illegible deletion

18.34 diminuendo] preceded by deleted [crescendo]

18.36-9 'O love....your bier!'] written line by line above deleted For his bride a soldier sought her / And a winning tongue had he / On the banks of Allan Water / None was gay as she. [see Far from the Madding Crowd p.179]

19.5 dropped its sadness, and] interlined with a caret

19.15 deepened] followed by deleted with [a]

19.19 expression] preceded by deleted aspect

19.19 heaviness] interlined above deleted sadness

19.22 means and vehicle] interlined with a caret above deleted means

19.23 I mean] interlined with a caret

19.23 he] preceded by deleted Miss Swancourt.

19.35-6 or—much to mind] interlined above deleted or anything

20.7 Mr. Smith] interlined with a caret

20.7 men] preceded by deleted [the]

20.14 harmonies] interlined above deleted music too

20.14-5 a small] interlined above deleted another

20.22 an inflammable] interlined with a caret above illegible deletion

20.35 culpable] faulty is preceded by bl

21.ch 'Where heaves the turf in many a mould'ring heap.'] written around deleted and erased Confidences and beneath deleted [A day and a half] : 'heaves' is deleted but has stet marks and 'stet' beneath; 'swells' is interlined above, but deleted: turf is interlined above deleted [earth]

21.1 ] An earlier beginning to Chapter IV is deleted on f.34v: Opening her eyes early next morning, & looking out of the window, the blind of which she had as usual neglected to pull down, [sh or th]

21.3 bold] interlined above deleted steep

21.9 lonely] interlined with a caret

21.25 in] interlined above deleted within

22.3 piquantly pursed-up] exquisitely pursed up is interlined with a caret

22.5 a mouth which is] interlined with a caret

22.6 His] preceded by deleted The chin

22.6 chin] followed by deleted turned

22.7 inward] followed by deleted to [meet] the nether lip

22.35 a] interlined above deleted an early

23.1 To] mended from to

23.5 your kind] interlined above deleted [others]

23.18-9 who, in common with the other two people under his roof, had] interlined above deleted with

23.22 which] followed by deleted diversify its surface on

23.22-3 are seen to diversify its surface] interlined with a caret

23.24 of] interlined with a caret

23.25 lightened] preceded by deleted lowered

23.29-30 His...clothes] transferred from after 'argument' (23.23)

23.30-1 that of] interlined with a caret

23.34 at present what] interlined with a caret above deleted as

23.36 consistency] mended from consistence

24.10 Elfride's] preceded by deleted interlineation one of and followed by illegible deleted interlineation

24.10 hat] mended to hats but s then deleted

24.11 its] mended from the

24.11 corner] followed by deleted of it

24.32 on the letters of] interlined with a caret above deleted by

24.36-7 Dear...groaned] ¶Dear me. I'm sorry to hear that. ¶Yes: Worm said groaningly is interlined with carets above deleted Worm then addressed himself

25.7 remarkable] interlined with a caret above deleted odd

25.11 remarkable] interlined with a caret above deleted odd

25.12 very] preceded by deleted pe

25.16 apparently] interlined above deleted looking

25.28 d——] TH first wrote d——d

25.29 not] preceded by deleted &

25.34-5 there, I won't say what they are] interlined above illegible deletion

25.36 well.] followed by deleted the

25.39 Sinnerton] followed by deleted [where] the incumbent is an Independent, his wife [a Prophetess] it is supposed his children are little [ ] : also two deleted interlineations, [whose] above [where] and a Pessimist above an Independent

26.26 with] preceded by deleted as if

26.26 the] preceded by deleted [and]

26.27 that] interlined with a caret

26.27 this] interlined with a caret

26.28 by disguising art] interlined with a caret

26.30 half] interlined above deleted two-thirds of

26.31 the effect of a vast] interlined with caret above deleted a

26.33 a collar] interlined above deleted with a fringe

26.33 girding] interlined above deleted about

26.36 ] tops is preceded by deleted summits

26.37 'Now] preceded by deleted The [state] of the tower was now [ ]

27.2-3 of the rectory kitchen] of the vicarage kitchen, is interlined with a caret

27.11-1 was got rid of by sending him to measure the height] interlined with a caret above deleted [ ] sent on an errand

27.19 a preacher] a interlined with a caret: preacher mended from preaching

27.19-20 ] 'Has' is preceded by deleted 'Did' : 'winsom' is interlined above deleted 'pretty': '& who can' is interlined with a caret above deleted '& has': 'forget' is interlined above deleted 'forgotten'

27.34 vividly.] followed by deleted "Did you ever play

27.35 "When is it] interlined with a caret

28.10 Well,] followed by deleted at th

28.14 up a-field] interlined above deleted in a farm yard

28.17 womanly] interlined above illegible deletion

28.19 stranger] followed by deleted And Stephen [ ]

28.20 Elfride] preceded by deleted That remark [ ] too kind [she said] and inserted ¶

28.20 saw] preceded by deleted [& Ste]

28.20 then,] interlined with a caret

28.33 that] interlined with a caret

28.38 much] followed by deleted if

28.38 neutral] preceded by deleted [true or tone]

28.39 Smith,] interlined with a caret

29.2 not for the world, mind,] interlined with a caret above deleted [mind]

29.8 about it to her] interlined with a caret

29.11-2 pointed with his walking-stick] transferred from after 'Swancourt' (29.10): pointed is mended from pointing

29.12 at] interlined above deleted indicated

29.12 roof] followed by deleted as

29.19-20 harder than some here and there—] interlined with a caret

29.27 when] preceded by deleted [only]

29.27 ye] interlined above deleted you

29.33 Sir,] followed by deleted that

29.33 much] interlined

29.34 as well as some here and there] interlined with a caret

29.35 blusterous] interlined with a caret

29.39 Yes] preceded by deleted Yes

30.1 maning] interlined above deleted [meaning or maning]

30.4 'A] interlined above deleted He

30.10 the chair] interlined with a caret above deleted [en]

30.14 Damn] Dame is interlined above deleted [Damn]

30.16 God] the Lord is interlined below deleted God

30.17 for saying what you wouldn't.] interlined with a caret

30.18 life] interlined with a caret above illegible deletion

30.18-9 a poor wambler] interlined with a caret above deleted my

30.19 Ay] preceded by deleted speech marks

30.20 wise] interlined with a caret above deleted [good] and after deleted [sharp]

30.24 one] a man is interlined above deleted his master-mason

30.26 man] followed by deleted John Smith is his name

30.35 this present moment] interlined with a caret above deleted now

30.38-9 went round to the corner of the shrubbery, whence she could] interlined with a caret

30.39 watch] mended from watched

31.2 a mason] a is interlined with a caret above deleted the master-

31.3 Stephen] interlined above deleted They

31.3 met] followed by deleted comma

31.3 this man] interlined with a caret

31.5 leisurely] interlined with a caret

31.6 close by their meeting-place] interlined with a caret

31.8 passed] interlined above is deleted she grew cold

31.9-10 she grew cold with waiting, and shivered] interlined with a caret

31.11 wend] interlined above deleted trail

31.16 unthought] interlined with a caret

31.23 returned] interlined above deleted looking

31.24-5 her bleak station, and waited and shivered again] interlined with a caret above deleted the church tower

31.36-7 and he vanished without making a sign] interlined

32.2 had] interlined with a caret

33.ch 'Bosom'd high in tufted trees.'] replaces deleted Endelstow House

33.1 time] followed by deleted on the following morning

33.4 outside] followed by deleted as it is often the [case] in the weather [of] February & March

33.5 unrelieved] interlined above deleted monotonous

33.5 long-armed] interlined above illegible deletion

33.9 and tower] interlined with a caret

33.10 melancholy] preceded by deleted description

33.11 sombre] interlined with a caret

33.14-5 ] in an English country house, our is interlined with a caret; apart from great afflictions is interlined above deleted in an English country house ; and at such times is interlined with a caret

33.18 shuffling] interlined above deleted little

34.5 a poor gentleman] interlined with a caret above deleted [one]

34.18 privately] interlined with a caret

34.25-6 rather en l'air] interlined with a caret

34.27 enlarged] mended from enlarging and followed by deleted himself to

34.35 replied] followed by deleted rath

35.13 with] preceded by deleted [of]

35.14 cheering] followed by deleted to [his or him]

35.16 might think] interlined with a caret above deleted thought

35.28 all] interlined with a caret

35.33 outlandish] followed by deleted [spot]

35.34 you] followed by deleted y

35.38 that] preceded by deleted &

35.39 This is a] interlined with a caret above deleted I have received a

36.7 written] followed by deleted to me

36.12 such a matter to] interlined with a caret

36.18 rooms] interlined above deleted house

36.19 know.] followed by deleted There are a few good pictures, &

36.32 it] followed by deleted [it]

36.32-4 —here...there—] all interlined with a caret

36.39 little] interlined with a caret

37.1 few] followed by deleted m

37.3-4 of enquiry on his] interlined with a caret above deleted [of]

37.6 whispered] interlined above deleted [said] apologetically

37.8 To] preceded by deleted [The]

37.8-9 he continued in the same undertone,] interlined with a caret

37.12 I am very strict on that point.] interlined with a caret

37.13 Smith] preceded by deleted Mr

37.15 splendid] interlined with a caret

37.21 O yes; but] O yes: but is interlined with a caret above deleted [O]

37.28-30 —first...hard] the wheels nearly silent — the horse's hoofs clapping — almost ringing —upon the hard is interlined above deleted the

37.33-4 —which...at—] all interlined with a caret

37.34 next] duly is interlined with a caret

37.34 They] preceded by deleted &

37.35 lanes] followed by deleted mostly [like ]

37.38-9 with...Dahl,] with a double chin and thick neck, like Queen Anne by Dahl, is interlined with a caret: and is followed by deleted with a

38.1 gate,] followed by deleted [&]

38.1-2 a little...her] all interlined

38.3 little fellow] interlined above deleted thing

38.4 hastily] interlined with a caret

38.11 Not] Never is interlined above deleted Bank notes

38.13 faltered] interlined above deleted said

38.15 round] interlined above deleted the

38.30 tucked] carried is interlined with a caret

38.36 romance] interlined above deleted story

39.1 For by] ¶ For is written before By which first began the paragraph

39.1 had reached the precincts] interlined above deleted were in front

39.5 its] interlined with a caret

39.10 Edward] interlined above deleted Richard

39.11 but] interlined above deleted &

39.15 the] preceded by deleted [&]

39.16 these dormers] interlined with a caret above deleted which

39.22 gently rocking] interlined with a caret

39.22 over] followed by deleted the

39.22 ridge] mended from ridges

39.29 remarked] interlined above deleted stated

39.30 in the absence of its owner] interlined with a caret

39.32 left] followed by deleted [to]

39.36 till] followed by deleted th

40.5 Gothic] interlined above deleted diamond

40.6 large] interlined with a caret

40.6 window] mended from windows

40.10 stood in the midst beginning] interlined with a caret above deleted began

40.13 Lely, and] and is interlined above deleted as they

40.13 gaze at and] interlined with a caret above deleted look

40.15 upon them,] interlined with a caret

40.19 about] interlined above deleted here & there

40.19 around;] followed by deleted &

40.23 not—] followed by deleted ["said one]

40.25 in appearance] interlined with a caret: followed by deleted & voice

40.28 she] preceded by deleted &

40.29 tenderly] interlined with a caret

40.34 one of] interlined with a caret

40.34 Luxellian's] third 'l' is mended and has stet marks beneath

40.36 —scarcely] above is deleted interlineation only chil

41.1 temporary] interlined with a caret

41.3 of] followed by deleted these

41.8 nice] interlined with a caret

41.14 on] interlined above deleted [an]

41.14 delightful] mended from delightfully

41.14 system of] transposed with cumulative

41.15 unpractised] interlined above deleted [ ]hearted

41.20 freedom] interlined above deleted escapade

41.20 the] interlined with a caret

41.22 wish] mended from wished

41.22 Miss] preceded by deleted Elfie

41.24 other] preceded by deleted [of]

41.37 The] ¶And added before indented The

41.37 then] interlined above deleted now

41.37 Elfride] preceded by deleted &

41.37 turning] mended from turned

42.3-4 now...candles,] all interlined with a caret: preceded by deleted who [h ] He was

42.5 alone] followed by deleted caret (for insertion now following 'Swancourt' 42.3)

42.11-2 connected with those...his] all interlined with a caret:(MS has 'the' for 'those')

42.17 depth] preceded by deleted gloomy

42.17 chill] interlined with a caret

42.22 herself] followed by deleted to be

42.26 wing] interlined above deleted wall

42.30 having its] interlined above deleted with the

42.31-2 in the room it screened.] interlined above deleted on the in[ ]d inside and preceded by deleted interlineation within

42.33-4 from...it] all interlined with a caret

42.37 article of some kind] interlined above deleted [ of ] something

42.39 the shadow of] interlined with a caret

43.1 he] interlined above deleted his shadow

43.4 mantle.] followed by deleted Then both shadows played fantastic tricks of enlargement — grew distorted — vanished. Interlined above 'played... enlargement' is deleted swelled to colossal dimensions

43.14 said she] interlined with a caret

44.2 door] followed by deleted on the further side of the wing

44.6 figure] preceded by deleted fig[ ]

44.15 successful] interlined above deleted triumphant

44.25 on] mended from in

45.8 indistinctly] interlined with a caret

45.17 the man] at top of part leaf 65a, preceded by deleted caret and with two lines of deleted interlineation above: again, who was she? Not an inferior Stephen was not / that she could not be an inferior; Stephen Smith was not

45.23 more] interlined with a caret

45.26 bridge] followed by deleted [at]

45.28 that was bounded] interlined with a caret above deleted [which washed]

46.10 serenely] interlined above deleted gallantly

46.11 with] followed by deleted the

46.22-5 Collectively...refusing] These lines appear at foot of f.66; an earlier draft appears at the top of f.67 heavily deleted: Collectively they were for taking his arm but she determined to punish him by refusing.

interlined above deleted but she is deleted the single [emotion] of pique and interlined above deleted him is deleted Stephen

46.28 It] interlined above deleted [This]

46.28 fragile] interlined with a caret

46.29-30 Fearing...think] Fearing the issue of such an undertaking more than what a gentle young man might think is interlined above deleted Not being in the least afraid of what such a man thought

46.31 afterwards] interlined with a caret

46.34 They] added at the beginning of a line; end of previous line has deleted as they

46.36-7 How...observed] all transferred from before 'They slowly...' (46.34)

47.1 Scarcely] interlined above deleted [Nonsense]

47.3-4 though some might think it] interlined with a caret

47.8 and] interlined with a caret

47.10 to] interlined with a caret

47.10-1 an answer] interlined with a caret

47.11 even ever so politely] interlined with a caret above deleted [an] answer

47.11-3 for though...refusal.] Inserted from 66v: helps a direct is interlined above deleted [ ] a clear

47.17 here] preceded by deleted speech marks

47.23 alight] preceded by deleted dismount

47.27 said] preceded by deleted [cried]

47.27-8 endeavouring to dodge back] interlined above deleted returning his figure to and preceded by deleted &

47.28 to his] interlined with a caret above deleted its

47.28 position] preceded by deleted [comfortable]

47.32-3 being...over] all interlined with a caret above deleted was a very sad one for :'an exceptional' is in turn written above deleted [it ]

47.33 and] interlined above deleted though

47.35 and revisit] interlined above deleted & see

47.35-6 apparently tended less to raise] interlined with a caret above deleted did not a little to help

47.36 unearth some] interlined above deleted disturb a

48.1 colours of earth were sombre, and the] interlined with a caret

48.3 the household] interlined above deleted them

48.6 their owner's] interlined with a caret above deleted his

48.6 hidden] interlined with a caret

48.6 added] followed by deleted more and deleted interlineation above 'more' a greater

48.6-7 a deeper tinge of] interlined with a caret

48.7-8 —so...turn—] all interlined with a caret

48.13-4 the parson's] interlined the vicar's with a caret above deleted his

48.17 inmates] preceded by deleted inhabit

48.19 Elfride] preceded by deleted Stephen and followed by deleted [was]

48.20 Stephen] preceded by deleted &

48.20 followed her thither] interlined above deleted met her there

48.20 copse-covered] interlined with a caret

48.21 a mist] preceded by deleted & now

48.21 now lying] interlined with a caret above deleted lay

48.28 constrainedly] interlined with a caret

48.29 rising irregularly] interlined with a caret above deleted on the

48.29 opposite] followed by deleted side

48.32 to her description] interlined with a caret

48.34 suddenly] followed by deleted & sighed

48.37 His genuine] Genuine first began the paragraph but His placed in front

48.37-8 played...nature.] all interlined above illegible deletion

48.38 She] mended from she

49.1 lent] interlined above deleted [gave]

49.10 with serene supremacy;] interlined above deleted magnificently

49.11 plan of treatment was inappropriate] interlined with a caret above deleted did not do

49.12 tuned] mended from turned

49.17 to the lady] interlined with a caret

49.23 newspapers] newspaper is interlined above deleted periodicals

49.30 matter] interlined above deleted thing

49.33 -50.8 She could...She turned towards] all this passage is written on 70v for insertion in f.71

50.2 honesty] followed by deleted along (a scribal error for 'alone')

50.7 passion] followed by deleted which might make

50.8 turned towards] appears on 70v followed by [&c] (TH's square brackets), and on f.71 preceded by deleted Very [well] she [said &] and deleted interlineation above '[said &]' [in haste]

50.11-2 Worm...head] all interlined

50.17 responded] interlined with a caret above illegible deletion and after deleted interlineation murmured [ ]

50.22 Whatever] preceded by deleted Stephen

50.22 may have] interlined with a caret

50.27 much] interlined with a caret

51.1 ] history of the is followed by deleted [ ] [courtship] being to a and above this is deleted interlineation [ ] of this simple-minded people above which in turn is deleted -hearted [ ]

51.1 ] first wooing of our impressionable young heroine being to a is interlined with a caret

51.1-2 revisited...promise] all interlined above deleted [ ] . [excited] [ ] 'Vicarage' is followed by 'agreeably to' written above deleted [in conformity] with

51.6 the church] interlined with a caret

51.12 pang] interlined above deleted start

51.12 disappointment] interlined with a caret after deleted surprise

51.14 post-haste] interlined with a caret

51.21 closely] transposed with paternally

51.25 In] interlined above deleted By

51.25 when twenty-four hours] interlined with a caret hours is preceded by deleted [when]

51.27 ardour] interlined above deleted heart

52.1 The game] interlined with a caret above deleted It

52.1-2 the developments of their future] interlined with a caret above deleted their destiny

52.3 perceived] mended from perceiving

52.4 noticed] preceded by deleted p (for perceived?)

52.7 must] preceded by deleted [would]

52.12 touch] followed by deleted at last

52.14 lifting] interlined above deleted removing

52.18 a matter great] interlined with a caret

52.19 taught you to play?] written at end of previous line and inserted below with a caret

52.20 Miss...said] Miss Swancourt," he said, respectfully. is interlined with a caret

52.21 lent me by] lent by is interlined with a caret above deleted of

52.24 I] preceded by deleted No

52.24 the playing of a single game] interlined with a caret above deleted anybody

52.30 that] a mended from g

52.30-1 with the desire for chess should have] interlined with a caret above deleted having (MS has 'a' for 'the')

52.31 engage in] interlined above deleted play

52.35 sitting with his eyes fixed on] interlined with a caret above deleted looking at

52.37 Elfride] preceded by deleted Stephen

52.38 stipendium] interlined above deleted st[ri]pendium

53.2 gratifying] interlined above deleted admirable

53.4 three pawns and a knight] interlined with a caret above deleted the [pieces or pawns]

53.5 by the shaking] interlined with a caret and preceded by deleted interlineation from the concussion

53.11 trite] interlined above deleted commonplace

53.16 murmured] interlined above deleted said

53.16-7 and insinuating herself between them] interlined with a caret

53.18 Come, construe, construe] Come, and second construe are interlined with carets

53.19 Stephen] preceded by deleted The vicar [ ]

53.19 steadfastly] preceded by deleted quietl

53.20 voice] followed by so interlined with a caret

53.20 a far-off] sad is interlined with a caret

53.20 that] that it is interlined above deleted which

53.21 quaintly] painfully is interlined above illegible deletion

53.26-30 The...said] all written on 74v for insertion in f.75: schoolboy recitation, and by reason of his imperfect hearing had is interlined with a caret above deleted rendering of Stephen's [now said ] and in the English words, is interlined with a caret, 'the English' being preceded by deleted '[giving]'

53.29-30 now said] appears on 74v followed by [&c] (TH's square brackets), and on f.75 preceded by deleted The vicar had been listening [&] with deleted interlineation after 'vicar' [ ] Stephen's words [ ]

53.31-2 though...close,] all interlined with a caret: unexceptionably is altered from original exceptionally

53.36 that] followed by deleted your vowels sound

53.37 acquired] interlined above deleted got

53.37 breathing] interlined with a caret above deleted rendering

53.38-9 cannot be so with the quantities] interlined above deleted is not so

54.1 classics] followed by deleted [was]

54.1 have been] interlined with a caret above deleted be

54.11 enthusiastically] 'astically' is interlined with a caret at the end of a line, suggesting that the word is an afterthought

54.14 How] indented in MS but preceded by [no¶] (TH's square brackets)

54.15 Four] interlined above deleted Three

54.16 Four] interlined above deleted Three

54.17-8 not so strange...to say] all transferred from between 'heard' and 'How' (54.14), where it was originally a separate paragraph: Stephen is preceded by deleted said (an alteration made after the transfer)

54.22-3 He is...scanning.] all interlined with a caret

54.25 A novel case, and] A novel case; & is interlined with a caret

54.32 as] followed by deleted it

54.32 in] interlined with a caret above deleted in and before deleted interlineation to

54.32 ears] 'eyes' was first written, deleted; another word written above, which was in turn deleted; and 'eyes' restored

55.6 considered] interlined above deleted thought

55.10 her] preceded by deleted [she]

55.13 Muzio] preceded by deleted Muzzio

55.13 as her] interlined with a caret around deleted for

55.13 was] interlined with a caret

55.14 Elfride's] interlined with a caret above deleted her

55.21 You] preceded by deleted Did

55.21 did not] interlined with a caret

55.25 relishable for a moment,] interlined with a caret

55.25 the next] interlined with a caret

55.25 instant] mended from instantly

55.26 regret] interlined above deleted perceive

55.31 in those] interlined with a caret above deleted those and before deleted that

55.31 first] followed by deleted [two]

55.32 games] interlined with a caret above deleted time

55.33 and] probably later addition at beginning of line

55.37 ] creeping into is interlined above deleted standing ('in' after 'standing' is not deleted)

56.5 full-blown] interlined with a caret

56.9 his] interlined above deleted a

56.10 consider] interlined above deleted think

56.12 You...those,] all interlined with a caret above deleted You [ ] say [ ]

56.14 do so again—] interlined with a caret

56.16 a little] interlined with a caret

56.30 of voice] interlined with a caret

56.33 Footsteps] preceded by deleted S

56.34-5 ] 'space of one line' inserted with an arrowhead

57.3 Ay, ay, sure!] Ay: ay sure! is interlined with a caret

57.5 —same as ever—] interlined with a caret

57.9 in my poor head] interlined with a caret

57.14-5 and...here] & parish=pay is my lot if I go from here is interlined with a caret: go is preceded by deleted [get]

57.15 independent] interlined above deleted good and below deleted interlineation a mortal man

57.24 You] preceded by deleted Elfride (interlined with a caret)

57.24 said] preceded by deleted her father

57.24 latter] vicar is interlined with a caret

57.39 arrangement] in TH's hand,interlined with a caret above deleted plan (which is in Emma Gifford's hand)

58.8 change of] in TH's hand, interlined above fresh (in Emma Gifford's hand and deleted)

58.18 continued] in TH's hand, interlined above deleted [said] (in Emma's hand)

58.22 one of them] in TH's hand, interlined above deleted it (in Emma's hand)

58.23 pursued Elfride reflectively] 'Elfride said' is an addition in TH's hand at the end of a line written in Emma's hand; 'said' is deleted, and 'pursued' and 'reflectively' are interlined with carets

58.24 Eighteen Acres] 'E' and 'A' are doubly underlined

58.25 chimed in.] interlined (in TH's hand) with a caret

59.8-10 the hot...sea.] all written in Emma's hand on 82v for insertion into f.83, which is in TH's hand

59.15-7 in a didactic...walker] all interlined with a caret above deleted didactically (MS has 'in the didactic...)

59.17 knowledge of] interlined above deleted knowing

59.18 things] followed by deleted you do know

59.25 now] preceded by deleted th

59.30-1 she began...question] all interlined with a caret

60.1 and] though is interlined with a caret above deleted &

60.5 she rejoined quickly.] interlined with a caret

60.6 started] followed by deleted [suddenly]

60.7-8 contracting to the dimensions of a bird as she sank] interlined with a caret above deleted [getting lesser & lesser]

60.8 into] to is probably a later addition

60.14 horse or rider] interlined with a caret above deleted

her and preceded by deleted El

60.29 in a voice] interlined above deleted with a gaze

60.30 at the same time] interlined above deleted [and]

60.30 gliding] mended from glided

60.31 looking] mended from looked

60.32 'Eyes] preceded by deleted material used at 66.35 (q.v.) and by deleted Stephen glided round & looked in her face.

60.36 not] followed by deleted [again] (exclamation mark after 'not' is later addition)

60.38 may] preceded by deleted m[ad]

61.2 and that a riding-glove] interlined with a caret

61.6 now!] written below at the end of a line

61.7 If...severe] all interlined with a caret above illegible deletion

61.12 a heart] interlined with a caret

61.13 despotism] followed by deleted over a heart

61.15 won't!] top of exclamation mark is stroked through

61.15 intractably] interlined with a caret

61.17 There ensued] interlined with a caret

61.17-8 tussle for absolute possession of] interlined above deleted [ ] however followed for

61.20-2 Then...herself] all transferred from after 'hand' (61.18): Pansy became restless. is interlined with a caret

61.24 exclaimed] interlined above deleted said

61.24-5 in a...both.] in a tone neither pleased nor angry, but partaking of both. is interlined with a caret

61.29 creeping-round] round is interlined above deleted [in]

61.29 in a penitent tone] interlined with a caret

61.30-1 by the proceeding.] interlined below

61.34 Mr. Smith,] interlined with a caret

61.37 Swancourt] preceded by deleted Elfride

61.38 imprint] interlined with a caret above deleted [le ]

62.1 again] interlined with a caret

62.3 trotting] preceded by deleted Now! you must n't look at me so," she said shaking her head at him, & (in Emma Gifford's hand): 'and' now in text is added at the end of a line

62.10 huge] preceded by deleted huge

62.10 blue-black] interlined in TH's hand above deleted dark (in Emma's hand)

62.11-8 There...feet.] all written in TH's hand on 86v for insertion into f.87 in a passage in Emma's hand; 'upon detached rocks' is interlined with a caret; 'ever' is followed by deleted 'to be'; 'yet' is interlined with a caret; 'toothed &' is interlined with a caret; 'heights' is followed by deleted 'of the series of that supporting' with deleted interlineations '[forming]' (above 'of the') and 'with' (above 'of that')

62.19 Behind...maiden] ¶ Behind the youth & maiden is interlined with a caret above deleted Here

62.24 half inquiringly] interlined with a caret

62.33 a very...am] a very new thing I am is interlined with carets above deleted [we are]

63.1-5 At...off.] all written on 87v for insertion into f.88; 'an ominous' is interlined above deleted 'a blank'; 'objects' is preceded by deleted 'apparent'; 'score' is followed by deleted 'gulls'; 'circling in the air' is interlined with a caret above deleted 'hovering'.

An earlier draft of the passage is deleted on f.88:
At this point=blank denial Stephen turned away decisively & preserved a blank silence. Meantime the only apparent objects of interest for [him on earth ] (most of this is interlined; the first draft was probably merely 'Stephen turned away')

63.6-7 faltered with some alarm; and] interlined with a caret above deleted [said] [ ] & then

63.8 more anxiously] rather anxiously is interlined with a caret

63.8 say] preceded by deleted [to]

63.8 that] mended from it ('th' over 'it')

63.9 perhaps] interlined with a caret

63.15-6 no...receptivity;] No final attitude of receptivity— is interlined with a caret

63.19-20 That...accidental] all interlined with a caret above deleted Those graces of

63.20-1 which...as] all interlined above deleted ending with [ ] close [as the ]

63.23 experience...must] all interlined with a caret above deleted it is[expertise] only which makes perfect & [ ] [She or the] kisses [ ] with deleted interlineation [people being often ] above deleted words following '&'

63.24 many kisses] interlined above deleted three or four lovers

63.25 In fact,] ¶ In fact, interlined with a caret

63.25 ] properly is interlined with a caret

63.25-6 these amatory] th[ose] [charming] is deleted and these amatory interlined above

63.26 laid] preceded by those which is interlined above deleted [those rules]

63.28 Forcing a Card] F and C are doubly underlined

63.31 done] interlined with a caret

63.32 coaxingly] interlined above illegible deletion

63.33 imagines] interlined above deleted thinks

63.36 Stephen] followed by deleted [noticed it]

63.37 his] preceded by deleted [a]

63.39 charm.] followed by deleted To add to the [confusion] she shed a few tears [& was so] seized with a trembling with deleted interlineation above '[& was so]' which

64.1 care] followed by deleted [now]

64.5 wait] preceded by deleted [wait]

64.17 to you?] interlined with a caret at the end of a line

64.18 shall nothing else affect us—] interlined with a caret

64.19 beyond my nature] interlined with a caret above deleted else

64.19-20 my quality in your eyes,] interlined with a caret above deleted [the case]

64.21 breath] changed from breathing

64.27 'Love...dew] all interlined with a caret above deleted [We are not] [ p ] [pain] ; 'is' is followed by deleted '[ in affection]'; and 'the dew' is preceded by deleted 'dew'

64.30 men and women] interlined above deleted man & woman

64.33 suit] interlined above deleted fit

64.33 happiness] preceded by deleted interlineation [planned] and followed by deleted [these plans do]

64.38 before?] interlined with a caret at the end of a line

65.12-3 They...pace.] all interlined with a caret: 'homeward' is inserted into the interlineation with a caret

65.17 said] followed by deleted as they proceeded home

65.20 insisted] preceded by deleted [she ]

66.1 and arms] interlined with a caret

66.2 your] preceded by deleted f

66.2 feet] interlined above deleted footsteps

66.6 that's...but] that's pretty [ ] to say, but is interlined with a caret

66.7 love,] followed by deleted [then]

66.12 lady] interlined with a caret at the end of a line

66.26 ask you] 'you' is interlined with a caret

66.34 You] preceded by deleted [What ] which is indented (indicating that it was to be spoken by Stephen)

66.35-6 for that...gentle.'] this appears at top of f.93 (originally foliated 89): an earlier draft appears deleted at top of f.86 (also originally foliated 89) for that. It is because you are so docile & gentle. I never knew anybody [so or as] good in that [respect]

67.1 engaged] interlined above deleted betrothed

67.10 I] preceded by deleted Thus they

67.12-3 she...toss] all interlined with a caret

67.17 half] half= is interlined with a caret

67.18 told] preceded by deleted said

67.22 He writes] 'Write' was first written; then 'He' placed before and '-s' added to 'Write'

67.33 me, and] me & is interlined with a caret

68.1-2 The Present] interlined above deleted a review

68.3 I admit] I suppose is interlined with a caret

68.6 Now the] interlined with a caret

68.6 point in] interlined with a caret above deleted I suppose and preceded by deleted interlineation [and to]

68.6 —I suppose he] interlined with a caret

68.9 day.] interlined with a caret at end of a line

68.19 better] interlined above deleted more

68.25 perversely] interlined above deleted petulantly

68.27 to me] interlined with a caret

68.29 an] interlined with a caret

68.29 movement] interlined above deleted eyes

68.31 so...him—] all interlined with a caret

68.32 most] interlined with a caret

68.33 isn't half I could] interlined with a caret above illegible deletion

68.37 else] preceded by deleted [else]

68.39 I] preceded by deleted you are not

69.1 warmly] interlined above deleted coolly

69.3 this] interlined above deleted that

69.10 cannot] interlined above deleted [can't]

68.16 speech was] interlined above deleted ones were

69.16-7 rather forced in its gaiety] preceded by deleted p[ ]ly [ ] and followed by deleted particularly grieved with deleted interlineation above 'grieved' [woefully]

69.18 she] preceded by deleted [the]

69.23 him] followed by deleted f[ ]

69.25 and entered] interlined above deleted to her

69.29 press] interlined above deleted put

69.32 wound me] interlined above deleted persist

70.1 ejaculated] followed by deleted in tones of

70.4 Miss] interlined with a caret

70.8 There!] followed by deleted You didn't do as I told you

70.8 Stephen] preceded by deleted him

70.8-9 looking at him] interlined with a caret above deleted [& with]

70.11-2 conscience-stricken face.] interlined with a caret at a line end

70.15 If] preceded by deleted Never say you love me any more: never say it: never say it!

70.15 Stephen] interlined with a caret

70.16 capriciously] softly is interlined above illegible deletion

70.19 will] interlined above deleted must

70.21-2 She...more seriously] all interlined with a caret; 'more' being inserted in turn with another caret

70.30-1 ascended...sat,] all interlined with a caret above deleted [ ] to the [ ] [path or park] [&read] and preceded by deleted [recklessly] [ ] the ; 'range of' is a later insertion with another caret

70.35 cross-roads] interlined above deleted cross[ te]

70.35-6 he left...downwards] all interlined with a caret above deleted he struck

71.1 its] interlined above deleted [due or dire] (i.e.'dire' for 'direction')

71.5 Endelstow] mended from Endellstow

71.7 the grove itself] interlined with a caret above deleted [t ] [into]

71.12 form] followed by deleted [so]

71.24 thrust ajar] interlined above deleted [opened]

71.25 pushed] interlined above deleted thrust

71.26 by...rising] all interlined with a caret and preceded

by deleted interlineation in rising

72.3 rectory] vicarage is preceded by deleted rector

72.4-5 by...sky] all interlined (suggesting that 'illuminated ...sky' was an afterthought)

72.7 that ear-ring] interlined with a caret above deleted it

72.9 I am much vexed;] interlined with a caret

72.10 prettiest.] full-stop mended from an exclamation mark

72.16-7 rather abruptly] interlined with a caret

72.23-4 She...prompter.] all interlined with a caret; 'breathed heavily' is a later insertion with a caret; and 'She' is followed by deleted '[look] sighed'

72.25 said] preceded by deleted sighed

72.26 involuntarily] interlined with a caret

72.27 No;] "No: is interlined above deleted Yes,

72.27 to-night] night is interlined above deleted morrow he said

73.1 kitchen] kitchen= is interlined with a caret

73.2-3 That...now.] all interlined above deleted & went indoors, leaving Stephen for the interview he [desired] and followed by the deleted interlineation [and] she re-entered the house

73.4 Think] think is mended from Think

73.6-9 She...controlled.] all interlined above deleted father. She looked about the house, & seeing nothing of him concluded that he had gone to the kitchen garden — his favourite resort of an evening. (which appears at the top of f.100): in each case 'sink to' is written above deleted interlineation 'grow'; and 'lights sink to shadows —' is written above deleted 'shadows [ ]'

73.11 keen] interlined with a caret

73.11 twilighted] interlined with a caret

73.16 which was enclosed] transposed with on that side ('en=' is interlined with a caret)

73.19 No] originally indented for a paragraph, but a line from 'first' indicates that the paragraphing is to be ignored

73.19 shouted] interlined above deleted made

73.21 though soft in quality] interlined with a caret

73.23 long-neglected] transposed with garden

73.24 an] interlined above deleted the

73.25 which,] followed by deleted had lately

73.26 person named Troyton] interlined with a caret above deleted stranger

73.27 might] interlined above deleted must

73.29 stranger to] interlined above deleted wanderer

74.1 silence] interlined above deleted air

74.2 noise] interlined above deleted noise sound

74.9 vision] interlined above deleted eye

74.13 we grow] interlined above deleted one gets

74.14 the question whether] interlined with a caret above deleted that

74.15 not] interlined with a caret

74.16 it] mended from its

74.16 a matter] interlined above deleted under the rule

74.17 moment] followed by deleted almost led her to suppose that some other [motive power]

74.18 vividly imagining,] interlined above deleted thinking of the

74.18 for the twentieth time, the] interlined with a caret; originally inserted after 'morning'

74.20 another] preceded by deleted a reciprocal kis

74.21 identical] interlined with a caret above deleted same and preceded by interlinear deletion [precisely]

74.21 ] completely is interlined with a caret

74.23 the] interlined with a caret

74.24 and] preceded by deleted [& smarth or smooth]

74.26 rim] interlined with a caret above deleted [edge]

74.27 pale glow of the] interlined with a caret above deleted [ ]ing

74.29 across] interlined with a caret above deleted into

74.30 horizon] interlined with a caret above deleted sky and preceded by deleted interlineation air

74.30 lustre] interlined above deleted glory and preceded by deleted interlineation brightness

74.33 Elfride] interlined above deleted she

74.34 the] interlined with a caret above deleted [over what bush once shorn]

74.35 which once had merely dotted] interlined with a caret above deleted dotting

74.38 some of] interlined with a caret

75.3 admitting] interlined above deleted introducing

75.9 slow] interlined above deleted [facial]

75.13 Thence] interlined with a caret above deleted Thither

75.14 nooks around] interlined above deleted paths about

75.17-8 under...elm—] under the weeping wych elm: is interlined with a caret

75.24 uneasy] interlined with a caret and followed by deleted interlineation [jealous]

75.25 was] interlined above deleted had been

75.28 was on the lawn] interlined above deleted came by it

75.38 seemed] interlined above deleted was

75.39 which] interlined with a caret and followed by deleted interlineation which proved that the [vicar] all above deleted [&] the shutters of the study

75.39 -76.1 explained...because the] all interlined above deleted which ^ fact, coupled with that of the open shutters, showed that the 'rays' is inserted from below with an arrow to replace deleted '[light]'

76.2 lighted] preceded by deleted kindled

76.5 Even the inexperienced] interlined with a caret

76.14-6 silvered...trees.] all interlined; 'about the head & shoulders' and 'had' are inserted with carets

76.23 really] interlined with a caret

76.27 you] preceded by deleted have

76.29 regretfully] interlined with a caret

76.31 objections] 's' was added when preceding 'an' was deleted

76.31 refusals—] interlined above deleted from him

76.31-2 bitter words possibly—] interlined with a caret

76.33 us] preceded by deleted up

76.33 of] followed by deleted interlineation [certain tremulous]

76.37-8 adopt...as your own] interlined above deleted make more of and preceded by deleted interlineation [tak]

76.39 I...but] "I will explain—but is interlined with a caret

77.1 you now] Is there is interlined above, but deleted: speech marks after 'now' are deleted

77.1 It is two or three hours] interlined above is deleted 'Have you any spare time'; 'It' is followed by deleted 'it'; 'two or three' is written below deleted 'an' and 's' has been added to 'hour'

77.2 bed-time] 'bed' is interlined above deleted supper

77.2 Let] preceded by deleted interlineation she said

77.2 up] followed by deleted & down here.

77.3-6 Elfride...hill] all written on 104v and marked for insertion into f.105: 'expanse of' is interlined above illegible deletion; 'which streamed around' is interlined with a caret above deleted 'about'

77.7 The...from] all interlined above deleted The door was unlocked [—&] they went in

77.10 showing itself to be] interlined with a caret

77.10 whiter] followed by deleted in the [darking] light

77.11 gently] transferred from before 'sitting'

11.12 hand] interlined with a caret

77.22-3 —no more] interlined above deleted than bad

77.38 to] interlined with a caret

78.6 ] carries on is interlined above illegible deletion

78.9 ] in 'journeyman=mason' 'mason' is preceded by deleted '[who]'

78.10-1 Elfride...whispered.] Elfride said nothing in reply to this; then she whispered with For awhile interlined with a caret before 'Elfride' appears written in Emma Gifford's hand on 105v for insertion into f.106 (a leaf in TH's hand)

78.12 That...me.] all interlined above deleted Dear me

78.19-21 ] dairy=maid is interlined with a caret above illegible words deleted on the line and interlined

78.22 O] preceded by deleted mark indicating an insertion from 105v (the matter on 105v has been scored out and is illegible); by deleted '[ ] Can it be'; and by '¶'

78.22 Stephen!'] followed by deleted I don't care [—] I love you just the same [she]

78.24 She] 'S' is doubly underlined

78.25-6 without further hesitation.] interlined by TH above deleted [ ] [by] [ ] [possibility] (in Emma's hand)

78.26 remember] preceded by deleted re[ ]

78.27 used to] followed by deleted make believe I helped her. [Ah] that was a happy time enough

78.36 Stephen...own] And Stephen, I do own appears as the last half line on f.106a: the words also appear deleted at the top of f.107 beneath an illegible deleted interlineation

78.37-8 been...menial] all interlined with a caret above deleted taken [in washing &]

79.1 under] written at the end of a line after deleted to

79.2 shoulder] interlined above deleted side

79.12 in] interlined above deleted [to]

79.14 up] followed by deleted the correspondence, & the tuition went on;interlined above first 'the' is 'a' and above second is '[my]', both deleted

79.16 say now] now is interlined with a caret

79.23 with] followed by deleted [there]

79.24 origin] interlined with a caret above deleted thing

79.25 she continued cheerfully,] interlined with a caret

79.28 of it] interlined with a caret

79.35-9 How...moment] all written on 107v and marked for insertion into f.108: 'seems' is followed by deleted 'now'; 'ignorance' is preceded by deleted 'social' (See 81.16)

80.12-3 —I must...all.] all interlined with a caret

80.14 refers] interlined with a caret above illegible deletion

80.24 lodge] 'lodge-' is interlined with a caret

80.24 park] interlined with a caret above deleted lodge

80.31 was] interlined with a caret

80.32-3 this afternoon, a run] interlined above deleted [since was]

80.33 father and mother?] interlined above deleted friends

81.8-9 my father] interlined with a caret

81.9 deal] interlined with a caret

81.9 him] interlined with a caret above deleted my father

81.16 it seems] interlined with a caret

81.16 me!] followed by deleted Yes; (which is interlined above deleted 'Your') your peculiarities in chess-playing; the pronunciation papa noticed in your Latin; your odd mixture of book-knowledge with ignorance (see 79.36-8)

81.18-9 at the...incongruity] all interlined with a caret

81.25-35 'Contrast...of you.'] all written on 109v and marked for insertion into f.110: 'on account' (line 29) is preceded by deleted 'wh'; 'Christian' (line 30) is interlined with a caret; 'contradict' (line 34) is preceded by deleted 'tell'

81.36-7 I...murmured,] all interlined with carets above deleted [I see the incongruity now ] 'she' is inserted from below with an arrow

82.4 I] interlined above deleted we

82.5 tentatively...heaviness] tentatively yet with sadness is interlined with a caret above deleted solemnly

82.9 me] preceded by deleted my

82.15 his hopes] interlined with a caret

82.18-9 and...friendship] And if I am worthy of his friendship is interlined above deleted That [it is] all [humbug] about blood & family now-a-days

82.22 formed] followed by deleted such

82.22 such...have] —such as you have is interlined with a caret

82.24 he said wooingly] interlined with a caret

83.2-3 'A...murmured] "A farmer not good enough—& so much better than my family," Stephen murmured. is all interlined with a caret: 'Stephen' is written above deleted 'he'

83.7 I] preceded by deleted Yes

83.11 the young man] interlined above deleted Stephen

83.12 how] How is followed by deleted awfully

83.13 for the moment] interlined with a caret before deleted even more than anything [ ] on my side has been able to do—(above the illegible word is interlined 'said')

83.22 you] interlined above deleted people

83.23 following] followed by deleted [behind]

83.23 Stephen...steps.] all interlined with a caret

83.24 we sat down] interlined with a caret

162.6 ] that is interlined above deleted which

162.20 cannot] interlined above deleted could not

162.22 cautious] interlined above deleted otherwise

162.23 ante-date] interlined with a caret above deleted dally with

162.23 corresponding] interlined with a caret above deleted corr[]p[]d[]g and preceded by illegible deletion

162.24 betrothed] sweetheart is interlined above deleted woman

162.26 to-morrow] interlined above deleted by & by

162.28 Nevertheless] interlined with a caret above deleted Then

163.2 misgivings] followed by deleted that [these ]

163.3 prodigality] interlined above deleted extravagance

163.7 It was] interlined with a caret

163.8 article] preceded by deleted criticism

163.8 upon] interlined above deleted criticising

183.8-9 had been] interlined with a caret

163.10 had] interlined with a caret

163.10 shrunk] interlined above deleted shrank

163.11 the paper] interlined with a caret above deleted it

163.13 ] to palliate her vexation by the means is interlined above deleted where we found her [ ]

163.20 forgotten] followed by deleted all

163.23 aloud] interlined with a caret

163.25 In] originally indented, but a line indicates that paragraphing is not desired

163.26 escaping] followed by deleted from

163.30 with a feeling of pleasure] interlined with a caret: (perhaps first intended to be inserted after 'volume' where there is a deleted interlineation '[with a]')

163.33 tender] preceded by deleted &

163.37 out...you.'] interlined (indicating that 'and one... seen you' is an afterthought)

164.3 we] followed by deleted [here]

164.4 hardly] preceded by deleted had

164.5 it] added at a line end to replace deleted she

164.5 been] interlined with a caret

164.5 thought] followed by deleted it

164.9 Hands of] interlined with a caret

164.11 tournaments, towers,] interlined above deleted skirmishes [disguises]

164.15 turns] interlined above deleted scorns

164.21 hurl] interlined above deleted say

164.30 find] preceded by deleted should

164.32 legendary,] interlined above deleted writer

164.32 impulse] preceded by deleted impli

164.34 shall] interlined above deleted should

165.3 But] followed by a deleted comma

165.3 work] interlined above deleted book

165.6 that] interlined above deleted which

165.8-10 the particular...food.] all interlined with a caret

165.10 where] written beneath deleted in those

165.11 experience] followed by deleted —[where]

165.11 and] interlined with a caret above deleted [at]

165.12 real] followed by deleted dash

165.13-4 and upon] 'and' is interlined with a caret: 'Upon' first intended as beginning of a new sentence

165.15 looking into] interlined above deleted reading

165.21 Attack] interlined above deleted Disputation

165.22 concerning] interlined with a caret

165.22 oneness with her] interlined above deleted concord

165.23 very] interlined with a caret

165.24-5 but a mighty voice,] interlined with a caret

165.26 When] interlined with a caret

165.27 she was] interlined with a caret

166.ch 'Then...can.'] all interlined above deleted "I lull a fancy, trouble-tost." (see 306.ch)

166.1 Swancourt] interlined with a caret

166.5 two] followed by deleted after the weariness

166.5 —a tangible weariness] interlined with a caret

166.6 there] interlined with a caret

166.8-9 with her practised step-mother] interlined with a caret and followed interlinearly by deleted Mrs Swancourt

166.9 perceptions] interlined above deleted experience

166.10-1 emotionally...have] all interlined with a caret above deleted to be

166.11 back] interlined

166.11 a childish] interlined with a caret above deleted the

166.12-4 In...from.] all written on 215v and marked for insertion into f.216: 'regarding our mental' is interlined with a caret above deleted 'recurring to our'; 'visual' is interlined above deleted 'astronomical' which is preceded by deleted 'astro[]igation'; 're-ads' is interlined above deleted 'appears'; 'dwindling of that we progress from.' is interlined with a caret above deleted 'retrogressive [step which is] unaltered & unalterable'. Above the passage are some words, deleted and mostly illegible: [ ] No social outlook [—for] time as with astronomical [ ^ ] observations in space, [must] [ ] on [ ] the [grind-stones] seem to [hand] [ ded]

166.20 Not] followed by deleted particularly

167.37 Then] then is preceded by deleted &

167.38 rector] vicar is interlined with a caret

167.39 elderly people] interlined above deleted parents

167.39 began] written on the end of a line; 'beginning' is deleted at the start of the next

168.8-9 it...done] all inserted with an arrow from below

168.10 To the] interlined above deleted The writer of the

168.14 Elfride] interlined with a caret

168.21 less] interlined with a caret above deleted more mystery and preceded by deleted greater which is interlined above 'more'

168.22 known] interlined with a caret

168.25 for] interlined above deleted of

168.26 sensitive] followed by deleted minds

168.29 to] interlined with a caret

168.31 conception] preceded by deleted true and followed by deleted [to]

168.36 at any rate] interlined with a caret

169.7 hers] interlined above deleted it

169.9-10 You...Directory] all interlined with a caret above deleted The clergy list

169.13 simple] interlined above deleted mere

169.13 literary] followed by deleted differences of opinion

169.14-6 This...issue] all added as an afterthought, 'This... to' being written on the end of a line and 'save... issue.' being interlined

169.20 and] interlined with a caret

169.23 whatever] interlined with a caret above deleted this month [or] any

169.24 day] interlined above deleted time

169.31-2 I...Quarterlies] all interlined with a caret

169.37 says] followed by deleted this:—

169.39 seemed harsh] interlined above deleted offended you

170.2 ingeniously] interlined above deleted talented reply

170.4 say] interlined above deleted make

170.7 we are] preceded by deleted I am

170.17-8 and find...been] all interlined with a caret above deleted [ ] I do so wish

170.19 impertinent...wish] rude in manner. I do heartily wish is interlined with a caret

170.21-2 also...jerks] all interlined with a caret

170.23 and...by-play] all interlined with a caret above deleted & such fun

170.26 that.'] after this word f.222 is cut away, but it is possible to discern 'Mr Swancourt' at the beginning of the next line

170.27 The] preceded by deleted The

170.28 preceptor] preceded by deleted [prote]

170.29 having...matter] all interlined with a caret

170.32 the] their is interlined above deleted [the]

170.34 perceived the same thing] interlined above deleted known the name

170.37 The] preceded by deleted [Earlier] in her [experience] which is beneath deleted interlineation [However] it might have been

170.38 though] interlined with a caret

170.40 -171.1 Fortunately...advent] all interlined with a caret

171.1 only] interlined with a caret

171.2 to her] interlined above deleted just

170.4 it] interlined with a caret before deleted the [allor] and above deleted it

171.7 was] preceded by deleted [wh]

171.12 his friend] interlined with a caret above deleted him

171.14 at] interlined above deleted with

171.19 this man's] this man is interlined above deleted he

171.20 gay or grim] interlined with a caret

171.22 she might thereby incur] interlined with a caret

171.25 lay] interlined above deleted might lie

172.ch XVII/'Her...phrase.'] Inserted at the end of a line: the left-hand margin has deleted Space with arrow

172.1 is Henry Knight] interlined with a caret above deleted he is

172.3 the] interlined above deleted a

172.5 valley] followed by deleted dash

172.6-7 stony escarpment] interlined above deleted brow

172.8 face,] followed by deleted & people in the field

172.10 down] followed by deleted over

172.11 which] interlined above deleted & it

172.12 kindly] interlined with a caret

172.14 her neck] interlined above deleted their necks

172.17 satchel] followed by deleted being

172.17 upon] preceded by deleted up

172.17 stout] interlined with a caret

172.18 brown-holland sun-hat] interlined above deleted white calico hat (MS has 'brown holland')

172.23 upon] preceded by deleted by a

172.28 physics] interlined above deleted gravitation

173.3 went] preceded by deleted walked

173.4 boots] preceded by deleted bo[]s

173.9 lips, opened his eyes,] interlined with a caret above deleted lip[s &] jaws

173.14-5 who...all] all interlined with a caret

173.15 sixpence] followed by deleted apparently [ ]

173.16 mechanically, and] mechanically & is interlined with a caret

173.22 across] interlined above deleted round

173.22 lawn] interlined above deleted garden

173.25 curate,] followed by deleted so that

173.28 perceiving] interlined above deleted finding

173.32 a few minutes after] interlined with a caret

173.36 A] preceded by deleted One of the windows

173.39 Mrs.] preceded by deleted her father's

174.7-8 and Stephen's,] interlined with a caret

174.13 bulky] followed by deleted unprunable

174.14 very] followed by deleted delicate

174.14 as to be unprunable] interlined with a caret

174.15 sensitiveness] interlined above deleted fastidiousness

174.18 at] interlined above deleted [on]

174.18 dropping...screen] fall of the screen is interlined above deleted exposure

174.23 comfortable] interlined above deleted at ease

174.28 So] interlined above deleted Ah

174.28 I] preceded by deleted So

174.31 Yes.] followed by deleted I have been [t ]

175.10 very] interlined above illegible deletion

175.11 such things] interlined with a caret above deleted so

175.11 suddenly] interlined with a caret

175.11 dropping] followed by deleted her tones of introductory

175.11-2 the mere] interlined with a caret

175.12 fashionable] interlined with a caret

175.12 first] followed by deleted interlineation [formal]

175.14 severe] interlined with a caret

175.16 Not] mended from not and preceded by deleted —though

175.16 cause] interlined above deleted wound

175.16 unnecessary] mended from unnecessarily

175.16 sorrow] interlined with a caret sorrow:

175.18-9 that...Gentiles] on 227v and marked for insertion into f.228 is as a powerful pen once wrote to the Gentiles. above deleted as once wrote the powerful pen of a

175.19 Are] interlined above deleted A[]e

175.21-3 That...Knight] all added after and below deleted What—give you the above which is deleted interlineation [After] writing my condemnation by

175.24 he...placidly] he said laughingly is inserted from below with an arrow

175.27 you.] followed by deleted Mr Knight

175.28 young woman] young lady is interlined with a caret above undeleted woman

175.30 her.] interlined with a caret at the end of a line

175.35 has] interlined above deleted is going to be

175.36 And...been] all interlined above deleted But suppose she is

176.1 lighthouse] followed by deleted when the novelty of the achievement had worn off

176.1-2 when...off] all interlined with a caret

176.4 Yes] preceded by deleted [But]

176.9 Why?] appears at top of f.230 and also deleted at foot of f.229 which is cut away at that point

176.16 in the art.] interlined with a caret

176.20-1 apart...articles?] apart from subject, why don't you write a volume instead of loose articles? is interlined above deleted not in paradoxes

176.21 a volume] 'a' is written above deleted 'in' and 'volume' is mended from 'volumes'

176.23 Since] followed by deleted I

176.24 I...seriously,] all interlined with a caret

176.24 less] interlined above deleted a little

176.25 at this catechism by] interlined above deleted by the manner of

176.29 one] interlined with a caret

176.29 given us] interlined with a caret

176.32 back] interlined above deleted up at

176.32-3 behind the mill at] interlined with a caret

177.8 literary Mr. Knight] preceded by deleted [a] :'Mr Knight' is interlined with a caret above deleted 'man'

177.9 on.] interlined with a caret

177.10 being frank] interlined with a caret above deleted [it] which is followed by 'to her' added on the line end

177.11 Instances of] interlined with a caret

177.11 men] preceded by deleted city which has deleted interlineation above: town

177.15 them] followed by deleted [they f ] above which is deleted interlineation [politic]

177.15 and even suspicious men] interlined with a caret above deleted [p r ][f g ing]

177.15-6 of the world] interlined with a caret

177.32 better] interlined above deleted desirable

178.31 off] interlined with a caret

178.32 engaging] interlined above deleted pleasing

179.6 On] preceded by deleted She

179.8 seemed to] interlined above deleted would

179.10 an unused] interlined above deleted a [rapt]

179.11-2 her...thought.] all interlined above deleted [ ] might [be] [ ]

179.14 Elfride] interlined above deleted she

179.22-3 so unwittingly spoken] interlined above deleted committed herself

179.23-4 and stepped...voices of] all interlined with a caret; 'stepped' is preceded by deleted '[took a step]'

179.24 Swancourt] followed by deleted being at the same time heard

179.25 below] interlined above deleted to

179.25-6 'Here...out.] all interlined with a caret

179.29 just now] interlined with a caret

179.30 walking] preceded by deleted plodding

179.33 flooded] preceded by deleted [flooded]

179.39 Fringes] preceded by deleted [The]

180.2 upon] interlined above deleted at

180.9 theories] interlined above deleted [to enquiries]

180.10 Knight's] preceded by deleted Mrs Swancourt began to [manage her or arrange her ]

180.13 the] mended from their

180.15 that of] interlined with a caret

181.10 a species of] interlined above deleted the [most ]

181.14 summit,] followed by deleted they [st]

181.16 Mr.] preceded by deleted They had

181.16-7 stepping forward] interlined with a caret

181.17 wife] followed by deleted silently

181.20 a reservoir of rain,] interlined with a caret above deleted laden with

181.20 thunder,] followed by deleted rain

181.21 was seen to be advancing] interlined above deleted made its appearance

181.25 not] interlined above deleted never

181.27 two] interlined with a caret

182.7 inattention] interlined above deleted indifference

182.11 feat] interlined above deleted freak

182.15 forming a pathway on] interlined with a caret

182.15 four] preceded by deleted way

182.21 Elfride] mended from Elfride's

182.21 beginning her] commencing her is interlined with a caret

182.22 promenade] interlined above deleted progression and deleted interlineation standing place

182.24 certainly] interlined with a caret

182.31-2 by reason...in her,] all interlined with a caret

182.32 Elfride's] interlined with a caret above deleted her

182.33 grass] preceded by deleted moss

182.33 a joint] 'a' is interlined above deleted 'the'

183.1 That] preceded by deleted [O]

183.5 Shadow of Death] 'S' and 'D' are doubly underlined

183.10 Elfride's] interlined above deleted Her

183.17 laugh] preceded by deleted [sm]

183.17 you for its folly.] inserted below the line (suggesting that the sentence may be an afterthought)

183.25 she answered petulantly] transferred from after you? (line 24)

183.27 wrist] interlined above deleted [wrist] and after deleted interlineation lip

183.32 bound] wrapped is interlined above deleted put

183.32 round] interlined above deleted to

183.35-6 striding...house] all interlined with a caret

183.38-9 As you...let me] all interlined with a caret above deleted I'll

184.4 setting] preceded by deleted p

184.19 foreclose] followed by deleted as they say

184.21 chance] followed by deleted of redemption

184.31-3 on her...anew] all written on 238av and marked for insertion into f.239 where on her arm [ ] is deleted and interlined above deleted [&] during the operation

184.34 bashful] interlined with a caret

184.37 spot] followed by deleted of

184.39 momentarily] interlined with a caret above deleted [next]

185.3 me] followed by deleted to

185.5 seriously] preceded by deleted more

185.24-5 relapse into wilfulness] interlined with a caret

185.31 Feeling] interlined above deleted Whilst thus led along

185.31-2 like a colt...time] all transferred from after 'Feeling' to after 'along,'

186.4 through] interlined with a caret

186.5 intervening] preceded by deleted whole

186.8 chess] followed by deleted question mark

186.12 Elfride] interlined with a caret

186.18-9 to take...truth] all interlined with a caret above deleted to persuade herself

186.22-4 a fact...appear.] all an afterthought added on the end of a line or beneath the line

186.26 afflict] interlined above deleted happen among

186.31 dismissed] relinquished is mended from relinquishing

186.31 accident] followed by deleted thought of his next move

187.1 contest] written above deleted game and interlined [ ]

187.7 see] mended from seen

187.9 She] indented; preceded by deleted (No ¶) which is in turn preceded by ¶

187.12 royal] interlined above deleted regal

187.29 However, as his] interlined with a caret above deleted As this

187.31 those] followed by deleted [clu]

187.32 like...Morphy.] all interlined with a caret

187.33 raised] interlined above deleted moved

188.8 courteous] interlined with a caret above deleted mild

188.8 fact,] followed by deleted containing a [grim]

188.8 cavalier] mended from cavalierly

188.10 without] followed by deleted [moving]

188.12 ] 'Elfride' is preceded by deleted 'O',which in turn is preceded by ¶

188.15-6 as if...head] all interlined with a caret above deleted in a whirl

188.22 fiasco] interlined above deleted enlightenment

188.24 that one, the possessor,] interlined with carets above deleted [the one]

188.26-7 that gentle thing being the] interlined above deleted sleep being [a very] with deleted 'the' interlined above '[a]'

188.27 very] interlined with a caret

188.28 flying] preceded by deleted only coming

188.29 awake] mended from awa[y]

188.29-30 an idea...her.] all interlined with a caret and preceded by deleted interlineation and

188.30 She] mended from she and with 'S' doubly underlined

188.32 studied] followed by deleted till

188.39 young...ill] young lady who is scarcely ill is interlined above deleted person who [ ] is hardly pale

189.2-3 in obedience...remark.] all interlined with a caret

189.9 like] interlined with a caret

189.20 yourself] interlined with a caret

189.20 to] interlined above deleted of

189.26 breakfast] preceded by deleted [the]

189.26 withdrew] interlined above deleted adjourned

189.35 whether I can overcome you] interlined above deleted what will come of it

189.36-7 I am...not] all interlined above deleted in greater matters at foot of f.246: on first line of f.247 is deleted 'it would be called impolitic by a woman of the world'; deleted 'I am afraid' is interlined with a caret before 'it'; and deleted 'not be the plan of women' is interlined with a caret above 'be...woman'

190.1 overcoming] followed by deleted interlineation itself

190.5 more pleasing] interlined with a caret above deleted better

190.6 right.'] followed by deleted Knight said archly

190.9-10 yet...interpretation.] all interlined with a caret, 'more' being inserted into the interlineation with another caret

190.12 crime] followed by deleted in battle

190.13 Though...virtue.] all interlined above deleted But it certainly is a fault [ tedly]

190.14 O...battle] O yes — in battle. is interlined with a caret above deleted Not

190.16 Then so] interlined above illegible deletion

190.16 his death] preceded by illegible interlineation and followed by deleted come from it [too or also]

190.17 For...book] all interlined with a caret above deleted Listen to the words

190.21 contest] interlined above deleted fight

190.22 having] interlined with a caret above deleted had

190.25 discover] interlined above deleted hear

190.25 some] preceded by deleted [the]

190.26 set] preceded by deleted [sle]

190.35 doing!] interlined with a caret above deleted thinking of!

190.36 indignant] interlined above deleted flaming

190.36 were] interlined above deleted [are]

191.3-5 But...insist that] all interlined

191.5 you] added in the indentation before deleted [Then]

191.16-7 showing...prominently.] all written below the line

191.23 but] followed by deleted takes can take nothing

191.23 pawn] interlined above deleted man

191.19 makes] preceded by deleted takes

191.30 only remaining] interlined above deleted solitary

191.35 a] interlined above deleted another

191.36 now lest] interlined above deleted in anticipation of

191.38 the] interlined above deleted a

191.38 he] followed by deleted [h]

191.38-9 has in store for her.] written below a line

192.10-1 ] 'space' inserted with an arrowhead

192.19 middle] interlined with a caret and followed by deleted interlineation junior

192.36 -193.2 In...nowhere.] all written on 249v and marked for insertion into f.250: 'the essayist's' is interlined above deleted 'Knight's'; 'less' is preceded by deleted 'less exp'; 'workman' is interlined with a caret after deleted '[writer]' which is interlined above deleted 'workman'. (MS has 'empirically' for 'practically')

193.6 that's...know.] all interlined with a caret above deleted no

193.9 say] preceded by deleted [make]

193.15 in the course of] interlined above deleted during

193.16 decided] interlined above deleted painful

193.17 disorder] interlined above deleted tension

193.20 Knight] preceded by deleted Elfride

193.21 compounded] 'ed' is interlined with a caret

193.25 be] mended from be[en]

193.28 Knight] interlined above deleted [and] he

193.29 reading] interlined with a caret

193.30 He] interlined with a caret above deleted Knight

193.31 failed] preceded by deleted did and probably '-ed' is added

193.31 to recognize that holding] interlined above deleted to feel that to hold

193.33 perceived] interlined above deleted [saw]

193.33 slope] interlined above deleted [meadow]

193.34 ran into] interlined above deleted [passed] [ ]

193.35-6 at once exultant and] interlined with a caret above deleted rather

193.36 coming into] interlined above deleted to her entering

193.37 had upon] interlined with a caret above deleted [was to]

193.37 the effect of] interlined with a caret after deleted what above which is deleted [like]

193.37 cathedral.] followed by deleted [is] to other [people]

194.5-6 red...redness] all interlined with a caret above illegible deletion

194.7 margined] joined is mended from joining

194.8 had] followed by deleted interlineation in it

194.8 jagged] preceded by deleted interlineation [that]

194.8 in it.] interlined above deleted in it [the] [ ] in [ ] [failed]

194.10 knocked over by] interlined above illegible deletion

194.11 -looking] interlined with a caret

194.12 Are] preceded by deleted And have you been []i[]ted

194.13 arising less] interlined above deleted not

194.14 herself] herself is mended to her and person added

194.20 gaily flung back] interlined with a caret above deleted [said]

194.31 interest to] interlined above deleted use to

194.35 enlarged] interlined above deleted padded out

194.36 what must they be] interlined above deleted they must be more interesting

194.37 rectified] interlined with a caret

195.1 flabby] preceded by deleted [dead]

195.12 chance] followed by deleted I should

195.30 note-] interlined above deleted note-book [ ]

196.18 He...this:] He came to this:— is interlined with a caret

196.19 'Aug] preceded by

196.23 consciousness] preceded by deleted [urge]

196.28 residence] interlined above deleted locality

196.29 Town] mended from town and preceded by deleted The

196.30 Country] mended from country and preceded by deleted The

196.34 An] mended from A

196.34 innocent] interlined above deleted childish

197.2-3 the church] interlined above deleted Endelstow

197.5 injured] interlined with a caret above deleted hurt

197.10 getting] interlined above deleted becoming

197.10 on paper] interlined with a caret at a line end

197.10 it becomes assumed] interlined above deleted they are treated as if

197.11 daresay] followed by deleted [now]

197.12 disagreeable] interlined with a caret above deleted odd

197.12 me] my nature is interlined with a caret above deleted my (which may have been mended from 'me')

197.19 I] followed by deleted [only]

197.20 slightly] interlined above deleted [a little]

197.20 redder.] followed by deleted & there was a faint ghastliness in his [ ] [had]

197.21-2 the top of your head] interlined above deleted your crown

197.23 ~!] exclamation mark is mended to dash

197.24 laugh] interlined above deleted laugh [smile]

197.25 in a lady's eye] interlined with a caret

197.27 said,] followed by deleted not perceiving her advantage, & hence which is interlined above deleted inexperienced [ ] not quite

197.27-8 too...quite] all interlined with a caret

197.33 old?] [question mark] is mended to dash

197.36 class of] interlined with a caret

198.1 So...class.] all interlined

198.3 the] interlined above deleted her

198.5 slower] preceded by deleted more solemn

198.7 backward] interlined above deleted slower

198.19 concerning] interlined with a caret above deleted for

198.21 for the above reason] interlined with a caret

198.27 judging...here,] all interlined with a caret

198.31 Not...though] Not everything — though is interlined with a caret

199.1 a] interlined with a caret

199.7 ocular] preceded by deleted [op]

199.8 palest] interlined above is deleted [ligh]
199.23 And] preceded by square bracket and 'Paragh.'
199.23 otherwise:] interlined above deleted you do, &

199.27 had] followed by deleted interlineation played

199.27 played] preceded by deleted lost again

## COMPOSITORIAL STINTS FOR THE TINSLEYS' MAGAZINE TEXT OF A PAIR OF BLUE EYES

The items in the table below are listed in the following order: (a) the compositor's name; (b) page-line reference to the edited text; (c) within square brackets, the first and last words of the stint; (d) the manuscript folio reference; (e) the page, column, and line reference to the Tinsleys' Magazine text (vol.XI); and (f) within parentheses, the number of lines of type in the stint.

(September instalment)

| | | |
|---|---|---|
| Egan | 1.ch-2.15 | [Chapter I...conditions.] MS 3-9. TM 121.1.1-123.2.19 (209) |
| Hall | 2.16-8.25 | [Four...since.'] MS 9-17. TM 123.2.20-126.2.38 (331) |
| Thornley | 8.26-12.32 | ['How...Hewby.] MS 17-23. TM 126.2.39-129.1.17 (241) |
| Stewart | 13.ch-19.8 | [Chapter III...flirtation.] MS 23-31. TM 129.1.18-132.1.50 (346) |
| North | 19.9-26.7 | [Stephen...these.'] MS 31-41. TM 132.1.51-135.2.47 (365) |
| Hall | 26.8-30.5 | [The...Lord!—'] MS 41-46. TM 135.2.48-138.1.17 (234) |
| Egan | 30.6-34.23 | ['Worm...Jenkins.] MS 46-51. TM 138.1.18-140.1.28 (218) |
| Thornley | 34.24-39.13 | ['Dear...remained.] MS 51-57. TM 140.1.29-142.2.39 (274) |
| Stewart | 39.14-43.15 | [The...replied.] MS 57-62. TM 142.2.40-145.2.4 (234) |

(October instalment)

| | | |
|---|---|---|
| North | 44ch-49.21 | [Chapter VI...letter-rack.] MS 64-70. TM 241.1.1-244.1.45 (314) |
| Stewart | 49.22-58.21 | ['Pooh!...commiseration.] MS 71-82. TM 244.1.46-249.1.7 (489) |
| Thornley ('Egan' deleted) | 58.22-63.34 | ['Once...hand.] MS 82-89. TM 249.1.8-251.2.42 (300) |
| Bastock | 63.35-68.27 | [Well...him.'] MS 89-95. TM 251.2.43-254.1.39 (262) |
| [?Chase?] | 68.28-73.38 | ['But...meditation.] MS 95-101. TM 254.1.40-256.2.53 (276) |
| Bowen | 73.39-78.4 | [It...way.'] MS 101-107. TM 257.1.1.-259.2.27 (292) |
| Giles | 79.5-83.25 | ['It...go.'] MS 107-112. TM 259.2.28-262.2.8 (254) |

(January instalment)

| | | |
|---|---|---|
| Bowen | 162.ch-165.2 | [Chapter XV...off:] MS 212-215. TM 601.1.1-602.2.51 (162) |
| Dove ('Price' deleted) | 165.3-169.24 | ['"But...August.'] MS 215-221. TM 602.2.52-605.1.26 (234) |
| Thomas | 169.25-173.19 | ['Write...temper!'] MS 221-225. TM 605.1.27-607.1.10 (192) |
| Price | 173.20-176.8 | ['Now...anybody.'] MS 226-229. TM 607.1.11-608.1.53 (149) |
| Bowen | 176.9-176.31 | ['Why?...quarter,] MS 230. TM 608.2.1-608.2.33 (33) |
| Laver | 176.31-179.12 | [as...thought.] MS 230-234. TM 608.2.33-610.1.19 (146) |

| | | |
|---|---|---|
| Thomas | 179.13-181.3 | [This...be] MS 234-236. |
| | | TM 610.1.20-610.2.38 (71) |
| Morny | 181.3-182.30 | [replaced...often.'] MS 236-237. |
| | | TM 610.2.39-611.2.16 (80) |
| Dove | 182.31-185.26 | [At...her.] MS 238-240. |
| | | TM 611.2.17-613.1.18 (161) |
| Price | 185.27-186.29 | ['Nonsense...ruthless.] MS 240-242. |
| | | TM 613.1.19-613.2.29 (64) |
| Morny | 186.30-187.16 | ['By...queen.] MS 242. |
| | | TM 613.2.30-614.1.14 (38) |
| Price | 187.17-189.38 | [She...defeat.'] MS 244-246. |
| | | TM 614.1.15-615.1.47 (139) |
| Morny | 189.39-191.28 | ['Why,...surprised.] MS 247-249. |
| | | TM 615.1.48-616.1.41 (100) |
| Price | 191.29-192.19 | [Five...housemaid.] MS 249. |
| | | TM 616.1.42-616.2.29 (41) |
| Thomas | 192.20-194.11 | ['She's...one.] MS 250-251. |
| | | TM 616.2.30-617.2.27 (103) |
| Dove | 194.12-195.34 | ['Are...lifted.] MS 252-254. |
| | | TM 617.2.28-618.2.10 (89) |
| Morny | 195.35-198.8 | ['Take...compass.'] MS 254-257. |
| | | TM 618.2.11-619.2.36 (132) |
| Price | 198.9-199.27 | ['Yes,...again.] MS 257-258. |
| | | TM 619.2.37-620.2.32 (81) |

[N.B. 'Dove', 'Price' and 'Morny' are editorially adopted forms for three names which are difficult to decipher with certainty. 'Dove' might also read 'Dare', 'Dane' or 'Vane'; 'Price' might also read 'Oriel' or 'O'neil'; and 'Morny' might also read 'Morning', 'Moring' or 'Manning'.]

APPENDIX Ia

ACCIDENTALS DIFFERENCES BETWEEN EDITIONS OF A PAIR OF BLUE EYES

| | TM to TB | TB to HK | HK to OM | OM to WE | WE to ME |
|---|---|---|---|---|---|
| Spelling | | | | | |
| farther → further | 16 | 9 | 37 | 3 | |
| gray → grey | | | 3 | | 16 |
| O → Oh | | 137 | | | |
| Oh → O | | | 2 | 120 | |
| -s- → -z- | | | 68 | 4 | 1 |
| others | 8 | 18 | 6 | 6 | 2 |
| Paragraphing | 18 | 9 | 17 | 1 | |
| Apostrophe | 21 | 9 | | | 1 |
| Italicization | | | | | |
| Added | 8 | 7 | 3 | 11 | 2 |
| Removed | | 5 | 1 | | |
| Initial Capitals | | | | | |
| Added | 14 | 24 | 2 | 14 | 2 |
| Removed | 2 | 12 | 3 | 1 | 1 |
| Punctuation | | | | | |
| comma added | 32 | 98 | 60 | 4 | 4 |
| comma removed | 47 | 152 | 90 | 174 | 3 |
| ~, → ~— | | | 12 | | |
| ~. → ~! | 8 | 5 | 27 | 1 | |
| ~—' → ~"— | | 39 | | | |
| ~"— → ~—' | | | 30 | | |
| ~: → ~; | | 3 | 11 | | |
| others | 27 | 45 | 56 | 13 | 8 |

[Continued on next page...]

| | TM to TB | TB to HK | HK to OM | OM to WE | WE to ME |
|---|---|---|---|---|---|
| Hyphenation | | | | | |
| ~^~ → ~-~ | 31 | 14 | 4 | 4 | 2 |
| ~-~ → ~^~ | 12 | 77 | 18 | | 2 |
| ~-~ → ~~ | 5 | 45 | 8 | | 1 |
| ~~ → ~-~ | 21 | 2 | 9 | | 5 |
| others | 2 | 3 | 1 | | |
| Miscellaneous | 1 | 16 | 4 | 19 | 1 |
| Totals: | 275 | 719 | 472 | 375 | 51 |
| Grand total of accidentals differences: 1,892 | | | | | |

[The above table excludes changes to dialect and changes occurring with substantive changes. The figures show both authorial and non-authorial changes, and there is no attempt to differentiate between the two —even for ME (where there is some certainty concerning what is not authorial).
The MS is excluded, because it is not all extant, but see pp.xlvi-xlvii.]

## APPENDIX Ib

## A COMPARISON OF THE ACCIDENTALS DIFFERENCES BETWEEN HK AND OM WITH THE REVISIONS TO ACCIDENTALS MADE BY HARDY IN THE GALLEY-PROOFS OF LIFE'S LITTLE IRONIES

[In the galley-proofs of Life's Little Ironies, of the 301 pages (that is, pages of the 1894 Osgood, McIlvaine edition) 218 contain a revision of some kind, 144 have one or more revision of accidentals and 57 contain revisions of accidentals alone (—excluded from 'accidentals' are all dialect and name changes, even where the difference is essentially one of spelling). In the table below it must be remembered that the Life's Little Ironies column contains only authorial revisions, while the column for A Pair of Blue Eyes almost certainly contains some non-authorial changes; but it should also be pointed out that the Life's Little Ironies column contains only one layer of revision (that is, there are no authorial alterations made for the printer's copy or on page-proofs included in the figure given) and that the Osgood, McIlvaine text of Life's Little Ironies contains only 301 pages in comparison with 454 in OM and can therefore be expected to contain proportionately less revisions.]

| Change made ⟶ | Differences between Blue Eyes HK and OM | Galley revisions in LLI |
|---|---|---|
| ~^ ~, | 60 | 15 (+ 8 with substantive revisions) |
| ~, ~^ | 90 | 28 |
| ~; ~, | 2 | 1 (+ 1 with subst.rev.) |

| Change made → | Differences between Blue Eyes HK and OM | Galley revisions in LLI |
|---|---|---|
| ~, ~; | 3 | 2 (+ 2 with subst. rev. ) |
| ~? ~. | 1 | 1 |
| ~. ~? | 2 | 4 |
| ~, ~! | 2 | 8 |
| ~! ~, | 2 | 0 |
| ~. ~! | 27 | 37 |
| ~! ~. | 5 | 0 |
| ~^~ ~—~ | 4 | 55 (+ 1 deleted, but re-instated) |
| ~—~ ~^~ | 18 | 1 |
| ~? ~! | 2 | 4 |
| ~! ~? | 2 | 0 |
| ~; ~. | 2 | 2 |
| ~, ~: | 3 | 1 |
| -s- -z- | 68 | 2 |
| Oh O | 2 | 13 |
| farther further | 37 | 1 |
| initial caps. added | 2 | 14 |
| initial caps. removed | 3 | 2 |
| words italicized | 2 | 2 |

Other authorial revision to accidentals in the galleys of Life's Little Ironies include an accent added in 'débris', 'inclosed' changed to 'enclosed', and umlauts added on two occasions to a German word. Several misprints are corrected, and there are several revisions to dialect forms. It can thus be seen that, as well as many of the particular changes for the OM text of A Pair of Blue Eyes being made also in Life's Little Ironies, Hardy exercised a general care for the accidentals of his texts at this date.

## APPENDIX Ic

## HARDY'S ACCIDENTALS REVISIONS IN THE PRINTER'S COPY FOR THE WESSEX EDITION OF THE WOODLANDERS COMPARED WITH THE MANUSCRIPT

The table below analyses the accidentals revisions which Hardy marked in the printer's copy for the Wessex Edition of The Woodlanders (1912) according to whether they show a reversion to the reading of the manuscript (written in 1877 as printer's copy for serialization in Macmillan's Magazine), or a divergence from the manuscript for the first time, or on adoption of a reading different from both manuscript and Osgood, McIlvaine (Osgood, McIlvaine being the text, in a later reprint, which Hardy marked in 1912). Between the manuscript and Wessex edition there is a linear series of printed texts: namely, Macmillan's Magazine, first edition, second edition, Colonial edition, and Osgood, McIlvaine. I have excluded from the figures all cases where the manuscript is in Mrs.Hardy's hand (approximately one-fifth of the manuscript), and all cases where there is an accompanying substantive change.

| Change OM → WE | Total occurrences | Printer's copy for WE agrees with MS | OM agrees with MS | Different reading in MS, OM & WE |
|---|---|---|---|---|
| ~, ~^ | 358 | 186 | 168 | 4 |
| Oh O | 1 | 1 | 0 | 0 |
| O Oh | 1 | 0 | 1 | 0 |
| next next | 1 | 0 | 1 | 0 |
| bain^t bain't | 4 | 0 | 4 | 0 |
| ~; ~, | 3 | 0 | 3 | 0 |
| ~, ~; | 2 | 1 | 1 | 0 |
| ~^ ~, | 2 | 0 | 2 | 0 |
| Miscellaneous | 7 | 2 | 4 | 1 |
| Totals | 379 | 190 | 184 | 5 |

It should be stressed that the main interest in these figures lies in the fact that both the manuscript readings and the printer's copy revisions are certainly authorial. Thus, while it is fascinating that over half of the revisions in the printer's copy revert to the manuscript reading, there is a high number of deviations from the manuscript introduced into the text for the first time with the Wessex edition. The implication of this for all Hardy novels is that he was improving on the accidentals at this stage, rather than merely attempting to recapture the readings of the manuscript by correcting compositorially introduced variants.

# APPENDIX II

## A BIBLIOGRAPHICAL DESCRIPTION OF THE SECOND EDITION OF 'A PAIR OF BLUE EYES'

Title-page:

A PAIR OF BLUE EYES | A NOVEL. | BY | THOMAS HARDY, | AUTHOR OF "FAR FROM THE MADDING CROWD," ETC. | "A violet in the youth of primy nature, | Forward, not permanent, sweet, not lasting, | The perfume and suppliance of a minute; | No more." | HENRY S. KING & Co., LONDON. | 1877.

[See photocopy on next page.]

Collation:

$8^{o}$: $\pi^{3}$ A-$Z^{8}$ $2A^{1}$; 188 leaves, pp.i-iii [preceded by inserted illustration] iv v-vi 1-369 370

Illustration:

Frontispiece, '"He saw in the summer-house a strongly-illuminated picture." P.233.' by M.E.E[dwards]., printed separately, inserted before $\pi$1.

Contents:

Inserted leaf bearing illustration on verso and not included in pagination, i title-page, ii blank except for 'All rights reserved.', iii-iv CONTENTS, v The Persons, vi blank, 1-369 text (colophon at foot of 369: 'PRINTED BY BALLANTYNE, HANSON AND CO. EDINBURGH AND LONDON.'), 370 blank.

Binding:

Royal blue cloth, decorated on back cover with inlaid ivy-leaf design in black, also on front with title and author inlaid in gold and gold creeper motif running up left of centre; two inlaid black rules run across both top and bottom of jacket;

spine, in gilt, 'A PAIR | OF | BLUE EYES | THOMAS HARDY | HENRY S.KING & C$^{O}$.'

Headlines:

Above a rule, each page of text contains a headline, with pagination at outer edge, 'A PAIR OF BLUE EYES' on versos and chapter title on rectos. Page 195 has 'HILLS' (for 'HILL').

---

# A PAIR OF BLUE EYES.

*A NOVEL.*

BY

THOMAS HARDY,

AUTHOR OF "FAR FROM THE MADDING CROWD," ETC.

"A violet in the youth of primy nature,
Forward, not permanent, sweet, not lasting,
The perfume and suppliance of a minute;
No more."

HENRY S. KING & CO., LONDON.
1877.

---

# APPENDIX III

## EDITIONS OF A PAIR OF BLUE EYES PUBLISHED BY MACMILLAN

## 1902 - 1930

(Details from Macmillan's Edition Books)

| BL Add MSS no. | folio no. | date of entry | no. | paper order date | envelope order date and no. | edition (and price) |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 55914 | 94 | 6.9.02 | 2000 | 6.9.02 | 2100 11.11.02 | UE02 |
| 55916 | 36 | 2.6.05 | 1000 | 2.6.05<br>30.6.05 | ~~1050-2.6.05~~<br>1050 23.9.05 | UE05 3/6 |
| 55916 | 143 | 24.7.06 | 2000 | 24.7.06 | 1000 3.9.06<br>1000<br>1000 25.3.07 | PE06 3/6<br>2/6<br>2/6 |
| 55917 | 89 | 8.10.07 | 1000 | 8.10.07 | 1050 29.10.07 | UE08 3/6 |
| 55917 | 122 | 10.2.08 | 2000 | 10.2.08 | 1000 1.12.09<br>1000 8.2.10 | PE08 2/6<br>3/6 |
| 55919 | 92 | 12.6.11 | 1000 | [stock] | 1050 28.6.11 | UE11 3/6 |
| 55919 | 93 | 14.6.11 | 2000 | 14.6.11 | 1000 3.12.12 | PE11 2/6 |
| 55919 | 157 | 29.2.12 | 1000 | 28.2.12 | 1050 16.4.12 | WE12 [7/6?] |
| 55920 | 112 | 9.5.13 | 2000 | 9.5.13 | 1500 30.4.14<br>500 20.10.14 | PE13 2/6<br>3/6 |
| 55921 | 57 | 28.7.14 | 1000 | [stock] | 1050 15.9.14 | UE14 3/6 |
| 55921 | 164 | 13.1.16 | 2000 | 13.1.16 | 1000 22.9.16<br>1500 14.9.17 | PE16 2/6<br>[PE18] 3/6 |
| 55923 | 72 | 26.2.19 | 2000 | 26.2.19 | 1500 21.2.19<br>1500 5.1.20 | PE19 3/6<br>4/6 |
| 55923 | 119 | 28.7.19 | 525 | 28.7.19 | 550 15.3.20 | ME(2 vols.) 18/- per vol. |
| 55924 | 10 | 5.12.19 | 1000 | [stock] | 1050 5.12.19 | UE20 6/- |
| 55924 | 36 | 16.2.20 | 3000 | 16.2.20 | 2000 15.4.20<br>1500 27.8.20 | PE20 6/-<br>4/6 |
| 55924 | 54 | 31.3.20 | ~~500~~<br>1000 | 31.3.20<br>19.4.20 | ~~525~~ 8.4.20<br>1050 [19.4.20] | WE20 10/6 |
| 55924 | 143 | 30.5.21 | 5000 | | 2000 9.8.21<br>2000 15.6.21 | PE21 4/6 |

| BL Add MSS no. | folio no. | date of entry | no. | paper order date | envelope order date and no. | edition (and price) |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 55925 | 85 | 23.2.23 | 5000 | [stock] | 2000 25.5.23<br>2000 13.2.23 | PE23 |
| 55925 | 149 | 22.1.24 | 1000 | [stock] | 1050 24.1.24 | UE24 |
| 55925 | 159 | 26.2.24 | 10000 | [stock] | 3000 30.7.24 | PE24 4/6 |
| 55926 | 145 | 16.6.26 | 10000 | [stock] | 3000 28.9.26<br>3000 25.1.28 | PE26 |
| 55927 | 41 | 21.6.27 | 2000 | [stock] | | UE27 |
| 55927 | 127 | 28.11.28 | 10000 | [stock] | | PE29 |

Totals for 1902-1930:

| | | |
|---|---|---|
| Uniform Edition | 10000 | (8400 envelopes) |
| Pocket Edition | 55000 | (34000 envelopes) |
| Wessex Edition | 2000 | (2100 envelopes) |
| Mellstock Edition | 525 | (550 envelopes) |

# APPENDIX IV

## EDITING THOMAS HARDY'S MAP OF WESSEX

It is my contention that each of Thomas Hardy's works should contain the Map of Wessex (or at least those volumes which in the Wessex edition contained such a map); not only because of the help which it gives the reader with the topography of the novels (and poems), but also because of the importance to Hardy of the concept of 'Wessex' and the care which he took over the inclusion of the map and its presentation.[1] It is my further contention that the map should appear in a properly edited form: variants (some authorial, others not) exist between the authorized maps printed in Hardy's lifetime; and posthumous editions of his works either reprint one of these maps, or print another which has been 'edited' without due regard to the history of the map's transmission.

It is thus my intention here actually to edit the map (and incidentally to raise one or two interesting points of comparison with the editing of a text).

The authoritative maps of Wessex printed within Hardy's lifetime derived from two entirely different originals. The first of these, according to Purdy 'drawn by Hardy himself',[2] was etched for the Osgood, McIlvaine edition (1895), and was also used in the Macmillan Colonial, Uniform and Pocket editions, and some editions by Harper Brothers. When Macmillan took over Hardy's publishing affairs (in 1902) the plate had a small alteration made: 'Portland' became 'Isle of Slingers'.[3] Apart from a couple of readings (to which I will refer later) this map, 'The Wessex of the Novels' by Stanford of London, is of

little textual importance, in that it is succeeded by another which stems from freshly provided authorial copy.

When, in 1911, a joint English-American édition de luxe was proposed, Hardy wrote to Frederick Macmillan: 'I have a fuller & larger map of Wessex than the one which appears in the novels, containing more places, &c. If printed on thin paper & folded it could be used for the edition de luxe'.[4] Soon afterwards he sent this map and gave specific instructions concerning how he would like it reproduced:

> I send to-day the map of Wessex of which I wrote. It is the only one in existence, & another could hardly be made at this time, so that when done with I should like to have it back.
>
> My idea was that it could be copied on thin paper, either the same size or somewhat reduced, & folded in the volumes. If it were taken in hand by an artist he could put ships & fishes in the sea, & trees & animals in the forests & moors, as in old maps by Speed; &c. to give it a more finished appearance.[5]

Hardy's original drawing for this map would seem to be the one in his hand which is now in the Dorset County Museum, and which is certainly not the same original from which the Stanford etching derives.[6] Although the plans for this édition de luxe fell through in January 1912, the Wessex edition, which Macmillan issued instead, incorporated the map as described by Hardy, and by 5 February 1912 he was already returning a proof for it, with corrections.[7] These corrections were apparently made, for on 25 February 1912 Hardy wrote to Macmillan, mentioning that another map proof had arrived and that he would still prefer two words 'added for clearness': Macmillan noted, 'This will be done'.[8] The corrections either must have involved a reversion to what Hardy had drawn on his holograph map, or they were added by him to the holograph map when it was returned

to him. If they were alterations of what he had originally written or drawn (as probably were the two words added), he would have had opportunity to revise the original map accordingly when it was returned: thus any differences (for instance, in spelling) between the map in the 1912 Wessex edition and the holograph map may be assumed to be non-authorial.

Two places named on the Stanford map (Heymere House and Batton Castle) are omitted from the holograph map, and thus from the Wessex edition 1912 map, but it is generally 'fuller' and several names are revised (e.g. 'New Forest' becomes '<u>The Great Forest</u>'; 'West Bay' becomes '<u>Deadman's Bay</u>'; 'Froom Vale' becomes 'R.Froom'; '<u>Shottsford</u>' becomes '<u>Shottsford Forum</u>').

The 1912 map, which contains several deviations in spelling from the holograph map but follows Hardy's instructions concerning its presentation 'as in old maps by Speed', is printed on a hard-rolled-surface paper and is inserted into each volume after the text. It would have been prepared by a drawing first being made (by Emery Walker) from Hardy's holograph map. From this drawing a wet plate negative would be made and 'spotted' to remove any blemishes. It would then be printed onto a zinc plate, which had been coated with egg albumen and ammonium bichromate solution.[9] This plate would then be washed in clean water to remove any unexposed solution and leave a hardened image on the metal, which when further hardened by heating would become an acid-resisting image. The plate would then be etched in a solution of Nitric Acid and Alum, and finally mounted on a block for printing. From each plate made in this way it would be possible to print three-quarters of a million to a million or more copies, which would mean that one plate would have been more than adequate to supply maps for the entire

printing of the Wessex edition in 1912.

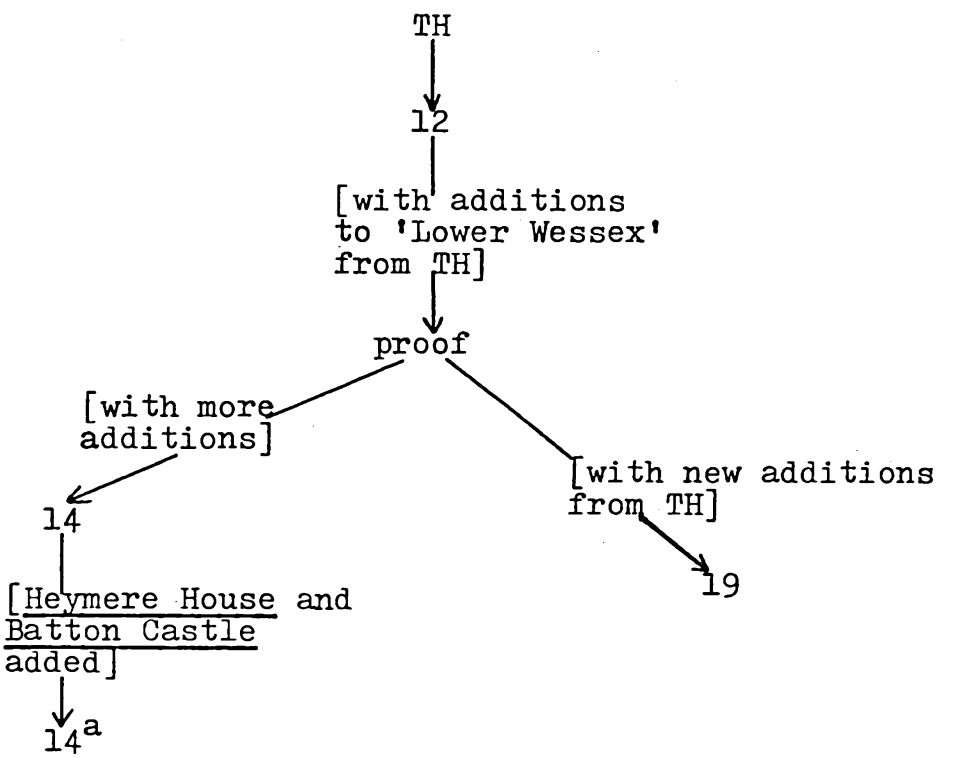
At the end of 1913 Hardy wrote to Macmillan saying: 'Whenever the map at the end is reprinted I should like to insert two or three extra place-names on the plate. These too, are not imperative, but advisable, in view of letters I get from readers'.[10] He sent a copy of the map shortly afterwards (presumably a printed copy rather than the original holograph) 'with the new words written in, in case you may wish to reprint unexpectedly'.[11] These additions were incorporated in the map which appeared in the first Wessex edition printing of A Changed Man in 1914: they concern mainly names in 'Lyonnesse or Off-Wessex' (that is, Cornwall) and 'Lower Wessex' (that is, Devon).

However, for the Mellstock edition of his works Hardy again sent 'herewith a copy of the map in the Wessex edition, with two or three names added which I assume can be put on the plate before the copies for the Mellstock edition are printed off. They are marked in red merely to be easily discovered by the etcher'.[12] Macmillan wrote to the printer, R. and R. Clark, 28 July 1919: 'Original block (zincs), and electros of map and border (for black and red), with proof are sent to you herewith'.[13] These additions were made not to the map as used for A Changed Man in 1914, but to a proof which dates from between the 1912 and 1914 printed maps (we know this because, although the 'Lower Wessex' revisions are the same in the 1914 and Mellstock edition maps, those revisions on the inset are not): however, the reprints of the Wessex edition which came out after the Mellstock edition contain not the Mellstock edition map but the 1914 map, as do some of the later Uniform editions and also the posthumous Library and Greenwood editions. Some of the maps in these last two have even had the names Heymere House and Batton Castle added to the plate.

Apart from spelling differences, the Mellstock edition map

is almost the same as the holograph map except for the omission of 'Sidlinch', which is on the holograph map but did not appear on any of the printed Maps of Wessex, and the addition of Exe Valley.[14] The Mellstock edition map differs slightly from that of 1914: most significantly, the Mellstock edition map has 'Mellstock' added, but does not have the 'Isles of Lyonnesse' on a scroll within the inset.

These revised plates would be produced by a proof being taken (probably on Bristol Board) from the original block. Deletions would first be made by painting out unwanted details with Blanc d'argent (which always remains white, and photographs white). Additions would then be drawn on by an artist with pen or brush, using waterproof Indian ink. A block would then be prepared afresh as before. This means that strictly speaking Hardy was incorrect to refer to inserting additional names 'on the plate' as though there were only one plate. The 'textual situation' of the map etched by Emery Walker can be expressed stemmatically as follows:[15]



Editions of Hardy's novels published more recently by Signet contain a strange hybrid --a cross between the 1914 and Mellstock edition maps, which means that the name 'Mellstock' actually appears, but this bonus is marred by the reading 'Beeny or Cliff without name or Beeny Cliff' [sic]. For the cheaper posthumous editions (the Pocket, Scholar's Library, Cottage Library and, later, Papermac editions) Macmillan prepared a new map ('Thomas Hardy's WESSEX'). This is almost certainly not directly authorial: it would appear to be derived by comparing the Stanford map (Batton Castle is included) with the Emery Walker map and omitting names at random, while at the same time introducing a scattering of misprints. All of these later maps can be ignored from the point of view of a serious editing of the map.

For a critically edited version of Hardy's map I suggest that as far as spelling, hyphenation and italicization are concerned the copy-text must be the map prepared by Hardy himself (for the Wessex edition), which stands in the same relation to the printed maps as, in the case of a novel, the author's manuscript as prepared for the printer does to the printed texts. However, for the 'artistic' presentation of the map —that is, for the re-presentation of hills, towns, forests, ships, dolphins etc.— we should follow Emery Walker, because we have Hardy's written instructions (as quoted on page 764) that he wished this representation; and, although a modern artist might possibly improve on Walker's design, Hardy would not be able to signify his feelings on the matter, whereas he did approve of Walker's design. Nor does it seem unreasonable to follow Walker's practice of translating Hardy's italic capitals into larger size lower case italics: the main point

is that the distinction between italic and what Hardy terms 'upright' should be preserved. It should, however, be noted that whoever corrected the plate in 1914 and in 1919 did not properly observe this distinction in the cases of 'Exe Valley' and 'Vallency Vale'/'Valency R.' (which are real names and should not therefore be italicized).

Thus, although for a printed text (of a novel, play or poem) we might choose a copy-text according to the status of its accidentals, we must for this particular map choose in effect <u>two</u> copy-texts, because the text which is most reliable (that is, in terms of reflecting authorial practice) concerning spelling, hyphenation and italicization does not actually embody the author's wishes concerning other matters of presentation. One may note, in passing, that this raises some interesting questions concerning what exactly constitute 'accidentals'. —Is the presentation of a map (or perhaps, in the case of a novel, the kind of type and colour of ink used) a matter to be regarded as 'accidentals'? Does the choice of two copy-texts suggest two different kinds of accidentals? If accidentals do not affect meaning, can the italicization of 'Exe Valley', for example, fall in this category (in that the italics show whether or not a place-name is real or fictitious)? Can any matter of presentation be 'accidental' if the author explicitly expresses an interest in it?

Into the 'text' of the map would be introduced any readings from later printings of the Emery Walker map which are not on the holograph map, but which are probably authorial: I would also suggest that the '<u>Heymere House</u>' and '<u>Batton Castle</u>' readings should be included, because, although we do not know when they were added to the plate of the Emery Walker map,

they do appear on the Stanford map and feature in A Group of Noble Dames.[16] Any emendation which involves an addition to the Emery Walker map raises a difficulty not without parallel in the editing of the text of a book, but of a slightly different nature. If the edited text of a book were to be prepared by the plates of an existing edition being corrected, then that would necessitate matching the type-face of the corrections as accurately as possible with the original type. Similarly, any changes to the words of the map would necessitate imitation (or forgery!) of the calligraphic style of the original artist, which is arguably a far more difficult matter.

The map printed on page 436 has been edited according to the principles outlined above. Below is a critical apparatus for the map, giving first a list of readings which have been added to those on the holograph map, and secondly a 'historical collation' (that is, a list of variants of spelling, hyphenation, italicization, and omission/inclusion in the plates of the Emery Walker map and on the holograph map). Readings in the lemma are in alphabetical order and are those from the edited 'text'. References to the different maps are as follows:

TH the holograph map which was copy for the 1912 Wessex edition, and was added to later;

12 the map which appeared in the 1912 Wessex edition;

14 the map as revised for A Changed Man in 1913-14; and

19 the map which appeared in the Mellstock edition.

(i) Readings added to 'TH'

Batton Castle] [from Stanford; and later added to plate of '14']

Exe Valley] [from 14 and 19]

Heymere House] [from Stanford; and later added to plate of '14']

Isles of Lyonnesse: S.Maria; Giant's Town] [from 14]

(ii) List of variants

[In the list of variants '[om]' indicates an omission; and any map not cited to the right of the lemma may be understood to agree with the edited map.]

Batton Castle] [om] TH, 12, 14, 19

Cliff without name or Beeny Cliff] Cliff without name 12; Beeny or Cliff without name 14

Corvsgate] Corvesgate 12, 14, 19

Deadman's Bay] Deadmans Bay 12, 14, 19

Endelstow] Endlestow 12, 14, 19

Exe Valley] [om] TH, 12; Exe Valley 14, 19

Heymere House] [om] TH, 12, 14, 19

Idmouth] [om] 12

Ingpen Beacon] Inkpen Beacon 12, 14, 19

Isles of Lyonnesse / S.Maria / Giant's Town] [arrow] To Isles Lyonesse TH; [om] 12; [arrow] To the Isles of Lyonnesse 19

Land's End] Lands End 12, 14, 19

Lullwind Cove] Lulwind Cove 12, 14, 19

LYONNESSE (OR) OFF WESSEX] [om] 12; OFF WESSEX 14

Mellstock] [om] 12, 14

Penzephyr] [om] 12; Pen-zephyr 14

Redrutin] [om] 12

R.Froom] R.Frome 12, 14, 19

River Valency] [om] 12; Vallency Vale 14; Valency R. 19

Sidlinch] [om] 12, 14, 19

Silverthorn Dairy] [om] 12; Silverthorn 14, 19

Tivworthy] [om] 12

Tor upon Sea] [om] 12; Tor-upon-Sea 14, 19

Trufal] [om] 12

Vale of Blackmoor] Vale of Blackmore 12, 14, 19

1. See Manford pp.41-2 and notes 146-9 on p.232, and also below.

2. Purdy, p.281.

3. It is difficult to fix this precisely, because early copies of the Uniform edition vary regarding which reading they have: thus, I possess a 1905 copy of A Pair of Blue Eyes with the earlier reading, but a 1902 with the later, and, strangely enough, a 1903 copy of the novel which the alteration affects, The Well-Beloved, with the earlier reading, and even a 1929 Pocket edition of A Pair of Blue Eyes has the earlier reading. The probable explanation for this anomalous state of affairs is twofold: firstly that old stocks of the unrevised map were used up after a corrected plate had been made and used; and secondly (at least in the case of the 1929 text referred to) a new plate must have been made from the unrevised map.

4. Letter dated 16 October 1911; BL Add.MSS 54923 f.186.

5. Letter dated 25 October 1911; BL Add.MSS 54923 f.188.

6. The map in DCM contains some readings which were almost certainly added by Hardy after it was returned to him, and which mainly correspond to the differences between the 1912 map and the Mellstock edition map. The map is reproduced in facsimile in the Countryman (July, 1936), [488-9].

7. Letter to Macmillan, 5 February 1912; BL Add. MSS 54923 ff.196v.-197.

8. BL Add. MSS 54923 ff.199v.-200.

9. The solution of egg albumen and ammonium bichromate, when dry, hardens by the action of exposure to light, the light source being a 30 amp arc-lamp. I am indebted to Mr M.J.S.Ayres for information concerning this process

10. Letter dated 14 December 1913; BL Add. MSS 54924 f.30-1.

11. BL Add. MSS 54924 f.32. Hardy must have made at least two stages of revision between the 1912 and 1914 maps: see below, and note 15.

12. Letter dated 12 June 1919; BL Add. MSS 54924 f.112.

13. BL Add. MSS 55345 f.645.

14. Sidlinch does appear on the map produced by E.H.New in 1900 (published in B.C.A.Windle, The Wessex of Thomas Hardy (1902)). Sidlinch is mentioned in Hardy's story 'The Grave by the Handpost', written in 1897 and collected in A Changed Man .

15. In the stemma, 'TH' represents the holograph map; '12', '14', and '19' refer to the dates of printed maps and '$14^a$' to a map based on '14' but altered at a later unknown date. 'Proof' refers to the common ancestor of '14' and '19', which contains revisions to '12'. Readings added between '12' and 'proof' are: 'Exe Valley', 'Idmouth', 'Silverthorn', 'Tivworthy' and 'Tor-upon Sea'. Readings added between 'proof' and '14' are: 'Beeny or', 'Pen-zephyr', 'Vallency Vale', and the scroll containing the Isles of Lyonnesse. Between 'proof' and '19' are added: 'or Beeny Cliff', '[arrow]To the Isles of Lyonnesse', 'LYONNESSE (OR)', 'Mellstock', 'Penzephyr', and 'Valency R.'. The readings 'Redrutin' and 'Trufal' were probably added independently to both the '14' and '19' plates rather than being already in 'proof'.

16. See the stories 'The Lady Icenway' and 'The Duchess of Hamptonshire'.

# APPENDIX V

## REVISIONS TO 'A PAIR OF BLUE EYES' FOR THE WESSEX EDITION (1912)

For the 1912 Wessex edition Hardy made a thorough revision of the text of A Pair of Blue Eyes. It can be asserted with confidence that these revisions included authorial alteration of accidentals as well as of the words themselves. Some of the differences in accidentals between OM and WE can be put down to defects in the printer's copy for WE, as I have already explained, and some to difference in house-style.[1] House-style might account for the positioning of the semi-colon outside inverted commas in WE as opposed to inside in OM (39.11; 46.19; 47.16; 88.17; 152.14; and 286.4); for the lack of inverted commas marking paragraphs of letters in WE (e.g. 11.30; 132.9; 169.38; and 345.27); for the diæresis added to 'naively' and 'aerial' (19.39 and 244.39 respectively); and for certain changes in capitalization and italicization (e.g. 'De' (OM 19.9) becomes 'de' (17.38); 'love's' (OM 19.29) becomes 'Love's' (18.18); 'the Present' becomes 'The Present' (e.g. 67.31; 158.9; 166.18; and 346.7)). It might account for instances in which inconsistencies in the accidentals of OM are removed in WE: for example, aberrant occurrences of '-s-' become '-z-' ('acclimatise' (145.23: OM 153.31); 'criticised' (260.12: OM 271.28); 'recognised' (272.33: OM 285.36); 'realise' (317.35: OM 331.13)); an odd 'grey' becomes 'gray' (429.24); the variant forms 'the Crags' and 'The Crags' in OM become in WE uniformly 'The Crags' (the change occurs at 430.39 and 431.29); and three occurrences of 'farther' become 'further' (6.6; 310.38; 380.3). Furthermore an editor's hand might be discernible in the correction of two spellings ('faceted'(137.23), and 'parallelepipedon' (143.35)).

However, in view of the evidence for Hardy's concern over the accidentals of his texts, it seems quite likely that most of the commas 'missing' in WE were authorially deleted; that the hyphens which appear there for the first time have been authorially inserted (e.g. 112.16; 122.36; 266.21); that the dash after 'peculiarity' (273.6) is Hardy's insertion; that the large number of 'Oh' becoming 'O' changes were authorial; and that many of the other differences were likewise due to Hardy himself —even ones which might appear to be rather the province of an editor seeking to standardize forms than the hand of an author.[2]

Concerning the substantive differences between OM and WE there is less need for speculation as to their authority. Even if the change from 'under the circumstances' to 'in the circumstances' (61.3; 409.1; 411.6), and the corrections to split infinitives (31.11; 222.20), to the comparative form of adverbs (271.32; 338.1), to verb tense (27.14), to verb number (63.15), to Biblical quotation (208.36), and to faulty French (23.29) might be at the suggestion of an editor, they would probably have had Hardy's sanction and almost certainly his blessing.[3] Moreover, most other substantive changes do not present even this degree of uncertainty as to their being authorial; and it is thus possible to observe in them the hand of an adept at the craft of revision and in doing so to notice certain specific intentions being carried out.

In the post-script which Hardy added in 1912 to the Preface of A Pair of Blue Eyes, he states:

To the ripe-minded critic of the present [book] an immaturity in its views of life and in its workmanship will of course be apparent. But to correct these by the judgment of later years,

even had correction been possible, would have resulted, as with all such attempts, in the disappearance of whatever freshness and spontaneity the pages may have as they stand.[4]

This might mislead anyone unacquainted with Hardy's persistent revising of texts into the belief that this new edition was textually identical with its predecessor. His remark about the 'immaturity in its views of life and in its workmanship' is apt enough, although the former might itself be said to contribute to the very 'freshness and spontaneity' he mentions later, while the latter was a characteristic of the book which, despite being unable to extirpate in any fundamental way, he did at least attempt to improve. It is true that there are no sweeping structural revisions to A Pair of Blue Eyes at this stage: there are not even any additions or deletions in themselves of any great size. However, there are many minor revisions which show Hardy's concern with the particulars of his craft as a novelist, whether in each case he is merely making a slight stylistic improvement —striving for the right word or combination of words—, or whether the effect he is seeking is of a more general importance to the themes, plot, characterization or imagery of the book.

One example in the novel of 'immaturity...in its workmanship' is the presence of the voyage from London to Plymouth, which, in its original form at least, was quite irrelevant to the novel's plot and development, and probably owed its inclusion to Hardy's need to supply the required amount of copy for the magazine instalment. He had himself recently undertaken such a voyage,[5] and evidently made use of the experience to furnish matter for the novel he was contracted to Tinsley to write. However gratuitous the episode may have been in the earliest texts of the novel, it is arguable that by the time Hardy had

finished with his several revisions he had integrated it more successfully into the novel by using it to depict more clearly the development of Elfride's state of mind. The seed of the ruination of her relationship with Knight is contained in her feelings of guilt about a past which appears to her to be unspeakably wicked. To anyone outside the situation, Elfride's treatment of Felix Jethway and Stephen Smith might seem the thoughtlessness or excusable fickleness of a naive, unworldly girl; her escapade in running away with Stephen, an innocent folly: but to Elfride they are matters of such grave importance as to threaten her happiness with Knight. The spectre of this past is embodied in the person of Mrs Jethway, who seeks vengeance for her son's death. Instead of dismissing this woman from her mind as being a harmless eccentric, and instead of having no inhibitions about frankly discussing her past affairs, Elfride allows herself to be overawed by Knight's prim insistence that he could never love where he was not the first, and she develops a paranoiac fear of Mrs Jethway and the revelations which the widow might make. Originally Mrs Jethway had also been on board the boat taking them from London to Plymouth: in OM a series of revisions had cast some doubt on whether the woman was really Mrs Jethway or was merely someone resembling her. In WE the woman becomes even less certainly Mrs Jethway, and it is further suggested that she might not exist at all except in Elfride's imagination: thus the apparent haunting of Elfride by this woman is completely internalized at this point. In HK the woman 'was Mrs. Jethway' (HK 278); in OM she 'was exactly like Mrs. Jethway' (OM 341.9); but in WE she is only 'much like Mrs. Jethway' (326.33). In the early texts, while Elfride is dozing she 'became cognizant of a whispering

in her ear' (OM 343.3), but in WE she only 'seemed to sense' the whispering (328.24); 'But she might have been dreaming only' (328.31-2) is added to the statement that it was the voice of Mrs Jethway; and the explanation that 'Mrs. Jethway must have stealthily entered an empty berth' (OM 343.14) is altered so that she 'might have' (328.36-7). All these revisions take away the actuality of the event, as does the addition later in the chapter when Elfride looked around for Mrs Jethway, failed to see her, and it is concluded that she has either gone ashore unobserved 'or she had never been there at all' (336.37-8).

Another series of interesting WE revisions concerns the social standing of the Smith family. Modifications are made in several references to their present and past status. Mr Smith is described at one point as a 'working master-mason' (78.9) rather than 'a journeyman mason' (OM 82.25),[6] and at another as a 'builder' rather than a 'mechanic' (301.10: OM 314.28). In WE Mrs Smith had been a 'dairy-woman' who after her marriage continued to 'manage' a dairy rather than, as in OM, a 'milkmaid' who continued to 'attend' a dairy. The addition of 'having been left an orphan' which is tagged onto 'dairy-woman' serves to extenuate her being 'only' this when her 'people had been well-to-do yeomen for centuries' (pages 77-9: OM 82-3). During the action of the novel we learn that when preparing for a visit from Stephen she 'has had the house scrubbed' (255.9) instead of doing the scrubbing herself (OM 266.18). Other revisions which might reflect this slight rise in the Smiths' social standing are that Stephen's uncle is a 'builder' not a 'blacksmith' (80.37: OM 85.20), the epithet 'sorry' is deleted when applied to Stephen's 'antecedents' (84.7: OM 89.7), and although

Mr Swancourt has still been 'deluded' by Stephen staying in his house, he is no longer 'deluded and disgraced' (89.26: OM 94.31).

Related to these revisions are many changes in the use of dialect. The narrator in fact refers to Mrs Smith's 'speeches' not her 'dialect' (289.9: OM 302.15), which is a reflection of the way her language is revised by the author. Stephen's parents may still speak like country people, but many of the dialect forms which flavoured their speech in previous editions have been replaced by the standard forms. Thus, for example, 'brimbles' becomes 'brambles' (259.39: OM 271.17); 'Trewly' becomes 'Truly' (262.15: OM 273.35); 'wold' becomes 'old' (260.9: OM 271.25); 'stapped', 'stepped' (260.1: OM 271.18); 'growed', 'grew' (twice at 259.12: OM 270.27); 'be','are' or 'am' (257.35, 258.25, 258.33, 259.19 and 395.27 for 'are'; 258.32 for 'am'); 'hev', 'has' (281.1: OM 294.6); 'naibour', 'neighbour' (254.22: OM 265.29); 'maning', 'meaning' (254.27: OM 265.34); 'mate', 'meat' (255.5: OM 266.14); 'claned', 'cleaned' (255.13, 256.10, 256.13, 256.15, and 256.17); 'chainey-faced', 'china-faced' (257.19: OM 267.30); 'd'know', 'know' (259.39, 260.4, 260.8); 'winder', 'window' (392.22: OM 409.22); 'en', 'him' or 'it' (some ten instances); 'yer pore', 'your poor' (257.13: OM 268.24); ''a', 'he' (259.14: OM 270.29); 'afore', 'before' (280.8: OM 293.8); 'o'', 'of' (98.16, 258.16, 259.19, 259.38); and 'wi'', 'with' (99.6: OM 104,17). Each of these changes has but a small individual effect, but, taken together, their cumulative effect is in keeping with the modification Hardy was making to the Smiths' social position. In addition, he may have felt that the novel would benefit from having less dialect; it being less clumsy to suggest rustic speech by the occasional use of dialect, than

to obscure meaning in an imperfect imitation of such speech, particularly when some of the dialect forms involved here have other and more usual meanings which might only serve to confuse. The intention to reduce the amount of dialect generally is apparent in that Hardy similarly, although not as extensively, revises the language of the novel's other rustics, such as Martin Cannister, William Worm and Robert Lickpan.[7]

An adjustment to social status also concerns the Jethways. Felix Jethway becomes a 'large farmer' who is 'richer' than Stephen's family, instead of a 'farmer' who is 'better' (83.1: OM 87.26). This is perhaps to be consistent with the revision to the Smiths' social position and to make sense of Stephen's remark: 'A farmer not good enough — how much better than my family!' (83.2-3: OM 87.26-7). It does, however, make somewhat anomalous the description of Mrs Jethway in the list of 'Persons' (cxix) as 'a poor widow'. A further revision ~~xxxx~~ makes her no longer 'a governess originally, I believe' (371.22-3: OM 387.32).

Another small addition concerning family backgrounds relates to the Swancourts. The link between that family and the Luxellians is emphasized at a point where Hardy wishes to stress the social gulf between Swancourts and Smiths. Stephen Smith and Mr Swancourt both receive letters. Swancourt reads his, 'putting on his countenance a higher class of look than was customary, as became a poor gentleman who was going to read a letter from a peer' (OM 35.10-2). But Stephen 'read his missive with a countenance quite the reverse of the vicar's'. —He is 'confused with the kind of confusion that assails an understrapper when he has been enlarged by accident to the dimensions of a superior, and is somewhat rudely pared down to his original size' (OM 35.13 -4 and 35.32-5). The contrast is pointed even more in WE by

the phrase 'connected with his family' being tagged onto the word 'peer' (34.6-7), which reminds the reader of Elfride's aristocratic ancestry as well as the parson's preoccupation with 'blue blood'.[8]

Not only does Hardy adjust Stephen's social background in WE, but he also made slight revisions affecting Stephen's relative age and maturity at the beginning of the novel. The novel's first detailed description of Stephen (when he has emerged from the darkness of the journey to Endelstow) originally included the phrase 'barely a man in years' (OM 11.3), but 'barely' was replaced by 'not yet' in WE (10.28). A few pages later, in a conversation with Mr Swancourt, Stephen gives his age in OM as 'nearly twenty-one' (OM 16.26), which Swancourt says is 'Exactly half my age; I am forty-two' (OM 16.27). In WE (WE12 only: there are further alterations in WE20) he becomes 'just over twenty' which is 'About half' Swancourt's age (15.19-20). These are minor alterations perhaps, but they make a perceptible difference to the way Stephen represents himself and to the way in which the reader is asked to look upon him: 'nearly twenty-one' and 'just over twenty' may be scarcely distinguishable in the fact which they convey, but what they imply about the person who uses the one phrase rather than the other is almost as clearly different as whether someone refers to a bottle as 'half-full' or 'half-empty'.

As Stephen is made to seem younger (although his actual age is not altered), so Mrs Swancourt (Widow Troyton) is also made younger, but for different reasons. By reducing her age by some half dozen years Hardy makes more credible her marriage with the 42 year old parson. Instead of Mr Swancourt saying she is 'twenty years older than myself' (OM 141.26), he says that she

is only 'a dozen' years older (134.8). In OM she 'looked sixty' (OM 144.19), in WE 'five-and-fifty' (136.35). Likewise she changes from an 'old lady' (OM 336.18) to an 'elder lady' (322.6), which appellation fractionally reduces her years in the reader's mind.

Several revisions are made which concern the way the narrator refers to a character. At one point, for instance, Knight receives the aggrandizement of the title 'man of letters' (350.1) instead of 'reviewer' (OM 365.1). Mr Swancourt is referred to as 'father' (28.37) not 'papa' (OM 30.14) as befits his adopting 'the neutral tone of disinterested criticism' when discussing his daughter. In a passage of the story where there was originally a superabundance of Mr Swancourt being called 'her father' (OM 120 has seven occurrences), this is twice changed for the sake of variety to 'the parson' (113-4).

There are also revisions which concern the way characters address one another. On the first occasion that we meet Knight in the novel he addresses Stephen in a patronizing manner: instead of 'Stephen' as in OM (OM 154.2 and 157.35), he calls him 'my boy' and 'My dear fellow' (146.1 and 149.19). One revision also shows him moving from the formal to the nearly condescending in his manner towards Elfride: he addresses her as 'girl' (313.10) instead of 'Miss Swancourt' (OM 326.21). However, on other occasions the revisions show a shift towards an attempt at a more loving tone: 'Elfride' (OM 370.20 and 375.26) becomes 'dear' (355.9) and 'dearest' (360.21). He also refers to Elfride as his 'lady' (317.15) instead of his 'sweetheart' (OM 330.30), which is an appropriate revision because at that particular instant Elfride is very much mistress of the situation: she has just received the earrings from Knight,

and he is conceding, albeit in flattery, that he likes best light brown hair.

There is only one change in the actual name of a character, and that an unimportant one;[9] but there are two changes which involve the names of bridges: 'London Bridge' (OM 332.9) is revised to 'Blackfriars Bridge' (318.9), and 'the bridge' (OM 333.28) becomes 'London Bridge' (319.21). These are examples of the way in which Hardy amended or corrected the topography of the various settings for his story, and there are others. In OM there is a discrepancy between the figures given for the distance between Endelstow and the nearest railway station (St Launce's) —the distance is given both as sixteen miles (OM 6.3) and fourteen miles(OM 12.20): in WE both of these become fifteen miles (5.27 and 12.6). The purpose behind this was more likely a desire for consistency than any attempt to make the book's topography correspond more exactly with that of the location upon which it is based.[10] Another series of topographical changes concerns the church. Hardy's revisions alter its position on the hill. It is changed from being on the 'brow' and 'very tip' of the hill (OM 22.6 and 22.10) to being on the 'slant' and 'profile' (21.6 and 21.10). Revisions later in the book also play down the height of the church's location: Unity runs 'to the church' instead of 'up the hill' (27.3: OM 28.15); the Swancourts and Knight were 'pacing the slope' instead of 'climbing the hill' (201.15: OM 212.12); and Knight comes to an intersecting road 'A little way on' not 'A little way down' (369.17: OM 385.25).

The attention which Hardy paid to details is witnessed by most of the revisions made in 1912, but a good example is his treatment of such a comparatively insignificant matter as the

purse wherein Elfride keeps the bits of paper on which she is writing her romance. In WE the bits of paper come out of the 'band' of her purse instead of the 'interior' (38.5: OM 39.20), and the romance is described as 'tucked into' rather than 'carried in' a purse (38.30: OM 40.9). For some reason Hardy has altered or is clarifying his conception of the kind of purse which Elfride had.

By this stage of the novel's genesis there is little in the way of revisions which could be said to alter the plot although several attempt to remove inconsistencies, or clarify the action, or even add to the tension of the action.[11] There is one detail, however, which, although small in itself and hardly a major new element in the novel's action, is nevertheless worth noting. In OM Elfride was 'taken very ill and couldn't be moved, and there she died' (OM 453.16-7), but in WE her death is attributed directly to a miscarriage (434.2-4), a detail which it might have been indelicate to include in the original version intended for the magazine-reading public (of forty years previous).

One example of a small revision designed to bring more consistency to the novel's action occurs in Chapter IV. When Elfride enquires of her father concerning the character of the mason with whom Stephen has been talking instead of climbing the tower to wave to her as promised, in OM the parson gives the mason's name, 'John Smith' (31.22: OM 33.5), but for WE this name has been deleted so that Elfride might not at that point be able to guess at the identity of the mason (unless she had heard her father telling Stephen the mason's name at 30.28 —in which case she would not need to ask), and consequently would be unable to understand why Stephen should forget his promise to her in conversing with a mere mason instead.

Among the many minor stylistic revisions there are several discernible patterns. One of these is the reduction on certain occasions of unnecessarily overt authorial comment conveyed by adverbs and adverbial phrases. Sometimes this may denote deletion of redundant words: it may be unnecessary to tell us that Elfride spoke 'with apprehension' (293.33: OM 307.5), or that Stephen lifted his eyes 'earnestly' (59.20: OM 62.37). However, in other instances it is clear that Hardy was removing the authorial comment as part of a general intention: a number of adverbs and adverbial phrases which were attached to Knight's speeches to Elfride are deleted. This occurs particularly in a couple of pages in Chapter XXXII in which Knight is quizzing Elfride about her past loves. The adverbs in all the following were deleted: 'Knight asked in a distinct voice' (361.38: OM 377.7); 'said Knight sternly' (362.19: OM 377.26); 'said Knight contemptuously almost' (363.2: OM 378.11); and 'he said imperatively' (363.22: OM 378.32). The effect of these deletions is to soften slightly Knight's manner during the interview, which effect can be seen more clearly when other revisions are also taken into account. Compare, for example, these unrevised and revised passages:

'Tell me, then,' said Knight sternly. 'And remember this, no more fibs, or, upon my soul, I shall hate you. Heavens! that I should come to this, to be made a fool of by a girl's untruths—'
(OM 377.26-9)

'Tell me, then,' said Knight. 'And remember this, no more evasions, or upon my soul, I shall be thoroughly vexed. Heavens! that I should come to this, to be made a fool of by untruths—'
(362.19-22)

The word 'evasions' is not only more precisely what is involved here, but it does not treat Elfride as a child in the way that

the use of 'fibs' did. The deletion of 'a girl's' is likewise designed to treat her as more adult.

There are other occasions when the authorial view-point is adjusted, as for example when the aside 'This may have been the story or not.' is added (153.36), or where the first person narrator in 'I will call the precipice...' (OM 247.25) is replaced by the impersonal passive construction 'the precipice may be called' (236.12-3). However, most of the stylistic revisions for WEl2 are concerned with matters such as avoiding the unnecessary repetition of a word;[12] finding the right word;[13] reducing verbosity or redundant language;[14] replacing stilted language with more natural;[15] clarifying and making more precise;[16] sometimes deliberately cultivating vagueness;[17] and correcting faulty syntax.

A few examples from the last of these categories will serve to illustrate Hardy's sensitivity towards and involvement with the text of this novel. Each case testifies to Hardy's alertness of mind when, as a man past his seventieth year, he was making these revisions. OM has 'Whilst in the company of Elfride, her girlish presence had not perceptibly affected him to any depth' (OM 222.11); but it is of course Knight not 'her girlish presence' who is 'in the company of Elfride', so the passage is revised to 'The girlish presence of Elfride had not perceptibly affected him to any depth whilst he was in her company' (211.12-4). Similar confusion had existed on the next page of OM: 'Had he grown to love her whilst standing on the lawn brightened all over by the evening sun?' (OM 223.5-6), and this was cleared up simply by substituting 'while she stood' for 'whilst standing' (211.27). A less obvious example occurred at OM 328.9: 'a momentary peg for flirtation' —but it is the 'flirtation' which

is meant to be 'momentary' not the 'peg'; so the WE revision transferred the adjective to the correct noun (314.34). Finally, at OM 385.16 we have: 'The woman who was half buried, as it seemed, must have been beneath it at the moment of the fall'. Here it is the 'as it seemed' which has been misplaced: that she was half buried would have been obvious to the observer, but what 'seemed was that she had been beneath the angle when it fell; consequently Hardy transferred the misplaced phrase to follow 'must' (369.10).

1. See p.lxxi. References here will usually be given in parentheses and will refer to the edited text (which in most cases corresponds to WE): references to OM or HK texts will be preceded by 'OM' or 'HK'.
2. For Hardy's revision of accidentals in the Wessex edition, see 'Accidentals Revisions'; see also, above, lxxii-lxxv and 755-8.
3. The printer's copy for the Wessex edition of The Woodlanders has split infinitives marked by an editor and others by Hardy.
4. cxvii-cxviii.
5. 7 August 1872. See Life, p.91.
6. This revision had already been made (e.g. 80.19: OM 85.2), so Hardy is here merely continuing an earlier trend of revision.
7. For Martin Cannister, 'feymels' becomes 'females' (281.13); 'naibourhood', 'neighbourhood' (254.5); 'd'begin', 'begins' (254.34); and 'd'look', 'looks' (260.13). For William Worm, 'mate-pize' becomes 'meat pies' (9.8); 'en', 'him' (260.14; 260.17; 260.30); and 'mane', 'mean' (286.26). For Robert Lickpan, 'en' becomes 'him' (261.17); 'en', 'it' (263.9; 263.17); and 'mane', 'mean' (262.25; 262.26).
8. See, for example, 16.11.
9. Grammer Cates becomes Grammer Bates (261.19: OM 272.37).
10. In Life the distance between St Juliot and Launceston is

given as 'sixteen or seventeen' and 'sixteen and a half' miles (Life, pp.65 and 72).

11. The last of these is shown by three small revisions by which the perilousness of Knight's situation on the cliff is emphasized: the width of level ground is reduced from 'two or three yards' to 'a yard or two' (234.10: OM 245.23), the steepness of slope is increased from 'a quarter in one' to 'a third in one' (238.15: OM 249.33), while the solid sounding 'block' of quartz becomes a fragile 'tooth' (237.28: OM 249.7).

12. See 3.15; 30.24; 246.39.

13. See 37.19; 61.24-5; 74.11; 177.29; 283.6; 285.33; 286.36; 300.9; 323.36; 327.26; 327.33; 353.15; 378.7.

14. See 97.1; 255.26; 264.2; 273.14-5; 280.28; 295.9; 435.11.

15. OM 'partook of a little refreshment' becomes 'got himself something to eat' (420.1: OM 438.8).

16. See 134.10; 146.36; 185.7-8; 236.18; 274.25; 294.24; 411.35-6.

17. 'Your touch' becomes 'It' (315.15: OM 328.29); 'Harry' becomes 'him' (334.30: OM 349.10) in Elfride's delirious speech on board the ship; and in the text of Elfride's letter to Mrs Jethway (which ultimately comes to Knight) the specific 'I ran away from home' becomes 'what I did', which leaves all to the imagination (345.31: OM 360.10).

# BIBLIOGRAPHY

Unless otherwise stated, the place of publication of books listed here is London. Any unpublished letters which are cited in the Introduction or in notes are to be found in either the British Library or the Dorset County Museum.

(a) Books and Pamphlets


Beach, J.W., The Technique of Thomas Hardy (Chicago, 1922)

Beatty, C.J.P., ed., The Architectural Notebook of Thomas Hardy (Dorchester, 1966)

Björk, Lennart A., ed., The Literary Notes of Thomas Hardy (Gothenberg, 1974)

Boulton, James T., The Cambridge Edition of the Works of D.H.Lawrence: Prospectus and Notes for Volume Editors (Cambridge, 1978)

Bowers, Fredson T., Principles of Bibliographical Description (Princeton, 1949)

Brennecke, Ernest Jr., ed., Life and Art of Thomas Hardy: essays, notes and letters (New York, 1925)

Chase, M.E., Thomas Hardy from Serial to Novel (University of Minnesota, 1927)

Deacon, Lois and Terry Coleman, Providence and Mr Hardy (1968)

Downey, Edmund, Twenty Years Ago (1905)

Gaskell, Philip, From Writer to Reader: Studies in Editorial Method (Oxford, 1978)

A New Introduction to Bibliography (Oxford, 1972, reprinted with corrections 1974)

Gerber, Helmut E. and W.Eugene Davis, eds. Thomas Hardy: an Annotated Bibliography of Writing About Him (De Kalb, Illinois, 1973)

Gittings, Robert, The Older Hardy (1978)

Young Thomas Hardy (1975)

Hansard, T.C., Typographia: an Historical Sketch of the Origin and Progress of the Art of Printing (1825)

Hardy, Emma, Some Recollections, ed. by Evelyn Hardy and Robert Gittings (1961)

Hardy, Evelyn, ed., Thomas Hardy's Notebooks (1955)

Hardy, Evelyn and F.B.Pinion, eds., One Rare Fair Woman: Thomas Hardy's Letters to Florence Henniker 1893-1922 (1972)

Hardy, Florence Emily, The Life of Thomas Hardy 1840-1928 (1962) [Acknowledged now to be Thomas Hardy's autobiography, this is a publication in one volume of The Early Life of Thomas Hardy 1840-1891 (1928) and The Later Years of Thomas Hardy 1892-1928 (1930)

Hardy, Thomas, A Pair of Blue Eyes, ed. by Ronald Blythe (1975) [The New Wessex Edition]

'Works'. [With the exception of A Pair of Blue Eyes, all references in this thesis are to the Wessex Edition (1912-31), unless otherwise indicated.]

Kay-Robinson, Denys, The First Mrs Thomas Hardy (1979)

Hardy's Wessex Re-appraised (Newton Abbot, 1972)

Laird, J.T., The Shaping of 'Tess of the D'Urbervilles' (Oxford, 1975)

Lea, Hermann, Thomas Hardy's Wessex (1913)

Maney, A.S. and R.L.Smallwood, eds., Modern Humanities Research Association Style Book: Notes for Authors, Editors, and Writers of Dissertations (1971, second edition 1978)

Marston, Edward, After Work: Fragments from the Workshop of an Old Publisher (1904)

Meisel, Perry, Thomas Hardy: The Return of the Repressed (1972)

Meynell, Viola, ed., Friends of a Lifetime: Letters to Sydney Carlyle Cockerell (1940)

Millgate, Michael, Thomas Hardy: his career as a novelist (1971)

Modern Language Association of America, The Center for Scholarly Editions: An Introductory Statement (New York, 1977)

Statement of Editorial Principles and Procedures: A Working Manual for Editing Nineteenth-Century American Texts (New York, 1967, revised 1972)

Morgan, Charles, The House of Macmillan 1843-1943 (1943)

Nowell-Smith, Simon, Letters to Macmillan (1967)

Orel, Harold, ed., Thomas Hardy's Personal Writings (Kansas, 1966; London, 1967)

O'Sullivan, Timothy, Thomas Hardy: An Illustrated Biography (1975)

Paterson, R., The Making of 'The Return of the Native' (Berkeley and Los Angeles, 1960)

Phelps, Kenneth, The Wormwood Cup: Thomas Hardy in Cornwall (Padstow, Cornwall, 1975)

Pinion, F.B., A Hardy Companion (1968)

Purdy, Richard Little, Thomas Hardy: A Bibliographical Study (1954, revised 1968)

Purdy, Richard Little and Michael Millgate, eds., The Collected Letters of Thomas Hardy (Oxford, 1978-), I (1978)

Purdy, Richard Little, Thomas Hardy, O.M. 1840-1928: Catalogue of a Memorial Exhibition of First Editions, Autograph Letters and Manuscripts (New Haven, 1928)

Rutland, W.R., Thomas Hardy: A Study of his Writings and their Background (Oxford, 1938; New York 1962)

Saxelby, F.Outwin, A Thomas Hardy Dictionary (1911)

Taylor, Richard H., ed., The Personal Notebooks of Thomas Hardy (1978)

Tinsley, William, Random Recollections of an old Publisher (London and Bournmouth, 1900)

Webb, A.P., A Bibliography of the Work of Thomas Hardy (1916)

Weber, Carl J., ed., 'Dearest Emmie': Thomas Hardy's Letters to His First Wife (London and New York, 1963)

Weber, Carl J., compiler, The First Hundred Years of Thomas Hardy 1840-1940: A Centenary Bibliography of Hardiana (Waterville, Maine, 1942)

Hardy in America: A Study of Thomas Hardy and his American Readers (Waterville, Maine, 1946)

Hardy of Wessex (1940, revised 1965)

ed., The Letters of Thomas Hardy (Waterville, Maine, 1954)

Wilson, C.A., A Descriptive Catalogue of the Grolier Club Centenary Exhibition 1940 of the Works of Thomas Hardy, O.M., 1840-1928 (Waterville, Maine, 1940)

Windle, Bertram C.A., The Wessex of Thomas Hardy (1902)

(b) Articles in Books and Journals

Ahmad, Suleiman M., 'Thomas Hardy's Last Revision of A Pair of Blue Eyes', PBSA, 72 (1978), 109-12

Bowers, Fredson, 'Multiple Authority: New Problems and Concepts of Copy-Text', Library, Fifth Series, 27 (1972), 81-115

'Remarks on Eclectic Texts', Proof, 4 (1975), 13-58

'Some Principles for Scholarly Editions of Nineteenth Century American Authors', Studies in Bibliography, 17 (1964), 223-8

'Textual Criticism', in The Aims and Methods of Scholarship in Modern Languages and Literatures, second edition, ed. by James Thorpe (New York, 1970), 29-54

~~mon, letter, Saturday Review of Literature (26 May 1945), 19~~

Davis, Tom, 'The CEAA and Modern Textual Editing', Library, Fifth Series, 32 (1977), 61-74

Gatrell, Simon, 'An Examination of some Revisions to Printed Versions of The Dynasts', Library, Sixth Series, 1 (1979), 265-81

Gatrell, Simon, 'Hardy, House-Style, and the Aesthetics of Punctuation', in The Novels of Thomas Hardy, ed. by Anne Smith (1979), 169-92

'Hardy the Creator: Far from the Madding Crowd', in Critical Approaches to the Fiction of Thomas Hardy, ed. by Dale Kramer (1979), 74-98

Gordan, J.D., 'Novels in Manuscript: An Exhibition From the Berg Collection', Bulletin of the New York Public Library, 69 (1965), 327

Greg, W.W., 'The Rationale of Copy-Text', Studies in Bibliography, 3 (1950-1), 19-36. Reprinted in Collected Papers, ed. by J.C.Maxwell (Oxford, 1966), 374-91

Hardy, Thomas, [Map of Wessex], Countryman (Idbury, 1936), [488-9]

serialization of A Pair of Blue Eyes, in Semi-Weekly New York Tribune (26 September to 16 December 1823)

Hedgcock, Frank A., 'Reminiscences of Thomas Hardy', National and English Review, 137 (1951), 220-8, 289-94

Kelly, Fred C., letter, Saturday Review of Literature (26 May 1945), 19

Kramer, Dale, 'Accidentals Revisions in the Printer's Copy for Thomas Hardy's Wessex Edition', PBSA, 71 (1977), 515-27

'A Query Concerning the Handwriting in Hardy's Manuscripts', PBSA, 57 (1963), 357-60

'Revisions and Vision: Thomas Hardy's The Woodlanders', Bulletin of the New York Public Library, 75 (1971), 196-230, and 248-82

'Two "New" Texts of Thomas Hardy's The Woodlanders', Studies in Bibliography, 20 (1967), 135-50

Parker, Hershel, 'Regularizing Accidentals: The Latest Form of Infidelity', Proof, 3 (1973), 1-20

Peckham, Morse, 'Reflections on the Foundation of Modern Textual Editing', Proof, 1 (1971), 122-55

Slack, Robert C., 'The Text of Hardy's Jude the Obscure', Nineteenth-Century Fiction, 11 (1957), 251-75

Snell, Reginald, 'A Self-Plagiarism by Thomas Hardy', Essays in Criticism, 2 (1952), 114-7

Tanselle, G.Thomas, 'The Editorial Problem of Final Authorial Intention', Studies in Bibliography, 29 (1976), 167-211

'Greg's Theory of Copy-Text and the Editing of American Literature', Studies in Bibliography, 28 (1975), 167-229

'Some Principles for Editorial Apparatus', Studies in Bibliography, 25 (1972), 41-88

Weber, Carl J., 'Manuscript of Hardy's Two on a Tower', PBSA, 40 (1946)

Winfield, Christine, 'Factual Sources of Two Episodes in The Mayor of Casterbridge', Nineteenth-Century Fiction, 25 (1970), 224-31

(c) Contemporary Reviews of TB

Athenæum, 28 June 1873, p.820

Graphic, 12 July 1873, p.36

Pall Mall Gazette, 25 October 1873, pp.11-2

Saturday Review, 2 August 1873, pp.158-9

Spectator, 28 June 1873, p.831-2

The Times, 9 September 1873, p.4

(d) Dissertations and Theses

Edwards, Michael, 'The Making of Hardy's The Trumpet Major' (unpublished M.A. thesis, University of Birmingham, 1967)

Gatrell, Simon J., 'A Critical Edition of Thomas Hardy's Novel Under the Greenwood Tree' (unpublished D.Phil. dissertation, Oxford University, 1973)

Grindle, Juliet M., 'A Critical Edition of Thomas Hardy's Tess of the D'Urbervilles' (unpublished D.Phil. dissertation, Oxford University, 1974)

Manford, Alan L., 'Materials for an edition of Thomas Hardy's The Woodlanders' (unpublished M.A. thesis, University of Birmingham, 1976)

Willshire, Richard J., 'The Making of Thomas Hardy's A Pair of Blue Eyes' (unpublished M.A. thesis, University of Birmingham, 1977)